

NEO TOOLS



12K020-1

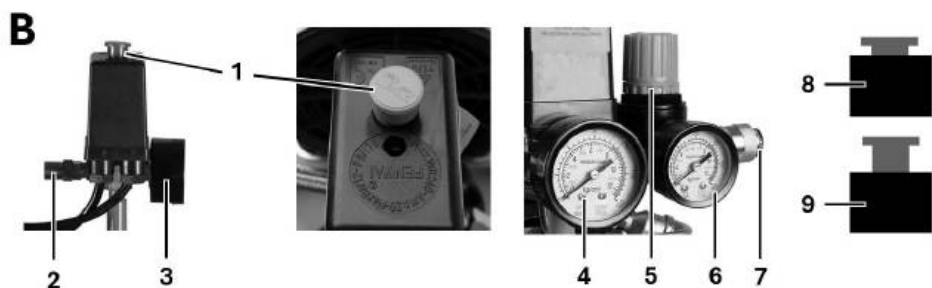


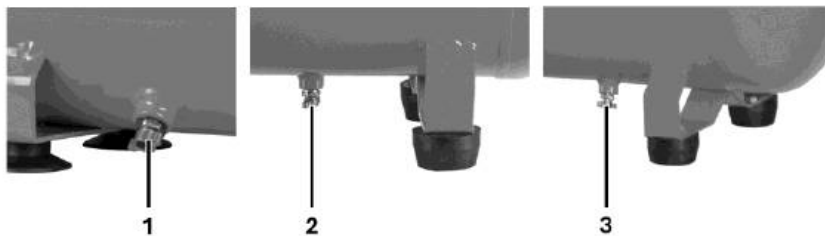
12K021-1



12K022-1





C**D**

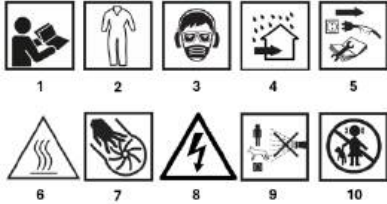
POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	9
DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	14
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	20
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	25
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	30
УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	36
ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	40
SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	45
SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	51
LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	55
LATVIJA (LV) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	60
EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE.....	66
БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	71
HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	77
СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	81
ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	86
ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	92
ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	97
NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCȚIES	103
PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	108
FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	114

POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
KOMPRESORY BEZOLEJOWE
12K020-1/12K021-1/12K022-1

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

Zwróć szczególną uwagę na instrukcje bezpieczeństwa.

OPIS ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1. Przeczytaj instrukcję obsługi.
2. Stosuj odzież ochronną.
3. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową).
4. Chronić przed deszczem, do użytku wewnątrz pomieszczeń
5. Odłączyć przed naprawą (konserwacją).
6. Uwaga gorące powierzchnie.
7. Uwaga może zadziałać bez ostrzeżenia.
8. Uwaga zagrożenie porażenia prądem.
9. Nie kierować strumienia na ludzi, zwierzęta i na instalacje pod napięciem.
10. Nie dopuszczać dzieci do narzędzia.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

OPIS URZĄDZENIA

Rys. A	Opis
1	Filtry powietrza
2	Silnik, sprężarka
3	Uchwyt transportowy
4	Komora kondensatora
5	Zbiornik
6	Koła transportowe
7	Zawór spustu kondensatu
8	Włącznik
9	Uchwyt transportowy
10	Regulator ciśnienia
11	Manometry
12	Przycisk resetu po przeciążeniu (12K022-1)
13	Otwór rewizyjny
14	Stopa spoczynkowa

* Otwór rewizyjny służy do inspekcji i czyszczenia zbiornika ciśnieniowego - może być wykonywany wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Rys. B	Opis
1	Włącznik
2	Zawór bezpieczeństwa
3	Manometry
4	Manometr ciśnienia w zbiorniku
5	Regulator ciśnienia
6	Manometr ciśnienia załączenia sprężarki
7	Szybkozłazka
8	Kompresor wyłączony OFF
9	Kompresor włączony ON

Rys. C	Opis
1	Zawór spustu kondensatu 12K020-1
2	Zawór spustu kondensatu 12K021-1
3	Zawór spustu kondensatu 12K022-1
Rys. D	Opis
1	Filtr powietrza 12K020-1
2	Filtr powietrza 12K021-1
3	Filtry powietrza 12K022-1

OSTRZEŻENIE!

NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI I NIEPRZESTRZEGANIE ŚRODKÓW BEZPIECZEŃSTWA MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIEM PRODUKTU LUB POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI, A NAWET ŚMIERTELNYMI.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia podczas transportu lub rozpakowywania, natychmiast powiadom dostawcę. **NIE PODŁĄCZAJ DO UŻYTKU.**

SZCZEGÓLNE WARUNKI KORZYSTANIA

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku:

- wytwarzania sprężonego powietrza dla narzędzi napędzanych sprężonym powietrzem. Kompresor może być używany do obsługi rozpylaczy farby, narzędzi pneumatycznych, smarownic, aerografów, pistoletów do uszczelniania, piaskarki, pompowania opon i plastikowych zabawek, rozpylania środków chwastobójczych i owadobójczych itp. W większości tych zastosowań konieczne jest ustawienie kompresora wg producenta wyposażenia dodatkowego lub stosowanego preparatu.
- Zgodnie z odpowiednimi opisami i wskazówkami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi produkt nie jest przeznaczony do innego użytkowania niż opisany w instrukcji.
- W przypadku użycia produktu do celu innego niż ten, do którego jest przeznaczony lub jeśli dokonano nieautoryzowanej modyfikacji, ustawowa rękojmia i ustawowa odpowiedzialność za wady, jak również wszelka odpowiedzialność ze strony producenta zostaną unieważnione.

Nie przeciążaj! Używaj produktu tylko do mocy, dla których został zaprojektowany. Produkt przeznaczony do określonego celu spełnia go lepiej i bezpieczniej niż taki, który pełni podobną funkcję. Dlatego zawsze używaj właściwego dla danego celu.

Należy pamiętać, że nasze produkty nie są przeznaczone do użytku komercyjnego, handlowego lub przemysłowego zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności, jeśli produkt jest używany w takich lub porównywalnych warunkach.

Tam, gdzie jest to wymagane, postępuj zgodnie z wytycznymi i przepisami prawnymi, aby zapobiec możliwym wypadkom podczas pracy.

UWAGA!

Nigdy nie używaj produktu, jeśli znajduje się blisko ludzi, zwłaszcza dzieci lub zwierząt. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone osobom trzecim lub ich mieniu. Zachowaj instrukcję obsługi i korzystaj z niej, gdy potrzebujesz więcej informacji. Jeśli nie rozumiesz wytycznych zawartych w instrukcji, skontaktuj się ze sprzedawcą. W przypadku wypożyczenia produktu innej osobie konieczne jest wypożyczenie wraz z nią niniejszej instrukcji obsługi.

SZKOLENIE

Cały personel obsługujący musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie użytkowania, obsługi i ustawiania, a szczególnie zaznajomiony z czynnościami zabronionymi.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub poważne obrażenia. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek innych niż określone w instrukcji obsługi może spowodować obrażenia.

- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi. Dowiedz się, jak używać tego produktu, wszystkich ograniczeń i jakie zagrożenia mogą być związane z jego używaniem. Dowiedz się, jak produkt szybko zatrzymać i wyłączyć sterowanie.

- Bądź ostrożny w pracy, skup się na pracy i kieruj się zdrowym rozsądkiem.
- Jeśli produkt nie jest używany, należy go przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód. Chronić przewód zasilający przed ciepłem, tłuszczem i ostrymi krawędziami.
- Zawsze odłączaj produkt od źródła zasilania przed naprawą, wymianą akcesoriów oraz gdy produkt nie jest używany.
- Przy podłączaniu do gniazdka upewnij się, że przełącznik jest w pozycji „wyl.” wciśnięty **rys. B8**.
- Jeśli produkt jest używany na zewnątrz, używaj tylko przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz i odpowiednio oznaczonego.
- Zwracaj uwagę na to, co robisz bądź skoncentrowany i myśl rozsądnie, nie pracuj z produktem, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Wadliwe przełączniki należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi w celu wymiany.
- Nie używaj tego produktu, jeśli główny wyłącznik nie pozwala na jego włączenie lub wyłączenie.
- Ten produkt został zaprojektowany zgodnie ze wszystkimi mającymi zastosowanie wymogami i normami bezpieczeństwa, które mają do niego zastosowanie. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę, a części zamienne wymienione na oryginalne, w przeciwnym razie użytkownik może znaleźć się w poważnym niebezpieczeństwie.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z KOMPRESOREM

ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA ZBIORNIKA

- Ten zawór jest montowany fabrycznie, aby zapobiec uszkodzeniu obwodu ciśnieniowego, sprężarki i silnika.
- Jest fabrycznie ustawiony na określony limit dla konkretnego modelu i regulacji i nigdy nie powinien być modyfikowany przy regulacji przez użytkownika, spowoduje to automatyczne unieważnienie gwarancji.

PRZEŁĄCZNIK CIŚNIENIA

- Przełącznik powietrza jest ustawiony fabrycznie w celu zapewnienia optymalnej wydajności sprzętu. Nigdy nie pomijaj ani nie usuwaj tego przełącznika, ponieważ zbyt wysokie ciśnienie powietrza może spowodować poważne uszkodzenie sprzętu lub obrażenia ciała.

POMPA SILNIKA I SPRĘŻARKI

- Sprężarki powietrza nagrzewają się podczas pracy. Nigdy nie dotykaj silnika, przewodów ciśnieniowych ani sprężarki.
- Jeśli przełącznik jest włączony, sprężarka działa automatycznie, gdy podłączone jest zasilanie.
- Nigdy nie podejmuj żadnych prób regulacji przy włączonym i / lub podłączonym kablu zasilającym.

UWAGA! SPRĘŻONE POWIETRZE

- Sprężone powietrze z urządzenia może zawierać tlenek węgla. Wytworzone powietrze nie nadaje się do oddychania.
- Zawsze używaj respiratora podczas rozpylania farby lub w warunkach zapylenia.
- Używanie sprężonego powietrza może powodować cyrkulację kurzu i / lub cząstek stałych - zawsze noś okulary ochronne.
- Jeśli maszyna jest używana do rozpylania substancji łatwopalnych, ustaw ją pod wiatr i w bezpiecznej odległości.
- Nigdy nie kierować pistoletu natryskowego na siebie ani inne osoby lub zwierzęta.

SYSTEM SPRĘŻONEGO POWIETRZA

- Nadmierne ciśnienie w obwodzie ciśnieniowym może spowodować eksplozję lub pęknięcie. Aby zabezpieczyć się przed nadmiernym wzrostem ciśnienia, dołączona jest fabrycznie ustawiona wartość bezpieczeństwa. Nie usuwaj, nie reguluj ani nie zastępuj tego zaworu.
- W żadnym wypadku nie wolno spawać, wiercić ani modyfikować części obwodu ciśnieniowego.
- Jeśli którykolwiek z powyższych warunków zostanie zmieniony lub naruszony, spowoduje to unieważnienie gwarancji producenta. Należy pamiętać, że wszelkie części zamienne należy kupować z taką samą specyfikacją, jak oryginalne

wyposażenie. W celu uzyskania części zamiennych lub specyfikacji należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

SYBKOZŁĄCZKA

Jeżeli szybkozłączka sprężonego powietrza przecieka, wykazuje oznaki głębokiej korozji, uszkodzeń mechanicznych lub ulatnia się z powietrza, należy natychmiast wyłączyć maszynę i powierzyć ją autoryzowanemu serwisowi.

Używanie maszyny z uszkodzoną dyszą może prowadzić do pęknięcia dyszy powietrza lub nieoczekiwanego wycieku powietrza pod wysokim ciśnieniem, a tym samym do śmiertelnych lub poważnych obrażeń ciała.

WYMAGANIA ELEKTRYCZNE

- Maszyna musi być podłączona do odpowiednio uziemionego gniazdka.
- Nigdy nie używaj przy napięciu znamionowym innym niż 220-240 V / 50 Hz. Obwód musi być odpowiednio zabezpieczony.
- Podłączać tylko do obwodu elektrycznego chronionego przez zabezpieczenie prądowe o prądzie zadziałania nieprzekraczającym 30 mA.

WYPOSAŻENIE OCHRONNE

- Nosić okulary ochronne! Obsługa maszyny może spowodować wyrzucenie ciał obcych do oczu, co może spowodować poważne uszkodzenie wzroku. Zwykle okulary nie wystarczają do ochrony oczu. Na przykład okulary korekcyjne lub okulary przeciwsłoneczne nie zapewniają odpowiedniej ochrony, ponieważ nie mają specjalnego szkła bezpiecznego i nie są wystarczająco zamknięte po bokach.

UWAGA! Maszyna jest bardzo głośna

- Nosić odpowiednie wyposażenie chroniące przed hałasem! Hałas może spowodować uszkodzenie lub utratę słuchu. Rób częste przerwy w pracy. Ogranicz dzienną ilość ekspozycji.
- Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpylowa lub kask, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała, zwłaszcza gdy obróbka powoduje powstawanie pyłu lub istnieje ryzyko uderzenia głową w wystające lub niskie przeszkody.

ZAPOBIEGANIE I PIERWSZA POMOC

Uwaga: zawsze zalecane:

- Do dyspozycji odpowiednia gaśnica (śnieg, proszek).
- W pełni wyposażona apteczka pierwszej pomocy, łatwo dostępna dla osoby towarzyszącej i operatora.
- Telefon komórkowy lub inne urządzenie do szybkiego wezwania służb ratowniczych.

Towarzyszenie zaznajomione z zasadami udzielania pierwszej pomocy. Towarzyszenie musi zachowywać bezpieczną odległość od miejsca pracy i zawsze cię widzieć!

Zawsze przestrzegaj zasad udzielania pierwszej pomocy w przypadku kontuzji.

- W przypadku porażenia prądem elektrycznym bardziej niż gdziekolwiek indziej konieczne jest położenie nacisku na bezpieczeństwo i eliminację ryzyka dla ratowników. Osoba poszkodowana zwykle pozostaje w kontakcie ze sprzętem elektrycznym (źródłem obrażeń) z powodu skurczów mięśni spowodowanych porażeniem prądem. W tym przypadku trwa automatyczny proces. Dlatego konieczne jest, aby NAJPIERW WYŁĄCZYĆ ZASILANIE w dowolny możliwy sposób. Następnie ZADZWOŃ PO AMBULANS lub inną profesjonalną obsługę.

W PRZYPADKU POŻARU:

- Jeśli silnik znacznie się palić lub znacznie się z niego wydobywać dym, wyłącz produkt, odłącz zasilanie i wyjdź w bezpieczne miejsce.
- Do ugaszenia ognia użyj odpowiedniej gaśnicy (CO₂, suchy proszek, halotron).
- NIE PANIKUJ! Panika może spowodować jeszcze większe szkody.

RYZYKO SZCZĄTKOWE

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcją, nie da się wyeliminować wszystkich zagrożeń związanych z jego obsługą. Następujące zagrożenia mogą wynikać z konstrukcji produktu:

- Zagrożenie elektryczne spowodowane dotknięciem części pod wysokim napięciem (kontakt bezpośredni) lub części, na które w wyniku awarii produktu (kontakt pośredni) znajdowało się wysokie napięcie.
- Zagrożenie ciepłem powodujące oparzenia lub inne obrażenia spowodowane możliwym kontaktem z przedmiotami lub materiałami o wysokiej temperaturze, w tym źródłami ciepła.
- Zagrożenia spowodowane kontaktem ze szkodliwymi cieczami, gazami, mgłą, dymem i pyłem lub przez ich wdychanie.
- Zagrożenia wynikające z nieprzestrzegania zasad ergonomii konstrukcji produktu, na przykład zagrożenia spowodowane niezdrową pozycją ciała lub nadmiernym obciążeniem i nienaturalnym charakterem anatomii ludzkiej dłoni / ramienia, dotyczą budowy uchwytu, równowagi produktu.
- Zagrożenia spowodowane nieoczekiwanym uruchomieniem, niespodziewanym przekroczeniem obrotów silnika spowodowanym usterką / awarią układu sterującego, dotyczą usterek klamki i umieszczenia napędów.
- Zagrożenia wynikające z niemożności zatrzymania produktu w najlepszych warunkach dotyczą solidności uchwytu i umieszczenia produktu wyłączono silnika.
- Zagrożenia wynikające z usterek systemu kontroli produktu dotyczą solidności uchwytu, umieszczenia zabieraków i oznakowania.
- Zagrożenia spowodowane wystrzeliwaniem przedmiotów lub przyskaniem płynów.
- Zagrożenie mechaniczne spowodowane przecięciem i odrzuceniem.
- Ryzyko hałasu powodujące utratę słuchu (głuchota) i inne zaburzenia fizjologiczne (np. Utrata równowagi, utrata przytomności).

Ryzyko wibracji (powodujące naczyniowe i neurologiczne uszkodzenie układu ręka-ramię, na przykład tak zwana „choroba białych palców”)

OSTRZEŻENIE!

Produkt wytwarza pole elektromagnetyczne o bardzo słabym natężeniu. To pole może zakłócać działanie niektórych rozruszników serca. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby z rozrusznikami serca powinny skonsultować się z lekarzem.

W przypadku braku zabezpieczenia nadprądowego użytkownik musi zapewnić instalację zabezpieczenia nadprądowego obwodu mocy. Musi spełniać wymagania normy EN60204-1. Zapytaj elektryka o poradę.

Nie używaj tej sprężarki w atmosferze zagrożonej wybuchem: istnieje ryzyko poważnych wypadków i pożaru.

Wysoka lepkość oleju może pojawić się podczas zimnego rozruchu, zatkałe filtry oleju lub awaria zaworu może spowodować głód oleju; Otwory powinny być zamknięte podczas pracy sprężarki.

Zidentyfikuj, kiedy sprężarka jest sterowana automatycznie lub zdalnie. Podejmij niezbędne działania, aby zapobiec automatycznemu uruchomieniu lub zdalnemu uruchomieniu, gdy sprężarka jest serwisowana, konserwowana lub kontrolowana: zablokuj główny odłącznik elektryczny.

Ryzyko powstania koku w rurociągu tłocznym, powodując pożar lub wybuch

Stężenie przetworzonych gazów, które mogą wypierać powietrze do oddychania, powinno być utrzymywane na dopuszczalnych poziomach. Użytkownik powinien zapoznać się z normą EN 12021 dotyczącą dopuszczalnych poziomów zanieczyszczeń w powietrzu do oddychania.

Separatory, syfony i urządzenia do opróżniania są wymagane do przetwarzania cieczy wytwarzanych przez sprężarkę przed oddaniem sprężarki do użytku, ponieważ nie są one dostarczane;

ROZPAKOWANIE

- Dokładnie sprawdź wszystkie części po rozpakowaniu produktu z pudełka.
- Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych, dopóki nie sprawdzisz dokładnie, czy nie pozostały one częścią produktu.
- Części opakowania (plastikowe torby, spinacze biurowe itp.) Nie pozostawiaj w zasięgu dzieci, mogą być potencjalnym źródłem niebezpieczeństwa. Istnieje niebezpieczeństwo pokłnięcia lub uduślenia!

- Jeśli zauważysz uszkodzenia transportowe lub podczas rozpakowywania, natychmiast powiadom dostawcę. Nie używaj produktu!

- Zalecamy zachowanie pakietu do wykorzystania w przyszłości. Materiały opakowaniowe należy nadal poddawać recyklingowi lub usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Posortuj poszczególne części opakowania według materiału i przekaż je do odpowiednich punktów zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną administracją.

Elementy mocujące mogą się poluzować podczas transportu w opakowaniu.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Umieść kompresor w czystym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Sprężarkę należy umieścić w odległości od 12 do 18 cali od ściany lub innej przeszkody, która mogłaby zakłócać przepływ powietrza przez wentylator. Ustaw kompresor na stabilnej, poziomej powierzchni. Sprężarka została zaprojektowana z żebrami rozpraszającymi ciepło, które zapewniają właściwe chłodzenie. Utrzymuj żebra i inne części zbierające kurz lub brud w czystości. Czysta sprężarka działa chłodniej i zapewnia dłuższą pracę. Nie kładź szmat, pojemników ani innych materiałów na kompresorze. Ustaw maksymalne ciśnienie i podłącz sprężarkę do zasilania. Po osiągnięciu maksymalnego ciśnienia wyłącz prawidłowo pracującą sprężarkę, a następnie sprawdź nasłuchując wyciek sprężonego powietrza. W przypadku stwierdzenia wycieku powietrza należy zwolnić ciśnienie z dyszy powietrza i przed dalszym użyciem zapewnić kontrolę i naprawę sprężarki w autoryzowanym centrum serwisowym.

UWAGA! Nigdy nie używaj sprężarki, w której występuje wyciek sprężonego powietrza!

Maszynę przesuwaj wyłącznie podnosząc uchwyt, nigdy nie ciągnąc za podłączone węże i kable.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY OSTRZEŻENIE!

Użytkowanie sprężarki, zawsze przechowuj i transportuj w pozycji roboczej (stojąc, wspierając stopy i koła na równej, twardej powierzchni - zbiornik w dół i silnik sprężarki do góry. Sprężarki nigdy nie przechylaj się do góry nogami!

PODŁĄCZANIE I ODŁĄCZANIE WĘŻA POWIETRZA

Maszyna wyposażona jest w szybkozłączkę do podłączenia węża powietrza.

- Wykorzystanie sprężonego powietrza do różnych przewidzianych celów (nadmuchiwanie, narzędzia pneumatyczne, malowanie, mycie wyłączając detergentami na bazie wody itp.) Wymaga znajomości i przestrzegania zasad ustalonych dla każdego indywidualnego zastosowania.
- Przed przystąpieniem do konserwacji, podłączenia narzędzi lub akcesoriów należy zawsze spuścić ciśnienie ze zbiornika. Przy podłączaniu narzędzia pneumatycznego do węża sprężonego powietrza dostarczanego przez kompresor, obowiązkowe jest przerwanie przepływu powietrza z węża.

Przerwanie przepływu powietrza z węża jest obowiązkowe.

PODŁĄCZANIE WĘŻA CIŚNIENIOWEGO

- Wąż ciśnieniowy podłączmy do szybkozłączki **rys. B7**
- Sprawdź, czy wąż powietrza jest prawidłowo podłączony.

ODŁĄCZANIE WĘŻA POWIETRZA

- Włóż złącze przewodu powietrza do szybkozłączki **rys. B7**.
- Odciągnąć kolnierz z powrotem w kierunku manometru.
- Wyciągnij złącze przewodu powietrza i zwolnij kolnierz.

USTAWIANIE CIŚNIENIA ROBOCZEGO

Ustawione ciśnienie robocze można odczytać na manometrze **rys. B6**.

Obracać reduktorem **rys. B5** zgodnie ze strzałkami w celu zwiększenia lub zmniejszenia ciśnienia przy jakim uruchamia się sprężarka. Podczas obniżania ciśnienia zmiana na wskazówce manometru następuje dopiero po częściowej redukcji powietrza.

UWAGA! Nigdy nie przekraczaj maksymalnego poziomu ciśnienia roboczego podłączonego urządzenia. Nie dokręcać nakrętki kontrolującej przy użyciu nadmiernej siły.

UŻYTKOWANIE KOMPRESORA

Prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi krokami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia:

Przed przystąpieniem do konserwacji, podłączania narzędzi lub akcesoriów należy zawsze spuścić ciśnienie ze zbiornika.

- Sprawdź, czy śruby i nakrętki są dobrze dokręcone
- Sprawdź, czy kondensat jest odprowadzany ze zbiornika powietrza i czy korek spustowy jest zamknięty.
- Sprawdź stan odpowietrznika bezpieczeństwa, zbiornika powietrza i wszystkich akcesoriów ciśnieniowych.
- Jeśli filtr powietrza jest zabrudzony, należy go wymienić lub wyczyścić.
- Sprawdź, czy wąż powietrza jest prawidłowo podłączony.

START / WYŁĄCZANIE

- Aby uruchomić urządzenie należy pociągnąć włącznik **rys. B1** do góry. Włącznik będzie w pozycji **ON rys. B9**
 - W celu wyłączenia kompresora włącznik **rys. B1** należy go wcisnąć. Włącznik będzie w pozycji **OFF rys. B8**
1. Uruchom kompresor, pozostaw zbiornik powietrza, aby uzyskać ciśnienie i sprawdź, czy nie ma wycieków powietrza.
 2. Wyreguluj wymagane ciśnienie robocze.
 3. Jeśli zbiornik powietrza jest dobrze pod ciśnieniem, maszyna jest automatycznie wyłączana.
 4. Jeśli ciśnienie jest za niskie, urządzenie uruchamia się automatycznie.
 5. Wyłącz maszynę zawsze po zakończeniu pracy. Otwórz odpowietrzenie zbiornika, odpowietrz i usunąć nagromadzonego kondensatu.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE UWAGA!

Aby maszyna działała prawidłowo, co najmniej raz w roku należy zlecać jej kontrole i regulację wykwalifikowanemu personelowi w autoryzowanym serwisie.

Właściwa konserwacja jest niezbędna do bezpiecznej, ekonomicznej i bezawaryjnej pracy maszyny.

Nieprzestrzeżenie instrukcji konserwacji i środków ostrożności może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Zawsze postępuj zgodnie z procedurami, środkami ostrożności, zalecanymi konserwacjami i zalecanymi kontrolami wymienionymi w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy maszynie (konserwacja, przegląd, wymiana akcesoriów, serwis) lub przed jej przechowywaniem **ZAWSZE WYŁĄCZ SILNIK**, odczekaj aż wszystkie ruchome części zatrzymają się i pozostaw maszynę do ostygnięcia. Zabezpieczyć silnik przed przypadkowym uruchomieniem (odłączyć zasilacz od sieci). Przed przystąpieniem do konserwacji, podłączania narzędzi lub akcesoriów należy zawsze spuścić ciśnienie z węża powietrza i zbiornika. Odłącz kompresor od sieci zasilającej. Nigdy nie podłączaj i nie wyłączaj narzędzia podczas konserwacji.

- Zawsze upewnij się, że wszystkie nakrętki i śruby są mocno dokręcone i upewnij się, że maszyna jest w dobrym stanie technicznym.
- Utrzymuj maszynę w dobrym stanie, w razie potrzeby zmień etykiety ostrzegawcze i instruktażowe na maszynie.
- Zawsze upewnij się, że otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.
- Ze względów bezpieczeństwa wymienić zużyte lub uszkodzone części. Używać tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Części, które nie zostały przetestowane i zatwierdzone przez producenta sprzętu, mogą spowodować nieprzewidziane uszkodzenia.
- Prace naprawcze i konserwacyjne inne niż opisane w tym rozdziale, które są bardziej skomplikowane lub wymagają specjalnych narzędzi, powierze je naszemu autoryzowanemu serwisowi.

ODPRAWIANIE KONDENSATU ZE ZBIORNIKA POWIETRZA

Konieczne jest spuszczenie kondensatu ze zbiornika po każdym użyciu. Okresowo (lub po zakończeniu prac dłużej niż godzinę) należy spuszczać kondensat, który tworzy się wewnątrz zbiornika pod wpływem wilgoci zawartej w powietrzu. Ma to na celu zabezpieczenie zbiornika przed rdzą i nie ograniczania jego pojemności.

- Drenaż należy wykonać pod ciśnieniem max. 1 -2 bar.
- Przechylić zbiornik do jak najniższej pozycji wylotu drenażu znajdującego się w dolnej części zbiornika **rys.C1(12K020-1) lub rys.C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Ostrożnie odkręć śrubę; ciśnienie powietrza wyprze kondensat ze zbiornika.
- Gdy w zbiorniku znajduje się tylko czyste powietrze, zakręć i dokręć śrubę.

STEROWANIE ZAWOREM BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdź stan zaworu bezpieczeństwa przed każdym użyciem.
- Upewnij się, że zbiornik w czasie badania jest pusty. Manometr **rys. B4** powinien wskazywać 0 barów.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

- Odkręć nakładkę filtra **rys. D1 (12K020-1) lub rys. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Zdejmij nakładkę filtra powietrza.
- Wyjmij wkład filtra.
- Aby usunąć zanieczyszczenia, delikatnie postukaj filtrem o twardą powierzchnię. Nigdy nie próbuj szczotkować brudu, szczotkowanie może wtłoczyć brud we włókna. Jeśli filtr jest nadmiernie zabrudzony, wymień go na nowy.

TABELA KONSERWACJI

Przed każdym użyciem	Spuścić kondensat ze zbiornika
	Sprawdź, czy nie występują nietypowe dźwięki lub wibracje
	Upewnij się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone
Co 10h pracy	Wyczyść filtr powietrza
Co 40h pracy	Skontroluj system powietrza pod kątem wycieków, używając wody z mydłem

Konserwację należy wykonywać częściej, jeśli sprężarka jest używana w pobliżu operacji natryskiwania farby lub w zapyłonym otoczeniu.

Wszelkie inne czynności konserwacyjne i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez naszego przedstawiciela serwisowego

CZYSZCZENIE

- Dokładnie wyczyść maszynę po każdym użyciu.
- Nie pozwól, aby uchwyty zabrudziły się olejem lub smarem. Wyczyść uchwyt wilgotną szmatką z mydłem. Nigdy nie używaj agresywnych detergentów ani rozpuszczalników do czyszczenia. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu. Plastikowe części mogą zostać zniszczone przez chemikalia.
- Wytrzeć produkt lekko zwilżoną szmatką lub szczoteczką.
- Wyczyść obudowę urządzenia, zwłaszcza otwory wentylacyjne.

PRZECHOWYWANIE

- Przechowuj maszynę poza zasięgiem dzieci.
- Wyłącz silnik i wyjmij wtyczkę z gniazdka, jeśli maszyna nie jest używana.
- Sprawdź, czy ciśnienie wylotowe wynosi zero (0) psi, obracając całkowicie pokrętkę regulatora, aby całkowicie zmniejszyć ciśnienie powietrza na wylocie.
- Zdejmij narzędzie pneumatyczne lub akcesoria.
- Pozwól maszynie ostygnąć. Spuść wodę ze zbiornika powietrza, otwierając zawór spustowy na dnie zbiornika. • Nie należy przechowywać urządzenia przez długi czas w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Wymień zużyte lub uszkodzone części dla bezpieczeństwa.
- Przechowuj maszynę w miejscu czystym, suchym, ciemnym i mrozoodpornym, chronionym przed kurzem i niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.
- Jeśli to możliwe, do przechowywania używaj oryginalnego opakowania.
- Przykryć kompresor odpowiednią osłoną ochronną, która nie zatrzymuje wilgoci. Nie używaj plastikowego arkusza jako osłony przeciwpyłowej. Nieporowata osłona zatrzyma wilgoć wokół maszyny, sprzyjając powstawaniu rdzy i korozji.

TRANSPORT

Wyłącz silnik i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Podczas transportu uważaj, aby nie upuścić lub w inny sposób nie wstrząsnąć maszyną. Do transportu maszyny należy zabezpieczyć przed ześlizgnięciem się i przewróceniem. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na maszynie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Awarie maszyny wymagające większej ingerencji muszą być zawsze usuwane przez wyspecjalizowany warsztat. Nieautoryzowane ingerencje mogą spowodować uszkodzenia. Jeśli nie możesz usunąć usterki za pomocą opisanych tutaj środków, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Problem			Możliwa przyczyna			Działania naprawcze		
Sprężarka nie uruchamia się	Awaria głównego zasilania. Podłączenie do sieci elektrycznej. Przegrzanie.	Sprawdź przyczynę przepalenia bezpiecznika / wyłącznika. Wymień lub zresetuj	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym	Poczekaj, aż silnik ostygnie				
Ciśnienie jest zbyt niskie	Wyciek powietrza w zaworze bezpieczeństwa. Zatkany filtr powietrza. Wadliwy zawór zwrotny.	Sprawdź zawór ręcznie, pociągając za pierścienie. W takim przypadku nadal występuje	wymiana zaworu przez autoryzowany serwis.	Wyczyść lub wymień w razie potrzeby.	Wymień zawór zwrotny przez autoryzowanego usługę			
Zwolnienie zaworu bezpieczeństwa	Wadliwy preostat niewłaściwa regulacja	Sprawdź, czy regulacja jest prawidłowa, a problem nadal występuje,	wymień wyłącznik ciśnieniowy w autoryzowanym serwisie.					

DANE TECHNICZNE

	12K020	12K021	12K022
Parametr	Wartość	Wartość	Wartość
Napięcie zasilania	220-240 V AC		
Częstotliwość zasilania	50 Hz		
Tryb pracy	S1		
Moc znamionowa silnika	550W	750W	1100W
Prędkość obrotowa silnika	1450 min ⁻¹		
Klasa ochronności	I		
Ciśnienie maksymalne	8 bar		
Ciśnienie wyłączenia	8 bar		

Pojemność zbiornika	12l	24l	50l
Wydajność	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Stoپی ochrony	IP X0		
Masa	15 kg	21 kg	36,5 kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny			

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	L _{pA} = 78dB(A) K= 2 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	Max. L _{WA} = 80 dB(A) K= 2 dB(A)

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} zostały zmierzone zgodnie z normą EN 1012-1.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,

ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Kompresor

Model: 12K020-1

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE Dyrektywa o

Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE Dyrektywa o

RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmieniona 2005/88/WE

Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA}= 80 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA}= 78.1 dB(A) K=1.99

dB(A)

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010
 EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021
 EN IEC 63000:2018
 2014/68/EU

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:
 GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
 Ul. Pograniczna 2/4
 02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
 Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GTX Service

Warszawa, 2024-11-27

Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
 ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Kompresor

Model: 12K021-1

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE Dyrektywa o

Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE Dyrektywa

RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmieniona 2005/88/WE

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA= 80 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA = 78.1 dB(A) K=1.99

dB(A)

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:
 GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
 Ul. Pograniczna 2/4
 02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
 Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GTX Service

Warszawa, 2024-11-27

Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
 ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Kompresor

Model: 12K022-1

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE Dyrektywa o

Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE Dyrektywa

RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmieniona 2005/88/WE

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA= 80 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA = 78.1 dB(A) K=1.99

dB(A)

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010
 EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021
 EN IEC 63000:2018
 2014/68/EU

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:
 GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
 Ul. Pograniczna 2/4
 02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
 Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GTX Service

Warszawa, 2024-11-27

**ENGLISH (EN)
 TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
 OIL-FREE COMPRESSORS**

12K020-1/12K021-1/12K022-1

READ THE OPERATING MANUAL!

Pay particular attention to the safety instructions.

DESCRIPTION OF THE PICTOGRAMS USED



1. Read the operating instructions.
2. Wear protective clothing.
3. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protection, dust mask).
4. Protect from rain, for indoor use
5. Disconnect before repair (maintenance).
6. Caution hot surfaces.
7. Attention can act without warning.
8. Caution risk of electric shock.
9. Do not point the jet at people, animals or live installations.
10. Keep children away from the tool.

MARKINGS ON THE DEVICE



- RRRR -year of manufacture
- MM - month of manufacture
- Y -additional designation
- XXXXX -serial number
- NNN -additional designation

DESCRIPTION OF THE DEVICE

Fig. A	Description
1	Air filters
2	Engine, compressor
3	Transport handle
4	Capacitor chamber
5	Reservoir
6	Transport wheels
7	Condensate drain valve
8	Switch
9	Transport handle

10	Pressure regulator
11	Pressure gauges
12	Overload reset button (12K022-1)
13	Inspection opening
14	Resting foot
* The inspection hole is used for inspection and cleaning of the pressure vessel - can only be performed by an authorised service centre.	
Fig. B	Description
1	Switch
2	Safety valve
3	Pressure gauges
4	Tank pressure gauge
5	Pressure regulator
6	Compressor cut-in pressure gauge
7	Quick release
8	Compressor off OFF
9	Compressor ON
Fig. C	Description
1	Condensate drain valve 12K020-1
2	Condensate drain valve 12K021-1
3	Condensate drain valve 12K022-1
Fig. D	Description
1	Air filter 12K020-1
2	Air filter 12K021-1
3	Air filters 12K022-1

WARNING!

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND OBSERVE THE SAFETY PRECAUTIONS MAY RESULT IN DAMAGE TO THE PRODUCT OR SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

If you notice any damage during transport or unpacking, notify the supplier immediately. DO NOT CONNECT FOR USE.

SPECIFIC CONDITIONS OF USE

This product is intended for use only:

- producing compressed air for tools. The compressor can be used to operate paint sprayers, air tools, lubricators, airbrushes, sealant guns, sandblasters, pumping tyres and plastic toys, spraying herbicides and insecticides, etc. In most of these applications, it is necessary to set the compressor according to the manufacturer of the accessory or the preparation used.
- According to the relevant descriptions and safety instructions in this manual, the product is not intended for use other than that described in the manual.
- If the product is used for a purpose other than that for which it is intended or if unauthorised modifications are made, the statutory warranty and statutory liability for defects as well as any liability on the part of the manufacturer will be null and void.

Do not overload! Use the product only for the power for which it was designed. A product designed for a specific purpose performs it better and safer than one that performs a similar function. Therefore, always use the correct one for the purpose.

Please note that our products are not intended for commercial, retail or industrial use as intended. We accept no liability if the product is used under such or comparable conditions.

Where required, follow the guidelines and legal regulations to prevent possible accidents during work.

NOTE!

Never use the product if it is close to people, especially children or animals. The user is responsible for any damage caused to third parties or their property.

Keep the manual and use it when you need more information. If you do not understand the guidelines in the manual, contact your dealer. If you lend the product to another person, it is necessary to lend this manual with it.

TRAINING

All operating personnel must be properly trained in the use, operation and set-up, and especially familiar with prohibited activities.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Use of other accessories or attachments other than those specified in the instructions may cause injury.

- Carefully read the manual. Learn how to use this product, all the limitations and what hazards may be associated with its use. Learn how to stop the product quickly and switch off the control.
- Be careful at work, focus on your work and use common sense.
- When not in use, the product should be stored in a dry and safe place out of the reach of children.
- Never pull the plug out of the socket by pulling the cord. Protect the power cord from heat, grease and sharp edges.
- Always disconnect the product from the power source before repairing, replacing accessories and when the product is not in use.
- When connecting to the socket, make sure the switch is in the "off" position. pressed **Fig. B8**.
- If the product is used outdoors, only use an extension cord designed for outdoor use and marked accordingly.
- Pay attention to what you are doing be focused and think sensibly, do not work with the product if you are tired, under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Faulty switches should be taken to an authorised service centre for replacement.
- Do not use this product if the main switch does not allow you to switch it on or off.
- This product has been designed in accordance with all applicable safety requirements and standards that to it. Any repairs should only be carried out by a qualified person and spare parts replaced with original ones, otherwise the user may find himself in serious danger.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR WORKING WITH A COMPRESSOR

TANK PRESSURE RELIEF VALVE

- This valve is fitted at the factory to prevent damage to the pressure circuit, compressor and motor.
- It is factory-set to a specific limit for a specific model and adjustment and should never be modified on adjustment by the user, this will automatically void the warranty.

PRESSURE SWITCH

- The air switch is set at the factory for optimum equipment performance. Never override or remove this switch as excessive air pressure can cause serious equipment damage or personal injury.

ENGINE AND COMPRESSOR PUMP

- Air compressors get hot during operation. Never touch the motor, pressure lines or compressor.
- If the switch is on, the compressor operates automatically when power is connected.
- Never attempt any adjustment with the power cable switched on and/or connected.

ATTENTION: COMPRESSED AIR

- The compressed air from the unit may contain carbon monoxide. The air generated is not suitable for breathing.
- Always use a respirator when spraying paint or in dusty conditions.
- Using compressed air can cause dust and/or particles to circulate - always wear safety goggles.
- If the machine is used for spraying flammable substances, position it upwind and at a safe distance.
- Never point the spray gun at yourself or other people or animals.

COMPRESSED AIR SYSTEM

- Excessive pressure in the pressure circuit can cause an explosion or rupture. To protect against , a factory-set safety valve is included. Do not remove, adjust or replace this valve.
- Under no circumstances should parts of the pressure circuit be welded, drilled or modified.
- If any of the above conditions are altered or breached, this will invalidate the manufacturer's warranty. Please note that any spare parts must be purchased with the same specification as

the original equipment. Contact your authorised dealer for spare parts or specifications.

FAST CONNECTION

If the compressed air coupling leaks, shows signs of deep corrosion, mechanical damage or escapes from the air, switch off the machine immediately and have it serviced by an authorised service centre.

Using the machine with a defective nozzle can lead to a ruptured air nozzle or unexpected high-pressure air leakage, resulting in fatal or serious injury.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

- The machine must be connected to a properly earthed socket.
- Never use at a rated voltage other than 220-240 V / 50 Hz. The circuit must be adequately protected.
- Connect only to an electrical circuit protected by a current protection device with a tripping current not exceeding 30 mA.

PROTECTIVE EQUIPMENT

- Wear safety goggles! Operating the machine may cause foreign bodies to be ejected into the eyes, which can cause serious damage to the . Normal spectacles are not sufficient to protect the eyes. For example, corrective goggles or sunglasses do not provide adequate protection because they do not have a special safety glass and are not sufficiently closed at the sides.

NOTE: The machine is very noisy

- Wear appropriate noise protection equipment! Noise can cause damage or loss of hearing. Take frequent breaks during work. Limit the daily amount of exposure.
- Protective equipment, such as a dust mask or helmet, used under appropriate conditions, will reduce injury, especially when the processing generates dust or there is a risk of hitting the head on protruding or low obstacles.

PREVENTION AND FIRST AID

Note: always recommended:

- Suitable fire extinguisher (snow, powder) available.
- Fully equipped first aid kit, easily accessible to the attendant and operator.
- Mobile phone or other device to call emergency services quickly. Companion familiar with the principles of first aid. The companion must keep a safe distance from the work area and see you at all times!

Always follow the first aid rules in case of injury.

- In the case of electrocution, more than anywhere else, it is necessary to emphasise safety and the elimination of risks for rescuers. The injured person usually remains in contact with the electrical equipment (the source of injury) because of the muscle spasms caused by the shock. In this case, a traumatic process is underway. Therefore, it is necessary to FIRST switch off the power supply by any means possible. Then CALL AN AMBULANCE or other professional service.

IN CASE OF FIRE:

- If the engine starts to smoke or smoke starts to come out of it, switch off the product, disconnect the power supply and go to a safe place.
- Use a suitable extinguisher (CO₂, dry powder, halotron) to extinguish the fire.
- DONT PANIC. Panic can cause even more damage.

RESIDUAL RISK

Even if the product is used in accordance with the instructions, it is not possible to eliminate all risks associated with its handling. The following hazards may result from the design of the product:

- Electrical hazard caused by touching high-voltage parts (direct contact) or parts that have been subjected to high voltage as a result of a product failure (indirect contact).
- Heat hazard causing burns or other injuries due to possible contact with high temperature objects or materials, including sources.
- Hazards caused by contact with or inhalation of harmful liquids, gases, mists, fumes and dusts.
- Hazards resulting from non-compliance with the ergonomic principles of product design, for example hazards caused by an unhealthy body position or excessive strain and the unnatural

nature of the human hand/arm anatomy, relate to handle design, product balance.

- Hazards caused by unexpected start-up, unexpected overspeed of the motor caused by a fault / failure of the control system, relate to faults in the handle and drive placement.
- The dangers of not being able to stop the product under the best conditions relate to the soundness of the handle and the placement of the product off the engine.
- The hazards of a product control system failure relate to the robustness of the handle, the placement of the takers and the marking.
- Hazards from shooting objects or splashing liquids.
- Mechanical hazard due to cutting and rejection.
- Risk of noise causing hearing loss (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness).

Vibration risk (causing vascular and neurological damage to the hand-arm system, for example the so-called "white finger disease")

WARNING!

The product generates an electromagnetic field of very low intensity. This field may interfere with operation of some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, people with pacemakers should consult a doctor.

In the absence of overcurrent protection, the user must ensure that an overcurrent protection device for the power circuit is installed. It must meet the requirements of EN60204-1. Ask your electrician for advice.

Do not use this compressor in explosive atmospheres: there is a risk of serious accidents and fire.

High oil viscosity can occur during a cold start, clogged oil filters or valve failure can cause oil starvation. Openings should be closed when the compressor is running.

Identify when the compressor is automatically or remotely controlled. Take the necessary measures to prevent automatic start or remote start when the compressor is being serviced, maintained or inspected: lock the main electrical disconnect.

Risk of coke forming in the discharge pipeline, causing a fire or explosion

Concentrations of processed gases that can displace breathing air should be kept at acceptable levels. The user should refer to standard EN 12021 on permissible levels of pollutants in breathing air.

Separators, traps and evacuation devices are required to treat the liquids generated by the compressor before the compressor is put into service, as these are not supplied;

DISCOVERY

- Carefully check all parts after unpacking the product from the box.
- Do not discard packaging materials until you have carefully checked that they have not remained part of the product.
- Do not leave packaging parts (plastic bags, paper clips, etc.) within the reach of children, they can be a potential source of danger. There is a danger of swallowing or suffocation!
- If you notice damage in transit or during unpacking, notify the supplier immediately. Do not use the product!
- We recommend keeping the package for future use. Continue to recycle or dispose of packaging materials in accordance with current legislation. Sort the individual parts of the packaging by material and take them to the appropriate collection points. For more information, please contact your local administration. Fasteners may come loose during transport in the packaging.

CONTENTS OF THE KIT

Place the compressor in a clean, dry and well-ventilated area. Place the compressor 12 to 18 inches from a wall or other obstruction that could interfere with the airflow through the fan. Place the compressor on a stable, horizontal surface. The compressor is designed with heat dissipation fins to ensure proper cooling. Keep the fins and other parts that collect dust or dirt clean. A clean compressor runs cooler and provides longer operation. Do not put rags, containers or other materials on the compressor.

Set the maximum pressure and connect the compressor to the power supply. When the maximum pressure is reached, switch off the compressor, which is working properly, and check by listening for leaks. If an air leak is found, release pressure from the air nozzle

and have the compressor inspected and repaired at an authorised service centre before further use.

CAUTION: Never use a compressor with a compressed air leak!
Move the machine only by lifting the handle, never by pulling on connected hoses and cables.

PREPARATION FOR WORK WARNING!

When using the compressor, always store and transport in the working position (standing, supporting feet and wheels on a level, hard surface - tank down and compressor motor up. Compressors never tilt upside down!

CONNECTING AND DISCONNECTING THE AIR HOSE

The machine is equipped with a quick-connect coupling for connecting the air hose.

- The use of compressed air for the various purposes envisaged (inflating, pneumatic tools, painting, washing with water-based detergents only, etc.) requires knowledge of and compliance with the rules established for each individual application.
- Always drain the pressure from the tank before carrying out maintenance, connecting tools or accessories. When connecting an air tool to the compressed air hose supplied by the compressor, it is mandatory to interrupt the air flow from the hose.

Interruption of the air flow from the hose is mandatory

PRESSURE HOSE CONNECTION

- Connect the pressure hose to the quick-release coupling **Fig. B7**
- Check that the air hose is correctly connected.

AIR HOSE DISCONNECTION

- Insert the air line connector into the quick-release coupling, **fig. B7**.
- Pull the flange back towards the pressure gauge.
- Pull out the air line connector and release the flange.

SETTING THE OPERATING PRESSURE

The set operating pressure can be read on the pressure gauge **Fig. B6**.

Turn the regulator **Fig. B5** in accordance with the arrows to increase or decrease the pressure at which the compressor starts. When reducing the pressure, the change in the pressure gauge pointer only occurs after a partial reduction of air.

CAUTION! Never exceed the maximum operating pressure level of the connected appliance. Do not tighten the lock nut with excessive force.

USE OF THE COMPRESSOR

Please read the following steps carefully before using the device: Always drain the pressure from the tank before carrying out maintenance, connecting tools or accessories.

- Check that the bolts and nuts are securely tightened
- Check that the condensate is drained from the air tank and that the drain plug is closed.
- Check the condition of the safety vent, air tank and all pressure accessories.
- If the air filter is dirty, replace or clean it.
- Check that the air hose is correctly connected.

START / SHUTDOWN

- To start the unit, pull the switch **fig. B1** upwards. The switch will be in the **ON** position **fig. B9**
 - To switch off the compressor, press switch **fig. B1**. The switch will be in the **OFF** position **fig. B8**
1. start the compressor, allow the air tank to pressurise and check for air leaks.
 2. Adjust the required operating pressure.
 3. if the air tank is well pressurised, the machine is automatically switched off.
 4. if the pressure is too low, the unit starts automatically.
- Always switch off the machine when you have finished work. Open the tank vent, bleed and remove accumulated condensate.

MAINTENANCE AND STORAGE ATTENTION!

Have the machine checked and adjusted at least once a year by qualified personnel at an authorised service centre to ensure it is working properly.

Proper maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation of the machine.

Failure to follow the maintenance instructions and precautions could result in serious injury or death. Always follow the procedures, precautions, recommended maintenance and recommended checks listed in this manual.

WARNING

ALWAYS switch off the motor before carrying out any work on the machine (maintenance, inspection, replacement of accessories, service) or before storing it, wait for all moving parts to stop and allow the machine to cool down. Secure the motor against accidental starting (disconnect the power supply from the mains). ALWAYS drain pressure from the air hose and tank before carrying out maintenance, connecting tools or accessories.

Disconnect the compressor from the mains supply. Never connect or disconnect the tool during maintenance.

- Always ensure that all nuts and bolts are tightened securely and make sure the machine is in good working order.
- Keep the machine in good condition, change warning and instruction labels on the machine if necessary.
- Always that the vents are free of debris.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons. Use only original spare parts and accessories. Parts that have not been tested and approved by the equipment manufacturer may cause unforeseen damage.
- For repair and maintenance work other than that described in this chapter, which is more complicated or requires special tools, entrust it to our authorised service centre.

CONDENSATE DRAINAGE FROM THE AIR RESERVOIR

It is necessary to drain the condensate from the tank after each use. The condensate that forms inside the tank due to the moisture in the air should be drained periodically (or after work has been completed for more than an hour). This is to protect the tank from rust and not to limit its capacity.

- The drainage should be made under a pressure of max. 1 -2 bar.
- Tilt the tank to the lowest possible position of the drain outlet located at the bottom of the tank **fig.C1(12K020-1)** or **fig.C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Carefully unscrew the screw; the air pressure will displace the condensate from the tank.
- When there is only clean air in the tank, turn and tighten the screw.

SAFETY VALVE CONTROL

- Check the condition of the safety valve before each use.
- Ensure that the tank is empty during the test. The pressure gauge **Fig. B4** should indicate 0 bar.

CLEANING THE AIR FILTER

- Unscrew the filter cap **Fig. D1 (12K020-1)** or **Fig. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Remove the air filter cap.
- Remove the filter cartridge.
- To remove dirt, gently tap the filter against a hard surface. Never try to brush away the dirt, brushing may force the dirt into the fibres. If the filter is excessively dirty, replace it with a new one.

MAINTENANCE TABLE

Before each use	Drain the condensate from the tank
	Check for unusual sounds or vibrations
	Make sure all nuts and bolts are tightened
Every 10 hours of operation	Clean the air filter
Every 40h of operation	Check the air system for leaks using soapy water

Maintenance should be carried out more frequently if the compressor is used near paint spraying operations or in a dusty environment.

All other maintenance and repairs may only be carried out by our service representative

CLEANING

- Clean the machine thoroughly after each use.

- Do not let the handles get dirty with oil or grease. Clean the handle with a damp cloth and soap. Never use aggressive detergents or solvents for cleaning. This may cause irreparable damage to the product. Plastic parts can be damaged by chemicals.
- Wipe off the product with a slightly dampened cloth or brush.
- Clean the casing of the unit, especially the vents.

STORAGE

- Keep the machine out of the reach of children.
- Switch off the engine and remove the plug from the socket when the machine is not in use.
- Check that the outlet pressure is zero (0) psi by turning the regulator knob fully to reduce the outlet air pressure completely.
- Remove the pneumatic tool or accessory.
- Allow the machine to cool down. Drain the air tank by opening the drain valve at the bottom of the tank. - Do not store the machine in direct sunlight for long periods of time.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Store the machine in a clean, dry, dark and frost-free place, protected from dust and out of the reach of children. The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.
- If possible, use the original packaging for storage.
- Cover the compressor with a suitable protective cover that does not retain moisture. Do not use a plastic sheet as a dust cover. A non-porous cover will trap moisture around the machine, promoting rust and corrosion.

TRANSPORT

Switch off the engine and remove the plug from the socket. When transporting, take care not to drop or otherwise shake the machine. For transport, secure the machine to prevent it from slipping and tipping over. Do not place any objects on the machine.

PROBLEM SOLVING

Malfunctions of the machine which require major intervention must always be rectified by a specialised workshop. Unauthorised interventions can cause damage. If you are unable to rectify the fault by the means described here, contact an authorised service centre.

Problem Possible cause Corrective action		
Compressor does not start	Failure of main power supply. Connection to mains. Overheating.	Check cause of blown fuse / circuit breaker. Replace or reset Contact authorised service centre Wait for the motor to cool down
Pressure is too low	Air leakage in safety valve. Clogged air filter. Defective non-return valve.	Check the valve manually by pulling the rings. If this is the case, replacement of the valve by an authorised service centre is still required. Clean or replace as necessary. Have the non-return valve replaced by an authorised service
Safety valve release	Faulty pressure switch or incorrect regulation	Check that the adjustment is correct and the problem , replace the pressure switch at an authorised service centre.

TECHNICAL DATA

	12K020	12K021	12K022
Supply voltage	220-240 V AC		
Supply frequency	50 Hz		
Mode of operation	S1		
Rated motor power	550W	750W	1100W
Motor speed	1450 min ⁻¹		
Protection class	I		
Maximum pressure	8 bar		
Cut-out pressure	8 bar		
Tank capacity	12l	24l	50l
Performance	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Degree of protection	IP X0		
Mass	15 kg	21kg	36.5kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 indicates both the type and the machine designation			

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	LpA= 78dB(A) K= 2 dB(A)
Sound power level	Max. LWA= 80 dB(A) K= 2 dB(A)

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level LpA and the sound power level LWA (where K is the measurement uncertainty).

The sound pressure level LpA and sound power level LWA specified in these instructions were measured in accordance with EN 1012-1.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna Street 02-285 Warsaw

Product: Compressor

Model: 12K020-1

Trade name: NEO TOOLS

Serial number: 00001 + 99999

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU Noise Emission Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC Guaranteed Sound Power Level LWA= 80 dB(A) Measured Sound Power Level LWA = 78.1 dB(A) K=1.99 dB(A)

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

**EN IEC 63000:2018
2014/68/EU**

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.
Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:
Signed on behalf of:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Street
02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Technical Documentation Officer GTX Service

Warsaw, 2024-11-27

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Street 02-285 Warsaw
Product: Compressor
Model: 12K021-1
Trade name: NEO TOOLS
Serial number: 00001 + 99999

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU Noise Emission Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC Guaranteed Sound Power Level LWA= 80 dB(A) Measured Sound Power Level LWA = 78.1 dB(A) K=1.99 dB(A)

And meets the requirements of the standards:

**EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010
EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021
EN IEC 63000:2018
2014/68/EU**

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.
Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:
Signed on behalf of:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Street
02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Technical Documentation Officer GTX Service

Warsaw, 2024-11-27

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Street 02-285 Warsaw
Product: Compressor
Model: 12K022-1
Trade name: NEO TOOLS
Serial number: 00001 + 99999

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU Noise Emission Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC Guaranteed Sound Power Level LWA= 80 dB(A) Measured Sound Power Level LWA = 78.1 dB(A) K=1.99 dB(A)

And meets the requirements of the standards:

**EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010
EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021
EN IEC 63000:2018
2014/68/EU**

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.
Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:
Signed on behalf of:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Street
02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Technical Documentation Officer GTX Service

Warsaw, 2024-11-27

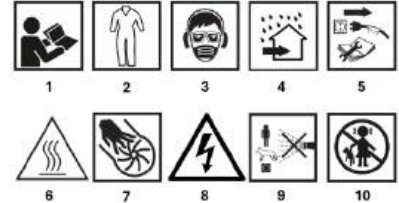
**DEUTSCH(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
ÖLFREIE KOMPRESSOREN**

12K020-1/12K021-1/12K022-1

LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG!

Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1. lesen Sie die Bedienungsanleitung.
2. tragen Sie Schutzkleidung.
3. persönliche Schutzausrüstung verwenden (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske).
4. vor Regen schützen, für den Innengebrauch
5. vor der Reparatur (Wartung) abklemmen.
6. Vorsicht bei heißen Oberflächen.
7. die Aufmerksamkeit kann ohne Vorwarnung erfolgen.
8. vorsicht Stromschlaggefahr.
- Richten Sie den Strahl nicht auf Menschen, Tiere oder lebende Anlagen.
10. halten Sie Kinder von dem Werkzeug fern.

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



- RRRR -Herstellungsjahr
MM - Herstellungsmonat
Y -Zusatzbezeichnung
XXXXX -Seriennummer
NNN -zusätzliche Bezeichnung

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Abb. A	Beschreibung
1	Luftfilter
2	Motor, Kompressor
3	Transportgriff
4	Kondensatorkammer
5	Stausee
6	Transport-Räder
7	Kondensatablassventil
8	Schalter
9	Transportgriff
10	Druckregler
11	Druckmessgeräte
12	Überlast-Rückstellknopf (12K022-1)
13	Öffnung der Inspektion

14	Ruhender Fuß
* Die Inspektionsöffnung dient der Inspektion und Reinigung des Druckbehälters und kann nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.	
Abb. B	Beschreibung
1	Schalter
2	Sicherheitsventil
3	Druckmessgeräte
4	Tankmanometer
5	Druckregler
6	Kompressor Einschaltdruckmanometer
7	Schnelle Freigabe
8	Kompressor aus OFF
9	Kompressor EIN
Abb. C	Beschreibung
1	Kondensatablassventil 12K020-1
2	Kondensatablassventil 12K021-1
3	Kondensatablassventil 12K022-1
Abb. D	Beschreibung
1	Luftfilter 12K020-1
2	Luftfilter 12K021-1
3	Luftfilter 12K022-1

WARNUNG!

DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN KANN ZU SCHÄDEN AM PRODUKT, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Sollten Sie beim Transport oder Auspacken Schäden feststellen, benachrichtigen Sie sofort den Lieferanten. NICHT FÜR DEN GEBRAUCH ANSCHLIESSEN.

BESONDERE VERWENDUNGSBEDINGUNGEN

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch bestimmt:

- Erzeugung von Druckluft für Werkzeuge. Der Kompressor kann zum Betrieb von Farbspritzgeräten, Druckluftwerkzeugen, Schmiergeräten, Airbrushern, Dichtungspistolen, Sandstrahlern, zum Aufpumpen von Reifen und Kunststoffspielzeug, zum Versprühen von Herbiziden und Insektiziden usw. verwendet werden. Bei den meisten dieser Anwendungen ist es erforderlich, den Kompressor entsprechend dem Hersteller des Zubehörs oder des verwendeten Präparats einzustellen.
- Gemäß den einschlägigen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen in diesem Handbuch ist das Produkt nicht für einen anderen als den im Handbuch beschriebenen Gebrauch bestimmt.
- Wird das Produkt zweckentfremdet eingesetzt oder werden eigenmächtige Veränderungen vorgenommen, entfallen die gesetzliche Gewährleistung und die gesetzliche Mängelhaftung sowie jegliche Haftung des Herstellers.

Nicht überlasten! Verwenden Sie das Produkt nur für die Leistung, für die es konzipiert wurde. Ein Produkt, das für einen bestimmten Zweck entwickelt wurde, erfüllt diesen besser und sicherer als ein anderes, das eine ähnliche Funktion erfüllt. Verwenden Sie daher immer das richtige Produkt für den jeweiligen Zweck.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte nicht für den bestimmungsgemäßen Gebrauch in Gewerbe, Handel oder Industrie bestimmt sind. Wir übernehmen keine Haftung, wenn das Produkt unter solchen oder vergleichbaren Bedingungen eingesetzt wird.

Befolgen Sie bei Bedarf die Richtlinien und gesetzlichen Vorschriften, um mögliche Unfälle bei der Arbeit zu vermeiden.

HINWEIS!

Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von Personen, insbesondere Kindern oder Tieren. Der Benutzer ist für alle Schäden verantwortlich, die Dritten oder deren Eigentum zugefügt werden.

Bewahren Sie das Handbuch auf und verwenden Sie es, wenn Sie weitere Informationen benötigen. Wenn Sie die Hinweise im Handbuch nicht verstehen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person verleihen, müssen Sie dieses Handbuch mitgeben.

AUSBILDUNG

Das gesamte Betriebspersonal muss ordnungsgemäß in der Verwendung, Bedienung und Einrichtung geschult und insbesondere mit den verbotenen Tätigkeiten vertraut sein.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Die Verwendung von anderem als dem in der Anleitung angegebenen Zubehör oder Anbauteilen kann zu Verletzungen führen.

- Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch. Informieren Sie sich über die Verwendung des Produkts, alle Einschränkungen und die Gefahren, die mit seiner Verwendung verbunden sein können. Lernen Sie, wie Sie das Produkt schnell anhalten und die Steuerung ausschalten können.
- Seien Sie bei der Arbeit vorsichtig, konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, sollte es an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie niemals den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Fett und scharfen Kanten.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromquelle, bevor Sie es reparieren oder Zubehörteile austauschen, und wenn das Produkt nicht benutzt wird.
- Achten Sie beim Anschluss an die Steckdose darauf, dass der Schalter in der Position "Aus" steht, gedrückt **Abb. BB**.
- Wenn das Gerät im Freien verwendet wird, verwenden Sie nur ein Verlängerungskabel, das für die Verwendung im Freien ausgelegt und entsprechend gekennzeichnet ist.
- Achten Sie darauf, was Sie tun, konzentrieren Sie sich und denken Sie vernünftig. Arbeiten Sie nicht mit dem Produkt, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Defekte Schalter sollten zum Austausch zu einer autorisierten Kundendienststelle gebracht werden.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie es mit dem Hauptschalter nicht ein- oder ausschalten können.
- Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit allen geltenden Sicherheitsanforderungen und Normen entwickelt. Jegliche Reparaturen sollten nur von einer qualifizierten Person durchgeführt und Ersatzteile durch Originalteile ersetzt werden, andernfalls kann sich der Benutzer in ernsthafte Gefahr begeben.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE ARBEIT MIT EINEM KOMPRESSOR

TANKDRUCKBEGRENZUNGSVENTIL

- Dieses Ventil ist werksseitig eingebaut, um Schäden am Druckkreislauf, am Kompressor und am Motor zu vermeiden.
- Er ist werksseitig auf einen bestimmten Grenzwert für ein bestimmtes Modell und eine bestimmte Einstellung eingestellt und sollte bei der Einstellung durch den Benutzer niemals verändert werden, da dies automatisch zum Erlöschen der Garantie führt.

DRUCKSCHALTER

- Der Luftschalter ist werksseitig für eine optimale Geräteleistung eingestellt. Setzen Sie diesen Schalter niemals außer Kraft und entfernen Sie ihn nicht, da ein zu hoher Luftdruck zu schweren Geräteschäden oder Verletzungen führen kann.

MOTOR UND KOMPRESSORPUMPE

- Druckluftkompressoren werden während des Betriebs heiß. Berühren Sie niemals den Motor, die Druckleitungen oder den Kompressor.
- Wenn der Schalter eingeschaltet ist, arbeitet der Kompressor automatisch, sobald der Strom eingeschaltet wird.
- Versuchen Sie niemals, eine Einstellung vorzunehmen, wenn das Netzkabel eingeschaltet und/oder angeschlossen ist.

ACHTUNG: DRUCKLUFT

- Die Druckluft des Geräts kann Kohlenmonoxid enthalten. Die erzeugte Luft ist nicht zum Atmen geeignet.

- Verwenden Sie beim Spritzen von Farbe oder in staubiger Umgebung immer eine Atemschutzmaske.
- Bei der Verwendung von Druckluft können Staub und/oder Partikel aufgewirbelt werden - tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- Wenn die Maschine zum Versprühen brennbarer Stoffe verwendet wird, stellen Sie sie in Windrichtung und in sicherer Entfernung auf.
- Richten Sie die Spritzpistole niemals auf sich selbst, andere Menschen oder Tiere.

DRUCKLUFTSYSTEM

- Ein übermäßiger Druck im Druckkreislauf kann eine Explosion oder einen Bruch verursachen. Zum Schutz davor ist ein werkseitig eingestellter Sicherheitswert enthalten. Dieses Ventil darf nicht entfernt, eingestellt oder ersetzt werden.
- Unter keinen Umständen dürfen Teile des Druckkreislaufs geschweißt, gebohrt oder verändert werden.
- Wenn eine der oben genannten Bedingungen verändert oder verletzt wird, erlischt die Garantie des Herstellers. Bitte beachten Sie, dass alle Ersatzteile mit der gleichen Spezifikation wie das Originalgerät gekauft werden müssen. Wenden Sie sich für Ersatzteile oder Spezifikationen an Ihren Vertragshändler.

SCHNELLE VERBINDUNG

Wenn die Druckluftkupplung undicht ist, tiefe Korrosionsspuren oder mechanische Beschädigungen aufweist oder Luft entweicht, schalten Sie die Maschine sofort aus und lassen Sie sie von einer autorisierten Kundendienststelle warten.

Die Verwendung der Maschine mit einer defekten Düse kann zu einer gerissenen Luftdüse oder einem unerwarteten Austritt von Hochdruckluft führen, was tödliche oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Niemals mit einer anderen Nennspannung als 220-240 V / 50 Hz betreiben. Der Stromkreis muss ausreichend geschützt sein.
- Schließen Sie das Gerät nur an einen Stromkreis an, der durch eine Stromschutzvorrichtung mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist.

SCHUTZAUSRÜSTUNG

Sie tragen eine Schutzbrille! Durch den Betrieb der Maschine können Fremdkörper in die Augen geschleudert werden, die zu schweren Augenschäden führen können. Normale Brillen reichen zum Schutz der Augen nicht aus. So bieten z. B. Korrektions- oder Sonnenbrillen keinen ausreichenden Schutz, da sie kein spezielles Sicherheitsglas haben und an den Seiten nicht ausreichend geschlossen sind.

HINWEIS: Die Maschine ist sehr laut

- Tragen Sie eine geeignete Lärmschutztausrüstung! Lärm kann zu Gehörschäden oder -verlust führen. Machen Sie während der Arbeit häufig Pausen. Begrenzen Sie die tägliche Lärmexposition.
- Schutztausrüstungen wie Staubmasken oder Helme, die unter geeigneten Bedingungen getragen werden, verringern die Verletzungsgefahr, insbesondere wenn bei der Bearbeitung Staub entsteht oder die Gefahr besteht, mit dem Kopf auf vorstehende oder niedrige Hindernisse zu stoßen.

PRÄVENTION UND ERSTE HILFE

Hinweis: immer empfohlen:

- Geeigneter Feuerlöscher (Schnee, Pulver) vorhanden.
- Vollständig ausgerüsteter Erste-Hilfe-Kasten, der für das Aufsichtspersonal und den Betreiber leicht zugänglich ist.
- Ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät, um schnell einen Notruf abzusetzen.

Begleitperson, die mit den Grundsätzen der Ersten Hilfe vertraut ist. Die Begleitperson muss einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten und Sie jederzeit sehen können!

Befolgen Sie im Falle einer Verletzung immer die Erste-Hilfe-Regeln.

- Bei Stromschlägen muss mehr als anderswo die Sicherheit und die Beseitigung von Risiken für die Retter im Vordergrund

stehen. Die verletzte Person bleibt in der Regel aufgrund der durch den Stromschlag verursachten Muskelkrämpfe in Kontakt mit dem elektrischen Gerät (der Verletzungsquelle). In diesem Fall ist ein traumatischer Prozess im Gange. Daher ist es notwendig, ZUERST die Stromzufuhr mit allen Mitteln abzuschalten. Rufen Sie dann einen Krankenwagen oder einen anderen professionellen Dienst an.

IM FALLE EINES BRANDES:

- Wenn der Motor zu rauchen beginnt oder Rauch aus ihm austritt, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und begeben Sie sich an einen sicheren Ort.
- Verwenden Sie einen geeigneten Feuerlöscher (CO₂, Trockenpulver, Halotron), um das Feuer zu löschen.
- KEINE PANIK. Panik kann noch mehr Schaden anrichten.

RESIDUELLES RISIKO

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Produkts lassen sich nicht alle mit der Handhabung verbundenen Risiken ausschließen. Die folgenden Gefahren können sich aus der Konstruktion des Produkts ergeben:

- Elektrische Gefahr durch Berühren von Hochspannungsteilen (direkter Kontakt) oder von Teilen, die infolge eines Produktfehlers unter Hochspannung stehen (indirekter Kontakt).
- Hitzegefahr, die zu Verbrennungen oder anderen Verletzungen durch möglichen Kontakt mit heißen Gegenständen oder Materialien, einschließlich Quellen, führen kann.
- Gefährdung durch Kontakt mit oder Einatmen von schädlichen Flüssigkeiten, Gasen, Nebeln, Dämpfen und Stäuben.
- Gefahren, die sich aus der Nichteinhaltung der ergonomischen Grundsätze der Produktgestaltung ergeben, z. B. Gefahren, die durch eine ungesunde Körperhaltung oder übermäßige Belastung und die unnatürliche Anatomie der menschlichen Hand/Arm entstehen, beziehen sich auf die Gestaltung der Griffe und das Gleichgewicht des Produkts.
- Gefahren durch unerwarteten Anlauf, unerwartete Überdrehzahl des Motors aufgrund eines Fehlers / Ausfalls des Steuerungssystems, beziehen sich auf Fehler in der Griff- und Antriebsanordnung.
- Die Gefahr, dass das Produkt unter den besten Bedingungen nicht gestoppt werden kann, besteht in der Festigkeit des Griffs und in der Platzierung des Produkts außerhalb des Motors.
- Die Gefahren eines Versagens des Produktkontrollsystems beziehen sich auf die Robustheit des Griffs, die Platzierung der Abnehmer und die Kennzeichnung.
- Gefährdung durch weggeschleuderte Gegenstände oder spritzende Flüssigkeiten.
- Mechanische Gefahr durch Schneiden und Ausstoßen.
- Gefahr von Lärm, der Hörverlust (Taubheit) und andere physiologische Störungen (z. B. Gleichgewichtsstörungen, Bewusstseinsstörungen) verursacht.

Vibrationsrisiko (verursacht vasculäre und neurologische Schäden am Hand-Arm-System, z. B. die so genannte "Weißfingerkrankheit")

WARNUNG!

Das Produkt erzeugt ein elektromagnetisches Feld von sehr geringer Intensität. Dieses Feld kann den Betrieb einiger Herzschrittmacher stören. Um das Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung zu verringern, sollten Personen mit Herzschrittmachern einen Arzt aufsuchen.

Wenn kein Überstromschutz vorhanden ist, muss der Benutzer sicherstellen, dass eine Überstromschutzeinrichtung für den Stromkreis installiert ist. Sie muss den Anforderungen der EN60204-1 entsprechen. Fragen Sie Ihren Elektriker um Rat.

Verwenden Sie diesen Kompressor nicht in explosionsgefährdeten Bereichen: Es besteht die Gefahr von schweren Unfällen und Bränden.

Eine hohe Ölviskosität kann beim Kaltstart auftreten, verstopfte Ölfilter oder ein Ventildefekt können zu Ölmalgen führen; Öffnungen sollten geschlossen sein, wenn der Kompressor läuft.

Stellen Sie fest, wann der Kompressor automatisch oder ferngesteuert ist. Ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um einen automatischen Start oder einen Fernstart zu verhindern, wenn der Kompressor gewartet, gepflegt oder inspiziert wird: Verriegeln Sie den elektrischen Hauptschalter.

Gefahr der Koksbildung in der Abflussleitung, die einen Brand oder eine Explosion verursachen kann

Die Konzentrationen der verarbeiteten Gase, die die Atemluft verdrängen können, sollten auf einem akzeptablen Niveau gehalten werden. Der Benutzer sollte die Norm EN 12021 über zulässige Schadstoffkonzentrationen in der Atemluft beachten.

Zur Aufbereitung der vom Kompressor erzeugten Flüssigkeiten vor der Inbetriebnahme des Kompressors sind Abscheider, Siphons und Evakuierungsvorrichtungen erforderlich, die nicht mitgeliefert werden;

DISCOVERY

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts alle Teile sorgfältig.
- Lesen Sie das Verpackungsmaterial erst weg, wenn Sie sorgfältig geprüft haben, dass es nicht Teil des Produkts geblieben ist.
- Lassen Sie Verpackungsteile (Plastiktüten, Büroklammern usw.) nicht in der Reichweite von Kindern liegen, sie können eine potentielle Gefahrenquelle darstellen. Es besteht die Gefahr des Verschluckens oder Erstickens!
- Wenn Sie beim Transport oder beim Auspacken Schäden feststellen, benachrichtigen Sie sofort den Lieferanten. Benutzen Sie das Produkt nicht!
- Wir empfehlen, die Verpackung für eine spätere Verwendung aufzubewahren. Führen Sie das Verpackungsmaterial weiterhin dem Recycling zu oder entsorgen Sie es in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung. Sortieren Sie die einzelnen Teile der Verpackung nach Material und bringen Sie sie zu den entsprechenden Sammelstellen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Verwaltung.

Die Verschlüsse können sich während des Transports in der Verpackung lösen.

INHALT DES KITS

Stellen Sie den Kompressor an einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Ort auf. Stellen Sie den Kompressor 12 bis 18 Zoll von einer Wand oder einem anderen Hindernis entfernt auf, das den Luftstrom durch das Gebläse beeinträchtigen könnte. Stellen Sie den Kompressor auf eine stabile, horizontale Fläche. Der Kompressor ist mit Wärmeableitungsrippen ausgestattet, um eine gute Kühlung zu gewährleisten. Halten Sie die Lamellen und andere Teile, in denen sich Staub oder Schmutz ansammelt, sauber. Ein sauberer Kompressor läuft kühler und ist länger einsetzbar. Legen Sie keine Lappen, Behälter oder andere Materialien auf den Kompressor.

Stellen Sie den maximalen Druck ein und schließen Sie den Kompressor an das Stromnetz an. Wenn der Höchstdruck erreicht ist, schalten Sie den ordnungsgemäß arbeitenden Kompressor aus und prüfen Sie ihn auf Leckagen. Wird ein Luftleck festgestellt, lassen Sie den Druck an der Luftdüse ab und lassen Sie den Kompressor vor der weiteren Verwendung von einem autorisierten Servicecenter überprüfen und reparieren.

VORSICHT: Verwenden Sie niemals einen Kompressor mit einem Druckluftleck!

Bewegen Sie die Maschine nur durch Anheben des Griffs, niemals durch Ziehen an angeschlossenen Schläuchen und Kabeln.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT WARNUNG!

Lagern und transportieren Sie den Kompressor immer in der Arbeitsposition (stehend, mit Füßen und Rädern auf einer ebenen, harten Fläche - Tank nach unten und Kompressormotor nach oben). Kompressoren niemals auf den Kopf stellen!

ANSCHLIESSEN UND ABNEHMEN DES LUFTSCHLAUCHS

Die Maschine ist mit einer Schnellkupplung für den Anschluss des Luftschauchs ausgestattet.

- Die Verwendung von Druckluft für die verschiedenen vorgesehenen Zwecke (Aufblasen, Druckluftwerkzeuge, Lackieren, Waschen nur mit wasserbasierten Reinigungsmitteln usw.) erfordert die Kenntnis und Einhaltung der für jede einzelne Anwendung festgelegten Regeln.
- Lassen Sie immer den Druck aus dem Behälter ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Werkzeuge oder Zubehörteile anschließen. Wenn Sie ein Druckluftwerkzeug an den vom Kompressor gelieferten Druckluftschlauch anschließen, müssen Sie den Luftstrom aus dem Schlauch unterbrechen.

Die Unterbrechung des Luftstroms aus dem Schlauch ist obligatorisch

DRUCKSCHLAUCHANSCHLUSS

- Schließen Sie den Druckschlauch an die Schnellkupplung an **Abb. B7**
- Prüfen Sie, ob der Luftschauch richtig angeschlossen ist.

ABKLEMMEN DES LUFTSCHLAUCHS

- Stecken Sie den Luftleitungsanschluss in die Schnellkupplung, **Abb. B7**.
- Ziehen Sie den Flansch zum Manometer zurück.
- Ziehen Sie den Luftleitungsanschluss heraus und lösen Sie den Flansch.

EINSTELLUNG DES BETRIEBSDRUCKS

Der eingestellte Betriebsdruck ist auf dem Manometer **Abb. B6** ablesbar.

Drehen Sie den Regler **Abb. B5** entsprechend den Pfeilen, um den Druck, mit dem der Kompressor startet, zu erhöhen oder zu verringern. Bei der Druckreduzierung erfolgt die Änderung des Zeigers des Manometers erst nach einer teilweisen Reduzierung der Luft.

VORSICHT! Überschreiten Sie niemals den maximalen Betriebsdruck des angeschlossenen Geräts. Ziehen Sie die Kontermutter nicht mit übermäßiger Kraft an.

VERWENDUNG DES KOMPRESSORS

Bitte lesen Sie die folgenden Schritte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen:

Lassen Sie immer den Druck aus dem Tank ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Werkzeuge oder Zubehör anschließen.

- Prüfen Sie, ob die Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
- Prüfen Sie, ob das Kondensat aus dem Luftbehälter abgelassen wurde und ob die Ablassschraube geschlossen ist.
- Überprüfen Sie den Zustand des Sicherheitsventils, des Luftbehälters und aller Druckzubehörteile.
- Wenn der Luftfilter verschmutzt ist, ersetzen oder reinigen Sie ihn.
- Prüfen Sie, ob der Luftschauch richtig angeschlossen ist.

START / ABSCHALTUNG

- Um das Gerät zu starten, ziehen Sie den Schalter **Abb. B1** nach oben. Der Schalter befindet sich dann in der Stellung **ON Abb. B9**
- Um den Kompressor auszuschalten, drücken Sie den Schalter **Abb. B1**. Der Schalter befindet sich dann in der Stellung **OFF Abb. B8**

1. Starten Sie den Kompressor, lassen Sie den Luftbehälter unter Druck stehen und prüfen Sie auf Luftlecks.
2. Stellen Sie den gewünschten Betriebsdruck ein.
3. Wenn der Luftbehälter unter Druck steht, wird die Maschine automatisch abgeschaltet.
4. Wenn der Druck zu niedrig ist, startet das Gerät automatisch. Schalten Sie die Maschine nach Beendigung der Arbeit immer aus. Öffnen Sie die Tankentlüftung, entlüften und entfernen Sie angesammeltes Kondensat.

WARTUNG UND LAGERUNG BEACHTEN!

Lassen Sie die Maschine mindestens einmal im Jahr von qualifiziertem Personal in einer autorisierten Kundendienststelle überprüfen und einstellen, um ihre einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

Eine ordnungsgemäße Wartung ist Voraussetzung für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Maschine. Die Nichteinhaltung der Wartungsanweisungen und Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Befolgen Sie stets die in dieser Anleitung aufgeführten Verfahren, Vorsichtsmaßnahmen, empfohlenen Wartungsarbeiten und empfohlenen Kontrollen.

WARNUNG

Schalten Sie den Motor **IMMER** aus, bevor Sie Arbeiten an der Maschine durchführen (Wartung, Inspektion, Austausch von Zubehörteilen, Service) oder bevor Sie sie einlagern, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und lassen Sie die Maschine abkühlen. Sichern Sie den Motor gegen

unbeabsichtigtes Einschalten (trennen Sie die Stromversorgung vom Netz). Lassen Sie **IMMER** den Druck aus dem Luftschlauch und dem Tank ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Werkzeuge oder Zubehörtteile anschließen.

Trennen Sie den Kompressor von der Netzversorgung. Schließen Sie das Gerät niemals während der Wartung an oder trennen Sie es ab.

- Vergewissern Sie sich immer, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind, und stellen Sie sicher, dass die Maschine in einwandfreiem Zustand ist.
- Halten Sie die Maschine in gutem Zustand, ändern Sie die Warn- und Hinweisschilder an der Maschine, falls erforderlich.
- Achten Sie darauf, dass die Entlüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör. Teile, die nicht vom Gerätehersteller geprüft und zugelassen wurden, können unvorhergesehene Schäden verursachen.
- Für andere als die in diesem Kapitel beschriebenen Reparatur- und Wartungsarbeiten, die komplizierter sind oder Spezialwerkzeuge erfordern, wenden Sie sich bitte an unsere autorisierte Kundendienststelle.

KONDENSATABLASS AUS DEM LUFTSPEICHER

Nach jedem Gebrauch muss das Kondensat aus dem Tank abgelassen werden. Das Kondensat, das sich aufgrund der Luftfeuchtigkeit im Tank bildet, sollte regelmäßig abgelassen werden (oder nachdem die Arbeit für mehr als eine Stunde beendet wurde). Dies dient dem Schutz des Tanks vor Rost und nicht der Begrenzung seiner Kapazität.

- Die Entleerung sollte unter einem Druck von max. 1 -2 bar erfolgen.
- Kippen Sie den Behälter in die tiefstmögliche Position des Ablaufs am Boden des Behälters, **Abb. C1 (12K020-1)** oder **Abb. C2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Drehen Sie die Schraube vorsichtig heraus; durch den Luftdruck wird das Kondensat aus dem Behälter verdrängt.
- Wenn sich nur noch saubere Luft im Tank befindet, drehen Sie die Schraube und ziehen Sie sie fest.

SICHERHEITSVENTILSTEUERUNG

- Überprüfen Sie den Zustand des Sicherheitsventils vor jedem Gebrauch.
- Stellen Sie sicher, dass der Tank während der Prüfung leer ist. Das Manometer **Abb. B4** sollte 0 bar anzeigen.

REINIGUNG DES LUFTFILTERS

- Den Filterdeckel **Abb. D1 (12K020-1)** oder **Abb. D2/3 (12K021-1/12K022-1)** abschrauben.
- Nehmen Sie den Luftfilterdeckel ab.
- Entfernen Sie die Filterpatrone.
- Um Schmutz zu entfernen, klopfen Sie den Filter vorsichtig gegen eine harte Oberfläche. Versuchen Sie niemals, den Schmutz mit einer Bürste zu entfernen, da der Schmutz durch das Bürsten in die Fasern gedrückt werden kann. Wenn der Filter zu stark verschmutzt ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

WARTUNGSTABELLE

Vor jeder Verwendung	Kondensat aus dem Tank ablassen
	Prüfen Sie auf ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen
	Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
Alle 10 Betriebsstunden	Reinigen Sie den Luftfilter
Alle 40 Betriebsstunden	Prüfen Sie das Luftsystem mit Seifenwasser auf Undichtigkeiten

Die Wartung sollte häufiger durchgeführt werden, wenn der Kompressor in der Nähe von Farbspritzarbeiten oder in einer staubigen Umgebung eingesetzt wird.

Alle anderen Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von unserem Servicevertreter durchgeführt werden.

REINIGUNG

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe nicht mit Öl oder Fett verschmutzt werden. Reinigen Sie den Griff mit einem feuchten Tuch und Seife. Verwenden Sie zur Reinigung niemals aggressive Reinigungs- oder Lösungsmittel. Dies kann zu irreparablen Schäden am Produkt führen. Kunststoffteile können durch Chemikalien beschädigt werden.
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder einer Bürste ab.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts, insbesondere die Lüftungsöffnungen.

LAGERUNG

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn die Maschine nicht benutzt wird.
- Prüfen Sie, ob der Auslassdruck null (0) psi beträgt, indem Sie den Reglerknopf vollständig drehen, um den Auslassluftdruck vollständig zu reduzieren.
- Entfernen Sie das Druckluftwerkzeug oder das Zubehör.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen. Entleeren Sie den Lufttank, indem Sie das Ablassventil am Boden des Tanks öffnen. - Lagern Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum in direktem Sonnenlicht.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen, dunklen und frostfreien Ort, geschützt vor Staub und außerhalb der Reichweite von Kindern. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung für die Lagerung.
- Decken Sie den Kompressor mit einer geeigneten Schutzhülle ab, die keine Feuchtigkeit speichert. Verwenden Sie keine Plastikfolie als Staubschutz. Eine nicht poröse Abdeckung schließt die Feuchtigkeit um das Gerät herum ein und fördert Rost und Korrosion.

TRANSPORT

Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Achten Sie beim Transport darauf, dass die Maschine nicht fallen lassen oder anderweitig erschüttern. Sichern Sie die Maschine beim Transport, damit sie nicht verrutscht und umkippt. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Maschine.

PROBLEMBEBEHUNG

Störungen an der Maschine, die einen größeren Eingriff erfordern, müssen immer von einer Fachwerkstatt behoben werden. Unbefugte Eingriffe können zu Schäden führen. Wenn die Störung mit den hier beschriebenen Mitteln nicht beheben können, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Der Kompressor startet nicht	Ausfall der Hauptstromversorgung. Anschluss an das Stromnetz. Überhitzung.	Ursache der durchgebrannten Sicherung/des durchgebrannten Schutzschalters prüfen. Auswechseln oder zurücksetzen Autorisiertes Servicezentrum kontaktieren Warten, bis der Motor abgekühlt ist
Der Druck ist zu niedrig	Luftaustritt im Sicherheitsventil. Verstopfter Luftfilter. Defektes Rückschlagventil.	Prüfen Sie das Ventil von Hand, indem Sie an den Ringen ziehen. Ist dies der Fall, muss das Ventil dennoch von einer autorisierten Kundendienststelle

		e ausgetauscht werden. Reinigen oder ersetzen Sie es nach Bedarf. Lassen Sie das Rückschlagventil von einer autorisierten Dienstleistung
Auslösung des Sicherheitsventils	Defekter Druckschalter oder falsche Regelung	Prüfen Sie, ob die Einstellung korrekt ist und das Problem behoben wurde, tauschen Sie den Druckschalter in einem autorisierten Kundendienstzentrum um aus.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	12K020	12K021	12K022
	Wert	Wert	Wert
Versorgungsspannung	220-240 V AC		
Netzfrequenz	50 Hz		
Arbeitsweise	S1		
Nennleistung des Motors	550W	750W	1100W
Motordrehzahl	1450 min ⁻¹		
Schutzklasse	I		
Maximaler Druck	8 bar		
Abschaltdruck	8 bar		
Tankinhalt	12l	24l	50l
Leistung	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Grad des Schutzes	IP X0		
Masse	15 kg	21kg	36,5 kg

12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 gibt sowohl den Typ als auch die Maschinenbezeichnung an

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	L _{pA} = 78dB(A) K= 2 dB(A)
Schalleistungspegel	Max. L _{WA} = 80 dB(A) K= 2 dB(A)

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit ist).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA} und Schalleistungspegel L_{WA} wurden gemäß EN 1012-1 gemessen.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Straße 02-285 Warschau

Produkt: Kompressor

Modell: 12K020-1

Handelsname: NEO TOOLS

Seriennummer: 00001 + 99999

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU in der Fassung der Richtlinie 2015/863/EU Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/88/EG Garantierter Schalleistungspegel L_{WA}= 80 dB(A) Gemessener Schalleistungspegel L_{WA} = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dossiers befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße
02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Beauftragter für technische Dokumentation GTX Service

Warschau, 2024-11-27

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 Pograniczna Straße 02-285 Warschau

Produkt: Kompressor

Modell: 12K021-1

Handelsname: NEO TOOLS

Seriennummer: 00001 + 99999

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU in der Fassung der Richtlinie 2015/863/EU Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG in der Fassung der Richtlinie 2005/88/EG Garantierter Schalleistungspegel L_{WA}= 80 dB(A) Gemessener Schalleistungspegel L_{WA} = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dossiers befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße
02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Beauftragter für technische Dokumentation GTX Service

Warschau, 2024-11-27

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Straże 02-285 Warszawa
Produkt: Компрессор
Modell: 12K022-1

Handelsname: NEO TOOLS
Seriennummer: 00001 + 99999

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG **Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit** 2014/30/EU **RoHS-Richtlinie** 2011/65/EU **in der Fassung der Richtlinie** 2015/863/EU **Geräuschemissionsrichtlinie** 2000/14/EG **in der Fassung der Richtlinie** 2005/88/EG **Garantierter Schallleistungspegel** LWA = 80 dB(A) **Gemessener Schallleistungspegel** LWA = 78,1 dB(A) **K=1,99 dB(A)**

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dossiers befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Straże
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Beauftragter für technische Dokumentation GTX Service

Warschau, 2024-11-27

РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ БЕЗМАСЛЯНЫЕ КОМПРЕССОРЫ 12K020-1/12K021-1/12K022-1

ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ!

Обратите особое внимание на инструкции по безопасности.

ОПИСАНИЕ ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ПИКТОГРАММ



1 2 3 4 5



6 7 8 9 10

1. Прочтите инструкцию по эксплуатации.
2. Носите защитную одежду.
3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей, противопылевые маски).
4. Защита от дождя, для использования в помещении
5. Перед ремонтом (обслуживанием) отсоедините.
6. Осторожно, горячие поверхности.
7. Внимание может действовать без предупреждения.
8. Осторожно, опасность поражения электрическим током.
9. Не направляйте струю на людей, животных или живые объекты.
10. Не подпускайте детей к инструменту.

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ

SN RRRRRM Y XXXXX NNN

RRRR - год выпуска
MM - месяц изготовления
Y - дополнительное обозначение
XXXXX - серийный номер
NNN - дополнительное обозначение

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Рис. А	Описание
1	Воздушные фильтры
2	Двигатель, компрессор
3	Ручка для переноски
4	Конденсаторная камера
5	Водохранилище
6	Транспортировочные колеса
7	Клапан для слива конденсата
8	Переключатель
9	Ручка для переноски
10	Регулятор давления
11	Манометры
12	Кнопка сброса перегрузки (12K022-1)
13	Инспекционное отверстие
14	Нога для отдыха

* Инспекционное отверстие используется для осмотра и очистки сосуда под давлением - может выполняться только в авторизованном сервисном центре.

Рис. В	Описание
1	Переключатель
2	Предохранительный клапан
3	Манометры
4	Манометр для измерения давления в резервуаре
5	Регулятор давления
6	Манометр для измерения давления включения компрессора
7	Быстрая разблокировка
8	Компрессор выключен ВЫКЛ.
9	Компрессор включен

Рис. С	Описание
1	Клапан для слива конденсата 12K020-1
2	Клапан для слива конденсата 12K021-1
3	Клапан для слива конденсата 12K022-1

Рис. D	Описание
1	Воздушный фильтр 12K020-1
2	Воздушный фильтр 12K021-1
3	Воздушные фильтры 12K022-1

ВНИМАНИЕ!

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ И МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ИЗДЕЛИЯ, СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ДАЖЕ СМЕРТИ.

Если вы заметили какие-либо повреждения во время транспортировки или распаковки, немедленно сообщите об этом поставщику. **НЕ ПОДКЛЮЧАТЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Этот продукт предназначен только для использования:

- производство сжатого воздуха для инструментов. Компрессор может использоваться для работы с краскораспылителями, пневматическими инструментами, лубризаторами, аэрографами, пистолетами для герметика, пескоструйными аппаратами, для накачивания шин и пластиковых игрушек, для распыления гербицидов и инсектицидов и т. д. В большинстве этих случаев необходимо настроить компрессор в соответствии с требованиями производителя аксессуара или используемого препарата.

- Согласно соответствующим описаниям и инструкциям по безопасности, приведенным в данном руководстве, изделие не предназначено для использования, отличного от описанного в руководстве.
- Если изделие используется не по назначению или в него вносятся несанкционированные изменения, установленная законом гарантия и предусмотренная законом ответственность за дефекты, а также любая ответственность со стороны производителя теряют силу.

Не перегружайте! Используйте изделие только для той мощности, для которой оно предназначено. Изделие, предназначенное для конкретной цели, выполняет ее лучше и безопаснее, чем изделие, выполняющее аналогичную функцию. Поэтому всегда используйте то, что соответствует назначению.

Обратите внимание, что наша продукция не предназначена для коммерческого, розничного или промышленного использования по назначению. Мы не несем никакой ответственности, если продукт используется в таких или аналогичных условиях.

При необходимости соблюдайте инструкции и правовые нормы, чтобы предотвратить возможные несчастные случаи во время работы.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте прибор вблизи людей, особенно детей или животных. Пользователь несет ответственность за любой ущерб, причиненный третьим лицам или их имуществу.

Сохраните руководство и используйте его, когда вам понадобится дополнительная информация. Если вам непонятны указания, приведенные в руководстве, обратитесь к своему дилеру. Если вы передаете устройство другому лицу, необходимо передать вместе с ним данное руководство.

ОБУЧЕНИЕ

Весь обслуживающий персонал должен быть надлежащим образом обучен использованию, эксплуатации и настройке, а также должен быть ознакомлен с запрещенными действиями.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Использование других принадлежностей или приспособлений, кроме указанных в инструкции, может привести к травме.

- Внимательно прочитайте это руководство. Узнайте, как использовать этот прибор, все ограничения и какие опасности могут быть связаны с его использованием. Узнайте, как быстро остановить прибор и отключить управление.
- Будьте внимательны на работе, сосредоточьтесь на своей работе и используйте здравый смысл.
- Когда продукт не используется, его следует хранить в сухом и безопасном месте, недоступном для детей.
- Никогда не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за шнур. Защищайте шнур питания от нагрева, жира и острых краев.
- Всегда отключайте устройство от источника питания перед ремонтом, заменой аксессуаров и когда устройство не используется.
- При подключении к розетке убедитесь, что выключатель находится в положении "выключено". нажать **Рис. В8**.
- Если прибор используется на открытом воздухе, используйте только удлинитель, предназначенный для использования вне помещений и имеющий соответствующую маркировку.
- Уделяйте внимание тому, что вы делаете, будьте сосредоточены и мыслите здраво, не работайте с продуктом, если вы устали, находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств.
- Неисправные переключатели следует отнести в авторизованный сервисный центр для замены.
- Не используйте этот прибор, если главный выключатель не позволяет включить или выключить его.
- Данное изделие разработано в соответствии со всеми применимыми требованиями и стандартами безопасности, предъявляемыми к нему. Любой ремонт должен

выполняться только квалифицированным специалистом, а запасные части должны заменяться оригинальными, в противном случае пользователь может оказаться в серьезной опасности.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С КОМПРЕССОМ

КЛАПАН СБОРА ДАВЛЕНИЯ В РЕЗЕРВУАРЕ

- Этот клапан устанавливается на заводе во избежание повреждения контура давления, компрессора и двигателя.
- Он установлен на заводе на определенный предел для конкретной модели и настройки и никогда не должен изменяться при настройке пользователем, это автоматически аннулирует гарантию.

РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ

- Переключатель воздуха устанавливается на заводе для оптимальной работы оборудования. Никогда не отменяйте и не снимайте этот переключатель, так как чрезмерное давление воздуха может привести к серьезным повреждениям оборудования или травмам.

ДВИГАТЕЛЬ И КОМПРЕССОРНЫЙ НАСОС

- Во время работы воздушные компрессоры нагреваются. Никогда не прикасайтесь к двигателю, напорным трубопроводам или компрессору.
- Если переключатель включен, компрессор работает автоматически при подключении питания.
- Никогда не пытайтесь выполнять какие-либо настройки при включенном и/или подключенном кабеле питания.

ВНИМАНИЕ: СЖАТЫЙ ВОЗДУХ

- Сжатый воздух, выходящий из устройства, может содержать угарный газ. Генерируемый воздух не пригоден для дыхания.
- Всегда используйте респиратор при распылении краски или в условиях повышенной запыленности.
- Использование сжатого воздуха может вызвать циркуляцию пыли и/или частиц - всегда надевайте защитные очки.
- Если машина используется для распыления легковоспламеняющихся веществ, располагайте ее с подветренной стороны и на безопасном расстоянии.
- Никогда не направляйте пистолет-распылитель на себя, других людей или животных.

СИСТЕМА СЖАТОГО ВОЗДУХА

- Чрезмерное давление в контуре давления может привести к взрыву или разрыву. Для защиты от этого предусмотрено заводское значение безопасности. Не снимайте, не регулируйте и не заменяйте этот клапан.
- Ни в коем случае не сваривайте, не сверлите и не модифицируйте части напорного контура.
- Если любое из вышеперечисленных условий будет изменено или нарушено, это приведет к аннулированию гарантии производителя. Обратите внимание, что любые запасные части должны быть приобретены с теми же техническими характеристиками, что и оригинальное оборудование. Для получения запасных частей или спецификаций обращайтесь к официальному дилеру.

БЫСТРОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Если муфта сжатого воздуха протекает, имеет следы глубокой коррозии, механические повреждения или из нее выходит воздух, немедленно выключите машину и обратитесь в авторизованный сервисный центр. Использование машины с неисправным соплом может привести к разрыву воздушного сопла или неожиданной утечке воздуха под высоким давлением, что приведет к летальному исходу или серьезным травмам.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

- Машина должна быть подключена к правильно заземленной розетке.
- Никогда не используйте при номинальном напряжении, отличном от 220-240 В / 50 Гц. Цепь должна быть надлежащим образом защищена.

- Подключайте только к электрической цепи, защищенной устройством токовой защиты с током срабатывания не более 30 мА.

ЗАЩИТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

- Носите защитные очки! При работе с машиной в глаза могут попасть инородные тела, что может привести к серьезным повреждениям. Обычных очков недостаточно для защиты глаз. Например, корректирующие очки или солнцезащитные очки не обеспечивают достаточной защиты, поскольку они не имеют специального защитного стекла и недостаточно закрыты по бокам.

ПРИМЕЧАНИЕ: Машина очень шумная

- Носите соответствующие средства защиты от шума! Шум может привести к повреждению или потере слуха. Делайте частые перерывы во время работы. Ограничьте ежедневное воздействие.
- Защитные средства, такие как противопылевая маска или шлем, используемые в соответствующих условиях, помогут снизить травматизм, особенно если при обработке образуется пыль или есть риск удариться головой о выступающие или низкие препятствия.

ПРОФИЛАКТИКА И ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ

Примечание: всегда рекомендуется:

- Имеется подходящий огнетушитель (снежный, порошковый).
- Полностью укомплектованная аптечка первой помощи, легко доступная для обслуживающего персонала и оператора.
- Мобильный телефон или другое устройство для быстрого вызова экстренных служб.

Сопровождающий должен знать принципы оказания первой помощи. Сопровождающий должен находиться в безопасном расстоянии от рабочей зоны и постоянно видеть вас!

Всегда соблюдайте правила оказания первой помощи в случае травмы.

- В случае поражения электрическим током, как нигде, необходимо уделять особое внимание безопасности и устранению рисков для спасателей. Пострадавший обычно остается в контакте с электрооборудованием (источником травмы) из-за мышечных спазмов, вызванных ударом током. В этом случае происходит травматический процесс. Поэтому необходимо ПЕРВЫМ делом отключить электропитание любым возможным способом. Затем вызовите скорую помощь или другую профессиональную службу.

В СЛУЧАЕ ПОЖАРА:

- Если двигатель задымится или из него начнет выходить дым, выключите прибор, отключите питание и уйдите в безопасное место.
- Используйте подходящий огнетушитель (CO₂, сухой порошок, галотрон) для тушения пожара.
- НЕ ПАНИКУЙТЕ. Паника может нанести еще больший ущерб.

РЕЗИДЕНТНЫЙ РИСК

Даже если изделие используется в соответствии с инструкциями, невозможно устранить все риски, связанные с обращением с ним. Конструкция изделия может привести к следующим опасностям:

- Электрическая опасность, вызванная прикосновением к частям, находящимся под высоким напряжением (прямой контакт), или частям, подвергшимся высокому напряжению в результате отказа изделия (косвенный контакт).
- Тепловая опасность, вызывающая ожоги или другие травмы из-за возможного контакта с высокотемпературными предметами или материалами, включая источники.
- Опасности, связанные с контактом или вдыханием вредных жидкостей, газов, туманов, паров и пыли.
- Опасности, возникающие в результате несоблюдения эргономических принципов проектирования изделий, например, опасности, вызванные нездоровым положением тела или чрезмерным напряжением и неестественной

природой анатомии кисти/руки человека, относятся к конструкции рукоятки, балансу изделия.

- Опасности, связанные с неожиданным запуском, неожиданным превышением скорости вращения двигателя из-за неисправности/отказа системы управления, связаны с неисправностями в расположении рукоятки и привода.
- Опасности, связанные с невозможностью остановить изделие при самых благоприятных условиях, связаны с надежностью рукоятки и размещением изделия вне двигателя.
- Опасность отказа системы контроля продукции связана с надежностью ручки, размещением приемщиков и маркировкой.
- Опасности, связанные с падающими предметами или разбрызгивающимися жидкостями.
- Механическая опасность из-за резаки и отбраковки.
- Риск того, что шум вызовет потерю слуха (глухоту) и другие физиологические нарушения (например, потерю равновесия, потерю сознания).

Риск вибрации (вызывает сосудистые и неврологические повреждения кисти руки, например, так называемую "болезнь белых пальцев")

ВНИМАНИЕ!

Изделие генерирует электромагнитное поле очень низкой интенсивности. Это поле может помешать работе некоторых кардиостимуляторов. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, людям с кардиостимуляторами следует проконсультироваться с врачом.

При отсутствии защиты от сверхтоков пользователь должен обеспечить установку устройства защиты от сверхтоков для силовой цепи. Оно должно соответствовать требованиям стандарта EN60204-1. Обратитесь за советом к своему электрику.

Не используйте этот компрессор во взрывоопасной атмосфере: существует опасность серьезных несчастных случаев и пожара.

Высокая вязкость масла может возникнуть при холодном запуске, засорение масляных фильтров или неисправность клапана могут вызвать масляное голодание; Отверстия должны быть закрыты при работающем компрессоре.

Определите, когда компрессор управляется автоматическими или дистанционно. Примите необходимые меры для предотвращения автоматического запуска или дистанционного запуска, когда компрессор находится на техническом обслуживании, ремонте или осмотре: заблокируйте главный электрический разъединитель.

Риск образования кокса в отводящем трубопроводе, что может привести к пожару или взрыву

Концентрация обрабатываемых газов, которые могут вытеснить воздух для дыхания, должна поддерживаться на приемлемом уровне. Пользователю следует обратиться к стандарту EN 12021 по допустимым уровням загрязняющих веществ в воздухе для дыхания.

Для обработки жидкостей, образующихся в компрессоре, перед вводом его в эксплуатацию необходимы сепараторы, ловушки и эвакуационные устройства, поскольку они не поставляются;

DISCOVERY

- Внимательно проверьте все детали после распаковки изделия из коробки.
- Не выбрасывайте упаковочные материалы, пока не убедитесь, что они не стали частью изделия.
- Не оставляйте упаковочные детали (пластиковые пакеты, скрепки и т.д.) в пределах досягаемости детей, они могут стать потенциальным источником опасности. Существует опасность проглатывания или удушья!
- Если вы заметили повреждения во время транспортировки или распаковки, немедленно сообщите об этом поставщику. Не используйте продукт!
- Мы рекомендуем сохранить упаковку для дальнейшего использования. Продолжайте перерабатывать или утилизировать упаковочные материалы в соответствии с действующим законодательством. Отсортируйте отдельные части упаковки по материалам и сдайте их в

соответствующие пункты сбора. За дополнительной информацией обращайтесь в местную администрацию.

Во время транспортировки в упаковке крепежные элементы могут отсоединиться.

СОДЕРЖИМОЕ НАБОРА

Установите компрессор в чистом, сухом и хорошо проветриваемом месте. Расположите компрессор на расстоянии 12-18 дюймов от стены или другого препятствия, которое может помешать потоку воздуха через вентилятор. Установите компрессор на устойчивую горизонтальную поверхность. Компрессор оснащен теплоотводящими ребрами для обеспечения надлежащего охлаждения. Содержите ребра и другие детали, на которых скапливается пыль или грязь, в чистоте. Чистый компрессор работает холоднее и обеспечивает более длительную работу. Не кладите на компрессор тряпки, контейнеры или другие материалы.

Установите максимальное давление и подключите компрессор к источнику питания. При достижении максимального давления выключите исправно работающий компрессор и проверьте его на наличие утечек. Если обнаружена утечка воздуха, сбросьте давление из воздушного сопла и перед дальнейшим использованием проведите проверку и ремонт компрессора в авторизованном сервисном центре.

ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте компрессор с утечкой сжатого воздуха!

Перемещайте машину только за счет подъема рукоятки, ни в коем случае не тяните за подсоединенные шланги и кабели.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При использовании компрессора всегда храните и транспортируйте его в рабочем положении (стоя, опираясь ногами и колесами на ровную, твердую поверхность - бак опущен, двигатель компрессора поднят. Компрессоры никогда не опрокидывайте вверх дном!

ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ОТСОЕДИНЕНИЕ ВОЗДУШНОГО ШЛАНГА

Машина оснащена быстроразъемным соединением для подключения воздушного шланга.

- Использование сжатого воздуха для различных предусмотренных целей (накачивание, пневматические инструменты, покраска, мойка только моющими средствами на водной основе и т.д.) требует знания и соблюдения правил, установленных для каждого конкретного случая применения.
- Всегда стравливайте давление из резервуара перед проведением технического обслуживания, подключением инструментов или принадлежностей. При подключении пневмоинструмента к шлангу подачи сжатого воздуха от компрессора необходимо прервать подачу воздуха из шланга.

Прерывание подачи воздуха из шланга обязательно

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАПОРНОГО ШЛАНГА

- Подсоедините напорный шланг к быстроразъемному соединению **Рис. В7**
- Проверьте, правильно ли подсоединен воздушный шланг.

ОТСОЕДИНЕНИЕ ВОЗДУШНОГО ШЛАНГА

- Вставьте соединитель воздушной линии в быстроразъемную муфту, **Рис. В7**.
- Потяните фланец назад к манометру.
- Вытяните разъем воздушной линии и освободите фланец.

НАСТРОЙКА РАБОЧЕГО ДАВЛЕНИЯ

Установленное рабочее давление можно определить по манометру **Рис. В6**.

Поверните регулятор **Рис. В5** в соответствии со стрелками, чтобы увеличить или уменьшить давление, при котором запускается компрессор. При снижении давления изменение стрелки манометра происходит только после частичного уменьшения количества воздуха.

ВНИМАНИЕ! Никогда не превышайте максимальный уровень рабочего давления подключенного прибора. Не затягивайте контргайку с чрезмерным усилием.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПРЕССОРА

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями:

Перед проведением технического обслуживания, подключением инструментов и принадлежностей всегда стравливайте давление из резервуара.

- Убедитесь, что болты и гайки надежно затянуты
- Убедитесь, что конденсат слит из воздушного резервуара и что сливная пробка закрыта.
- Проверьте состояние предохранительного клапана, воздушного баллона и всех принадлежностей, работающих под давлением.
- Если воздушный фильтр загрязнен, замените или очистите его.
- Проверьте, правильно ли подсоединен воздушный шланг.

ЗАПУСК / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Чтобы запустить компрессор, потяните переключатель **рис. В1** вверх. Выключатель будет находиться в положении **ON** (Вкл.) **рис. В9**
- Чтобы выключить компрессор, нажмите выключатель **рис. В1**. Выключатель будет находиться в положении **OFF** **рис. В8**

- Запустите компрессор, дайте воздуху набраться в резервуаре и проверьте, нет ли утечек воздуха.
- Отрегулируйте необходимое рабочее давление.
- если в резервуаре для воздуха создано достаточное давление, машина автоматически отключается.
- если давление слишком низкое, устройство запускается автоматически.

По окончании работы всегда выключайте машину. Откройте вентиляционное отверстие бака, спустите воздух и удалите скопившийся конденсат.

ВНИМАНИЕ НА ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ!

Проверяйте и регулируйте машину в авторизованном сервисном центре не реже одного раза в год, чтобы убедиться в ее правильной работе.

Правильное техническое обслуживание является залогом безопасной, экономичной и бесперебойной работы машины. Несоблюдение инструкций по обслуживанию и мер предосторожности может привести к серьезным травмам или смерти. Всегда следуйте процедурам, мерам предосторожности, рекомендуемому техническому обслуживанию и рекомендуемым проверкам, перечисленным в данном руководстве.

ВНИМАНИЕ

ВСЕГДА выключайте двигатель перед выполнением любых работ на машине (техническое обслуживание, осмотр, замена принадлежностей, сервис) или перед хранением, дождитесь остановки всех движущихся частей и дайте машине остыть. Заблокируйте двигатель от случайного запуска (отключите питание от сети). **ВСЕГДА** стравливайте давление из воздушного шланга и резервуара перед проведением технического обслуживания, подключением инструментов или принадлежностей.

Отключите компрессор от электросети. Никогда не подключайте и не отключайте инструмент во время технического обслуживания.

- Всегда следите за тем, чтобы все гайки и болты были надежно затянуты, и убедитесь, что машина находится в хорошем рабочем состоянии.
- Поддерживайте машину в хорошем состоянии, при необходимости меняйте предупреждающие и инструктивные надписи на машине.
- Всегда следите за тем, чтобы в вентиляционных отверстиях не было мусора.
- В целях безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали. Используйте только оригинальные запасные части и принадлежности. Детали, не прошедшие проверку и не одобренные производителем оборудования, могут привести к непредвиденным повреждениям.
- Для проведения ремонта и технического обслуживания, отличного от описанного в этой главе, более сложного или

требующего специальных инструментов, доверьте его нашему авторизованному сервисному центру.

ОТВОД КОНДЕНСАТА ИЗ ВОЗДУШНОГО РЕЗЕРВУАРА

Необходимо сливать конденсат из резервуара после каждого использования. Конденсат, который образуется внутри бака из-за влаги в воздухе, следует периодически сливать (или после того, как работа была завершена более чем на час). Это необходимо для того, чтобы защитить резервуар от ржавчины и не ограничивать его емкость.

- Дренаж должен производиться под давлением макс. 1-2 бар.
- Наклоните бак до минимального положения сливного отверстия, расположенного в нижней части бака **рис.С1(12K020-1)** или **рис.С2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Осторожно открутите винт; давление воздуха вытеснит конденсат из резервуара.
- Когда в резервуаре будет только чистый воздух, поверните и затяните винт.

УПРАВЛЕНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫМ КЛАПАНОМ

- Проверьте состояние предохранительного клапана перед каждым использованием.
- Убедитесь, что бак пуст во время испытания. Манометр **Рис. В4** должен показывать 0 бар.

ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

- Откройте крышку фильтра **Рис. D1 (12K020-1)** или **Рис. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Снимите крышку воздушного фильтра.
- Извлеките картридж фильтра.
- Чтобы удалить грязь, осторожно постучите фильтром о твердую поверхность. Ни в коем случае не пытайтесь смахнуть грязь щеткой, она может вдавиться в волокна. Если фильтр чрезмерно загрязнен, замените его на новый.

СТОЛ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Перед использованием	каждым	Слейте конденсат из бака
		Проверьте, нет ли необычных звуков или вибраций
		Убедитесь, что все гайки и болты затянуты
Каждые 10 часов работы		Очистите воздушный фильтр
Каждые 40 часов работы		Проверьте воздушную систему на наличие утечек с помощью мыльного раствора

Техническое обслуживание следует проводить чаще, если компрессор используется вблизи операций по распылению краски или в пыльной среде.

Все прочие работы по техническому обслуживанию и ремонту могут выполняться только нашим сервисным представителем

ЧИСТКА

- Тщательно очищайте машину после каждого использования.
- Не допускайте загрязнения рукояток маслом или жиром. Очищайте рукоятку влажной тканью с мылом. Никогда не используйте для чистки агрессивные моющие средства или растворители. Это может привести к непоправимому повреждению изделия. Пластиковые детали могут быть повреждены химическими веществами.
- Протрите изделие слегка увлажненной тканью или щеткой.
- Очистите корпус устройства, особенно вентиляционные отверстия.

ХРАНЕНИЕ

- Храните машину в недоступном для детей месте.
- Выключайте двигатель и вынимайте вилку из розетки, если машина не используется.
- Убедитесь, что давление на выходе равно нулю (0) фунтов на квадратный дюйм, полностью повернув ручку регулятора, чтобы полностью снизить давление воздуха на выходе.
- Снимите пневматический инструмент или принадлежность.
- Дайте машине остыть. Слейте воздух из резервуара, открыв сливной клапан в нижней части резервуара. - Не храните

машину под прямыми солнечными лучами в течение длительного времени.

- Замените изношенные или поврежденные детали для обеспечения безопасности.
- Храните машину в чистом, сухом, темном и незамерзающем месте, защищенном от пыли и недоступном для детей. Оптимальная температура хранения - от 5°C до 30°C.
- По возможности используйте для хранения оригинальную упаковку.
- Накройте компрессор подходящим защитным чехлом, который не задерживает влагу. Не используйте пластиковую пленку в качестве пылезащитного чехла. Непористый чехол будет задерживать влагу вокруг машины, способствуя появлению ржавчины и коррозии.

ТРАНСПОРТ

Выключите двигатель и выньте вилку из розетки. При транспортировке старайтесь не ронять и не трясти машину. При транспортировке закрепите машину, чтобы предотвратить ее скольжение и окисление. Не ставьте на машину никаких предметов.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Неисправности машины, требующие серьезного вмешательства, всегда должны устраняться в специализированной мастерской. Несанкционированное вмешательство может привести к повреждениям. Если вы не можете устранить неисправность описанными здесь способами, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Проблема	Возможная причина	Действия по устранению
Компрессор не запускается	Неисправность основного источника питания. Подключение к сети. Перегрев.	Проверьте причину перегорания предохранителя / автоматического выключателя. Замените или сбросьте. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Подождите, пока двигатель остынет
Слишком низкое давление	Утечка воздуха в предохранительном клапане. Засоренный воздушный фильтр. Неисправный обратный клапан.	Проверьте клапан вручную, потянув за кольцо. В этом случае требуется замена клапана в авторизованном сервисном центре. Очистите или замените при необходимости. Поручите замену обратного клапана авторизованному сервису
Освобождение предохранительного клапана	Неисправное реле давления или неправильное регулирование	Убедитесь, что регулировка выполнена правильно и проблема

		устранена, замените реле давления в авторизованном сервисном центре.
--	--	--

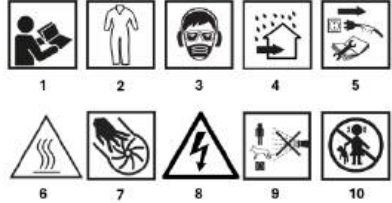
OLAJMENTES KOMPRESSZOROK

12K020-1/12K021-1/12K022-1

OLVASSA EL A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT!

Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



1. Olvassa el a használati utasítást.
2. Viseljen védőruházatot.
3. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porvédő maszk).
4. Protect az esőtől, beltéri használatra
5. javítás (karbantartás) előtt húzza ki a csatlakozót.
6. Vigyázat forró felületek.
7. A figyelem figyelmeztetés nélkül is cselekedhet.
8. Vigyázat áramütés veszélye.
9. Ne irányítsa a sugárhajtást emberekre, állatokra vagy élő berendezésekre.
10. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámtól.

A KÉSZÜLÉKEN TALÁLHATÓ JELÖLÉSEK



- RRRRR -gyártási év
MM - gyártás hónapja
Y -további megjelölés
XXXXX -sorozatszám
NNN -további megjelölés

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A. ábra	Leírás
1	Légszűrők
2	Motor, kompresszor
3	Szállítási fogantyú
4	Kondenzátor kamra
5	Tározó
6	Szállító kerekek
7	Kondenzátum leeresztő szelep
8	Switch
9	Szállítási fogantyú
10	Nyomásszabályozó
11	Nyomásmérők
12	Tűlterhelés-visszaállító gomb (12K022-1)
13	Ellenőrzési nyílás
14	Pihenő láb

* Az ellenőrzőnyílás a nyomástartó edény ellenőrzésére és tisztítására szolgál - csak hivatalos szervizközpont végezheti.

B ábra	Leírás
1	Switch
2	Biztonsági szelep
3	Nyomásmérők
4	Tartály nyomásmérő
5	Nyomásszabályozó
6	A kompresszor bekapcsolási nyomásmérője
7	Gyorskioldó
8	Kompresszor ki OFF OFF
9	Kompresszor ON
C ábra	Leírás
1	Kondenzátum leeresztő szelep 12K020-1
2	Kondenzátum leeresztő szelep 12K021-1

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	12K020	12K021	12K022
	Значение	Значение	Значение
Напряжение питания	220-240 В ПЕРЕМЕННОГО ТОКА		
Частота питания	50 Гц		
Режим работы	S1		
Номинальная мощность двигателя	550W	750W	1100W
Скорость вращения двигателя	1450 мин ⁻¹		
Класс защиты	I		
Максимальное давление	8 бар		
Давление отключения	8 бар		
Емкость резервуара	12л	24л	50л
Производительность	95 л/мин	125 л/мин	180 л/мин
Степень защиты	IP X0		
Масса	15 кг	21 кг	36,5 кг
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 указывает как тип, так и обозначение машины			

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	L _{рA} = 78 дБ(A) K = 2 дБ(A)
Уровень звуковой мощности	Макс. L _{WA} = 80 дБ(A) K = 2 дБ(A)

Информация о шуме и вибрации

Уровень шумового излучения оборудования описывается: уровнем излучаемого звукового давления L_{рA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K - погрешность измерения).

Уровень звукового давления L_{рA} и уровень звуковой мощности L_{WA}, указанные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN 1012-1.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

MAGYARORSZÁG (HU)

AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

3	Kondenzátum leeresztő szelep 12K022-1
D ábra	Leírás
1	Légszűrő 12K020-1
2	Légszűrő 12K021-1
3	Légszűrők 12K022-1

FIGYELEM!

AZ UTASÍTÁSOK ÉS A BIZTONSÁGI ÖVINTÉZKEDÉSEK BE NEM TARTÁSA A TERMÉK KÁROSODÁSÁT, SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT.

Ha a szállítás vagy a kicsomagolás során bármilyen sérülést észlel, azonnal értesítse a szállítót. NE CSATLAKOZTASSA HASZNÁLATRA.

A FELHASZNÁLÁS KÜLÖNLEGES FELTÉTELEI

Ez a termék kizárólag használatra szolgál:

- sűrített levegő előállításra szolgálatkhoz. A kompresszor használható festékszórók, légszerszámok, kenőgépek, légfúvók, tömítőpisztolyok, homokfúvók, gumiabroncsok és műanyag játékok szivattyúzására, gyomirtók és rovarirtók permetezésére, stb. működtetésére. A legtöbb ilyen alkalmazásnál a kompresszort a tartozék gyártójának vagy a felhasznált készítménynek megfelelően kell beállítani.
- A jelen kézikönyvben található vonatkozó leírások és biztonsági utasítások szerint a termék a kézikönyvben leirtaktól eltérő használatra nem alkalmas.
- Ha a terméket a rendeltetésétől eltérő célra használják, vagy jogosulatlan módosításokat hajtanak rajta végre, a törvényes jótállás és a törvényes hibakövetelmény, valamint a gyártó minden felelőssége érvényét veszti.

Ne terhelje túl! A terméket csak arra a teljesítményre használja, amelyre tervezték. Egy adott célra tervezett termék jobban és biztonságosabban teljesíti azt, mint egy hasonló funkciót ellátó termék. Ezért mindig a célnak megfelelő használja.

Felhívjuk figyelmét, hogy termékeinket nem kereskedelmi, kiskereskedelmi vagy ipari felhasználásra szánjuk. Nem vállalunk felelősséget, ha a terméket ilyen vagy hasonló körülmények között használják.

Szükség esetén kövesse az irányelveket és a jogszabályi előírásokat a munka során bekövetkező esetleges balesetek megelőzése érdekében.

MEGJEGYZÉS!

Soha ne használja a terméket, ha az emberek, különösen gyermekek vagy állatok közelében van. A felhasználó felelős a harmadik személyeknek vagy tulajdonuknak okozott károkért.

Tartsa meg a kézikönyvet, és használja, ha további információra van szüksége. Ha nem érti a kézikönyvben található útmutatásokat, forduljon a márkakereskedőhöz. Ha a terméket kölcsönadja más személynek, akkor ezt a kézikönyvet is kölcsön kell adni vele együtt.

KÉPZÉS

Az üzemeltető személyzetnek megfelelő képzést kell kapnia a használatra, működtetésre és beállításra vonatkozóan, és különösen a tiltott tevékenységeket kell ismernie.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM!

A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. A használati utasításban megadottaktól eltérő egyéb tartozékok vagy tartozékok használata sérülést okozhat.

- Olvassa el figyelmesen a kézikönyvet. Ismerje meg a termék használatának módját, az összes korlátozást és a használatával kapcsolatos esetleges veszélyeket. Tanulja meg, hogyan lehet a terméket gyorsan leállítani és a vezérlést kikapcsolni.
- Legyen óvatos a munkában, koncentráljon a munkájára és használja a józan ésszt.
- Használaton kívül a terméket száraz és biztonságos helyen, gyermekek elől elzárva kell tárolni.
- Soha ne húzza ki a dugót a konnektorból a zsinór meghúzásával. Védje a tápkábelt a hőtől, zsírtól és éles széléktől.
- Javítás, tartozékok cseréje előtt, valamint amikor a terméket nem használja, mindig válassza le a terméket az áramforrásról.

- A csatlakozójához való csatlakoztatáskor győződjön meg arról, hogy a kapcsoló "ki" állásban van, megnyomva **B8. ábra**.
- Ha a terméket kültüren használja, csak kültéri használatra tervezett és ennek megfelelően megjelölt hosszabbított használjon.
- Figyeljen arra, amit csinál, legyen koncentrált és gondolkodjon ésszerűen, ne dolgozzon a termékkel, ha fáradt, alkohol, kábítószert vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- A meghibásodott kapcsolatokat hivatalos szervizközpontba kell vinni cseréire.
- Ne használja a terméket, ha a főkapcsoló nem teszi lehetővé a be- és kikapcsolást.
- Ezt a terméket az összes vonatkozó biztonsági követelménynek és szabványnak megfelelően tervezték. Bármilyen javítást csak szakképzett személy végezhet, és a pótalkatrészeket eredeti alkatrészekre kell cserélni, különben a felhasználó komoly veszélybe kerülhet.

A KOMPRESSZORRAL VALÓ MUNKAVÉGZÉSRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

TARTÁLY NYOMÁSCSÖKKENTŐ SZELEP

- Ezt a szelepet gyárilag szerelik be, hogy megakadályozzák a nyomáskör, a kompresszor és a motor károsodását.
- Gyárilag egy adott modellhez és beállításhoz meghatározott határértékre van beállítva, és soha nem szabad a felhasználónak módosítani a beállítást, mivel ez automatikusan érvényteleníti a garanciát.

NYOMÁSKAPCSOLÓ

A légkapcsolót gyárilag állítják be a berendezés optimális teljesítménye érdekében. Soha ne írja felül vagy távolítsa el ezt a kapcsolót, mivel a túlzott légnomás súlyos berendezéskárosodást vagy személyi sérülést okozhat.

MOTOR ÉS KOMPRESSZOR SZIVATTYÚ

- A légkompresszorok működés közben felforrósodnak. Soha ne érintse meg a motort, a nyomóvezetékeket vagy a kompresszort.
- Ha a kapcsoló be van kapcsolva, a kompresszor automatikusan működik, amikor a tápellátás be van kapcsolva.
- Soha ne próbálkozzon semmilyen beállítással bekapcsolt és/vagy csatlakoztatott tápkábel mellett.

FIGYELEM: SŰRÍTETT LEVEGŐ

- A készülék sűrített levegője szén-monoxidot tartalmazhat. A keletkező levegő nem alkalmas lélegzésre.
- Festékszórószerek vagy poros körülmények között mindig használjon légzőkészüléket.
- A sűrített levegő használatra por és/vagy részecskék keringését okozhatja - mindig viseljen védőszemüveget.
- Ha a gépet gyúlékony anyagok permetezésére használja, helyezze a gépet széllel szemben és biztonságos távolságban.
- Soha ne irányítsa a szórópisztolyt saját magára, más emberekre vagy állatokra.

SŰRÍTETT LEVEGŐS RENDSZER

- A túl nagy nyomás a nyomáskörben robbanást vagy törést okozhat. A védelem érdekében, egy gyárilag beállított biztonsági értéket tartalmaz. Ne távolítsa el, állítsa be vagy cserélje ki ezt a szelepet.
- A nyomáskör részei semmiképpen sem hegeszthetők, fűrhatók vagy módosíthatók.
- Ha a fenti feltételek bármelyikét megváltoztatják vagy megszegik, az érvényteleníti a gyártó garanciáját. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a pótalkatrészeknek az eredeti berendezéssel azonos specifikációjúnak kell lenniük. A pótalkatrészekért vagy specifikációjukért forduljon a hivatalos kereskedőhöz.

GYORS KAPCSOLAT

Ha a sűrített levegő csatlakozója szivárog, mély korrózió jeleit mutatja, mechanikai sérülést szenved, vagy a levegő kiszökik, azonnal kapcsolja ki a gépet, és javíttassa meg egy hivatalos szervizben.

A gép hibás fúvókával történő használata a légfúvóka megrepedéséhez vagy váratlan nagynyomású légszivárgáshoz vezethet, ami halálos vagy súlyos sérülést okozhat.

ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

- A gépet megfelelően földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.
- Soha ne használja 220-240 V / 50 Hz-től eltérő névleges feszültségen. Az áramkört megfelelően védeni kell.
- Csak olyan elektromos áramkörhöz csatlakoztassa, amelyet 30 mA-t meg nem haladó kioldási áramerősségű áramvédő berendezés véd.

VÉDŐFELSZERELÉS

- Viseljen védőszemüveget! A gép működtetése idegen testek szembe jutását okozhatja, ami súlyos szemkárosodást okozhat. A normál szemüveg nem elegendő a szem védelmére. Például a korrekciós szemüveg vagy a napszemüveg nem nyújt megfelelő védelmet, mivel nem rendelkezik speciális biztonsági üveggel, és oldalról nem eléggé zárt.

MEGJEGYZÉS: A gép nagyon zajos

- Viseljen megfelelő zajvédő felszerelést! A zaj halláskárosodást vagy hallásvesztést okozhat. Munka közben tartson gyakori szüneteket. Korlátozza a napi expozíció mértékét.
- A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelés, például porvédő maszk vagy sisak csökkenti a sérüléseket, különösen akkor, ha a feldolgozás során por keletkezik, vagy fennáll a veszélye, hogy a fej beütözik a kiálló vagy alacsony akadályokba.

MEGELŐZÉS ÉS ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

Megjegyzés: mindig ajánlott:

- Megfelelő tűzoltó készülék (hó, por) rendelkezésre áll.
- Teljesen felszerelt elsősegélycsomag, amely könnyen hozzáférhető a kezelő és az üzemeltető számára.
- Mobiltelefon vagy más eszköz a segélyszolgálatok gyors hívására.

Az elsősegélynyújtás alapelveinek ismerete. A kísérőnek biztonságos távolságot kell tartania a munkaterületől, és mindig látnia kell Önt!

Sérülés esetén mindig tartsa be az elsősegélynyújtási szabályokat.

- Az áramütés esetén, jobban, mint bárhol máshol, a biztonságra és a mentők kockázatainak kiküszöbölésére kell helyezni a hangsúlyt. A sérült személy az áramütés okozta izomgörcsök miatt általában kapcsolatban marad az elektromos berendezéssel (a sérülés forrásával). Ebben az esetben traumatikus folyamat van folyamatban. Ezért minden lehetséges eszközzel ELŐSZÓRÓSEN le kell kapcsolni az áramellátást. Ezután HÍVJON SZEMÉLYT vagy más szakszolgálatot.

TŰZ ESETÉN:

- Ha a motor füstölni kezd, vagy füst kezd kijönni belőle, kapcsolja ki a terméket, húzza ki az áramellátást, és menjen biztonságos helyre.
- A tűz eloltásához használjon megfelelő tűzoltó készüléket (CO₂, száraz por, halotron).
- NE PÁNIKOLJON. A pánik még nagyobb kárt okozhat.

FELESZÍÓS KOCKÁZAT

Még ha a terméket az utasításoknak megfelelően használják is, nem lehet kiküszöbölni a kezelésével kapcsolatos összes kockázatot. A termék kialakításából a következő veszélyek adódhatnak:

- Nagyfeszültségű alkatrészek (közvetlen érintkezés) vagy a termék megbísbódása következtében nagyfeszültségnek kitett alkatrészek (közvetett érintkezés) érintése által okozott elektromos veszély.
- Hőveszély, amely égési sérüléseket vagy más sérüléseket okozhat a magas hőmérsékletű tárgyakkal vagy anyagokkal, beleértve a forrásokat is, való esetleges érintkezés miatt.
- A káros folyadékokkal, gázokkal, ködökkel, füstökkel és porokkal való érintkezés vagy belégzés okozta veszélyek.
- A terméktervezés ergonómiai elveinek be nem tartásából eredő veszélyek, például az egészségtelen testhelyzet vagy a túlzott megterhelés és az emberi kéz/kéz anatómiájának természetellenes jellege által okozott veszélyek a fogantyú kialakításával, a termék egyensúlyával kapcsolatosan.
- A váratlan indításból eredő veszélyek, a motornak a vezérlőrendszer hibája/megebísbódása által okozott váratlan túlpörgése a fogantyú és a hajtás elhelyezésének hibához kapcsolódik.

- Az a veszély, hogy a terméket a legjobb körülmények között sem lehet megállítani, a fogantyú épségéhez és a termék motoron kívüli elhelyezéséhez kapcsolódik.
- A termékellenőrzési rendszer megbísbódásának veszélyei a fogantyú robusztusságával, az átvevők elhelyezésével és a jelöléssel kapcsolatosan.
- A kilövő tárgykból vagy fröccsenő folyadékokból eredő veszélyek.
- Mechanikai veszély a vágás és a selegt miatt.
- A zaj halláskárosodás (sükettség) és egyéb fiziológiai rendellenességek (pl. egyensúlyvesztés, eszméletvesztés) kockázata.

Vibrációs kockázat (érrendszeri és neurológiai károsodást okoz a kéz-kar rendszerben, például az úgynevezett "fehér ujj betegség").

FIGYELEM!

A termék nagyon alacsony intenzitású elektromágneses mezőt generál. Ez a mező zavarhatja egyes pacemakerek működését. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében a pacemakerrel rendelkezők orvoshoz kell fordulniuk.

Túláramvédelem hiányában a felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a tápáramkörhöz túláramvédelmi készüléket szereljenek fel. Ennek meg kell felelnie az EN60204-1 szabvány követelményeinek. Kérjen tanácsot villanyszerelőjétől.

Ne használja ezt a kompresszort robbanásveszélyes légkörben: súlyos baleset és tűzveszély áll fenn.

Hidegindításkor magas olajviszkózitás léphet fel, eltömődött olajszűrők vagy szelephiba okozhat olajhiányt; A nyílásoknak zárva kell lenniük, amikor a kompresszor működik.

Azonosítsa, ha a kompresszor automatikusan vagy távvezérléssel működik. Tegye meg a szükséges intézkedéseket az automatikus indítás vagy távindítás megakadályozására, amikor a kompresszor szervizekkel, karbantartják vagy ellenőrzik: zárja le a fő elektromos leválasztót.

Kockáztpötös kockázata a kiürítő csővezetékben, ami tüzet vagy robbanást okozhat.

A feldolgozott gázok koncentrációját, amelyek kiszoríthatják a légzőlevegőt, elfogadható szinten kell tartani. A felhasználónak a légzőlevegőben lévő szennyező anyagok megengedett szintjeiről szóló EN 12021 szabványt kell figyelembe vennie.

A kompresszor által termelt folyadékok kezelésehez a kompresszor üzembe helyezése előtt levasztókra, csapdákra és kiürítő berendezésekre van szükség, mivel ezeket nem szállítják;

DISCOVERY

- Miután kicsomagolta a terméket a dobozból, gondosan ellenőrizze az összes alkatrészt.
- Ne dobja ki a csomagolóanyagokat, amíg nem ellenőrizte alaposan, hogy azok nem maradtak-e a termék részei.
- Ne hagyja a csomagolási részeket (műanyag zacskók, gemkapcsok stb.) a gyermekek számára elérhető közelségben, ezek potenciális veszélyforrást jelenthetnek. Fenyegetés vagy fulladás veszélye áll fenn!
- Ha a szállítás vagy a kicsomagolás során sérülést észlel, azonnal értesítse a szállítót. Ne használja a terméket!
- Javasoljuk, hogy tartsa meg a csomagot a későbbi használatra. Folytassa a csomagolóanyagok újrahasznosítását vagy ártalmatlanítását a hatályos jogszabályoknak megfelelően. Válogassa szét a csomagolás egyes részeit anyag szerint, és vigye el a megfelelő gyűjtőhelyekre. További információért forduljon a helyi közigazgatási szervhez.

A rögzítőelemek a csomagolásban történő szállítást során megzavarhatnak.

A KÉSZLET TARTALMA

Helyezze a kompresszort tiszta, száraz és jól szellőző helyre. A kompresszort 12-18 hüvelyk távolságra helyezze el a faltól vagy más olyan akadálytól, amely akadályozhatja a ventilátoron átáramló levegőt. A készülék a kompresszort stabil, vízszintes felületre. A kompresszor hőelvezető lamellákkal tervezték a megfelelő hűtés biztosítása érdekében. Tartsa tisztán a lamellákat és más, port vagy szennyeződést összegyűjtő részeket. A tiszta kompresszor hűvösebben működik és hosszabb üzemidőt biztosít. Ne tegyen rongyokat, edényeket vagy más anyagokat a kompresszorra. Állítsa be a maximális nyomást, és csatlakoztassa a kompresszort a tápegységhez. A maximális nyomás eléréskor kapcsolja ki a megfelelően működő kompresszort, és ellenőrizze szivárgásokat

meghallgatásával. Ha légszivárgást észlel, engedje le a nyomást a légfűvókából, és a további használat előtt vizsgálta meg és javítsa meg a kompresszort egy hivatalos szervizben.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon sűrített levegőt szivárgó kompresszort!

A gépet csak a fogantyú megemelésével mozgathatja, soha ne a csatlakoztatott tömlőn és kábeleken való húzással.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA FIGYELMEZTETÉS!

A kompresszor használatakor mindig munkapozícióban tárolja és szállítsa a készüléket (álló helyzetben, a lábak és kerekek alátámasztásával, sík, kemény felületen - tartály lefelé, kompresszormotor felfelé -). A kompresszorok soha ne dőljenek fejfelé lefelé!

A LÉGTÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA ÉS LEVÁLASZTÁSA

A gép a légtömítő csatlakoztatásához gyorscsatlakozóval van felszerelve.

- A sűrített levegő különböző célokra (felfújás, pneumatikus szerszámok, festés, mosás kizárólag vízalapelő tisztítószerekkel stb.) történő felhasználása megköveteli az egyes alkalmazásokra meghatározott szabályok ismeretét és betartását.
- Karbantartás, szerszámok vagy tartozékok csatlakoztatása előtt mindig engedje le a nyomást a tartályból. Ha egy légszerszámot csatlakoztat a kompresszor által szolgáltatott sűrített levegős tömlőhöz, kötelező megszakítani a tömlőből származó levegő áramlását.

A tömlőből származó levegőáramlás megszakítása kötelező

NYOMÓTÖMLŐ CSATLAKOZÁS

- Csatlakoztassa a nyomótömlőt a gyorscsatlakozóhoz **B7 ábra**.
- Ellenőrizze, hogy a légtömítő megfelelően van-e csatlakoztatva.

LÉGTÖMLŐ LEVÁLASZTÁSA

- Helyezze be a légvezeték csatlakozóját a gyorscsatlakozóba, **ábra. B7**.
- Húzza vissza a karimát a nyomásmérő felé.
- Húzza ki a légvezeték csatlakozóját, és oldja ki a karimát.

AZ ÜZEMI NYOMÁS BEÁLLÍTÁSA

A beállított üzemi nyomás a **B6. ábrán** látható nyomásmérőn olvasható le.

A B5 ábrán látható szabályozót a nyilaknak megfelelően elforgatva növelheti vagy csökkentheti a kompresszor indítási nyomását. A nyomás csökkentésekor a nyomásmérő mutatójának változása csak a levegő részleges csökkentése után következik be.

FIGYELEM! Soha ne lépje túl a csatlakoztatott készülék maximális üzemi nyomásszintjét. Ne húzza meg a záróanyát túlzott erővel.

A KOMPRESSZOR HASZNÁLATA

Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a következő lépéseket:

- Karbantartás, szerszámok vagy tartozékok csatlakoztatása előtt mindig engedje le a nyomást a tartályból.
- Ellenőrizze, hogy a csavarok és anyák biztonságosan meg vannak-e húzva.
- Ellenőrizze, hogy a kondenzátum lefolyik-e a légtartályból, és hogy a leeresztő dugó zárva van-e.
- Ellenőrizze a biztonsági szellőzőnyílás, a légtartály és az összes nyomástartó tartozék állapotát.
- Ha a légszűrő szennyezett, cserélje ki vagy tisztítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy a légtömítő megfelelően van-e csatlakoztatva.

INDÍTÁS / LEÁLLÍTÁS

- A készülék indításához húzza meg a kapcsolót, **ábra. B1** felé.
 - A kapcsoló **ON** állásban lesz, **ábra. B9**
 - A kompresszor kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót, **ábra. B1**. A kapcsoló **OFF** állásban lesz, **ábra. B8**
1. Indítsa el a kompresszort, hagyja, hogy a légtartály nyomás alá kerüljön, és ellenőrizze a légszivárgást.
 2. Állítsa be a szükséges üzemi nyomást.
 3. Ha a légtartály jó nyomás alatt van, a gép automatikusan kikapcsol.
 4. Ha a nyomás túl alacsony, a készülék automatikusan elindul.

A munka befejeztével mindig kapcsolja ki a gépet. Nyissa ki a tartály szellőzőnyílását, eressze ki és távolítsa el a felgyülemlett kondenzátumot.

KARBANTARTÁSI ÉS TÁROLÁSI FIGYELEM!

Legalább évente egyszer vizsgálta és állítsa be a gépet szakképzett személyekkel egy erre felhatalmazott szervizközpontban, hogy biztosítsa a megfelelő működést.

A gép biztonságos, gazdaságos és problémamentes működéséhez elengedhetetlen a megfelelő karbantartás.

A karbantartási utasítások és óvintézkedések be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Mindig kövesse a jelen kézikönyvben felsorolt eljárásokat, óvintézkedéseket, ajánlott karbantartási és ajánlott ellenőrzéseket.

FIGYELMEZTETÉS

MINDIG kapcsolja ki a motort, mielőtt bármilyen munkát végez a gépen (karbantartás, ellenőrzés, tartozékok cseréje, szervizelés), vagy mielőtt tárolja, várja meg, hogy minden mozgó alkatrész megálljon, és hagyja a gépet lehűlni. Biztosítsa a motort véletlen indítás ellen (húzza ki a tápegységet a hálózatból). A karbantartás elvégzése, szerszámok vagy tartozékok csatlakoztatása előtt **MINDIG** engedje le a nyomást a légtömítőből és a tartályból.

Válassza le a kompresszort a hálózatról. Soha ne csatlakoztassa vagy válassza le a szerszámot karbantartás közben.

- Mindig győződjön meg arról, hogy minden anyát és csavart biztonságosan meghúzott, és győződjön meg arról, hogy a gép jó állapotban van.
- Tartsa a gépet jó állapotban, szükség esetén cserélje ki a gépen lévő figyelmeztető és utasító címkéket.
- Mindig ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások nem tartalmaznak törmelékét.
- Biztonsági okokból cserélje ki az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. A nem a berendezés gyártója által bevizsgált és jóváhagyott alkatrészek előre nem látható károkra okozhatnak.
- Az ebben a fejezetben leírtaktól eltérő, bonyolultabb vagy speciális szerszámokat igénylő javítás és karbantartási munkálatokkal bízza meg az erre felhatalmazott szervizünket.

KONDEZÁTUM ELVEZETÉSE A LÉGTARTÁLYBÓL

A kondenzátumot minden használat után le kell engedni a tartályból. A tartályban a levegő nedvességtartalma miatt képződő kondenzátum rendszeresen (vagy egy óránál hosszabb ideig tartó munkavégzés után) le kell üríteni. Ez a tartály rozsdásodás elleni védelmet szolgálja, és nem korlátozza annak kapacitását.

- A vízlevezetést max. 1-2 bar nyomáson.
- Döntse a tartályt a tartály alján található leeresztőnyílás lehető legalacsonyabb pozíciójába (**ábra C1(12K020-1)** vagy **ábra C2/3(12K021-1/12K022-1)**).
- Óvatosan csavarja ki a csavart; a légnyomás kiszorítja a kondenzátumot a tartályból.
- Amikor már csak tiszta levegő van a tartályban, fordítsa el és húzza meg a csavart.

BIZTONSÁGI SZELEP VEZÉRLÉS

- Minden használat előtt ellenőrizze a biztonsági szelep állapotát.
- Győződjön meg arról, hogy a tartály üres a vizsgálat során. **A B4 ábrán látható** nyomásmérőnek 0 bar-t kell mutatnia.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

- Csavarja le a szűrősapkát, **D1 ábra (12K020-1)** vagy **D2/3 ábra (12K021-1/12K022-1)**.
- Vegye le a légszűrő sapkáját.
- Vegye ki a szűrőbetétet.
- A szennyeződés eltávolításához óvatosan ütögesse a szűrőt egy kemény felülethez. Soha ne próbálja meg kéfével eltávolítani a szennyeződést, a kefézés a szennyeződést a szálakba nyomhatja. Ha a szűrő túlzottan szennyezett, cserélje ki egy új szűrőre.

KARBANTARTÁSI TÁBLAZAT

Minden használat előtt	Engedje le a kondenzátumot a tartályból
	Ellenőrizze a szokatlan hangokat vagy rezgéseket

	Győződjön meg róla, hogy minden anya és csavar meg van húzva.
10 óránként	Tisztítsa meg a légszűrőt
40 óras működésenként	Szappanos vízzel ellenőrizze a légszűrőt szivárgás szempontjából.

A karbantartást gyakrabban kell elvégezni, ha a kompresszort festékszórás műveletek közelében vagy poros környezetben használják.

Minden egyéb karbantartást és javítást csak a szervizképviseleink végezhet.

TISZTÍTÁS

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a gépet.
- Ne hagyja, hogy a foganyúk olajjal vagy zsírral szennyeződjenek. A foganyút nedves ruhával és szappannal tisztítsa meg. Soha ne használjon agresszív tisztítószerkeket vagy oldószereket a tisztításhoz. Ez helyrehozhatatlan károkat okozhat a termékekben. A műanyag alkatrészeket a vegyszerek károsíthatják.
- Enyhén nedvesített ruhával vagy kefével törölje le a terméket.
- Tisztítsa meg a készülék burkolatát, különösen a szellőzőnyílásokat.

TÁROLÁS

- Tartsa a gépet gyermekek elől elzárva.
- Kapcsolja ki a motort, és húzza ki a dugót a konnektorból, ha a gépet nem használja.
- Ellenőrizze, hogy a kimeneti nyomás nulla (0) psi-e a szabályozógomb teljes elfordításával, hogy a kimeneti légnomás teljesen lecsökkenjen.
- Vegye ki a pneumatikus szerszámot vagy tartozékokat.
- Hagyja a gépet lehűlni. Ūritse ki a légtartályt a tartály alján lévő leeresztőszelep kinyitásával. - Ne tárolja a gépet hosszabb ideig közvetlen napfényben.
- A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
- A készüléket tiszta, száraz, sötét és fagymentes helyen, portól védett helyen és gyermekek elől elzárva tárolja. Az optimális tárolási hőmérséklet 5°C és 30°C között van.
- Ha lehetséges, a tároláshoz használja az eredeti csomagolást.
- Fedje le a kompresszort megfelelő védőburkolattal, amely nem tartja meg a nedvességet. Ne használjon műanyag lapot porvédőnek. A nem porózus borítás megkötné a nedvességet a gép körül, ami elősegíti a rozsdásodást és a korróziót.

TRANSPORT

Állítsa le a motort, és húzza ki a dugót a konnektorból. Szállításkor ügyeljen arra, hogy a gépet ne ejtse le, vagy más módon ne rázza meg. Szállításkor rögzítse a gépet, hogy megakadályozza a megcsúszást és a felborulást. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a gépre.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

A gép nagyobb beavatkozást igénylő meghibásodásait mindig szakszervizben kell elhárítani. Az illetéktelen beavatkozások károkat okozhatnak. Ha a hibát nem tudja az itt leírt módon elhárítani, forduljon hivatalos szervizhez.

Probléma Lehetséges okok Helyreállító intézkedés		
A kompresszor nem indul	A fő áramellátás meghibásodása. Csatlakozás a hálózathoz. Túlmelegedés.	Ellenőrizze a kiégett biztosíték/megszakító okát. Cserélje ki vagy állítsa vissza Forduljon hivatalos szervizközpont Várja meg, amíg a motor lehűl
Túl alacsony a nyomás	Levegőszivárgás a biztonsági szelepen. Eltömődött légszűrő. Hibás visszacsapó szelep.	Ellenőrizze a szelepet kézzel a gyűrűk meghúzásával. Ha ez a helyzet, akkor is szükséges a szelep cseréje egy hivatalos szervizben. Szükség szerint

		tisztítsa meg vagy cserélje ki. Cseréltesse ki a visszacsapó szelepet egy hivatalos szolgáltatóval
Biztonsági szelep kioldása	Hibás nyomáskapcsoló vagy helytelen szabályozás	Ellenőrizze, hogy a beállítás helyes-e és a probléma , cseréltesse ki a nyomáskapcsolót egy hivatalos szervizben.

TECHNIKAI ADATOK

	12K020	12K021	12K022
Paraméter	Érték	Érték	Érték
Tápfeszültség	220-240 V AC		
Ellátási frekvencia	50 Hz		
Működési mód	S1		
Névleges motor teljesítmény	550W	750W	1100W
Motor fordulatszám	1450 perc ⁻¹		
Védelmi osztály	I		
Maximális nyomás	8 bar		
Kikapcsolási nyomás	8 bar		
Tartály kapacitása	12l	24l	50l
Teljesítmény	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Védelmi fokozat	IP X0		
Tömeg	15 kg	21kg	36.5kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 a típust és a gép megnevezését is jelzi			

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	L _{PA} = 78dB(A) K= 2 dB(A)
Hangteljesítményszint	Max. L _{WA} = 80 dB(A) K= 2 dB(A)

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{PA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanság).

A jelen útmutatóban megadott L_{PA} hangnyomásszintet és L_{WA} hangteljesítményszintet az EN 1012-1 szabvány szerint mértük.

KÖRNYEZETVEDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, többek között: A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvénykötet 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna utca 02-285 Varsó
Termék: Kompresszor
Modell: 12K020-1
Kereskedelmi név: NEO TOOLS
Sorozatszám: 00001 + 99999

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU RoHS irányelv 2011/65/EU, módosítva a 2015/863/EU irányelvvvel Zajkibocsátási irányelv 2000/14/EK, módosítva a 2005/88/EK irányelvvvel Garantált hangteljesítményszint LWA= 80 dB(A) Mérhető hangteljesítményszint LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett. A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Műszaki dokumentációért felelős tisztviselő GTX Service

Varsó, 2024-11-27

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna utca 02-285 Varsó

Termék: Kompresszor

Modell: 12K021-1

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU RoHS irányelv 2011/65/EU, módosítva a 2015/863/EU irányelvvvel Zajkibocsátási irányelv 2000/14/EK, módosítva a 2005/88/EK irányelvvvel Garantált hangteljesítményszint LWA= 80 dB(A) Mérhető hangteljesítményszint LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett. A műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Műszaki dokumentációért felelős tisztviselő GTX Service

Varsó, 2024-11-27

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna utca 02-285 Varsó

Termék: Kompresszor

Modell: 12K022-1

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU RoHS irányelv 2011/65/EU, módosítva a 2015/863/EU irányelvvvel

Zajkibocsátási irányelv 2000/14/EK, módosítva a 2005/88/EK irányelvvvel Garantált hangteljesítményszint LWA= 80 dB(A) Mérhető hangteljesítményszint LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett. A műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Műszaki dokumentációért felelős tisztviselő GTX Service

Varsó, 2024-11-27

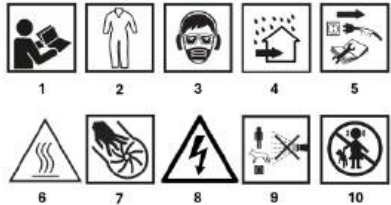
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE COMPRESOARE FĂRĂ ULEI

12K020-1/12K021-1/12K022-1

CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE!

Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță.

DESCRIEREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare.

2. Purați îmbrăcămintea de protecție.

3. Utilizați echipament de protecție individuală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, mască de praf).

4. Protecție de ploaie, pentru utilizare în interior

5. Deconectați înainte de reparații (Întreținere).

6. Atenție la suprafețele fierbinți.

7. Atenția poate acționa fără avertisment.

8. Atenție la riscul de șoc electric.

9. Nu îndreptați jetul spre oameni, animale sau instalații vii.

10. Țineți copiii departe de unealtă.

MARCĂRI PE DISPOZITIV

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR - anul fabricației
MM - luna fabricației
Y - denumire suplimentară
XXXXX - număr de serie
NNN - denumire suplimentară

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Fig. A	Descriere
1	Filtre de aer
2	Motor, compresor
3	Măner de transport
4	Camera condensatorului
5	Rezervor
6	Roți de transport

7	Supapă de scurgere a condensului
8	Comutator
9	Mâner de transport
10	Regulator de presiune
11	Manometre
12	Buton de resetare la suprasarcină (12K022-1)
13	Deschiderea inspecției
14	Picior de odihnă
* Oficiul de inspecție este utilizat pentru inspectarea și curățarea recipientului sub presiune - poate fi efectuat numai de un centru de service autorizat.	
Fig. B	Descriere
1	Comutator
2	Supapă de siguranță
3	Manometre
4	Manometru rezervor
5	Regulator de presiune
6	Manometru de pornire compresor
7	Eliberare rapidă
8	Compresor oprit OFF
9	Compresor pornit
Fig. C	Descriere
1	Supapă de scurgere a condensului 12K020-1
2	Supapă de scurgere a condensului 12K021-1
3	Supapă de scurgere a condensului 12K022-1
Fig. D	Descriere
1	Filtru de aer 12K020-1
2	Filtru de aer 12K021-1
3	Filtre de aer 12K022-1

AVERTISMENT!

NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR ȘI A MĂSURILOR DE SIGURANȚĂ POATE DUCE LA DETERIORAREA PRODUSULUI SAU LA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU CHIAR LA DECES.

Dacă observați orice deteriorare în timpul transportului sau despachetării, anunțați imediat furnizorul. **NU CONECTAȚI PENTRU UTILIZARE.**

CONDIȚII SPECIFICE DE UTILIZARE

Acest produs este destinat exclusiv utilizării:

- producerea de aer comprimat pentru unelte. Compresorul poate fi utilizat pentru a acționa pulverizatoarele de vopsea, unelte pneumatice, lubrificatoare, aerografe, pistoale de etanșare, sablante, pompa de anvelopelor și jucăriile din plastic, pulverizarea erbicidelor și insecticidelor etc. În majoritatea acestor aplicații, este necesar să se seteze compresorul în funcție de producătorul accesoriului sau al preparatului utilizat.
- În conformitate cu descrierile relevante și instrucțiunile de siguranță din acest manual, produsul nu este destinat unei alte utilizări decât cea descrisă în manual.
- În cazul în care produsul este utilizat în alt scop decât cel pentru care este destinat sau în cazul în care sunt efectuate modificări neautorizate, garanția legală și răspunderea legală pentru defecte, precum și orice răspundere din partea producătorului vor fi nule și neavenite.

Nu suprasolicitați! Utilizați produsul numai pentru puterea pentru care a fost proiectat. Un produs proiectat pentru un anumit scop îl îndeplinește mai bine și mai sigur decât unul care îndeplinește o funcție similară. Prin urmare, utilizați întotdeauna cel corect pentru scopul respectiv.

Vă rugăm să rețineți că produsele noastre nu sunt destinate utilizării comerciale, cu amănuntul sau industriale, conform destinației. Nu acceptăm nicio răspundere în cazul în care produsul este utilizat în astfel de condiții sau în condiții comparabile.

În cazul în care este necesar, respectați orientările și reglementările legale pentru a preveni posibilele accidente în timpul lucrului.

NOTĂ!

Nu utilizați niciodată produsul dacă se află în apropierea oamenilor, în special a copiilor sau a animalelor. Utilizatorul este responsabil pentru orice daune cauzate terților sau proprietății acestora. Păstrați manualul și utilizați-l atunci când aveți nevoie de mai multe informații. Dacă nu înțelegeți indicațiile din manual, contactați

dealerul. Dacă împrumutați produsul unei alte persoane, este necesar să împrumutați acest manual împreună cu el.

FORMARE

Tot personalul de exploatare trebuie să fie instruit în mod corespunzător în ceea ce privește utilizarea, funcționarea și configurarea și să fie familiarizat în special cu activitățile interzise.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT!

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave. Utilizarea altor accesorii sau atașamente decât cele specificate în instrucțiuni poate cauza vătămări.

- Citiți cu atenție manualul. Aflați cum să utilizați acest produs, toate limitările și ce pericole pot fi asociate cu utilizarea sa. Învățați cum să opriți rapid produsul și să dezactivați comanda.
- Fiți atenți la locul de muncă, concentrați-vă asupra muncii dvs. și folosiți bunul simț.
- Atunci când nu este utilizat, produsul trebuie depozitat într-un loc uscat și sigur, ferit de accesul copiilor.
- Nu scoateți niciodată ștecherul din priză trăgând de cablu. Protejați cablul de alimentare de căldură, grăsime și margini ascuțite.
- Deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare înainte de reparații, înlocuirea accesoriilor și atunci când produsul nu este utilizat.
- La conectarea la priză, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit", apăsat **Fig. B8**.
- Dacă produsul este utilizat în exterior, utilizați numai un prelungitor proiectat pentru utilizare în exterior și marcat corespunzător.
- Fiți atent la ceea ce faceți, concentrați-vă și gândiți în mod rațional, nu lucrați cu produsul dacă sunteți obosit, sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Comutatoarele defecte trebuie duse la un centru de service autorizat pentru înlocuire.
- Nu utilizați acest produs dacă întrerupătorul principal nu vă permite să îl porniți sau să îl opriți.
- Acest produs a fost proiectat în conformitate cu toate cerințele și standardele de siguranță aplicabile acestuia. Orice reparație trebuie efectuată numai de către o persoană calificată, iar piesele de schimb trebuie înlocuite cu cele originale, în caz contrar utilizatorul se poate afla în pericol grav.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU LUCRUL CU UN COMPRESOR

SUPAPĂ DE SUPRAPRESIUNE REZERVOR

- Această supapă este montată în fabrică pentru a preveni deteriorarea circuitului de presiune, a compresorului și a motorului.
- Acesta este setat din fabrică la o limită specifică pentru un anumit model și o anumită reglare și nu trebuie modificat niciodată de către utilizator la reglare, aceasta va anula automat garanția.

COMUTATOR DE PRESIUNE

- Comutatorul de aer este setat din fabrică pentru o performanță optimă a echipamentului. Nu suprascieți sau nu îndepărtați niciodată acest comutator, deoarece presiunea excesivă a aerului poate cauza deteriorarea gravă a echipamentului sau vătămări corporale.

MOTOR ȘI POMPĂ COMPRESOR

- Compresoarele de aer se încălzesc în timpul funcționării. Nu atingeți niciodată motorul, conductele de presiune sau compresorul.
- Dacă comutatorul este pornit, compresorul funcționează automat atunci când este conectată alimentarea.
- Nu încercați niciodată nicio ajustare cu cablul de alimentare pornit și/sau conectat.

ATENȚIE: AER COMPRIMAT

- Aerul comprimat din unitate poate conține monoxid de carbon. Aerul generat nu este adecvat pentru respirație.
- Utilizați întotdeauna un aparat respirator atunci când pulverizați vopsea sau în condiții de praf.

- Utilizarea aerului comprimat poate cauza circulația prafului și/sau a particulelor - purtați întotdeauna ochelari de protecție.
- În cazul în care mașina este utilizată pentru pulverizarea substanțelor inflamabile, poziționați-o împotriva vântului și la o distanță sigură.
- Nu îndreptați niciodată pistolul de pulverizare către dumneavoastră sau către alte persoane sau animale.

SISTEM DE AER COMPRIMAT

- Presiunea excesivă în circuitul de presiune poate provoca o explozie sau o ruptură. Pentru a proteja împotriva, este inclusă o valoare de siguranță setată din fabrică. Nu demontați, reglați sau înlocuiți această supapă.
- În niciun caz nu trebuie sudate, găurite sau modificate părți ale circuitului de presiune.
- Dacă oricare dintre condițiile de mai sus sunt modificate sau încălțate, garanția producătorului va fi invalidată. Vă rugăm să rețineți că orice piese de schimb trebuie să fie achiziționate cu aceleași specificații ca și echipamentul original. Contactați distribuitorul dvs. autorizat pentru piese de schimb sau specificații.

CONEXIUNE RAPIDĂ

Dacă recordul de aer comprimat prezintă scurgeri, semne de coroziune profundă, deteriorări mecanice sau scurgeri de aer, opriți imediat mașina și trimiteți-o la un centru de service autorizat. Utilizarea mașinii cu o duză defectă poate duce la ruperea duzei de aer sau la scurgeri neașteptate de aer de înaltă presiune, rezultând vătămări fatale sau grave.

CERINȚE ELECTRICE

- Mașina trebuie să fie conectată la o priză împământată corespunzător.
- Nu utilizați niciodată la o tensiune nominală diferită de 220-240 V / 50 Hz. Circuitul trebuie să fie protejat corespunzător.
- Conectați numai la un circuit electric protejat de un dispozitiv de protecție la curent cu un curent de declanșare care nu depășește 30 mA.

ECHIPAMENT DE PROTECȚIE

- Purtați ochelari de protecție! Operarea mașinii poate cauza ejectarea de corpuri străine în ochi, ceea ce poate provoca leziuni grave ale ochelarii normale nu sunt suficienți pentru a proteja ochii. De exemplu, ochelarii corectivi sau ochelarii de soare nu oferă o protecție adecvată deoarece nu au o sticlă specială de siguranță și nu sunt suficienți de bine închiși pe laterale.

NOTĂ: Mașina este foarte zgomotoasă

- Purtați echipament adecvat de protecție împotriva zgomotului! Zgomotul poate provoca deteriorarea sau pierderea auzului. Luați pauze frecvente în timpul lucrului. Limitați cantitatea zilnică de expunere.
- Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf sau casca, utilizat în condiții adecvate, va reduce rănilor, în special atunci când prelucrarea generează praf sau există riscul de a vă lovi cu capul de obstacole proeminente sau joase.

PREVENIRE ȘI PRIM AJUTOR

Notă: recomandat întotdeauna:

- Stingător de incendiu adecvat (zăpadă, pulbere) disponibil.
- Trusă de prim ajutor complet echipată, ușor accesibilă însoțitorului și operatorului.
- Telefon mobil sau alt dispozitiv pentru a apela rapid serviciile de urgență.

Însoțitor familiarizat cu principiile primului ajutor. Însoțitorul trebuie să păstreze o distanță de siguranță față de zona de lucru și să vă vadă tot timpul!

Respectați întotdeauna regulile de prim ajutor în caz de rănire.

- În cazul electrocutării, mai mult decât oriunde altundeva, este necesar să se pună accentul pe siguranță și pe eliminarea riscurilor pentru salvatori. Persoana rănită rămâne de obicei în contact cu echipamentul electric (sursa rănii) din cauza spasmelor musculare cauzate de șoc. În acest caz, este în curs un proces traumatic. Prin urmare, este necesar să întrerupeți mai întâi alimentarea cu energie electrică prin orice mijloace posibile. Apoi CHEMAȚI O AMBULANȚĂ sau un alt serviciu profesional.

ÎN CAZ DE INCENDIU:

- Dacă motorul începe să scoată fum sau începe să iasă fum din el, opriți produsul, deconectați sursa de alimentare și mergeți într-un loc sigur.
- Utilizați un extingător adecvat (CO₂, pulbere uscată, halotron) pentru a stinge incendiul.
- NU INTRAȚI ÎN PANICĂ. Panica poate provoca și mai multe daune.

RISC RESIDUAL

Chiar dacă produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, nu este posibil să se elimine toate riscurile asociate cu manipularea acestuia. Următoarele pericole pot rezulta din proiectarea produsului:

- Pericol electric cauzat de atingerea pieselor de înaltă tensiune (contact direct) sau a pieselor care au fost supuse la înaltă tensiune ca urmare a unei defecțiuni a produsului (contact indirect).
- Pericol de căldură care cauzează arsuri sau alte leziuni din cauza contactului posibil cu obiecte sau materiale la temperaturi ridicate, inclusiv surse.
- Pericole cauzate de contactul sau inhalarea de lichide, gaze, ceață, fumuri și prafuri nocive.
- Pericolele care rezultă din nerespectarea principiilor ergonomice de proiectare a produselor, de exemplu pericolele cauzate de o poziție nesănătoasă a corpului sau de solicitarea excesivă și de natură naturală a anatomiei mâinii/brățului uman, se referă la proiectarea mânerului, la echilibrul produsului.
- Pericolele cauzate de pornirea neașteptată, supra-viteza neașteptată a motorului cauzată de o defecțiune / defecțiune a sistemului de control, se referă la defecțiuni în plasarea mânerului și a acționării.
- Pericolele de a nu putea opri produsul în cele mai bune condiții sunt legate de soliditatea mânerului și de amplasarea produsului în afara motorului.
- Riscurile unei defecțiuni a sistemului de control al produselor sunt legate de robustețea mânerului, de amplasarea colectoarelor și de marcare.
- Pericole cauzate de obiectele proiectate sau de stropirea cu lichide.
- Pericol mecanic datorat tăierii și respingerii.
- Riscul ca zgomotul să provoace pierderea auzului (surditate) și alte tulburări fiziologice (de exemplu, pierderea echilibrului, pierderea cunoștinței).

Risc de vibrații (care provoacă leziuni vasculare și neurologice sistemului mână-brat, de exemplu așa-numita "boală a degetului alb")

AVERTISMENT!

Produsul generează un câmp electromagnetic de intensitate foarte scăzută. Acest câmp poate interfera cu funcționarea unor stimulatoare cardiace. Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau fatală, persoanele cu stimulatoare cardiace trebuie să consulte un medic.

În absența protecției la supracurent, utilizatorul trebuie să se asigure că este instalat un dispozitiv de protecție la supracurent pentru circuitul de alimentare. Acesta trebuie să îndeplinească cerințele EN60204-1. Solicitați sfatul electricianului dumneavoastră. Nu utilizați acest compresor în atmosfere explozive: există riscul de accidente grave și de incendiu.

Văscozitatea ridicată a uleiului poate apărea în timpul unei porniri la rece, filtrele de ulei înfundate sau defectarea supapei pot cauza lipsa uleiului; deschiderile trebuie închise atunci când compresorul funcționează.

Identificați situațiile în care compresorul este controlat automat sau de la distanță. Luați măsurile necesare pentru a preveni pornirea automată sau pornirea de la distanță atunci când compresorul este supus întreținerii, întreținerii sau inspecției: blocați deconectorul electric principal.

Risc de formare a coșcului în conducta de evacuare, provocând un incendiu sau o explozie

Concentrațiile de gaze prelucrate care pot înlocui aerul respirabil trebuie menținute la niveluri acceptabile. Utilizatorul trebuie să consulte standardul EN 12021 privind nivelurile admisibile de poluanți în aerul respirabil.

Pentru tratarea lichidelor generate de compresor înainte de punerea în funcțiune a compresorului sunt necesare separatoare, sifoane și dispozitive de evacuare, deoarece acestea nu sunt furnizate;

DESCOPERIRE

- Verificați cu atenție toate piesele după despachetarea produsului din cutie.
- Nu aruncați materialele de ambalare până când nu ați verificat cu atenție dacă acestea nu au rămas parte a produsului.
- Nu lăsați piesele de ambalaj (pungi de plastic, agrafe etc.) la îndemâna copiilor, acestea pot fi o potențială sursă de pericol. Există pericol de înghițire sau sufocare!
- Dacă observați deteriorări în timpul transportului sau în timpul despachetării, anunțați imediat furnizorul. Nu utilizați produsul!
- Vă recomandăm să păstrați ambalajul pentru utilizare ulterioară. Continuați să reciclați sau să eliminați materialele de ambalare în conformitate cu legislația în vigoare. Sortați părțile individuale ale ambalajului în funcție de material și duceți-le la punctele de colectare corespunzătoare. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați administrația locală.

Elementele de fixare se pot desprinde în timpul transportului în ambalaj.

CONȚINUTUL KITULUI

Așezați compresorul într-o zonă curată, uscată și bine ventilată. Așezați compresorul la o distanță de 12 până la 18 centimetri de un perete sau de alt obstacol care ar putea interfera cu fluxul de aer prin ventilator. Așezați compresorul pe o suprafață stabilă, orizontală. Compresorul este proiectat ca aripioare de disipare a căldurii pentru a asigura o răcire corespunzătoare. Păstrați curate aripioarele și alte părți care colectează praf sau murdărie. Un compresor curat funcționează mai rece și asigură o funcționare mai îndelungată. Nu puneți cărpe, recipiente sau alte materiale pe compresor.

Setați presiunea maximă și conectați compresorul la sursa de alimentare. Când se atinge presiunea maximă, opriți compresorul, care funcționează corect, și verificați prin ascultare dacă există scurgeri. Dacă se constată o scurgere de aer, eliberați presiunea de la duza de aer și trimiteți compresorul să fie inspectat și reparat la un centru de service autorizat înainte de utilizarea ulterioară.

ATENȚIE: Nu utilizați niciodată un compresor cu o scurgere de aer comprimat!

Deplasați mașina numai ridicând mânerul, niciodată trăgând de furtunurile și cablurile conectate.

PREGĂTIRE PENTRU MUNCĂ AVERTIZARE!

Atunci când utilizați compresorul, depozitați și transportați întotdeauna în poziția de lucru (în picioare, sprijinind picioarele și roțile pe o suprafață plană, dură - rezervorul în jos și motorul compresorului în sus. Compresoarele nu se înclină niciodată cu capul în jos!

CONECTAREA ȘI DECONECTAREA FURTUNULUI DE AER

Mașina este echipată cu un racord cu conectare rapidă pentru conectarea furtunului de aer.

- Utilizarea aerului comprimat în diferitele scopuri avute în vedere (umflare, scule pneumatice, vopsire, spălare numai cu detergenți pe bază de apă etc.) necesită cunoașterea și respectarea normelor stabilite pentru fiecare aplicație în parte.
- Evacuați întotdeauna presiunea din rezervor înainte de a efectua lucrări de întreținere, de a conecta unelte sau accesorii. Atunci când conectați o unealtă pneumatică la furtunul de aer comprimat furnizat de compresor, este obligatoriu să întrerupeți fluxul de aer din furtun.

Întreruperea fluxului de aer din furtun este obligatorie

CONEXIUNE FURTUN DE PRESIUNE

- Conectați furtunul de presiune la racordul cu eliberare rapidă **Fig. B7**
- Verificați dacă furtunul de aer este conectat corect.

DECONECTAREA FURTUNULUI DE AER

- Introduceți conectorul liniei de aer în cuplajul cu eliberare rapidă, **fig. B7**.
- Trageți flanșa înapoi spre manometrul.
- Scoateți conectorul liniei de aer și eliberați flanșa.

SETAREA PRESIUNII DE FUNCȚIONARE

Presiunea de funcționare setată poate fi citită pe manometrul **Fig. B6**.

Roțiți regulatorul **Fig. B5** în conformitate cu săgețile pentru a crește sau a reduce presiunea la care pornește compresorul. La reducerea presiunii, modificarea indicatorului manometrului are loc numai după o reducere parțială a aerului.

ATENȚIE! Nu depășiți niciodată nivelul maxim de presiune de funcționare al aparatului conectat. Nu strângeți piulița de blocare cu forță excesivă.

UTILIZAREA COMPRESORULUI

Vă rugăm să citiți cu atenție următorii pași înainte de a utiliza dispozitivul:

Evacuați întotdeauna presiunea din rezervor înainte de a efectua lucrări de întreținere, de a conecta unelte sau accesorii.

- Verificați dacă șuruburile și piulițele sunt bine strânse
- Verificați dacă condensul este evacuat din rezervorul de aer și dacă dopul de scurgere este închis.
- Verificați starea ventilului de siguranță, a rezervorului de aer și a tuturor accesoriilor de presiune.
- Dacă filtrul de aer este murdar, înlocuiți-l sau curățați-l.
- Verificați dacă furtunul de aer este conectat corect.

PORNIRE / OPRIRE

- Pentru a porni unitatea, trageți comutatorul **fig. B1** în sus. Întrerupătorul va fi în poziția **ON fig. B9**
 - Pentru a opri compresorul, apăsați comutatorul **fig. B1**. Întrerupătorul va fi în poziția **OFF fig. B8**
1. Porniți compresorul, lăsați rezervorul de aer să se presurizeze și verificați dacă există scurgeri de aer.
 2. Reglați presiunea de funcționare necesară.
 3. Dacă rezervorul de aer este bine presurizat, mașina este oprită automat.
 4. Dacă presiunea este prea scăzută, unitatea pornește automat. Opriți întotdeauna mașina după ce ați terminat lucrul. Deschideți ventilul rezervorului, aerisii și îndepărtați condensul acumulat.

ATENȚIE LA ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE!

Verificați și reglați mașina cel puțin o dată pe an de către personal calificat la un centru de service autorizat pentru a vă asigura că funcționează corect.

Întreținerea corespunzătoare este esențială pentru funcționarea sigură, economică și fără probleme a mașinii. Nerespectarea instrucțiunilor de întreținere și a precauțiilor poate duce la vătămări grave sau deces. Respectați întotdeauna procedurile, precauțiile, întreținerea recomandată și verificările recomandate enumerate în acest manual.

AVERTISMENT

Opriți întotdeauna motorul înainte de a efectua orice intervenție asupra mașinii (întreținere, inspecție, înlocuirea accesoriilor, service) sau înainte de a o depozita, așteptați ca toate piesele în mișcare să se oprească și lăsați mașina să se răcească. Asigurați motorul împotriva pornirii accidentale (deconectați sursa de alimentare de la rețea). Evacuați întotdeauna presiunea din furtunul de aer și din rezervor înainte de a efectua lucrări de întreținere, de a conecta unelte sau accesorii.

Deconectați compresorul de la rețeaua de alimentare. Nu conectați sau deconectați niciodată unealta în timpul întreținerii.

- Asigurați-vă întotdeauna că toate piulițele și șuruburile sunt bine strânse și asigurați-vă că mașina este în stare bună de funcționare.
- Mențineți mașina în stare bună, schimbați etichetele de avertizare și instrucțiuni în pe mașină, dacă este necesar.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt libere de resturi.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate din motive de siguranță. Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale. Piesele care nu au fost testate și aprobate de producătorul echipamentului pot cauza daune neprevăzute.
- Pentru alte lucrări de reparații și întreținere decât cele descrise în acest capitol, care sunt mai complicate sau necesită unelte speciale, încredințați-le centrului nostru de service autorizat.

EVACUAREA CONDENSULUI DIN REZERVORUL DE AER

Este necesară să se evacueze condensul din rezervor după fiecare utilizare. Condensul care se formează în interiorul rezervorului din cauza umidității din aer trebuie drenat periodic (sau după ce lucrarea a fost finalizată pentru mai mult de o oră). Acest lucru se face pentru a proteja rezervorul de rugină și nu pentru a-i limita capacitatea.

- Drenarea trebuie făcută sub o presiune de max. 1 -2 bar.
- Înclinați rezervorul la cea mai joasă poziție posibilă a orificiului de scurgere situat în partea inferioară a rezervorului **fig.C1(12K020-1)** sau **fig.C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Deșurubați cu atenție șurubul; presiunea aerului va deplasa condensul din rezervor.
- Când în rezervor există doar aer curat, rotiți și strângeți șurubul.

CONTROLUL SUPAPEI DE SIGURANȚĂ

- Verificați starea supapei de siguranță înainte de fiecare utilizare.
- Asigurați-vă că rezervorul este gol în timpul testului. Manometrul **Fig. B4** trebuie să indice 0 bar.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

- Deșurubați capacul filtrului **Fig. D1 (12K020-1)** sau **Fig. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Scoateți capacul filtrului de aer.
- Scoateți cartușul filtrant.
- Pentru a îndepărta murdăria, loviți ușor filtrul de o suprafață dură. Nu încercați niciodată să îndepărtați murdăria cu peria, periajul poate forța murdăria să intre în fibre. Dacă filtrul este excesiv de murdar, înlocuiți-l cu unul nou.

TABEL DE ÎNTREȚINERE

Înainte de fiecare utilizare	Evacuați condensul din rezervor
	Verificați dacă există sunete sau vibrații neobișnuite
	Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt strânse
La fiecare 10 ore de funcționare	Curățați filtrul de aer
La fiecare 40h de funcționare	Verificați dacă există scurgeri în sistemul de aer folosind apă cu săpun

Întreținerea trebuie efectuată mai frecvent dacă compresorul este utilizat în apropierea operațiunilor de pulverizare a vopselei sau într-un mediu cu praf.

Toate celelalte lucrări de întreținere și reparații pot fi efectuate numai de către reprezentantul nostru de service

CURĂȚENIE

- Curățați bine mașina după fiecare utilizare.
- Nu lăsați mânerul să se murdărească cu ulei sau unsoare. Curățați mânerul cu o cârpă umedă și săpun. Nu utilizați niciodată detergenți agresivi sau solvenți pentru curățare. Acest lucru poate provoca deteriorări ireparabile ale produsului. Piese din plastic pot fi deteriorate de substanțele chimice.
- Ștergeți produsul cu o cârpă sau o perie ușor umezită.
- Curățați carcasa unității, în special orificiile de ventilație.

DEPOZITARE

- Nu lăsați mașina la îndemâna copiilor.
- Opriti motorul și scoateți ștecherul din priză atunci când mașina nu este utilizată.
- Verificați dacă presiunea de ieșire este zero (0) psi prin rotirea completă a butonului regulatorului pentru a reduce complet presiunea aerului de ieșire.
- Scoateți umezala pneumatică sau accesoriul.
- Lăsați mașina să se răcească. Goliți rezervorul de aer prin deschiderea supapei de golire din partea de jos a rezervorului. - Nu depozitați mașina în lumina directă a soarelui pentru perioade lungi de timp.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru siguranță.
- Depozitați aparatul într-un loc curat, uscat, întunecos și ferit de îngheț, ferit de praf și ferit de accesul copiilor. Temperatura optimă de depozitare este între 5°C și 30°C.
- Dacă este posibil, utilizați ambalajul original pentru depozitare.
- Acoperiți compresorul cu un capac de protecție adecvat care nu reține umezeala. Nu utilizați o folie de plastic pe post de capac de protecție împotriva prafului. Un capac neporos va reține umezeala în jurul aparatului, favorizând rugină și coroziunea.

TRANSPORT

Opriti motorul și scoateți ștecherul din priză. La transport, aveți grijă să nu scăpați sau să scuturați în alt mod mașina. Pentru transport, fixați mașina pentru a preveni alunecarea și răsturnarea acesteia. Nu așezați niciun obiect pe mașină.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Defecțiunile mașinii care necesită intervenții majore trebuie remediate întotdeauna de un atelier specializat. Intervențiile neautorizate pot cauza daune. Dacă nu reușiți să remediați defecțiunea prin mijloacele descrise aici, contactați un centru de service autorizat.

Problemă Cauză posibilă Acțiune corectivă		
Compresorul nu pornește	Întreruperea alimentării principale. Conectarea la rețea. Supraîncălzire.	Verificați cauza siguranței / întreruperii arș. Înlocuiți sau resetați Contactați un centru de service autorizat Așteptați ca motorul să se răcească
Presiunea este prea scăzută	Scurgere de aer în supapa de siguranță. Filtru de aer înfundat. Supapă antiretur defectă.	Verificați manual supapa trăgând de inele. Dacă acesta este cazul, este necesară înlocuirea supapei de către un centru de service autorizat. Curățați sau înlocuiți după cum este necesar. Solicitați înlocuirea supapei antiretur de către un centru de serviciu
Eliberarea supapei de siguranță	de Presostat defect sau reglare incorectă	Verificați dacă reglajul este corect și dacă problema înlocuiți presostatul la un centru de service autorizat.

DATE TEHNICE

	12K020	12K021	12K022
Parametru	Valoare	Valoare	Valoare
Tensiunea de alimentare	220-240 V AC		
Frecvența de alimentare	50 Hz		
Modul de funcționare	S1		
Puterea nominală a motorului	550W	750W	1100W
Viteza motorului	1450 min ⁻¹		
Clasa de protecție	I		
Presiunea maximă	8 bar		
Presiune de deconectare	8 bar		
Capacitatea rezervorului	12l	24l	50l

Performanță	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Gradul de protecție	IP X0		
Masa	15 kg	21 kg	36,5 kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii			

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul de presiune acustică	$L_{pA} = 78 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$
Nivelul de putere acustică	Max. $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris de: nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K este incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} specificate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 1012-1.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația CE de conformitate

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,
2/4 Pograniczna Street 02-285 Varșovia

Produs: Compresor

Model: 12K020-1

Denumire comercială: NEO TOOLS

Număr de serie: 00001 + 99999

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind mașinile 2006/42/CE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE Directiva privind emisiile de zgomot 2000/14/CE, astfel cum a fost modificată prin 2005/88/CE Nivel de putere acustică garantat $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ Nivel de putere acustică măsurat $L_{WA} = 78,1 \text{ dB(A)}$ $K = 1,99 \text{ dB(A)}$

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/UE

Prezenta declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau efectuate de acesta ulterior.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizată să pregătească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Strada Pograniczna

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabil cu documentația tehnică GTX Service

Varșovia, 2024-11-27

Declarația CE de conformitate

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,

2/4 Pograniczna Street 02-285 Varșovia

Produs: Compresor

Model: 12K021-1

Denumire comercială: NEO TOOLS

Număr de serie: 00001 + 99999

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind mașinile 2006/42/CE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE Directiva privind emisiile de zgomot 2000/14/CE, astfel cum a fost modificată prin 2005/88/CE Nivel de putere acustică garantat $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ Nivel de putere acustică măsurat $L_{WA} = 78,1 \text{ dB(A)}$ $K = 1,99 \text{ dB(A)}$

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/UE

Prezenta declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau efectuate de acesta ulterior.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizată să pregătească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Strada Pograniczna

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabil cu documentația tehnică GTX Service

Varșovia, 2024-11-27

Declarația CE de conformitate

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,

2/4 Pograniczna Street 02-285 Varșovia

Produs: Compresor

Model: 12K022-1

Denumire comercială: NEO TOOLS

Număr de serie: 00001 + 99999

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind mașinile 2006/42/CE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE Directiva privind emisiile de zgomot 2000/14/CE, astfel cum a fost modificată prin 2005/88/CE Nivel de putere acustică garantat $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ Nivel de putere acustică măsurat $L_{WA} = 78,1 \text{ dB(A)}$ $K = 1,99 \text{ dB(A)}$

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/UE

Prezenta declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau efectuate de acesta ulterior.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizată să pregătească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Strada Pograniczna

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Varşovia, 2024-11-27

**УКРАЇНЬСКА (UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ
БЕЗМАСЛЯНІ КОМПРЕСОРИ
12K020-1/12K021-1/12K022-1**

ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Зверніть особливу увагу на інструкції з техніки безпеки.

ОПИС ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації.
2. носити захисний одяг.
3. використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, респіратор).
4. захищати від дощу, для використання в приміщенні
5. перед ремонтом (технічним обслуговуванням) від'єднати від мережі.
6. Обережно, гарячі поверхні.
7. увага може діяти без попередження.
8. Обережно, ризик ураження електричним струмом.
9. Не спрямовуйте струмляні на людей, тварин або електроустановки під напругою.
10. тримайте дітей подалі від інструменту.

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ



- RRRR - рік виготовлення
MM - місяць виготовлення
Y - додаткове позначення
XXXXX -серійний номер
NNN -додаткове позначення

ОПИС ПРИСТРОЮ

Рис. А	Опис
1	Повітряні фільтри
2	Двигун, компресор
3	Ручка для транспортування
4	Конденсаторна камера
5	Водосховище
6	Транспортні колеса
7	Клапан зливу конденсату
8	Перемикач
9	Ручка для транспортування
10	Регулятор тиску
11	Манометри
12	Кнопка скидання перевантаження (12K022-1)
13	Інспекційний отвір
14	Нога відпочиває

* Ревізійний отвір призначений для ревізії та очищення посудини, що працює під тиском, і може бути виконаний лише авторизованим сервісним центром.

Рис. Б	Опис
1	Перемикач
2	Запобіжний клапан
3	Манометри
4	Манометр для вимірювання тиску в резервуарі

5	Регулятор тиску
6	Манометр для вимірювання тиску на вході в компресор
7	Швидка розблокування
8	Компресор вимкнено Вимкнено
9	Компресор увімкнено
Рис. С	Опис
1	Клапан зливу конденсату 12K020-1
2	Клапан зливу конденсату 12K021-1
3	Клапан зливу конденсату 12K022-1
Рис. D	Опис
1	Повітряний фільтр 12K020-1
2	Повітряний фільтр 12K021-1
3	Повітряні фільтри 12K022-1

УВАГА!

НЕВИКОНАННЯ ІНСТРУКЦІЙ І НЕДОТРИМАННЯ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ, СЕРІОЗНИХ ТРАВМ АБО НАВІТЬ СМЕРТІ.

Якщо ви помітили будь-які пошкодження під час транспортування або розпакування, негайно повідомте постачальника. **НЕ ПІДКЛЮЧАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ.**

СПЕЦИФІЧНІ УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

Цей продукт призначений лише для використання:

- виробляє стиснене повітря для інструментів. Компресор можна використовувати для роботи фарборозпилювачів, пневмоінструментів, мастил, аерографів, пістолетів для герметика, піскоструминних апаратів, накачування шин і пластикових іграшок, розпилення гербіцидів та інсектицидів тощо. У більшості цих застосувань необхідно налаштувати компресор відповідно до виробника аксесуара або використовуваного препарату.
- Згідно з відповідними описами та інструкціями з техніки безпеки в цьому посібнику, виріб не призначений для використання, відмінного від описаного в посібнику.
- У разі використання виробу не за призначенням або внесення несанкціонованих змін гарантійні зобов'язання та відповідальність за дефекти, а також будь-яка відповідальність з боку виробника втрачають чинність, якщо виріб використовується не за призначенням.

Не перевантажуйте! Використовуйте виріб лише з тією потужністю, на яку він розрахований. Виріб, призначений для певної мети, виконує її краще і безпечніше, ніж той, що виконує аналогічну функцію. Тому завжди використовуйте прилад, який відповідає поставленій меті.

Зверніть увагу, що наша продукція не призначена для комерційного, роздрібного або промислового використання за призначенням. Ми не несемо жодної відповідальності, якщо продукт використовується за таких або подібних умов.

Там, де це необхідно, дотримуйтесь інструкцій і правових норм, щоб запобігти можливим нещасним випадкам під час роботи.

УВАГА!

Ніколи не використовуйте виріб, якщо він знаходиться поблизу людей, особливо дітей або тварин. Користувач несе відповідальність за будь-яку шкоду, заподіяну третім особам або їхньому майну.

Зберігайте інструкцію і звертайтеся до неї, коли вам знадобиться додаткова інформація. Якщо ви не розумієте інструкцій, наведених у посібнику, зверніться до свого дилера. Якщо ви позичаєте виріб іншій особі, необхідно передати разом з ним цей посібник.

НАВЧАННЯ

Весь обслуговуючий персонал повинен бути належним чином навчений використанню, експлуатації та налаштуванню, і особливо ознайомлений із забороненими діями.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Використання інших аксесуарів або насадок, відмінних від зазначених в інструкції, може призвести до травмування.

- Уважно прочитайте інструкцію. Дізнайтеся, як користуватися цим виробом, всі обмеження та небезпеки, які можуть бути пов'язані з його використанням. Дізнайтеся, як швидко зупинити виріб і вимкнути керування.
- Будьте обережні на роботі, зосередьтеся на своїй роботі і використовуйте здоровий глузд.
- Коли продукт не використовується, його слід зберігати в сухому та безпечному місці, недоступному для дітей.
- Ніколи не знімайте вилку з розетки, тягнучи за шнур. Захищайте шнур живлення від нагрівання, жиру та гострих країв.
- Завжди відключайте виріб від джерела живлення перед ремонтом, замінюю акумулятори і коли виріб не використовується.
- При підключенні до розетки переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено", натиснуто **Рис. В8**.
- Якщо виріб використовується на відкритому повітрі, використовуйте тільки подовжувач, призначений для використання на відкритому повітрі з відповідним маркуванням.
- Звертайте увагу на те, що ви робите, будьте зосереджені і думайте тверезо, не працюйте з продуктом, якщо ви втомилися, перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.
- Несправні вимикачі слід віднести до авторизованого сервісного центру для заміни.
- Не використовуйте цей виріб, якщо головний вимикач не дозволяє вимкати або вимкнути його.
- Цей виріб розроблено відповідно до всіх застосовних вимог безпеки та стандартів, які до нього застосовуються. Будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем, а запасні частини замінюватися оригінальними, інакше користувач може наразитися на серйозну небезпеку.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З КОМПРЕСОРОМ

КЛАПАН СКИДАННЯ ТИСКУ В РЕЗЕРВУАРІ

- Цей клапан встановлюється на заводі, щоб запобігти пошкодженню напірного контуру, компресора та двигуна.
- Він встановлюється на заводі на певну межу для конкретної моделі та налаштування і ніколи не повинен змінюватися під час налаштування користувачем, це автоматично призведе до анулювання гарантії.

РЕЛЕ ТИСКУ

- Перемикач повітря встановлюється на заводі для забезпечення оптимальної роботи обладнання. Ніколи не перемикайте та не виймайте цей перемикач, оскільки надмірний тиск повітря може призвести до серйозних пошкоджень обладнання або травм.

ДИВГУН І КОМПРЕСОРНИЙ НАСОС

- Повітряні компресори нагріваються під час роботи. Ніколи не торкайтеся двигуна, напірних ліній або компресора.
- Якщо перемикач увімкнено, компресор працює автоматично при підключенні живлення.
- Ніколи не виконуйте жодних налаштувань з увімкненим та/або підключеним кабелем живлення.

УВАГА: СТИСНЕНЕ ПОВІТРЯ

- Стисне повітря з пристрою може містити чадний газ. Повітря, що утворюється, не придатне для дихання.
- Завжди використовуйте респіратор під час розпилення фарби або в умовах підвищеної запиленості.
- Використання стисненого повітря може спричинити циркуляцію пилу та/або частинок - завжди носіть захисні окуляри.
- Якщо машина використовується для розпилення легкозаймистих речовин, встановіть її з навітряного боку та на безпечній відстані.
- Ніколи не спрямовуйте пістолет-розпилювач на себе, інших людей або тварин.

СИСТЕМА СТИСНЕНОГО ПОВІТРЯ

- Надмірний тиск у напірному контурі може призвести до вибуху або розриву. Для захисту від , включено заводське значення безпеки. Не знімайте, не регулюйте та не замінюйте цей клапан.
- За жодних обставин не можна зварювати, свердлити або модифікувати частини напірного контуру.
- Якщо будь-яка з вищезазначених умов буде змінена або порушена, це призведе до анулювання гарантії виробника. Будь ласка, зверніть увагу, що будь-які запасні частини повинні купуватися з тими самими специфікаціями, що й оригінальне обладнання. Зверніться до вашого авторизованого дилера для отримання запасних частин або специфікацій.

ШВИДКЕ З'ЄДНАННЯ

Якщо з'єднання для стисненого повітря негерметичне, має ознаки глибокої корозії, механічних пошкоджень або з нього виходить повітря, негайно вимкніть машину та зверніться до авторизованого сервісного центру.

Використання машини з несправною насадкою може призвести до розриву повітряної насадки або несподіваного витoku повітря під високим тиском, що може призвести до смертельних або серйозних травм.

ЕЛЕКТРИЧНІ ВИМОГИ

- Машина повинна бути підключена до належним чином заземленої розетки.
- Ніколи не використовуйте при номінальній напрузі, відмінній від 220-240 В / 50 Гц. Електричний ланцюг повинен бути належним чином захищений.
- Підключайте тільки до електричного кола, захищеного пристроєм захисту від струму з струмом спрацювання не більше 30 мА.

ЗАХИСНЕ СПОРЯДЖЕННЯ

- Одягайте захисні окуляри! Під час роботи з машиною в очі можуть потрапляти сторонні предмети, які можуть спричинити серйозні пошкодження очей. Звичайних окулярів недостатньо для захисту очей. Наприклад, коригувальні окуляри або сонцезахисні окуляри не забезпечують належного захисту, оскільки вони не мають спеціального захисного скла і недостатньо закриті з боків.

ПРИМІТКА: Машина працює дуже шумно

- Носіть відповідні засоби захисту від шуму! Шум може призвести до пошкодження або втрати слуху. Робіть часті перерви під час роботи. Обмежте щоденний вплив шуму.
- Захисні засоби, такі як протипилова маска або каска, що використовуються у відповідних умовах, зменшують травматизм, особливо коли в процесі обробки утворюється пил або існує ризик удару головою об виступаючі або низькі перешкоди.

ПРОФІЛАКТИКА ТА ПЕРША ДОПОМОГА

Примітка: завжди рекомендується:

- Підходящий вогнегасник (сніговий, порошковий) в наявності.
- Повністю укомплектована аптечка, легкодоступна для обслуговуючого персоналу та оператора.
- Мобільний телефон або інший пристрій для швидкого виклику екстрених служб.

Супроводжувачий знайомий з принципами надання першої медичної допомоги. Супроводжувач повинен перебувати на безпечній відстані від робочої зони і постійно бачити вас!

Завжди дотримуйтесь правил надання першої медичної допомоги в разі травми.

- У випадку з ураженням електричним струмом, як ніде, необхідно наголосити на безпеці та усуненні ризиків для рятувальників. Постраждала людина зазвичай залишається в контактi з електрообладнанням (джерелом ураження) через м'язові спазми, викликані ударом струму. У цьому випадку відбувається травматичний процес. Тому необхідно ПЕРШ за все відключити електроживлення будь-яким доступним способом. Потім ВІКЛИКАТИ ШВИДКУ ДОПОМОГУ або іншу професійну службу.

НА ВИПАДОК ПОЖЕЖИ:

- Якщо двигун починає диміти або з нього починає виходити дим, вимкніть виріб, від'єднайте джерело живлення і перейдіть у безпечне місце.
- Для гасіння пожежі використовуйте відповідний вогнегасник (CO₂, сухий порошок, галотрон).
- НЕ ПАНІКУЙТЕ. Паніка може завдати ще більшої шкоди.

ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК

Навіть якщо виріб використовується відповідно до інструкцій, неможливо усунути всі ризики, пов'язані з поводженням з ним. Конструкція виробу може спричинити такі небезпеки:

- Небезпека ураження електричним струмом, спричинена дотиком до частин під високою напругою (прямий контакт) або до частин, які опинилися під високою напругою внаслідок несправності виробу (непрямий контакт).
- Теплова небезпека, що спричиняє опіки або інші травми внаслідок можливого контакту з високотемпературними об'єктами або матеріалами, включаючи джерела.
- Небезпеки, спричинені контактом або вдиханням шкідливих рідин, газів, туманів, парів і пилу.
- Небезпеки, пов'язані з недотриманням ергономічних принципів дизайну виробу, наприклад, небезпеки, спричинені нездоровим положенням тіла або надмірним напруженням і неприродним характером анатомії людської руки/руки, стосуються дизайну рукоятки, балансу виробу.
- Небезпеки, спричинені несподіваним запуском, несподіваним перевищенням швидкості двигуна, спричиненим несправністю/відмовою системи керування, пов'язані з несправностями в розміщенні рукоятки та приводу.
- Небезпека нездатності зупинити виріб за найкращих умов пов'язана з надійністю рукоятки та розміщенням виробу поза двигуном.
- Небезпека виходу з ладу системи контролю продукції пов'язана з міцністю ручки, розташуванням приймачів і маркуванням.
- Небезпека від предметів, що стріляють, або розбризкування рідин.
- Механічна небезпека через різання та відбраковування.
- Ризик втрати слуху (глухоти) та інших фізіологічних розладів (наприклад, втрата рівноваги, втрата свідомості), спричинених шумом.

Ризик вібрації (спричиняє судинні та неврологічні пошкодження кистьово-рукової системи, наприклад, так звану "хворобу білого пальця")

УВАГА!

Виріб генерує електромагнітне поле дуже низької інтенсивності. Це поле може перешкоджати роботі деяких кардіостимуляторів. Щоб зменшити ризик серйозних або смертельних травм, люди з кардіостимуляторами повинні проконсультуватися з лікарем. За відсутності захисту від надмірного струму користувач повинен забезпечити встановлення пристрою захисту від надмірного струму для силового ланцюга. Він повинен відповідати вимогам стандарту EN60204-1. Зверніться за порадою до електрика.

Не використовуйте цей компресор у вибухонебезпечному середовищі: існує ризик серйозних нещасних випадків і пожежі. Висока в'язкість масла може виникнути під час холодного запуску, засмічені масляні фільтри або несправність клапана можуть спричинити масляне голодування; Отвори повинні бути закриті, коли компресор працює.

Визначте, коли компресор керується автоматично або дистанційно. Вжити необхідних заходів для запобігання автоматичному запуску або дистанційному запуску під час обслуговування, технічного обслуговування або огляду компресора: заблокувати головний електричний вимикач.

Ризик утворення коксу в нагнітальному трубопроводі, що може спричинити пожежу або вибух

Концентрації оброблюваних газів, які можуть витіснити повітря для дихання, повинні утримуватися на прийнятних рівнях. Користувач повинен ознайомитися зі стандартом EN 12021 щодо допустимих рівнів забруднюючих речовин у повітрі, що вдихається.

Для очищення рідин, що утворюються під час роботи компресора, перед введенням компресора в експлуатацію

необхідні сепаратори, уловлювачі та евакуаційні пристрої, оскільки вони не входять до комплексу поставки;

ВІДКРИТТЯ

- Ретельно перевірте всі деталі після розпакування виробу з коробки.
- Не викидайте пакувальні матеріали, доки ретельно не перевірите, чи не залишилися вони частиною продукту.
- Не залишайте частини упаковки (поліетиленові пакети, скріпки тощо) у доступному для дітей місці, вони можуть бути потенційним джерелом небезпеки. Існує небезпека проковтування або удушення!
- Якщо ви помітили пошкодження під час транспортування або розпакування, негайно повідомте про це постачальника. Не використовуйте виріб!
- Ми рекомендуємо зберегти упаковку для подальшого використання. Продовжуйте переробляти або утилізувати пакувальні матеріали відповідно до чинного законодавства. Відсортуйте окремі частини упаковки за матеріалом і віднесіть їх у відповідні пункти збору. Для отримання додаткової інформації зверніться до місцевої адміністрації.

Під час транспортування в упаковці кріплення можуть ослабнути.

ВМІСТ НАБОРУ

Розмістіть компресор у чистому, сухому та добре провітрюваному приміщенні. Розмістіть компресор на відстані 12-18 дюймів від стіни або іншої перешкоди, яка може перешкоджати проходженню повітря через вентилятор. Встановіть компресор на стійку горизонтальну поверхню. Для забезпечення належного охолодження компресор оснащено ребрами тепловідведення. Тримайте ребра та інші частини, на яких накопичується пил або бруд, у чистоті. Чистий компресор працює прохłodніше і забезпечує тривалішу роботу. Не кладіть на компресор ганчірки, контейнери або інші матеріали. Встановіть максимальний тиск і підключіть компресор до електромережі. Після досягнення максимального тиску вимкніть компресор, який працює належним чином, і перевірте на слух, чи немає витоків. Якщо буде виявлено витік повітря, скиньте тиск з повітряного сопла і перед подальшим використанням зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки та ремонту компресора.

УВАГА: Ніколи не використовуйте компресор з витоком стисненого повітря!

Переміщайте машину тільки за ручку, ніколи не тягніть за під'єднані шланги та кабелі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ПІДГОТОВКУ ДО РОБОТИ!

При використанні компресора завжди зберігайте і транспортуйте його в робочому положенні (стоячи, на рівній, твердій поверхні, опорними ніжками і колесами вниз, баком донизу, двигуном компресора догори). Ніколи не перевертайте компресор догори дном!

ПІД'ЄДНАННЯ ТА ВІД'ЄДНАННЯ ПОВІТРЯНОГО ШЛАНГА

Машина оснащена швидкороз'ємним з'єднанням для підключення повітряного шланга.

- Використання стисненого повітря для різних передбачених цілей (накачування, пневматичні інструменти, фарбування, миття тільки миючими засобами на водній основі і т.д.) вимагає знання і дотримання правил, встановлених для кожного окремого застосування.
- Перед проведенням технічного обслуговування, підключенням інструментів або аксесуарів завжди скидайте тиск з балона. При підключенні пневматичного інструменту до шланга для стисненого повітря, що подається компресором, необхідно обов'язково перервати потік повітря зі шланга.

Переривання потоку повітря зі шланга є обов'язковим

З'єднання НАПІРНОГО ШЛАНГА

- Підключіть напірний шланг до швидкознімної муфти **Рис. В7**
- Перевірте правильність підключення повітряного шланга.

ВІД'ЄДНАННЯ ПОВІТРЯНОГО ШЛАНГА

- Встає з'єднувач повітряної лінії в швидкознімну муфту, **мал. В7**.

- Потягніть фланець назад до манометра.
- Витягніть з'єднувач повітряної лінії та відпустіть фланець.

НАЛАШТУВАННЯ РОБОЧОГО ТИСКУ

Встановлений робочий тиск можна прочитати на манометрі, **рис. B6**.

Повертайте регулятор **рис. B5** відповідно до стрілок, щоб збільшити або зменшити тиск, при якому запускається компресор. При зменшенні тиску зміна стрілки манометра відбувається тільки після часткового зменшення кількості повітря.

УВАГА! Ніколи не перевищуйте максимальний робочий тиск підключеного приладу. Не затягуйте контргайку з надмірним зусиллям.

ВИКОРИСТАННЯ КОМПРЕСОРА

Будь ласка, уважно прочитайте наступні кроки перед використанням пристрою:

Завжди скидайте тиск з бака перед проведенням технічного обслуговування, підключенням інструментів або аксесуарів.

- Перевірте, чи надійно затягнуті болти та гайки
- Переконайтеся, що конденсат з ресивера злито, а зливна пробка закрита.
- Перевірте стан запобіжного клапана, повітряного резервуара та всіх аксесуарів, що працюють під тиском.
- Якщо повітряний фільтр забруднений, замініть або почистіть його.
- Перевірте правильність підключення повітряного шланга.

ЗАПУСК / ВИМКНЕННЯ

- Щоб запустити пристрій, потягніть вимикач **рис. B1** вгору. Перемикач буде знаходитися в положенні **ON (Увімкнено) рис. B9**
- Щоб вимкнути компресор, натисніть вимикач **рис. B1**. Вимикач буде знаходитися в положенні **OFF (вимкнено), рис. B8**

1. Запустіть компресор, дайте резервуару для повітря набрати тиск і перевірте, чи немає витоків повітря.
2. Відрегулюйте необхідний робочий тиск.
3. якщо повітряний резервуар знаходиться під достатнім тиском, машина автоматично вимикається.
4. якщо тиск занадто низький, пристрій запускається автоматично.

Завжди вимикайте машину після закінчення роботи. Відкрийте вентиляційний отвір бака, випустіть повітря і видаліть накопичений конденсат.

УВАГА, ДОГЛЯД ТА ЗБЕРІГАННЯ!

Щонайменше один раз на рік перевіряйте та регулюйте машину кваліфікованим персоналом в авторизованому сервісному центрі, щоб переконатися, що вона працює належним чином.

Належне технічне обслуговування має важливе значення для безпечної, економічної та безперебійної роботи машини.

Недотримання інструкцій з технічного обслуговування та запобіжних заходів може призвести до серйозних травм або смерті. Завжди дотримуйтесь процедур, запобіжних заходів, рекомендованого технічного обслуговування та рекомендованих перевірок, наведених у цьому посібнику.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ЗАВЖДИ вимикайте двигун перед виконанням будь-яких робіт на машині (технічне обслуговування, перевірка, заміна аксесуарів, обслуговування) або перед тим, як поставити її на зберігання, дочекайтеся зупинки всіх рухомих частин і дайте машині охолонути. Захистіть двигун від випадкового запуску (відключіть джерело живлення від мережі). **ЗАВЖДИ** скидайте тиск з повітряного шланга і резервуара перед проведенням технічного обслуговування, підключенням інструментів або аксесуарів.

Від'єднайте компресор від електромережі. Ніколи не підключайте і не відключайте інструмент під час технічного обслуговування.

- Завжди слідкуйте за тим, щоб усі гайки та болти були надійно затягнуті, і переконайтеся, що машина знаходиться в робочому стані.

- Підтримуйте машину в належному стані, за потреби змінійте попереджувальні та інструкційні наклейки на машині.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори вільні від сміття.
- Замінійте зношені або пошкоджені деталі з міркувань безпеки. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. Деталі, які не були протестовані та схвалені виробником обладнання, можуть спричинити непередбачувані пошкодження.
- Для виконання робіт з ремонту та технічного обслуговування, які відрізняються від описаних у цьому розділі, є складнішими або потребують спеціальних інструментів, довірте їх нашому авторизованому сервісному центру.

ВІДВЕДЕННЯ КОНДЕНСАТУ З ПОВІТРЯНОГО РЕЗЕРВУАРА

Необхідно зливати конденсат з бака після кожного використання. Конденсат, який утворюється всередині бака через вологу в повітрі, слід періодично зливати (або після завершення роботи більше години). Це робиться для того, щоб захистити бак від іржі і не обмежувати його ємність.

- Дренаж слід проводити під тиском макс. 1 -2 бар.
- Нахиліть бак до найнижчого можливого положення зливного отвору, розташованого на одній бака, **рис. C1(12K020-1)** або **рис. C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Обережно відкрутіть гвинт; тиск повітря витіснить конденсат з резервуара.
- Коли в резервуарі залишиться лише чисте повітря, поверніть і затягніть гвинт.

УПРАВЛІННЯ ЗАПОБІЖНИМ КЛАПАНОМ

- Перевіряйте стан запобіжного клапана перед кожним використанням.
- Під час тестування переконайтеся, що бак порожній. Манометр (**рис. B4**) повинен показувати 0 бар.

ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

- Відкрутіть кришку фільтра **рис. D1 (12K020-1)** або **рис. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Зніміть кришку повітряного фільтра.
- Вийміть фільтрувальний картридж.
- Щоб видалити бруд, обережно постукайте фільтром по твердій поверхні. Ніколи не намагайтеся зчищати бруд щіткою, це може призвести до втискування бруду у волокна. Якщо фільтр надмірно забруднений, замініть його на новий.

ТАБЛИЦЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед кожним використанням	Злийте конденсат з бака	
		Перевірте, чи немає незвичних звуків або вібрацій
	Переконайтеся, що всі гайки та болти затягнуті	
Кожні 10 годин роботи	Очистіть повітряний фільтр	
Кожні 40 годин роботи	Перевірте повітряну систему на герметичність за допомогою мильного розчину	

Технічне обслуговування слід проводити частіше, якщо компресор використовується поблизу фарбозлиповачів або в запиленому середовищі.

Всі інші роботи з технічного обслуговування та ремонту можуть виконуватися тільки нашим сервісним представником

ОЧИЩЕННЯ

- Ретельно очищайте машину після кожного використання.
- Не допускайте забруднення ручок маслом або жиром. Очищайте ручку вологою ганчіркою з милом. Ніколи не використовуйте для чищення агресивні миючі засоби або розчинники. Це може завдати виробу непоправної шкоди. Пластмасові деталі можуть бути пошкоджені хімічними речовинами.
- Витріть виріб злегка зволоженою ганчіркою або щіткою.
- Очистіть корпус пристрою, особливо вентиляційні отвори.

ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте машину в недоступному для дітей місці.

- Коли машина не використовується, вимикайте двигун і виймайте вилку з розетки.
- Переконайтеся, що тиск на виході дорівнює нулю (0) фунтів на квадратний дюйм, повністю повернувши ручку регулятора, щоб повністю зменшити тиск повітря на виході.
- Зніміть пневматичний інструмент або приладдя.
- Дайте машині охолонути. Злийте повітря з резервуара для повітря, відкривши зливний клапан у нижній частині резервуара. - Не зберігайте машину під прямими сонячними променями протягом тривалого часу.
- Для безпеки замінійте зношені або пошкоджені деталі.
- Зберігайте машину в чистому, сухому, темному та захищеному від морозу місці, захищеному від пилу та недоступному для дітей. Оптимальна температура зберігання - від 5°C до 30°C.
- Якщо можливо, використовуйте оригінальну упаковку для зберігання.
- Накрийте компресор відповідним захисним чохлам, який не затримує вологу. Не використовуйте пластиковий лист для захисту від пилу. Непориста кришка буде затримувати вологу навколо машини, сприяючи появі іржі та корозії.

ТРАНСПОРТ

Вимкніть двигун і вийміть вилку з розетки. Під час транспортування намагайтеся не кидати і не трясти машину. Під час транспортування закріпіть машину, щоб запобігти її ковзанню та перекиданню. Не кладіть на машину сторонні предмети.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Несправності машини, які потребують серйозного втручання, завжди повинні усуватися в спеціалізованій майстерні. Несанкціоноване втручання може призвести до пошкодження. Якщо ви не можете усунути несправність описаними тут способами, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Проблема			Можлива причина			Коригувальні дії		
Компресор не запускається	Несправність основного джерела живлення. Підключення до електромережі. Перегрів.	Перевірте причину перегорання запобіжника / автоматичного вимикача. Замініть або перезавантажте Зверніться до авторизованого сервісного центру	Зачекайте, поки двигун охолоне					
Тиск занадто низький	Витік повітря в запобіжному клапані. Забитий повітряний фільтр. Несправний зворотний клапан.	Перевірте клапан вручну, потягнувши за кільця. Якщо це так, заміна клапана в авторизованому сервісному центрі все одно необхідна. Очистіть або замініть за необхідності. Замініть зворотний клапан в авторизованому сервісному центрі.	послуга					
Розблокування запобіжного клапана	Несправний реле тиску або неправильне регулювання	Перевірте правильність налаштування та усуньте проблему, замініть реле						

		тиску авторизованому сервісному центрі.	В
--	--	---	---

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Значення	Значення	Значення
Напруга живлення	220-240 В ЗМІННОГО СТРУМУ		
Частота живлення	50 Гц		
Режим роботи	S1		
Номінальна потужність двигуна	550W	750W	1100W
Частота обертання двигуна	1450 хв ⁻¹		
Клас захисту	I		
Максимальний тиск	8 бар		
Тиск відключення	8 бар		
Ємність резервуара	12l	24l	50l
Продуктивність	95 л/хв	125 л/хв	180 л/хв
Ступінь захисту	IP X0		
Меса	15 кг	21 кг	36,5 кг
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 вказує як на тип, так і на позначення машини			

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ


Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 78$ дБ(A) $K = 2$ дБ(A)
Рівень звукової потужності	Максимально. $L_{WA} = 80$ дБ(A) $K = 2$ дБ(A)

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму обладнання описується: рівнем випромінюваного звукового тиску $L_{p(A)}$ і рівнем звукової потужності $L_{W(A)}$ (де K - невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску $L_{p(A)}$ і рівень звукової потужності L_{WA} , зазначені в цій інструкції, були виміряні відповідно до стандарту EN 1012-1.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

	Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z місцезнаходженням у Варшаві, ul. Pograniczna 2/4 (далі: "GTX Польща") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631, з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Польща суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

ČESKÁ REPUBLIKA (CZ)
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYŇŮ

BEZMAZNÉ KOMPRESORY

12K020-1/12K021-1/12K022-1

PŘEČTĚTE SI NÁVOD K OBSLUZE!

Věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním pokynům.

POPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Přečtěte si návod k obsluze.
2. Noste ochranný oděv.
3. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, ochrana sluchu, protiprachová maska).
4. Protect před deštěm, pro vnitřní použití
5. Před opravou (údržbou) odpojte.
6. Pozor na horké povrchy.
7. Pozornost může působit bez varování.
8. Upozornění na nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
9. Nemířte tryskou na lidi, zvířata nebo zařízení pod napětím.
10. Dbejte na to, aby se k nářadí nepřiblížovaly děti.

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- RRRR - rok výroby
 MM - měsíc výroby
 Y - doplňkové označení
 XXXXX - sériové číslo
 NNN - doplňkové označení

POPIS ZAŘÍZENÍ

Obr. A	Popis
1	Vzduchové filtry
2	Motor, kompresor
3	Přepravní rukojeť
4	Kondenzátorová komora
5	Nádrž
6	Přepravní kola
7	Vypouštěcí ventil kondenzátu
8	Přepínač
9	Přepravní rukojeť
10	Regulátor tlaku
11	Tlakoměry
12	Tlačítko pro resetování přetížení (12K022-1)
13	Kontrolní otvor
14	Odpočívající noha

* Revizní otvor slouží ke kontrole a čištění tlakové nádoby - může jej provádět pouze autorizované servisní středisko.

Obr. B	Popis
1	Přepínač
2	Bezpečnostní ventil
3	Tlakoměry
4	Měřič tlaku v nádrži
5	Regulátor tlaku
6	Manometr zapínacího tlaku kompresoru
7	Rychlé uvolnění
8	Kompresor vypnutý OFF
9	Zapnutý kompresor
Obr. C	Popis
1	Ventil pro odvod kondenzátu 12K020-1
2	Ventil pro vypouštění kondenzátu 12K021-1
3	Ventil pro vypouštění kondenzátu 12K022-1
Obr. D	Popis
1	Vzduchový filtr 12K020-1
2	Vzduchový filtr 12K021-1
3	Vzduchové filtry 12K022-1

POZOR!

NEDODRŽENÍ POKYNŮ A BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK POŠKOZENÍ VÝROBKU NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ ČI DOKONCE SMRT.

Pokud během přepravy nebo vybalování zjistíte jakékoli poškození, neprodleně to oznamte dodavateli. **NEPŘIPOJUJTE K POUŽITÍ.**

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pouze k použití:

- výroba stlačeného vzduchu pro nářadí. Kompresor lze použít k provozu stříkacích zařízení na barvy, pneumatického nářadí, maznic, vzduchových kartáčů, pistolí na tmely, pískovačů, k čerpání pneumatik a plastových hraček, k rozprašování herbicidů a insekticidů atd. Při většině těchto aplikací je nutné nastavit kompresor podle výrobce příslušenství nebo použitého přípravku.
- Podle příslušných popisů a bezpečnostních pokynů v této příručce není výrobek určen k jinému použití, než je popsáno v příručce.
- Pokud je výrobek používán k jinému účelu, než ke kterému je určen, nebo pokud jsou provedeny neautorizované úpravy, zákonná záruka a zákonná odpovědnost za vady, jakož i jakákoli odpovědnost výrobce, jsou neplatné.

Nepřetěžujte se! Výrobek používejte pouze pro výkon, pro který byl navržen. Výrobek určený pro určitý účel jej plní lépe a bezpečněji než výrobek, který plní podobnou funkci. Proto vždy používejte ten správný pro daný účel.

Vezměte prosím na vědomí, že naše výrobky nejsou určeny pro komerční, maloobchodní nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádnou odpovědnost, pokud je výrobek používán za takových nebo podobných podmínek.

V případě potřeby dodržujte pokyny a právní předpisy, abyste předešli možným úrazům při práci.

POZOR!

Nikdy výrobek nepoužívejte, pokud se nachází v blízkosti lidí, zejména dětí nebo zvířat. Uživatel je odpovědný za případné škody způsobené třetím osobám nebo jejich majetku.

Příručku si uschovejte a použijte ji, až budete potřebovat další informace. Pokud pokynům v příručce nerozumíte, obraťte se na svého prodejce. Pokud výrobek zaplácnete jiné osobě, je nutné s ním zapůjčit i tuto příručku.

ŠKOLENÍ

Všichni pracovníci obsluhy musí být řádně proškoleni v používání, obsluze a nastavení a zejména seznámeni se zakázanými činnostmi.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR!

Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. Použití jiného příslušenství nebo nástavců než těch, které jsou uvedeny v návodu, může způsobit zranění.

- Pečlivě si přečtěte příručku. Zjistíte, jak tento výrobek používat, jaká jsou všechna omezení a jaká nebezpečí mohou být s jeho používáním spojena. Naučte se, jak výrobek rychle zastavit a vypnout ovládání.
- V práci buďte opatrní, soustředte se na práci a používejte zdravý rozum.
- Pokud výrobek nepoužíváte, měl by být uložen na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Napájecí kabel chraňte před teplem, masťou a ostrými hranami.
- Před opravou, výměnou příslušenství a v době, kdy výrobek nepoužíváte, jej vždy odpojte od zdroje napájení.
- Při připojování do zásuvky se ujistěte, že je vypínač v poloze "vypnuto". stiskněte **Obr. B8**.
- Pokud je výrobek používán venku, používejte pouze prodlužovací kabel určený pro venkovní použití a odpovídajícím způsobem označený.
- Dávejte pozor na to, co děláte, soustředte se a přemýšlejte rozumně, nepracujte s výrobkem, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Vadné spínače je třeba odnést do autorizovaného servisu k výměně.

- Nepoužívejte tento výrobek, pokud hlavní vypínač neumožňuje jeho zapnutí nebo vypnutí.
- Tento výrobek byl navržen v souladu se všemi platnými bezpečnostními požadavky a normami, které se na něj vztahují. Jakékoli opravy by měla provádět pouze kvalifikovaná osoba a náhradní díly by měly být nahrazeny originálními, jinak se uživatel může ocitnout ve vážném nebezpečí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S KOMPRESOREM

PŘETLAKOVÝ VENTIL NÁDRŽE

- Tento ventil je namontován z výroby, aby se zabránilo poškození tlakového okruhu, kompresoru a motoru.
- Z výroby je nastaven na určitý limit pro konkrétní model a nastavení a uživatel by jej nikdy neměl při nastavení měnit, automaticky tím ztrácí záruku.

TLAKOVÝ SPÍNAČ

- Spínač vzduchu je nastaven z výroby pro optimální výkon zařízení. Nikdy tento spínač nepřepínejte ani neodstraňujte, protože nadměrný tlak vzduchu může způsobit vážné poškození zařízení nebo zranění osob.

MOTOR A KOMPRESOROVÉ ČERPADLO

- Vzduchové kompresory se během provozu zahřívají. Nikdy se nedotýkejte motoru, tlakového vedení ani kompresoru.
- Pokud je spínač zapnutý, kompresor se po připojení napájení spustí automaticky.
- Nikdy se nepokoušejte o žádné nastavení, pokud je zapnutý a/nebo připojený napájecí kabel.

POZOR: STLAČENÝ VZDUCH

- Stlačený vzduch z jednotky může obsahovat oxid uhelnatý. Vzniklý vzduch není vhodný k dýchání.
- Při střikání barvy nebo v prašném prostředí vždy používejte respirátor.
- Při použití stlačeného vzduchu může docházet k cirkulaci prachu a/nebo částic - vždy používejte ochranné brýle.
- Pokud stroj používáte k postřiku hoflavých látek, umístěte jej proti větru a v bezpečné vzdálenosti.
- Nikdy nemířte stříkácí pistolí na sebe ani na jiné osoby nebo zvířata.

SYSTÉM STLAČENÉHO VZDUCHU

- Nadměrný tlak v tlakovém okruhu může způsobit výbuch nebo prasknutí. Na ochranu proti , je součástí dodávky bezpečnostní hodnota nastavená z výroby. Tento ventil neodstraňujte, nenastavujte ani nevyměňujte.
- V žádném případě se nesmí části tlakového okruhu svařovat, vrtat nebo upravovat.
- Pokud dojde ke změně nebo porušení některé z výše uvedených podmínek, záruka výrobce zaniká. Upozorňujeme, že veškeré náhradní díly musí být zakoupeny ve stejné specifikaci jako původní zařízení. Informace o náhradních dílech nebo specifikacích získáte u autorizovaného prodejce.

RYCHLÉ PŘIPOJENÍ

Pokud spojka stlačeného vzduchu netěsní, vykazuje známky hluboké koroze, mechanického poškození nebo z ní uniká vzduch, okamžitě stroj vypněte a nechte jej opravit v autorizovaném servisním středisku.

Používání stroje s vadnou tryskou může vést k prasknutí vzduchové trysky nebo neočekávanému úniku vysokotlakého vzduchu, což může mít za následek smrtelné nebo vážné zranění.

ELEKTRICKÉ POŽADAVKY

- Stroj musí být připojen k řádné uzemněné zásuvce.
- Nikdy nepoužívejte přístroj při jiném jmenovitém napětí než 220-240 V / 50 Hz. Obvod musí být odpovídajícím způsobem chráněn.
- Připojujte pouze k elektrickému obvodu chráněnému proudovým chráničem s vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA.

OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

- Používejte ochranné brýle! Při práci se strojem může dojít k vržení cizích těles do očí, což může způsobit vážné poškození . Běžné brýle nejsou dostatečnou ochranou očí. Například korekční brýle nebo sluneční brýle neposkytují dostatečnou

ochranu, protože nemají speciální ochranné sklo a nejsou dostatečně uzavřené po stranách.

POZNÁMKA: Stroj je velmi hlučný

- Používejte vhodné ochranné prostředky proti hluku! Hluk může způsobit poškození nebo ztrátu sluchu. Dělejte si během práce časté přestávky. Omezte denní expozici hluku.
- Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska nebo přilba, používané za vhodných podmínek, snižují počet zranění, zejména pokud při zpracování vzniká prach nebo hrozí riziko nárazu hlavy do vyčnívajících nebo nízkých překážek.

PREVENCE A PRVNÍ POMOC

Poznámka: vždy se doporučuje:

- K dispozici je vhodný hasicí přístroj (sněhový, práškový).
- Plně vybavená lékárnička, snadno přístupná obsluze a operátorovi.
- Mobilní telefon nebo jiné zařízení pro rychlé přivolání záchranné služby.

Společně seznámený se zásadami první pomoci. Doprovod musí být v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru a musí na vás neustále vidět!

V případě zranění vždy dodržujte pravidla první pomoci.

- V případě úrazu elektrickým proudem je více než kde jinde nutné klást důraz na bezpečnost a eliminaci rizik pro záchranáře. Zraněný obvykle zůstává v kontaktu s elektrickým zařízením (zdrojem úrazu) kvůli svalovým křečím způsobeným úrazem elektrickým proudem. V tomto případě probíhá úrazový děj. Proto je nutné VZDY vypnout přívod elektrické energie všemi možnými prostředky. Poté zavolejte záchrannou službu nebo jinou odbornou službu.

V PŘÍPADĚ POŽÁRU:

- Pokud motor začne kouřit nebo z něj začne vycházet kouř, vypněte výrobek, odpojte napájení a odejděte na bezpečné místo.
- K uhašení požáru použijte vhodný hasicí přístroj (CO₂, suchý prášek, halotron).
- NEPANIKÁŘTE. Panika může způsobit ještě větší škody.

RESIDUÁLNÍ RIZIKA

I když je výrobek používán v souladu s návodem, není možné vyloučit všechna rizika spojená s manipulací s ním. Z konstrukce výrobku mohou vyplývat následující nebezpečí:

- Elektrické nebezpečí způsobené dotykem částí pod vysokým napětím (přímý dotyk) nebo částí, které byly vystaveny vysokému napětí v důsledku poruchy výrobku (nepřímý dotyk).
- Tepelné nebezpečí způsobující popáleniny nebo jiná zranění v důsledku možného kontaktu s předměty nebo materiály o vysoké teplotě, včetně zdrojů.
- Nebezpečí způsobená kontaktem se škodlivými kapalinami, plyny, mlhou, výparů a prachem nebo jejich vdechováním.
- Nebezpečí vyplývající z nedodržení ergonomických zásad návrhu výrobku, například nebezpečí způsobená nezdavou polohou těla nebo nadměrným zatížením a nepříznou povahou anatomie lidské ruky/paže, se týkají konstrukce rukojeti, vyváženosti výrobku.
- Nebezpečí způsobená neočekávaným spuštěním, neočekávaným překročením otáček motoru v důsledku poruchy / selhání řidičho systému se týkají závod u umístění rukojeti a pohonu.
- Nebezpečí, že výrobek nebude možné zastavit ani za nejlepších podmínek, souvisí s pevností rukojeti a umístěním výrobku mimo motor.
- Nebezpečí selhání systému kontroly výrobku se týkají robustnosti rukojeti, umístění sběrače a značení.
- Nebezpečí způsobené vystřelujícími předměty nebo stříkacími kapalinami.
- Mechanické nebezpečí v důsledku řezání a odmítnutí.
- Riziko hluku způsobujícího ztrátu sluchu (hluchotu) a další fyziologické poruchy (např. ztrátu rovnováhy, ztrátu vědomí).
- Riziko vibrací (způsobují cévní a neurologické poškození systému ruka-paže, například tzv. "blíá nemoc prstů").

POZOR!

Výrobek vytváří elektromagnetické pole velmi nízké intenzity. Toto pole může rušit činnost některých kardiostimulátorů. Aby se snížilo

riziko vážného nebo smrtelného zranění, měly by se osoby s kardiostimulátorem poradit s lékařem.

Pokud nadproudová ochrana chybí, musí uživatel zajistit, aby bylo instalováno nadproudové ochranné zařízení pro napájecí obvod. Musí splňovat požadavky normy EN60204-1. O radu požádejte svého elektrikáře.

Nepoužívejte tento kompresor ve výbušném prostředí: hrozí nebezpečí vážných nehod a požárů.

Při studeném startu může dojít k viskóznímu oleji, zanesenému olejovými filtry nebo poruchou ventilů mohou způsobit hladovění oleje; Otvory by měly být při chodu kompresoru uzavřeny.

Určete, kdy je kompresor řízen automaticky nebo dálkově. Přijměte nezbytná opatření, abyste zabránili automatickému spuštění nebo dálkovému spuštění v době, kdy se provádí údržba, údržba nebo kontrola kompresoru: uzamkněte hlavní elektrický odpojovač.

Nebezpečí vzniku kouřů ve vytlačném potrubí, který může způsobit požár nebo výbuch.

Koncentrace zpracovávaných plynů, které mohou vytěsnit dýchací vzduch, by měly být udržovány na přijatelné úrovni. Uživatel by se měl řídit normou EN 12021 o přípustných úrovních znečišťujících látek v dýchacím vzduchu.

K úpravě kapalin vznikajících v kompresoru před jeho uvedením do provozu jsou nutné odlučovače, odlučovače a evakuační zařízení, které nejsou součástí dodávky;

DISCOVERY

- Po vybalení výrobku z krabice pečlivě zkontrolujte všechny díly.
- Nevyhazujte obalové materiály, dokud pečlivě nezkontrolujete, že nezůstaly součástí výrobku.
- Nenechávejte části obalů (plastové sáčky, papírové sponky atd.) v dosahu dětí, mohou být potenciálním zdrojem nebezpečí. Hrozí nebezpečí spolknutí nebo udušení!
- Pokud zjistíte poškození při přepravě nebo při vybalování, neprodleně to oznáme dodavateli. Výrobek nepoužívejte!
- Balení doporučujeme uschovat pro budoucí použití. Obalové materiály dále recyklujte nebo likvidujte v souladu s platnou legislativou. Jednotlivé části obalu rozřídte podle materiálu a odnesete je na příslušná sběrná místa. Pro více informací se obraťte na místní správu.

Během přepravy v obalu se mohou uvolnit upevňovací prvky.

OBSAH SÁDY

Kompresor umístěte na čisté, suché a dobře větrané místo. Kompresor umístěte 12 až 18 cm od stěny nebo jiné překážky, která by mohla bránit proudění vzduchu ventilátorem. Kompresor umístěte na stabilní vodorovný povrch. Kompresor je navržen s žebrovaním pro odvod tepla, které zajišťuje správné chlazení. Udržujte žebra a další části, na kterých se usazuje prach nebo nečistoty, v čistotě. Čistý kompresor pracuje chladněji a zajišťuje delší provoz. Na kompresor nepokládejte hadry, nádoby ani jiné materiály.

Nastavte maximální tlak a připojte kompresor k napájení. Po dosažení maximálního tlaku vypněte kompresor, který pracuje správně, a zkontrolujte poslechem, zda nedochází k únikům. Pokud zjistíte únik vzduchu, uvolněte tlak ze vzduchové trysky a před dalším použitím nechte kompresor zkontrolovat a opravit v autorizovaném servisním středisku.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte kompresor s únikem stlačeného vzduchu!

Se strojem pohybujte pouze zvedáním rukojeti, nikdy netahejte za připojené hadice a kabely.

UPOZORNĚNÍ NA PŘÍPRAVU NA PRÁCI!

Při používání kompresoru jej vždy skladujte a připravujte v pracovní poloze (ve stoje, s oporou nohou a kol na rovném, pevném povrchu - nádrží dolů a motorem kompresoru nahoru. Kompresory nikdy nenaklápejte vzhůru nohama!

PŘIPOJENÍ A ODPOJENÍ VZDUCHOVÉ HADICE

Stroj je vybaven rychlospojkou pro připojení vzduchové hadice.

- Použití stlačeného vzduchu k různým předpokládaným účelům (nafukování, pneumatické nářadí, lakování, mytí pomocí čistícími prostředky na bázi vody atd.) vyžaduje znalost a dodržování pravidel stanovených pro každou jednotlivou aplikaci.
- Před prováděním údržby, připojováním nářadí nebo příslušenství vždy vypusťte tlak z nádrže. Při připojování

pneumatického nářadí k hadici stlačeného vzduchu dodávané kompresorem je nutné přeruší průtok vzduchu z hadice.

Přerušení proudu vzduchu z hadice je povinné.

PŘIPOJENÍ TLAKOVÉ HADICE

- Připojte tlakovou hadici k rychlospojce **Obr. B7**
- Zkontrolujte, zda je vzduchová hadice správně připojena.

ODPOJENÍ VZDUCHOVÉ HADICE

- Zasuňte konektor vzduchového vedení do rychlospojky, **obr. B7**.
- Vytáhněte přírubu zpět směrem k manometru.
- Vytáhněte konektor vzduchového potrubí a uvolněte přírubu.

NASTAVENÍ PROVOZNÍHO TLAKU

Nastavení provozního tlak lze odečíst na manometru **obr. B6**. Otáčením regulátoru **obr. B5** podle šipek zvyšujete nebo snižujete tlak, při kterém se kompresor spouští. Při snižování tlaku se změna ručičky manometru projeví až po částečném snížení vzduchu.

POZOR! Nikdy nepřekračujte maximální provozní tlak připojeného spotřebiče. Pojistnou matici neutažujte nadměrnou silou.

POUŽITÍ KOMPRESORU

Před použitím zařízení si pozorně přečtěte následující pokyny: Před prováděním údržby, připojováním nářadí nebo příslušenství vždy vypusťte tlak z nádrže.

- Zkontrolujte, zda jsou šrouby a matice pevně utaženy.
- Zkontrolujte, zda je kondenzát ze vzduchové nádrže vypuštěn a zda je vypouštěcí zátku uzavřena.
- Zkontrolujte stav bezpečnostního ventilu, vzduchové nádrže a veškerého tlakového příslušenství.
- Pokud je vzduchový filtr znečištěný, vyměňte jej nebo vyčistěte.
- Zkontrolujte, zda je vzduchová hadice správně připojena.

SPUŠTĚNÍ / VYPNUTÍ

- Chcete-li přístroj spustit, zatáhněte za spínač **obr. B1** směrem nahoru. Spínač bude v poloze **ON obr. B9**
 - Chcete-li kompresor vypnout, stiskněte spínač **obr. B1**. Spínač bude v poloze **OFF obr. B8**
 - 1. Spusťte kompresor, nechte vzduchovou nádrž natlakovat a zkontrolujte, zda nedochází k úniku vzduchu.
 - 2. Nastavte požadovaný provozní tlak.
 - 3. pokud je vzduchová nádrž dobře natlakovaná, stroj se automaticky vypne.
 - 4. pokud je tlak příliš nízký, jednotka se automaticky spustí.
- Po ukončení práce stroj vždy vypněte. Otevřete odvzdušňovací otvor nádrže, odvzdušněte a odstraňte nahromaděný kondenzát.

POZORNOST PŘI ÚDRŽBĚ A SKLADOVÁNÍ!

Nejméně jednou ročně nechte stroj zkontrolovat a seřídit kvalifikovaným personálem v autorizovaném servisním středisku, abyste zajistili jeho správnou funkci.

Správná údržba je nezbytná pro bezpečný, hospodárny a bezporuchový provoz stroje.

Nedodržení pokynů pro údržbu a bezpečnostních opatření může mít za následek vážné zranění nebo smrt. Vždy dodržujte postupy, bezpečnostní opatření, doporučenou údržbu a doporučené kontroly uvedené v této příručce.

VAROVÁNÍ

Před jakoukoli prací na stroji (údržba, kontrola, výměna příslušenství, servis) nebo před jeho uskladněním **VŽDY** vypněte motor, počkejte, až se zastaví všechny pohyblivé části, a nechte stroj vychladnout. Zajistěte motor proti náhodnému spuštění (odpojte přívod proudu od elektrické sítě). Před prováděním údržby, připojováním nářadí nebo příslušenství **VŽDY** vypusťte tlak ze vzduchové hadice a nádrže.

Odpojte kompresor od elektrické sítě. Nikdy nepřipojujte ani neodpojujte nářadí během údržby.

- Vždy se ujistěte, že jsou všechny matice a šrouby pevně utaženy, a zkontrolujte, zda je stroj v dobrém provozním stavu.
- Udržujte stroj v dobrém stavu, v případě potřeby vyměňte vystražené a návodné štítky na stroji.
- Vždy se ujistěte, že větrací otvory nejsou znečištěné.
- Opořezávané nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Díly, které nebyly testovány a schváleny výrobcem zařízení, mohou způsobit nepředvídané škody.

- Jiné opravy a údržbu, než jsou popsány v této kapitole, které jsou složitější nebo vyžadují speciální nářadí, svěřte našemu autorizovanému servisu.

ODVOD KONDENZÁTU ZE VZDUCHOVÉ NÁDRŽE

Po každém použití je nutné vypustit kondenzát z nádrže. Kondenzát, který se tvoří uvnitř nádrže v důsledku vlhkosti vzduchu, je třeba pravidelně vypouštět (nebo po ukončení práce po dobu delší než jedna hodina). Je to z důvodu ochrany nádrže před korozi a neomezování její kapacity.

- Odvodnění by mělo být provedeno pod tlakem max. 1 -2 bar.
- Nádrž vyklepote do nejnižší možné polohy vypouštěcího otvoru umístěného na dně nádrže **obr.C1(12K020-1)** nebo **obr.C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Opatrně vyšroubujte šroub; tlak vzduchu vytlačí kondenzát z nádrže.
- Když je v nádrži pouze čistý vzduch, otočte a utáhněte šroub.

OVLÁDÁNÍ BEZPEČNOSTNÍHO VENTILU

- Před každým použitím zkontrolujte stav pojistného ventilu.
- Ujistěte se, že je nádrž během testu prázdná. Tlakoměr **obr. B4** by měl ukazovat 0 bar.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

- Odšroubujte krytku filtru **obr. D1 (12K020-1)** nebo **obr. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Sejměte víčko vzduchového filtru.
- Vyjměte filtrační kazetu.
- Chcete-li odstranit nečistoty, jemně poklepejte filtrem o tvrdý povrch. Nikdy se nepokoušejte nečistoty odstraňovat kartáčem, kartáčování by mohlo nečistoty zatlačit do vláken. Pokud je filtr nadměrně znečištěný, vyměňte jej za nový.

TABULKA ÚDRŽBY

Před každým použitím	Vypusťte kondenzát z nádrže Zkontrolujte, zda se neozývají neobvyklé zvuky nebo vibrace Ujistěte se, že jsou všechny matice a šrouby utaženy.
Každých 10 hodin provozu	Vyčistěte vzduchový filtr
Každých 40 hodin provozu	Zkontrolujte těsnost vzduchového systému pomocí mýdlové vody.

Údržbu je třeba provádět častěji, pokud je kompresor používán v blízkosti stříkacích operací nebo v prašném prostředí. Veškerou další údržbu a opravy smí provádět pouze náš servisní zástupce.

ČIŠTĚNÍ

- Po každém použití stroj důkladně vyčistěte.
- Nedovoďte, aby se rukojeti znečistily olejem nebo tukem. Rukojeti čistěte vlhkým hadříkem a mýdlem. K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohlo by dojít k nevratnému poškození výrobku. Plastové díly mohou být poškozeny chemikáliemi.
- Výrobek otřete mírně navlhčeným hadříkem nebo kartáčem.
- Vyčistěte plášť jednotky, zejména větrací otvory.

SKLADOVÁNÍ

- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pokud stroj nepoužíváte, vypněte motor a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Zkontrolujte, zda je výstupní tlak nulový (0) psi, úplným otočením knoflíku regulátoru zcela snížíte výstupní tlak vzduchu.
- Vyjměte pneumatické nářadí nebo příslušenství.
- Nechte stroj vychladnout. Vypusťte vzduchovou nádrž otevřením vypouštěcího ventilu ve spodní části nádrže. - Neskloďte stroj delší dobu na přímém slunečním světle.
- Vyměňte opotřebené nebo poškozené díly z důvodu bezpečnosti.
- Přístroj skladujte na čistém, suchém, tmavém a nezamrzajícím místě, chráněném před prachem a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování je mezi 5 °C a 30 °C.
- Pokud je to možné, používejte ke skladování původní obal.
- Kompresor zakryjte vhodným ochranným krytem, který nezadržuje vlhkost. Nepoužívejte plastovou fólii jako

protiprachový kryt. Neporézní kryt bude kolem stroje zadržovat vlhkost a podporovat korozi a rez.

TRANSPORT

Vypněte motor a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Při přepravě dbejte na to, abyste stroj neupustili ani s ním jinak netřásali. Při přepravě stroj zajistěte, aby nedošlo k jeho sklouznutí a převrácení. Nepokládejte na stroj žádné předměty.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Poruchy stroje, které vyžadují větší zásah, musí vždy odstranit specializovaný servis. Neoprávněné zásahy mohou způsobit škody. Pokud nejste schopni závadu odstranit zde popsáním způsobem, obraťte se na autorizovaný servis.

Problém	Možná příčina	Nápravné opatření
Kompresor se nespustí	Výpadek hlavního napájení. Připojení k síti. Přehřátí.	Zkontrolujte příčinu přepálené pojistky / jističe. Vyměňte nebo resetujte Obraťte se na autorizované servisní středisko Počkejte, až motor vychladne
Tlak je příliš nízký	Únik vzduchu v pojistném ventilu. Ucpání vzduchový filtr. Vadný zpětný ventil.	Ventil zkontrolujte ručně vytážením kroužků. V takovém případě je i nadále nutná výměna ventilu v autorizovaném servisním středisku. Podle potřeby jej vyčistěte nebo vyměňte. Zpětný ventil nechte vyměnit autorizovaným službou
Uvolnění bezpečnostního ventilu	Vadný tlakový nebo nesprávná regulace	Zkontrolujte, zda je nastavení správné a problém , vyměňte tlakový spínač v autorizovaném servisním středisku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	12K020	12K021	12K022
	Hodnota	Hodnota	Hodnota
Napájecí napětí	220-240 V AC		
Napájecí frekvence	50 Hz		
Režim provozu	S1		
Jmenovitý výkon motoru	550W	750W	1100W
Otáčky motoru	1450 min ⁻¹		
Třída ochrany	I		
Maximální tlak	8 barů		
Vypínací tlak	8 barů		
Objem nádrže	12l	24l	50l
Výkon	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Stupeň ochrany	IP X0		

Hromadné	15 kg	21 kg	36,5 kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 uvádí typ i označení stroje.			

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 78\text{dB(A)}$ $K = 2\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	Max. $L_{WA} = 80\text{dB(A)}$ $K = 2\text{dB(A)}$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzářovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K je nejistota měření).

Hladina akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} uvedené v tomto návodu byly měřeny podle normy EN 1012-1.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland ") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákreсів, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polska a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: z o.o. Sp.k,
Ulice Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobek: Kompresor

Model: 12K020-1

Obchodní název: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA} = 80\text{dB(A)}$ Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA} = 78,1\text{dB(A)}$ $K = 1,99\text{dB(A)}$

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlíštěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pro technickou dokumentaci služby GTX

Varšava, 2024-11-27

ES prohlášení o shodě

Výrobce: z o.o. Sp.k,
Ulice Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobek: Kompresor

Model: 12K021-1

Obchodní název: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA} = 80\text{dB(A)}$ Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA} = 78,1\text{dB(A)}$ $K = 1,99\text{dB(A)}$

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlíštěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pro technickou dokumentaci služby GTX

Varšava, 2024-11-27

ES prohlášení o shodě

Výrobce: z o.o. Sp.k,
Ulice Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobek: Kompresor

Model: 12K022-1

Obchodní název: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA} = 80\text{dB(A)}$ Naměřená hladina akustického výkonu $L_{WA} = 78,1\text{dB(A)}$ $K = 1,99\text{dB(A)}$

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlíštěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pro technickou dokumentaci služby GTX

Varšava, 2024-11-27

**SLOVENSKO (SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV**

BEZOLEJOVÉ KOMPRESORY

12K020-1/12K021-1/12K022-1

PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA OBSLUHU!

Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom.

OPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Prečítajte si návod na obsluhu.
2. Noste ochranný odev.
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana sluchu, protiprachová maska).
4. Protect pred dažďom, na vnútorné použitie
5. Odpojte pred opravou (údržbou).
6. Caution horúce povrchy.
7. Pozornosť môže pôsobiť bez varovania.
8. Caution riziko úrazu elektrickým prúdom.
9. Nemierite tryskou na ľudí, zvieratá ani zariadenia pod napätím.
10. Udržujte deti mimo dosahu nástroja.

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

- RRRR - rok výroby
 MM - mesiac výroby
 Y - dodatočné označenie
 XXXXX - sériové číslo
 NNN - dodatočné označenie

OPIS ZARIADENIA

Obr. A	Popis
1	Vzduchové filtre
2	Motor, kompresor
3	Prepravná rukoväť
4	Kondenzátorová komora
5	Nádrž
6	Prepravné kolesá
7	Ventil na vypúšťanie kondenzátu
8	Prepínač
9	Prepravná rukoväť
10	Regulátor tlaku
11	Tlakomery
12	Tlačidlo na resetovanie preťaženia (12K022-1)
13	Kontrolný otvor
14	Odpočívajúce chodidlo

* Revízný otvor slúži na kontrolu a čistenie tlakovej nádoby - môže ho vykonávať len autorizované servisné stredisko.

Obr. B	Popis
1	Prepínač
2	Bezpečnostný ventil
3	Tlakomery
4	Manometer tlaku v nádrži
5	Regulátor tlaku
6	Manometer zapínacieho tlaku kompresora
7	Rýchle uvoľnenie
8	Kompresor vypnutý OFF
9	Kompresor zapnutý
Obr. C	Popis
1	Ventil na vypúšťanie kondenzátu 12K020-1
2	Ventil na vypúšťanie kondenzátu 12K021-1
3	Ventil na vypúšťanie kondenzátu 12K022-1
Obr. D	Popis
1	Vzduchový filter 12K020-1
2	Vzduchový filter 12K021-1
3	Vzduchové filtre 12K022-1

VAROVANIE!

NEDODRŽANIE POKYNOV A BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK POŠKODENIE VÝROBKU ALEBO VÁŽNE ZRANENIE ČI DOKONCA SMŔŤ.

Ak počas prepravy alebo vybalenia zistíte akékoľvek poškodenie, okamžite to oznámte dodávateľovi. NEPRIPÁJAJTE NA POUŽITIE.

OSOBITNÉ PODMIENKY POUŽÍVANIA

Tento výrobok je určený len na použitie:

- výroba stlačeného vzduchu pre náradie. Kompresor možno použiť na prevádzku striekacích zariadení na farby, pneumatického náradia, mazník, vzduchových brúsok, tesniacich pištôl, pieskovačov, na čerpanie pneumatík a plastových hračiek, na rozprašovanie herbicidov a insekticidov atď. Pri väčšine týchto aplikácií je potrebné nastaviť kompresor podľa výrobcu príslušenstva alebo použitého prípravku.
- Podľa príslušných popisov a bezpečnostných pokynov v tejto príručke nie je výrobok určený na iné použitie, ako je opísané v príručke.
- Ak sa výrobok používa na iný účel, než na aký je určený, alebo ak sa vykonajú neoprávnené úpravy, zákonná záruka a zákonná zodpovednosť za chyby, ako aj akákoľvek zodpovednosť výrobcu sú neplatné.

Nepretážajte sa! Výrobok používajte len na výkon, na ktorý bol navrhnutý. Výrobok určený na konkrétny účel ho vykonáva lepšie a bezpečnejšie ako výrobok, ktorý vykonáva podobnú funkciu. Preto vždy používajte ten správny na daný účel.

Upozorňujeme, že naše výrobky nie sú určené na komerčné, maloobchodné alebo priemyselné použitie v súlade s ich určením. Nenesieme žiadnu zodpovednosť, ak sa výrobok používa v takýchto alebo podobných podmienkach.

V prípade potreby dodržiavajte pokyny a právne predpisy, aby ste predišli možným nehodám počas práce.

POZOR!

Výrobok nikdy nepoužívajte, ak sa nachádza v blízkosti ľudí, najmä detí alebo zvierat. Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené tretím osobám alebo ich majetku.

Príručku si uschovajte a použite ju, keď budete potrebovať ďalšie informácie. Ak pokynom v príručke nerozumiете, obráťte sa na svojho predajcu. Ak výrobok požičiavate inej osobe, je potrebné spolu s ním požiť aj túto príručku.

TRÉNING

Všetci obsluhujúci pracovníci musia byť riadne vyškolení v používaní, obsluhu a nastavovaní, a najmä oboznámení so zakázanými činnosťami.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE!

Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Použitie iného príslušenstva alebo prídavných zariadení, ako je uvedené v návode, môže spôsobiť zranenie.

- Pozorne si prečítajte príručku. Zistite, ako používať tento výrobok, všetky obmedzenia a aké nebezpečenstvá môžu byť spojené s jeho používaním. Naučte sa, ako výrobok rýchlo zastaviť a vypnúť ovládanie.
- Pri práci buďte opatrní, sústreďte sa na prácu a používajte zdravý rozum.
- Ak sa výrobok nepoužíva, mal by sa skladovať na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.
- Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel. Napájací kábel chráňte pred teplom, masntotou a ostrými hranami.
- Pred opravou, výmenou príslušenstva a v čase, keď sa výrobok nepoužíva, ho vždy odpojte od zdroja napájania.
- Pri pripájaní do zásuvky sa uistite, že je vypínač v polohe "vypnuté", stlačený **Obr. B8**.
- Ak sa výrobok používa vo vonkajšom prostredí, používajte iba predizolovaný kábel určený na vonkajšie použitie a príslušne označený.
- Venujte pozornosť tomu, čo robíte, buďte sústredení a premýšľajte rozumne, nepracujte s výrobkom, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

- Chybné spínače by ste mali odniesť do autorizovaného servisného strediska na výmenu.
- Nepoužívajte tento výrobok, ak hlavný vypínač neumožňuje jeho zapnutie alebo vypnutie.
- Tento výrobok bol navrhnutý v súlade so všetkými platnými bezpečnostnými požiadavkami a normami, ktoré sa naň vzťahujú. Akékoľvek opravy by mala vykonávať len kvalifikovaná osoba a náhradné diely by mali byť nahradené originálnymi, inak sa používateľ môže ocitnúť vo vážnom nebezpečenstve.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S KOMPRESOROM

PRETLAKOVÝ VENTIL NÁDRŽE

- Tento ventil je namontovaný z výroby, aby sa zabránilo poškodeniu tlakového okruhu, kompresora a motora.
- Je nastavená z výroby na konkrétny limit pre konkrétny model a nastavenie a používateľ by ju nikdy nemal meniť pri nastavovaní, automaticky tým stráca záruku.

TLAKOVÝ SPÍNAČ

- Spínač vzduchu je nastavený vo výrobe na optimálny výkon zariadenia. Tento spínač nikdy neprepínajte ani neodstraňujte, pretože nadmerný tlak vzduchu môže spôsobiť vážne poškodenie zariadenia alebo zranenie osôb.

MOTOR A KOMPRESOROVÉ ČERPADLO

- Vzduchové kompresory sa počas prevádzky zahrievajú. Nikdy sa nedotýkajte motora, tlakových vedení ani kompresora.
- Ak je spínač zapnutý, kompresor sa po pripojení napájania spustí automaticky.
- Nikdy sa nepokúšajte o žiadne nastavenie so zapnutým a/alebo pripojeným napájacím káblom.

POZOR: STLAČENÝ VZDUCH

- Stlačený vzduch z jednotky môže obsahovať oxid uhoľnatý. Vzniknutý vzduch nie je vhodný na dychanie.
- Pri striekaní farby alebo v prašnom prostredí vždy používajte respirátor.
- Používanie stlačeného vzduchu môže spôsobiť cirkuláciu prachu a/alebo častíc - vždy používajte ochranné okuliare.
- Ak sa stroj používa na striekanie horľavých látok, umiestnite ho proti vetru a do bezpečnej vzdialenosti.
- Nikdy nemierte striekacou pištoľou na seba, iné osoby alebo zvieratá.

SYSTÉM STLAČENÉHO VZDUCHU

- Nadmerný tlak v tlakovom okruhu môže spôsobiť výbuch alebo prasknutie. Na ochranu pred , je súčasťou dodáky bezpečnostná hodnota nastavená z výroby. Tento ventil neodstraňujte, nenastavujte ani nevymieňajte.
- Časť tlakového okruhu sa v žiadnom prípade nesmú zvráťat, vráťat ani upravovať.
- Ak sa zmení alebo poruší niektorá z vyššie uvedených podmienok, záruka výrobu stráca platnosť. Upozorňujeme, že všetky náhradné diely musia byť zakúpené s rovnakou špecifikáciou ako pôvodné zariadenie. Informácie o náhradných dieloch alebo špecifikáciách získate od autorizovaného predajcu.

RÝCHLE PŘIHOJENIE

Ak spojka stlačeného vzduchu netesní, vykazuje známky hlbkej korózie, mechanického poškodenia alebo z nej uniká vzduch, okamžite stroj vypnite a dajte ho opraviť do autorizovaného servisu. Používanie stroja s chybnou tryskou môže viesť k prasknutiu vzduchovej trysky alebo k neočakávanému úniku vysokotlakového vzduchu, čo môže mať za následok smrteľné alebo vážne zranenia.

ELEKTRICKÉ POŽIADAVKY

- Stroj musí byť pripojený k správne uzemnenej zásuvke.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie pri inom menovitom napätí ako 220-240 V / 50 Hz. Obvod musí byť primerane chránený.
- Pripájajte len k elektrickému obvodu chránenému prúdovým chráničom s vypínacím prúdom nepresahujúcim 30 mA.

OCHRANNÉ VYBAVENIE

- Noste ochranné okuliare! Pri práci so strojom môže dôjsť k vymršteniu cudzích telies do očí, čo môže spôsobiť vážne poškodenie. Bežné okuliare nie sú dostatočnou ochranou očí. Napríklad korekčné okuliare alebo sivečné okuliare neposkytujú

dostatočnú ochranu, pretože nemajú špeciálne bezpečnostné sklo a nie sú dostatočne uzavreté po stranách.

POZNÁMKA: Stroj je veľmi hlučný

- Používajte vhodné ochranné prostriedky proti hluku! Hluk môže spôsobiť poškodenie alebo stratu sluchu. Počas práce si robte časté prestávky. Obmedzte denné množstvo vystavenia hluku.
- Ochranné vybavenie, ako napríklad protiprachová maska alebo prilba, používané za vhodných podmienok, zníži počet zranení, najmä ak pri spracovaní vzniká prach alebo hrozí riziko nárazu hlavy do výčnievajúcich alebo nízkych prekážok.

PREVENICA A PRVÁ POMOC

Poznámka: vždy sa odporúča:

- K dispozícii je vhodný hasiaci prístroj (snehový, práškový).
- Plne vybavená lekárnica, ľahko prístupná obsluha a operátorovi.
- Mobilný telefón alebo iné zariadenie na rýchle privolanie záchrannej služby.

Spoločnosť oboznámený so zásadami prvej pomoci. Sprievodca musí dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od pracovného priestoru a musí na vás neustále vidieť!

V prípade zranenia vždy dodržiavajte pravidlá prvej pomoci.

- V prípade úrazu elektrickým prúdom je viac ako kdekoľvek inde potrebné kľásť dôraz na bezpečnosť a elimináciu rizík pre záchranárov. Zranená osoba zvyčajne zostáva v kontakte s elektrickým zariadením (zdrojom úrazu) kvôli svalovým kŕčom spôsobeným zásahom elektrickým prúdom. V tomto prípade prebieha traumatický proces. Preto je potrebné PRVÉ vypnutie elektrického napájania všetkými možnými prostriedkami. Potom zavolajte záchrannú službu alebo inú odbornú službu.

V PRÍPADE POŽIARU:

- Ak sa z motora začne dymiť alebo z neho začne vychádzať dym, vypnite výrobok, odpojte napájanie a odíďte na bezpečné miesto.
- Na uhasenie požiaru použite vhodný hasiaci prístroj (CO₂, suchý prášok, halotrón).
- NEPANIKAJTE. Panika môže spôsobiť ešte väčšie škody.

REZIDUÁLNE RIZIKO

Aj keď sa výrobok používa v súlade s pokynmi, nie je možné odstrániť všetky riziká spojené s manipuláciou s ním. Z konštrukcie výrobku môžu vyplývať nasledujúce riziká:

- Elektrické nebezpečenstvo spôsobené dotykom častí pod vysokým napätím (priamy dotyk) alebo častí, ktoré boli vystavené vysokému napätiu v dôsledku poruchy výrobu (nepriamy dotyk).
- Nebezpečenstvo tepla spôsobujúce popáleniny alebo iné poranenia v dôsledku možného kontaktu s predmetmi alebo materiálmi s vysokou teplotou vrátane zdrojov.
- Nebezpečenstvo spôsobené kontaktom so škodlivými kvapalinami, plynmi, hmlami, výparmi a prachmi alebo ich vdychnutím.
- Nebezpečenstvo vyplývajúce z nedodržiavania ergonomických zásad navrhovania výrobkov, napríklad nebezpečenstvá spôsobené nezdravou polohou tela alebo nadmerným zaťažením a neprírodnou povahou anatómie ľudskej ruky/paže, sa týkajú konštrukcie rukoväte, rovnováhy výrobku.
- Nebezpečenstvo spôsobené neočakávaným spustením, neočakávaným prekrúčením oŕačok motora spôsobeným poruchou/poruchou riadiaceho systému, súvisí s chybami v umiestnení rukoväte a pohonu.
- Nebezpečenstvo, že výrobok nebude možné zastaviť za najlepších podmienok, sa týka pevnosti rukoväte a umiestnenia výrobu mimo motora.
- Nebezpečenstvo zlyhania systému kontroly výrobu sa týka robustnosti rukoväte, umiestnenia odberných zariadení a označenia.
- Nebezpečenstvo spôsobené vystrelujúcimi predmetmi alebo striekajúcimi kvapalinami.
- Mechanické nebezpečenstvo v dôsledku rezania a odmietnutia.
- Riziko hluku spôsobujúceho stratu sluchu (hluchotu) a iné fyziologické poruchy (napr. strata rovnováhy, strata vedomia). Riziko vibrácií (spôsobuje cievne a neurologické poškodenie systému ruka-ruka, napríklad takzvanú "bielu chorobu prstov")

VAROVANIE!

Výrobok generuje elektromagnetické pole veľmi nízkej intenzity. Toto pole môže rušiť činnosť niektorých kardiostimulátorov. Aby sa znížilo riziko vážneho alebo smrteľného zranenia, osoby s kardiostimulátorom by sa mali poradiť s lekárom. Ak nie je k dispozícii nadprúdová ochrana, používateľ musí zabezpečiť inštaláciu nadprúdového ochranného zariadenia pre napájajúci obvod. Musí spĺňať požiadavky normy EN60204-1. O radu požiadajte svojho elektrikára.

Nepoužívajte tento kompresor vo výbušnom prostredí: hrozí nebezpečenstvo vážnych nehôd a požiaru.

Vysoká viskozita oleja sa môže vyskytnúť počas studeného štartu, upchaté olejové filtre alebo porucha ventilu môžu spôsobiť hľadavanie oleja; Otvory by mali byť pri chode kompresora uzavreté. Identifikujte, kedy je kompresor automaticky alebo diaľkovo ovládaný. Prijmite potrebné opatrenia, aby ste zabránili automatickému spusteniu alebo diaľkovému spusteniu, keď sa vykonáva údržba, servis alebo kontrola kompresora: uzamknite hlavný elektrický odpojovač.

Riziko vzniku koksú vo vypúšťacom potrubí, ktorý môže spôsobiť požiar alebo výbuch

Koncentrácie spracovaných plynov, ktoré môžu vyladiť dýchací vzduch, by sa mali udržiavať na prijateľnej úrovni. Používateľ by sa mal riadiť normou EN 12021 o prípustných úrovniach znečisťujúcich látok v dýchacom vzduchu.

Na úpravu kvapalín, ktoré vznikajú v kompresore pred jeho uvedením do prevádzky, sú potrebné odlučovače, odlučovače a evakuačné zariadenia, ktoré sa nedodávajú;

DISCOVERY

- Po vybalení výrobku z krabice starostlivo skontrolujte všetky časti.
- Obalové materiály nevyhadzujte, kým dôkladne neskontrolujete, či nezostali súčasťou výrobku.
- Nenechávajte časti obalov (plastové vrecká, papierové spony atď.) v dosahu detí, môžu byť potenciálnym zdrojom nebezpečenstva. Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia alebo udusení!
- Ak zistíte poškodenie pri preprave alebo pri vybalovaní, okamžite to oznámte dodávateľovi. Výrobok nepoužívajte!
- Balenie odporúčame uschovávať na ďalšie použitie. Pokračujte v recyklácii alebo likvidácii obalových materiálov v súlade s platnou legislatívou. Jednotlivé časti obalu roztriedte podľa materiálu a odnesť ich na príslušné zberné miesta. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Počas prepravy v obale sa môžu uvoľniť upevňovacie prvky.

OBSAH SÚPRAVY

Kompresor umiestnite na čisté, suché a dobre vetrané miesto. Kompresor umiestnite 12 až 18 cm od steny alebo inej prekážky, ktorá by mohla brániť prúdeniu vzduchu cez ventilátor. Kompresor umiestnite na stabilný, vodorovný povrch. Kompresor je navrhnutý s rebrami na rozptyl tepla, ktoré zabezpečujú správne chladenie. Rebrá a ostatné časti, na ktorých sa zachytáva prach alebo nečistoty, udržiavajte čisté. Čistý kompresor pracuje chladnejšie a zabezpečuje dlhšiu prevádzku. Na kompresor neodkladajte handry, nádoby ani iné materiály.

Nastavte maximálny tlak a pripojte kompresor k napájaniu. Po dosiahnutí maximálneho tlaku vypnite kompresor, ktorý pracuje správne, a skontrolujte počúvaním, či nedochádza k netesnostiam. Ak zistíte únik vzduchu, uvoľnite tlak zo vzduchovej trysky a pred ďalším používaním nechajte kompresor skontrolovať a opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.

POZOR: Nikdy nepoužívajte kompresor s únikom stlačeného vzduchu!

Strojom pohybujte len zdvihnutím rukoväte, nikdy nie ťahaním za pripojené hadice a káble.

UPOZORNENIE NA PRÍPRAVU NA PRÁCU!

Pri používaní kompresora ho vždy skladujte a prepravujte v pracovnej polohe (v stoji, s opretými nohami a kolesami na rovnom, pevnom povrchu - nádržou nadol a motorom kompresora nahor. Kompresory nikdy nenakláňajte hore nohami!

PRIPOJENIE A ODPOJENIE VZDUCHOVEJ HADICE

Stroj je vybavený rýchlospojku na pripojenie vzduchovej hadice.

- Používanie stlačeného vzduchu na rôzne plánované účely (nafukovanie, pneumatikové náradie, lakovanie, umývanie iba

čistiacimi prostriedkami na báze vody atď.) si vyžaduje znalosť a dodržiavanie pravidiel stanovených pre jednotlivé aplikácie.

- Pred vykonávaním údržby, pripojením náradia alebo príslušenstva vždy vypustite tlak z nádrže. Pri pripojení pneumatikového náradia k hadici so stlačeným vzduchom dodávanej kompresorom je nutné prerušiť prúdenie vzduchu z hadice.

Prerušenie prúdenia vzduchu z hadice je povinné

PRIPOJENIE TLAKOVEJ HADICE

- Pripojte tlakovú hadicu k rýchlospojke **Obr. B7**
- Skontrolujte, či je vzduchová hadica správne pripojená.

ODPOJENIE VZDUCHOVEJ HADICE

- Zasuňte konektor vzduchového potrubia do rýchlospojky, **obr. B7**.
- Potiahnite prírubu späť smerom k tlakomeru.
- Vytiahnite konektor vzduchového potrubia a uvoľnite prírubu.

NASTAVENIE PREVÁDZKOVÉHO TLAKU

Nastavený prevádzkový tlak možno odčítať na manometri **obr. B6**. Otáčajúci regulátor **obr. B5** podľa šípok, aby ste zvýšili alebo znížili tlak, pri ktorom sa spustí kompresor. Pri znižovaní tlaku sa zmena na ručičke manometra prejaví až po čiastočnom znížení vzduchu.

POZOR! Nikdy neprekračujte maximálnu úroveň prevádzkového tlaku pripojeného spotrebiča. Poistnú maticu nedotahujte nadmernou silou.

POUŽÍVANIE KOMPRESORA

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte nasledujúce kroky: Pred vykonávaním údržby, pripojením náradia alebo príslušenstva vždy vypustite tlak z nádrže.

- Skontrolujte, či sú skrutky a matice pevne utiahnuté
- Skontrolujte, či je kondenzát vypustený zo vzduchovej nádrže a či je vypúšťacia zátka uzavretá.
- Skontrolujte stav bezpečnostného ventilu, vzduchovej nádrže a všetkého tlakového príslušenstva.
- Ak je vzduchový filter znečistený, vymeňte ho alebo vyčistite.
- Skontrolujte, či je vzduchová hadica správne pripojená.

SPUSTENIE / VYPNUTIE

- Ak chcete jednotku naštartovať, potiahnite spínač **obr. B1** smerom nahor. Spínač bude v polohe **ON obr. B9**
- Ak chcete kompresor vypnúť, stlačte spínač **obr. B1**. Spínač bude v polohe **OFF obr. B8**

- Spustite kompresor, nechajte kompresor nádrž natlakovať a skontrolujte, či nedochádza k úniku vzduchu.
 - Nastavte požadovaný prevádzkový tlak.
 - ak je nádrž na vzduch dobre natlakovaná, stroj sa automaticky vypne.
 - ak je tlak príliš nízky, jednotka sa automaticky spustí.
- Po skončení práce stroj vždy vypnite. Otvorte odvodzňovací otvor nádrže, odvdzúšnite a odstráňte nahromadený kondenzát.

POZORNOSŤ PRI ÚDRŽBE A SKLADOVANÍ!

Stroj nechajte aspoň raz ročne skontrolovať a nastaviť kvalifikovaným personálom v autorizovanom servisnom stredisku, aby ste sa uistili o jeho správnej funkcii.

Správna údržba je nevyhnutná pre bezpečnú, hospodárnu a bezporuchovú prevádzku stroja.

Nedodržanie pokynov na údržbu a bezpečnostných opatrení môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť. Vždy dodržiavajte postupy, bezpečnostné opatrenia, odporúčanú údržbu a odporúčané kontroly uvedené v tejto príručke.

VAROVANIE

Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na stroji (údržba, kontrola, výmena príslušenstva, servis) alebo pred jeho uskladnením **VŽDY** vypnite motor, počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti zastavia a nechajte stroj vychladnúť. Zabezpečte motor proti náhodnému spusteniu (odpojte prívod elektrického prúdu od elektrickej siete). Pred vykonávaním údržby, pripojením náradia alebo príslušenstva **VŽDY** vypustite tlak zo vzduchovej hadice a nádrže. Odpojte kompresor od elektrickej siete. Nikdy nepripájajte ani neodpájajte náradie počas údržby.

- Vždy sa uistite, že sú všetky matice a skrutky pevne utiahnuté a že je stroj v dobrom prevádzkovom stave.
- Udržujte stroj v dobrom stave, v prípade potreby vymeňte výstražné a návodné štítky na stroji.
- Vždy dbajte na to, aby boli vetracie otvory bez nečistôt.
- Opatrebované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov vymeňte. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo. Diely, ktoré neboli testované a schválené výrobcom zariadenia, môžu spôsobiť nepredvídané škody.
- Iné opravy a údržbu, ako sú opísané v tejto kapitole, ktoré sú zložitejšie alebo si vyžadujú špeciálne nástroje, zverte nášmu autorizovanému servisnému stredisku.

ODVOD KONDENZÁTU ZO VZDUCHOVEJ NÁDRŽE

Po každom použití je potrebné vypustiť kondenzát z nádrže. Kondenzát, ktorý sa tvorí vo vnútri nádrže v dôsledku vlhkosti vzduchu, by sa mal pravidelne vypúšťať (alebo po ukončení práce na viac ako hodinu). Je to z dôvodu ochrany nádrže pred hrdzou a nie z dôvodu obmedzenia jej kapacity.

- Odvodenie by sa malo vykonávať pod tlakom max. 1 - 2 bar.
- Nádrž sklopte do najnižšej možnej polohy vypúšťacieho otvoru umiestneného na dne nádrže **obr. C1(12K020-1)** alebo **obr. C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Opatrne odskrutkujte skrutku; tlak vzduchu vytláči kondenzát z nádrže.
- Keď je v nádrži len čistý vzduch, otočte a utiahnite skrutku.

OVLÁDANIE BEZPEČNOSTNÉHO VENTILU

- Pred každým použitím skontrolujte stav bezpečnostného ventilu.
- Uistite sa, že je nádrž počas testu prázdna. Tlakom **obr. B4** by mal ukazovať 0 barov.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

- Odskrutkujte kryt filtra **obr. D1 (12K020-1)** alebo **obr. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Odstráňte kryt vzduchového filtra.
- Vyberte filtračnú vložku.
- Ak chcete odstrániť nečistoty, jemne poklepte filtrom o tvrdý povrch. Nikdy sa nepokúšajte nečistoty odstrániť kefou, kefovanie môže nečistoty vtlačiť do vlákien. Ak je filter nadmerne znečistený, vymeňte ho za nový.

TABUĽKA ÚDRŽBY

Pred každým použitím	Vypustite kondenzát z nádrže
	Skontrolujte, či sa neozývajú nezvyčajné zvuky alebo vibrácie
	Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky utiahnuté
Každých 10 hodín prevádzky	Vyčistite vzduchový filter
Každých 40 hodín prevádzky	Skontrolujte tesnosť vzduchového systému pomocou mydlovej vody

Údržba by sa mala vykonávať častejšie, ak sa kompresor používa v blízkosti striekacích prác alebo v prašnom prostredí. Všetku ostatnú údržbu a opravy môže vykonávať len náš servisný zástupca

ČISTENIE

- Po každom použití stroj dôkladne vyčistíte.
- Nedovoľte, aby sa rukoväť znečistila olejom alebo tukom. Rukoväť čistite vlnkou handričkou a mydlom. Na čistenie nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Môže to spôsobiť nenapraviteľné poškodenie výrobku. Plastové časti sa môžu poškodiť chemikáliami.
- Výrobok zotrite mierne navlhčenou handričkou alebo kefu.
- Vyčistite plášť jednotky, najmä vetracie otvory.

SKLADOVANIE

- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak stroj nepoužívate, vypnite motor a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Skontrolujte, či je výstupný tlak nula (0) psi úplným otočením gombíka regulátora, aby sa úplne znížil výstupný tlak vzduchu.
- Odstráňte pneumatický nástroj alebo príslušenstvo.

- Nechajte zariadenie vychladnúť. Vypustite nádrž na vzduch otvorením vypúšťacieho ventilu v spodnej časti nádrže. - Stroj neskladujte dlhší čas na priamom slnečnom svetle.
- Vymeňte opotrebované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov.
- Zariadenie skladujte na čistom, suchom, tmavom a nezamrzajúcom mieste, chránenom pred prachom a mimo dosahu detí. Optimálna teplota skladovania je od 5 °C do 30 °C.
- Ak je to možné, použite na skladovanie originálny obal.
- Kompresor zakryte vhodným ochranným krytom, ktorý nezadržiava vlhkosť. Nepoužívajte plastovú fóliu ako protiprachový kryt. Neporézny kryt bude okolo stroja zadržiavať vlhkosť, čo podporuje vznik hrdze a korózie.

TRANSPORT

Vypnite motor a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pri preprave dbajte na to, aby ste stroj neupustili ani s ním inak netriasli. Pri preprave stroj zaistíte, aby sa zabránilo jeho skĺznutiu a prevráteniu. Na stroj neumiestňujte žiadne predmety.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Poruchy stroja, ktoré si vyžadujú väčší zásah, musí vždy odstrániť špecializovaný servis. Neoprávnené zásahy môžu spôsobiť škody. Ak nie ste schopní odstrániť poruchu tu opísanými spôsobmi, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Problém	Možná príčina	Nápravné opatrenie
Kompresor sa nespustí	Výpadok hlavného napájania. Pripojenie k sieti. Prehriatie.	Skontrolujte príčinu prepálenej pristíčky/vypínača. Vymeňte alebo resetujte Kontakty autorizované servisné stredisko Počkajte, kým motor vychladne
Tlak je príliš nízky	Únik vzduchu v poistnom ventilu. Upchatý vzduchový filter. Poškodený spätný ventil.	Skontrolujte ručne vytiahnutím krúžkov. V takomto prípade je ešte potrebná výmena ventilu v autorizovanom servisnom stredisku. Podľa potreby ho vyčistíte alebo vymeňte. Spätný ventil nechajte vymeniť autorizovaným službu
Uvoľnenie bezpečnostného ventilu	Chybný tlakový spínač alebo nesprávna regulácia	Skontrolujte, či je nastavenie správne a problém vymeňte tlakový spínač v autorizovanom servisnom stredisku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	12K020	12K021	12K022
Parameter	Hodnota	Hodnota	Hodnota
Napájacie napätie	220-240 V AC		
Napájacia frekvencia	50 Hz		
Spôsob prevádzky	S1		
Menovitý výkon motora	550W	750W	1100W
Otáčky motora	1450 min ⁻¹		

Trieda ochrany	I		
Maximálny tlak	8 barov		
Vypínací tlak	8 barov		
Kapacita nádrže	12l	24l	50l
Výkon	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Stupeň ochrany	IP X0		
Hmotnosť	15 kg	21 kg	36,5 kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 uvádza typ aj označenie stroja			

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 78 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$\text{Max. } L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou emitovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K je neistota merania).

Hladina akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} uvedená v tomto návode boli merané v súlade s normou EN 1012-1.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poľsko a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: z o.o. Sp.k,
Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava
Výrobok: Kompresor
Model: 12K020-1

Obchodný názov: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES v znení smernice 2005/88/ES Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA} = 78,1 \text{ dB(A)}$ $K = 1,99 \text{ dB(A)}$

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EÚ

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty prídá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre technickú dokumentáciu služby GTX

Varšava, 2024-11-27

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: z o.o. Sp.k,
Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobok: Kompresor

Model: 12K021-1

Obchodný názov: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES v znení smernice 2005/88/ES Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA} = 78,1 \text{ dB(A)}$ $K = 1,99 \text{ dB(A)}$

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EÚ

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty prídá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre technickú dokumentáciu služby GTX

Varšava, 2024-11-27

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: z o.o. Sp.k,
Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobok: Kompresor

Model: 12K022-1

Obchodný názov: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES v znení smernice 2005/88/ES Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA} = 78,1 \text{ dB(A)}$ $K = 1,99 \text{ dB(A)}$

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EÚ

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty prídá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre technickú dokumentáciu služby GTX

**SLOVENSKI (SL)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL
BREZOLJNI KOMPRESORJI
12K020-1/12K021-1/12K022-1**

PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO!

Posebno pozornost namenite varnostnim navodilom.

OPIS UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. Preberite navodila za uporabo.
2. Nosite zaščitna oblačila.
3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa, masko proti prahu).
4. Protect pred dežjem, za uporabo v zaprtih prostorih
5. Disconnect pred popravilom (vzdrževanje).
6. Caution vroče površine.
7. Pozornost lahko deluje brez opozorila.
8. Caution nevarnost električnega udara.
9. Ne usmerjajte curka v ljudi, živali ali naprave pod napetostjo.
10. Otroke držite stran od orodja.

OZNAKE NA NAPRAVI



- RRRR - leto proizvodnje
MM - mesec izdelave
Y - dodatna oznaka
XXXXX - serijska številka
NNN - dodatna oznaka

OPIS NAPRAVE

Slika A	Opis
1	Zračni filtri
2	Motor, kompresor
3	Transportni ročaj
4	Komora kondenzatorja
5	Rezervoar
6	Transportna kolesa
7	Ventil za odvajanje kondenzata
8	Stikalo
9	Transportni ročaj
10	Regulator tlaka
11	Merilniki tlaka
12	Gumb za ponastavitev preobremenitve (12K022-1)
13	Otvoritev za pregled
14	Počivajoče stopalo
* Kontrolna odprtina se uporablja za pregled in čiščenje tlačne posode - to lahko opravi le pooblaščen servisni center.	
Slika B	Opis
1	Stikalo
2	Varnostni ventil
3	Merilniki tlaka
4	Merilnik tlaka v rezervoarju
5	Regulator tlaka
6	Manometer tlaka vklopa kompresorja
7	Hitro sproščanje
8	Kompresor izklopljen OFF

9	Vklopljen kompresor
Slika C	Opis
1	Ventil za odvajanje kondenzata 12K020-1
2	Ventil za odvajanje kondenzata 12K021-1
3	Ventil za odvajanje kondenzata 12K022-1
Slika D	Opis
1	Zračni filter 12K020-1
2	Zračni filter 12K021-1
3	Zračni filtri 12K022-1

OPOZORILO!

NEUPOŠTEVANJE NAVODIL IN VARNOSTNIH UKREPOV LAHKO POVZROČI POŠKODBE IZDELKA, HUDE POŠKODBE ALI CELO SMRT.

Če med prevozom ali razpakiranjem opazite kakršne koli poškodbe, o tem takoj obvestite dobavitelja. NE PRIKLJUČITE ZA UPORABO.

POSEBNI POGOJI UPORABE

Ta izdelek je namenjen samo za uporabo:

- za proizvodnjo stisnjene zraka za orodja. Kompresor se lahko uporablja za delovanje razpršilnikov barv, zračnih orodij, mazalnikov, čistilnikov zraka, pištol za tesnilne mase, peskalnikov, črpanje pnevmatik in plastičnih igračk, razprševanje herbicidov in insekticidov itd. Pri večini teh načinov uporabe je treba kompresor nastaviti v skladu s proizvajalcem pripomočka ali uporabljenega pripravka.
- V skladu z ustreznimi opisi in varnostnimi navodili v tem priročniku izdelek ni namenjen za drugo uporabo, kot je opisana v priročniku.
- Če se izdelek uporablja za druge namene, kot je predviden, ali če se opravijo nedovoljene spremembe, so zakonsko jamstvo in zakonska odgovornost za napake ter kakršna koli odgovornost proizvajalca neveljavni.

Ne preobremenite se! Izdelek uporabljajte samo za moč, za katero je bil zasnovan. Izdelek, zasnovan za določen namen, ga opravlja bolje in varneje kot izdelek, ki opravlja podobno funkcijo. Zato vedno uporabljajte tistega, ki je primeren za določen namen. Upoštevajte, da naši izdelki niso namenjeni komercialni, maloprodajni ali industrijski uporabi, kot je predvideno. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če se izdelek uporablja v takšnih ali podobnih pogojih. Po potrebi upoštevajte smernice in pravne predpise, da preprečite morebitne nesreče pri delu.

POZOR!

Nikoli ne uporabljajte izdelka, če je v bližini ljudi, zlasti otrok ali živali. Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, povzročeno tretjim osebam ali njihovi lastnini.

Priročnik shranite in ga uporabite, ko boste potrebovali več informacij. Če ne razumete navodil v priročniku, se obrnite na prodajalca. Če izdelek posodite drugi osebi, je treba skupaj z njim posoditi tudi ta priročnik.

TRENING

Vse delovno osebe mora biti ustrezno usposobljeno za uporabo, delovanje in nastavitve ter še posebej seznanjeno s prepovedanimi dejavnostmi.

VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO!

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Uporaba drugih dodatkov ali priključkov, ki niso navedeni v navodilih, lahko povzroči poškodbe.

- Pozorno preberite priročnik. Naučite se, kako uporabljati ta izdelek, vse omejitve in nevarnosti, ki so lahko povezane z njegovo uporabo. Naučite se, kako hitro ustaviti izdelek in izklopiti upravljanje.
- Pri delu bodite previdni, osredotočite se na svoje delo in uporabljajte zdravo pamet.
- Kadar izdelka ne uporabljate, ga shranite na suhem in varnem mestu, nedosegljivem otrokom.
- Nikoli ne izvlecite vtiča iz vtičnice z vlečenjem kabla. Napajalni kabel zaščitite pred vročino, maščobo in ostrimi robovi.

- Pred popravilom, zamenjavo dodatne opreme in kadar izdelka ne uporabljate, ga vedno izključite iz vira napajanja.
- Pri priključitvi v vtičnico se prepričajte, da je stikalo v položaju "izklopljeno", pritisnite **Slika B8**.
- Če izdelek uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem in ustrezno označen.
- Bodite pozorni na to, kar počnete, bodite zbrani in razmišljajte razumno, ne delajte z izdelkom, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Okvarjena stikala je treba odnesti v pooblaščen servisni center, kjer jih zamenjajo.
- Izdelka ne uporabljajte, če ga z glavnim stikalom ne morete vklopiti ali izklopiti.
- Ta izdelek je bil zasnovan v skladu z vsemi veljavnimi varnostnimi zahtevami in standardi, ki veljajo zanj. Morebitna popravila naj opravlja le usposobljena oseba, rezervne dele pa naj nadomesti z originalnimi, sicer se lahko uporabnik znajde v resni nevarnosti.

VARNOSTNA NAVODILA ZA DELO S KOMPRESORJEM

RAZBREMENILNI VENTIL REZERVOARJA

- Ta ventil je nameščen tovarniško, da se preprečijo poškodbe tlačnega kroga, kompresorja in motorja.
- Tovarniško je nastavljen na določeno mejo za določen model in nastavev in je uporabnik pri nastavitvi ne sme spreminjati, saj s tem samodejno izgubi garancijo.

TLAČNO STIKALO

- Stikalo za zrak je tovarniško nastavljen za optimalno delovanje opreme. Tega stikala nikoli ne razveljavite ali odstranite, saj lahko previsok zračni tlak povzroči resne poškodbe opreme ali telesne poškodbe.

ČRPALKA MOTORJA IN KOMPRESORJA

- Zračni kompresorji se med delovanjem segrejejo. Nikoli se ne dotikajte motorja, tlačnih vodov ali kompresorja.
- Če je stikalo vklopljeno, kompresor deluje samodejno, ko je priključeno napajanje.
- Nikoli ne izvajajte nastavitvev, če je napajalni kabel vklopljen in/ali priključen.

POZORNOST: STISNJEN ZRAK

- Stisnjen zrak iz enote lahko vsebuje ogljikov monoksid. Nastali zrak ni primeren za dihanje.
- Pri pršenju barve ali v prašnih razmerah vedno uporabljajte respirator.
- Uporaba stisnjene zraka lahko povzroči kroženje prahu in/ali delcev - vedno nosite zaščitna očala.
- Če stroj uporabljate za razprševanje vnetljivih snovi, ga postavite proti vetru in na varno razdaljo.
- Nikoli ne usmerjajte razpršilnika proti sebi, drugim ljudem ali živalim.

SISTEM STISNJENEGA ZRAKA

- Previsok tlak v tlačnem krogu lahko povzroči eksplozijo ali pretrganje. Za zaščito pred tem je vključena tovarniško nastavljena varnostna vrednost. Tega ventila ne odstranjujte, ne nastavljajte in ne zamenjujte.
- V nobenem primeru ne smete variti, vrtati ali spreminjati delov tlačnega kroga.
- Če se kateri koli od zgornjih pogojev spremeni ali krši, to pomeni, da je garancija proizvajalca neveljavna. Upoštevajte, da morajo biti vsi rezervni deli kupljeni z enakimi specifikacijami kot originalna oprema. Za rezervne dele ali specifikacije se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

HITRA POVEZAVA

Če spojka za stisnjen zrak pušča, kaže znake globoke korozije, mehanskih poškodb ali če iz nje uhaja zrak, stroj takoj izklopite in ga dajte na servis v pooblaščen servisni center. Uporaba stroja z okvarjeno šobo lahko privede do pretrganja zračne šobe ali nepričakovane uhajanja visokotlačnega zraka, kar lahko povzroči smrtne ali hude poškodbe.

ELEKTRIČNE ZAHTEVE

- Stroj mora biti priključen na ustrezno ozemljeno vtičnico.

- Nikoli ne uporabljajte pri nazivni napetosti, ki ni 220-240 V / 50 Hz. Vezje mora biti ustrezno zaščiteno.
- Priključite samo na električni tokokrog, ki je zaščiten s tokovno zaščitno napravo z izklopnim tokom, ki ne presega 30 mA.

ZAŠČITNA OPREMA

- Nosite zaščitna očala! Pri upravljanju stroja lahko pride do izmetavanja tujkov v oči, kar lahko povzroči resne poškodbe očesa. Običajna očala ne zadoščajo za zaščito oči. Na primer korekcijska očala ali sončna očala ne zagotavljajo ustrezne zaščite, ker nimajo posebnega varnostnega stekla in niso dovolj zaprta ob straneh.

OPOMBA: Stroj je zelo glasen.

- Nosite ustrezno opremo za zaščito pred hrupom! Hrup lahko povzroči poškodbe ali izgubo sluha. Med delom pogosto delajte odmore. Omejte dnevno izpostavljenost.
- Zaščitna oprema, kot sta maska proti prahu ali čelada, ki se uporablja pod ustreznimi pogoji, bo zmanjšala število poškodb, zlasti kadar pri obdelavi nastaja prah ali obstaja nevarnost, da se z glavo udarite v štrleče ali nizke ovire.

PREPREČEVANJE IN PRVA POMOČ

Opomba: vedno pripravljivo:

- Na voljo je ustrezen gasilni aparat (sneg, prah).
- Popolnoma opremljen komplet za prvo pomoč, ki je lahko dostopen oskrbniku in upravljavcu.
- Mobilni telefon ali drugo napravo za hiter klic v sili. Spremljevalec, ki pozna načela prve pomoči. Spremljevalec mora biti na varni razdalji od delovnega območja in vas mora ves čas videti!

V primeru poškodb vedno upoštevajte pravila prve pomoči.

- V primeru električnega udara je treba bolj kot kjer koli druge poudariti varnost in odpravo tveganj za reševalce. Poškodovana oseba običajno ostane v stiku z električno opremo (virom poškodb) zaradi mišičnih krčev, ki jih povzročijo električni udar. V tem primeru poteka travmatični proces. Zato je treba PRVIČ izklopiti napajanje z električno energijo z vsemi možnimi sredstvi. Nato pokličite reševalno službo ali drugo strokovno službo.

V PRIMERU POŽARA:

- Če se iz motorja začne kaditi ali se iz njega začne kaditi, izklopite izdelek, odklopite napajanje in se umaknite na varno.
- Požar pogasite z ustreznim gasilnikom (CO₂, suhi prah, halotron).
- NE PANIČARITE. Panika lahko povzroči še večjo škodo.

REZIDUALNO RIZIKO

Tudi če se izdelek uporablja v skladu z navodili, ni mogoče odpraviti vseh tveganj, povezanih z ravnanjem z njim. Naslednje nevarnosti so lahko posledica zasnove izdelka:

- Električna nevarnost zaradi dotika delov pod visoko napetostjo (neposredni stik) ali delov, ki so bili izpostavljeni visoki napetosti zaradi okvare izdelka (posredni stik).
- Toplotna nevarnost, ki povzroča opekline ali druge poškodbe zaradi možnega stika z visokotemperaturnimi predmeti ali materiali, vključno z viri.
- Nevarnosti zaradi stika s škodljivimi tekočinami, plini, meglicami, hlapi in prahom ali vdihavanju le-teh.
- Nevarnosti, ki so posledica neupoštevanja ergonomskih načel oblikovanja izdelka, na primer nevarnosti zaradi nezdravega položaja telesa ali prevelike obremenitve in nenaravne narave anatomije človeške roke/paše, so povezane z oblikovanjem ročajev, ravnotežjem izdelka.
- Nevarnosti zaradi nepričakovane zagone, nepričakovane prevelike hitrosti motorja zaradi napake/napake nadzornega sistema so povezane z napakami pri namestitvi ročaja in pogona.
- Nevarnost, da izdelka ne bi mogli ustaviti v najboljših pogojih, se nanaša na trdnost ročaja in namestitev izdelka zunaj motorja.
- Nevarnosti okvare sistema za nadzor proizvodov so povezane z robustnostjo ročaja, namestitvijo sprejemnikov in označevanjem.
- Nevarnosti zaradi streljanja predmetov ali brizganja tekočin.
- Mehanska nevarnost zaradi rezanja in zavračanja.
- Tveganje, da hrup povzroči izgubo sluha in druge fiziološke motnje (npr. izgubo ravnotežja, izgubo zavesti).

nevarnost vibracij (povzročajo vaskularne in nevrološke poškodbe sistema roka-roka, na primer t. i. "bolezen belih prstov").

OPOZORILO!

Izdelek ustvarja elektromagnetno polje zelo nizke jakosti. To polje lahko moti delovanje nekaterih srčnih spodbujevalnikov. Da bi zmanjšali tveganje resnih ali smrtnih poškodb, se morajo ljudje s srčnimi spodbujevalniki posvetovati z zdravnikom.

Če nadtokovne zaščite ni, mora uporabnik zagotoviti, da je v napajalni tokokrog vgrajena nadtokovna zaščitna naprava. Ta mora izpolnjevati zahteve standarda EN60204-1. Za nasvet se obrnite na električarja.

Kompresorja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju: obstaja nevarnost resnih nesreč in požara.

Visoka viskoznost olja se lahko pojavi med hladnim zagonom, zamašeni oljni filtri ali okvara ventila lahko povzročijo stradanje olja; Odprtine morajo biti med delovanjem kompresorja zaprte.

Določite, kdaj je kompresor samodejno ali daljinsko krmiljen. Sprejmite potrebne ukrepe, da preprečite samodejni zagon ali daljinski zagon, ko se kompresor servisira, vzdržuje ali pregleduje: zaklenite glavni električni odklopnik.

Nevarnost nastanka kokska v izpustnem cevovodu, ki lahko povzroči požar ali eksplozijo.

Koncentracije predelanih plinov, ki lahko izpodrinejo dihalni zrak, je treba ohranjati na sprejemljivi ravni. Uporabnik mora upoštevati standard EN 12021 o dopustnih ravnih onesnaževal v dihalnem zraku.

Za obdelavo tekočin, ki jih proizvede kompresor, je treba pred začetkom obratovanja kompresorja uporabiti separatorje, sifone in naprave za izpraznitev, saj ti niso dobavljeni;

ODKRITJE

- Po razpakiranju izdelka iz škatle skrbno preverite vse dele.
- Ne zavrzite embalažnega materiala, dokler ne preverite natančno, da ni ostal del izdelka.
- Delov embalaže (plastičnih vrečk, papirnatih sponk itd.) ne puščajte v dosegu otrok, saj so lahko potencialni vir nevarnosti. Obstaja nevarnost zaužitja ali zadušitve!
- Če med prevozom ali razpakiranjem opazite poškodbe, o tem takoj obvestite dobavitelja. Izdelka ne uporabljajte!
- Priporočamo, da paket shranite za nadaljnjo uporabo. Nadaljujte z recikliranjem ali odstranjevanjem embalažnih materialov v skladu z veljavno zakonodajo. Posamezne dele embalaže razvrstite po materialih in jih odnesite na ustrezna zbirna mesta. Za več informacij se obrnite na lokalno upravo.

Pritrilni elementi se lahko med prevozom v embalaži sprostijo.

VSEBINA KOMPLETA

Kompresor postavite na čisto, suho in dobro prezračevano mesto. Kompresor postavite 12 do 18 cm od stene ali druge ovire, ki bi lahko ovirala pretok zraka skozi ventilator. Kompresor postavite na stabilno, vodoravno površino. Kompresor je zasnovan z rebri za odvajanje toplote, ki zagotavljajo ustrezno hlajenje. Rebra in druge dele, na katerih se nabira prah ali umazanija, vzdržujte čiste. Čist kompresor deluje hladneje in zagotavlja daljše delovanje. Na kompresor ne odlagajte krp, posod ali drugih materialov.

Nastavite najvišji tlak in priključite kompresor na električno omrežje. Ko je dosežen najvišji tlak, izklopite kompresor, ki deluje pravilno, in preverite, ali ne pušča. Če odkrijete puščanje zraka, sprostite tlak iz zračne šobe in pred nadaljnjo uporabo kompresor pregledajte in popravite v pooblaščenem servisnem centru.

POZOR: Nikoli ne uporabljajte kompresorja s puščanjem stisnjenega zraka!

Stroj premikajte le z dvigovanjem ročaja, nikoli ne z vlečenjem za priključene cevi in kable.

OPOZORILO ZA PRIPRAVO NA DELO!

Pri uporabi kompresorja ga vedno shranjujte in prevažajte v delovnem položaju (stoje, z nogami in kolesi na ravni in trdi površini - rezervoar je navzdol, motor kompresorja pa navzgor). Kompresorjev nikoli ne nagibajte navzdol!

PRIKLJUČITEV IN ODKLOP ZRAČNE CEVI

Stroj je opremljen s hitrim priključkom za priključitev zračne cevi.

- Uporaba stisnjene zraka za različne predvidene namene (napihovanje, pnevmatsko orodje, barvanje, pranje samo z detergenti na vodni osnovi itd.) zahteva poznavanje in upoštevanje pravil, določenih za vsako posamezno uporabo.
- Pred izvajanjem vzdrževanja, priključitvi oročja ali dodatne opreme vedno izpusite tlak iz rezervoarja. Ko na cev za stisnjen

zrak, ki jo dobavlja kompresor, priključite zračno orodje, morate obvezno prekiniti pretok zraka iz cevi.

Prekinitev pretoka zraka iz cevi je obvezna

PRIKLJUČEK ZA TLAČNO CEVI

- Tlačno cev priključite na hitri priključek **Slika B7**
- Preverite, ali je zračna cev pravilno priključena.

ODKLOP ZRAČNE CEVI

- Vstavite priključke zračne cevi v hitro snemljivo spojko, **sl. B7**.
- Prirobnico povlecite nazaj proti manometru.
- Izvelicite priključek zračne cevi in sprostite prirobnico.

NASTAVITEV DELOVNEGA TLAKA

Nastavitev delovni tlak lahko odčitate na manometru **Slika B6**. Obrabčaje regulator **Slika B5** v skladu s puščicami, da povečate ali zmanjšate tlak, pri katerem se kompresor zažene. Pri zmanjšanju tlaka se sprememba na kazalcu manometra pojavi šele po delnem zmanjšanju zraka.

POZOR! Nikoli ne prekoračite najvišjega delovnega tlaka priključene naprave. Ne zategujte varovalne matice s preveliko silo.

UPORABA KOMPRESORJA

Pred uporabo naprave natančno preberite naslednje korake: Pred vzdrževanjem, priključevanjem oročja ali dodatne opreme vedno izpusite tlak iz rezervoarja.

- Preverite, ali so vijaki in matice dobro zategnjeni.
- Preverite, ali je kondenzat odveden iz posode za zrak in ali je izpustni čep zaprt.
- Preverite stanje varnostnega zračnika, zračne posode in vseh tlačnih pripomočkov.
- Če je zračni filter umazan, ga zamenjajte ali očistite.
- Preverite, ali je zračna cev pravilno priključena.

ZAGON / ZAUSTAVITEV

- Za zagon enote povlecite stikalo **fig. B1** navzgor. Stikalo bo v položaju **ON (vključeno)**, **B9**
- Za izklop kompresorja pritisnite stikalo **fig. B1**. Stikalo bo v položaju **OFF (izklopljeno)**, **B8**

1. vklopite kompresor, počakajte, da se v rezervoarju za zrak dvigne tlak, in preverite, ali pušča zrak.

2. Nastavite zahtevani delovni tlak.

3. Če je v rezervoarju za zrak dovolj visok tlak, se stroj samodejno izklopi.

4. Če je tlak prenizek, se enota samodejno zažene.

Po končnem delu stroj vedno izklopite. Odprite zračnik rezervoarja, odzračite in odstranite nakopičeni kondenzat.

POZORNOST PRI VZDRŽEVANJU IN SKLADIŠČENJU!

Vsaj enkrat na leto dajte stroj preveriti in nastaviti usposobljenemu osebi v pooblaščenem servisnem centru, da zagotovi njegovo pravilno delovanje.

Pravilno vzdrževanje je bistvenega pomena za varno, varčno in nemoteno delovanje stroja.

Neupoštevanje navodil za vzdrževanje in previdnostnih ukrepov lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Vedno upoštevajte lastne povzročitelje, previdnostne ukrepe, priporočeno vzdrževanje in priporočene preglede, navedene v tem priročniku.

OPOZORILO

Pred kakršnim koli delom na stroju (vzdrževanje, pregled, zamenjava dodatne opreme, servis) ali pred shranjevanjem vedno izklopite motor, počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo, in počakajte, da se stroj ohladi. Motor zavarujte pred nenamernim zagonom (izključite napajanje iz električnega omrežja). Pred izvajanjem vzdrževanja, priključevanjem oročja ali dodatne opreme VEDNO izpusite tlak iz zračne cevi in rezervoarja. Kompresor odklopite iz električnega omrežja. Oročja nikoli ne priključite ali izključite med vzdrževanjem.

- Vedno se prepričajte, da so vse matice in vijaki dobro zategnjeni, in preverite, ali stroj dobro deluje.
- Vzdržujte stroj v dobrem stanju, po potrebi zamenjajte opozorilne nalepke in nalepke z navodili na stroju.
- Vedno se prepričajte, da na prezračevalnih odprtinah ni smeti.
- Zaradi varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dodatno

opremo. Deli, ki jih proizvajalec opreme ni testiral in odobril, lahko povzročijo nepredvidene poškodbe.

- Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v tem poglavju in so zahtevnejša ali zahtevajo posebno orodje, zaupajte našemu pooblaščenemu servisnemu centru.

ODVAJANJE KONDENZATA IZ ZRAČNEGA REZERVOARJA

Po vsaki uporabi je treba iz rezervoarja izprazniti kondenzat. Kondenzat, ki nastane v rezervoarju zaradi vlage v zraku, je treba občasno izpustiti (ali po več kot enournem delu). S tem zaščitite rezervoar pred rjo in ne omejitve njegove zmogljivosti.

- Odvodnjavanje mora potekati pod pritiskom največ 1 -2 bara.
- Rezervoar nagnite do najnižjega možnega položaja odтока za izpust, ki se nahaja na dnu rezervoarja, **slika C1 (12K020-1)** ali **slika C2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Previdno odvijte vijak; zračni pritisk bo kondenzat izpodrnil iz rezervoarja.
- Ko je v rezervoarju le čist zrak, obrnite in zategnite vijak.

KRMILJENJE VARNOSTNEGA VENTILA

- Pred vsako uporabo preverite stanje varnostnega ventila.
- Prepričajte se, da je rezervoar med preskusom prazen. Manometer na **sliki B4** mora kazati 0 barov.

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

- Odvijte pokrovček filtra **Slika D1 (12K020-1)** ali **Slika D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Odstranite pokrovček zračnega filtra.
- Odstranite filtrski vložek.
- Če želite odstraniti umazanijo, filter nežno udarite ob trdo površino. Umazanje nikoli ne poskušajte odstraniti s krtačo, saj lahko krtačenje umazanijo potisne v vlakna. Če je filter preveč umazan, ga zamenjajte z novim.

TABELA ZA VZDRŽEVANJE

Pred vsako uporabo	Izpustite kondenzat iz rezervoarja
	Preverite, ali se pojavljajo nenavadni zvoki ali vibracije.
	Prepričajte se, da so vse matice in vijaki zategnjeni.
Vsakah 10 ur delovanja	Očistite zračni filter
Vsakah 40 ur delovanja	Z milnico preverite, ali zračni sistem pušča.

Vzdrževanje je treba opravljati pogosteje, če se kompresor uporablja v bližini postopkov brizganja barve ali v prašnem okolju.

Vsa druga vzdrževalna dela in popravila lahko opravi le naš servisni predstavnik.

ČIŠČENJE

- Po vsaki uporabi stroj temeljito očistite.
- Ne dovolite, da se ročaji umažejo z oljem ali mastjo. Ročaj očistite z vlažno krpo in milom. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil ali toplil. To lahko povzroči nepopravljive poškodbe izdelka. Plastične dele lahko poškodujejo kemikalije.
- Izdelek obrišite z rahlo navlaženo krpo ali krtačo.
- Očistite ohišje enote, zlasti prezračevalne odprtine.

SKLADIŠČE

- Napravo hranite zunaj dosega otrok.
- Ko stroja ne uporabljate, izklopite motor in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Preverite, ali je izhodni tlak enak nič (0) psi, tako da popolnoma obrnete gumb regulatorja, da se izhodni zračni tlak popolnoma zmanjša.
- Odstranite pnevmatsko orodje ali dodatno opremo.
- Počakajte, da se stroj ohladi. Z odprtjem izpustnega ventila na dnu rezervoarja izpraznite rezervoar za zrak. - Naprave ne shranjujte dalj časa na neposredni sončni svetlobi.
- Zaradi varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Napravo hranite v čistem, suhem, temnem in nemrznem prostoru, zaščiteno pred prahom in izven dosega otrok. Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C.
- Če je mogoče, za shranjevanje uporabite originalno embalažo.
- Kompresor pokrijte z ustreznim zaščitnim pokrovom, ki ne zadržuje vlage. Ne uporabljajte plastične folije kot protiprašnega pokrova. Neprozorna prevleka bo zadrževala vlago okoli naprave, kar bo pospešilo rjavenje in korozijo.

TRANSPORT

Izklopite motor in izvlecite vtič iz vtičnice. Pri prevozu pazite, da stroja ne spustite ali kako drugače pretresete. Pri prevozu stroj zavarujte, da ne zdrsnite in ne prevrne. Na stroj ne postavljajte nobenih predmetov.

REŠEVANJE PROBLEMOV

Okvare stroja, ki zahtevajo večje posege, mora vedno odpraviti specializirana delavnica. Nepooblaščen posegi lahko povzročijo škodo. Če okvare ne morete odpraviti s tukaj opisanimi sredstvi, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Težava Možen vzrok Korektivni ukrep		
Kompresor se ne zažene	Odpoved glavnega napajanja. Priključitev električno omrežje. Pregrevanje.	Preverite vzrok za pregorelo varovalko / odklopnik. Zamenjajte ali ponastavite. Obrnite se na pooblaščen servisni center. Počakajte, da se motor ohladi
Tlak je prenizek	Puščanje zraka v varnostnem ventilu. Zamašen zračni filter. Pokvarjen nepovratni ventil.	Ročno preverite ventil tako, da povlečete obročke. V tem primeru je še vedno potrebna zamenjava ventila v pooblaščenem servisnem centru. Po potrebi ga očistite ali zamenjajte. Povratni ventili naj zamenja pooblaščen storitev
Sprostitev varnostnega ventila	Napačno tlačno stikalo ali nepravilna regulacija	Preverite, ali je nastavitve pravilna in ali je težava odpravljena, v pooblaščenem servisnem centru zamenjajte tlačno stikalo.

TEHNIČNI PODATKI

	12K020	12K021	12K022
Parameter	Vrednost	Vrednost	Vrednost
Napajalna napetost	220-240 V AC		
Napajalna frekvenca	50 Hz		
Način delovanja	S1		
Nazivna moč motorja	550W	750W	1100W
Hitrost motorja	1450 min ⁻¹		
Zaščitni razred	I		
Najvišji tlak	8 barov		
Izklopni tlak	8 barov		
Prostornina rezervoarja	12l	24l	50l
Uspešnost	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Stopnja zaščite	IP X0		
Masa	15 kg	21 kg	36,5 kg

12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 označuje tako tip kot oznako stroja

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 78 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	Največ: $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme opisujeta: raven emitiranega zvočnega tlaka L_{pA} in raven zvočne moči L_{WA} (kjer je K merilna negotovost). Raven zvočnega tlaka L_{pA} in raven zvočne moči L_{WA} , določena v teh navodilih, sta bili izmerjeni v skladu s standardom EN 1012-1.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: z o.o. Sp.k,
Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Izdelek: Kompresor

Model: 12K020-1

Trgovsko ime: NEO TOOLS

Serijska številka: 00001 + 99999

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU Direktiva o emisiji hrupa 2000/14/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/88/ES Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ Izmerjena raven zvočne moči $L_{WA} = 78,1 \text{ dB(A)}$ $K=1,99 \text{ dB(A)}$

In izpolnjuje zahteve standardov:
EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4
02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Uradnik za tehnično dokumentacijo Služba GTX

Varšava, 2024-11-27

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: z o.o. Sp.k,
Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Izdelek: Kompresor

Model: 12K021-1

Trgovsko ime: NEO TOOLS

Serijska številka: 00001 + 99999

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU Direktiva o emisiji hrupa 2000/14/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/88/ES Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ Izmerjena raven zvočne moči $L_{WA} = 78,1 \text{ dB(A)}$ $K=1,99 \text{ dB(A)}$

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4
02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Uradnik za tehnično dokumentacijo Služba GTX

Varšava, 2024-11-27

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: z o.o. Sp.k,

Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Izdelek: Kompresor

Model: 12K022-1

Trgovsko ime: NEO TOOLS

Serijska številka: 00001 + 99999

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU Direktiva o emisiji hrupa 2000/14/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/88/ES Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ Izmerjena raven zvočne moči $L_{WA} = 78,1 \text{ dB(A)}$ $K=1,99 \text{ dB(A)}$

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4
02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Uradnik za tehnično dokumentacijo Služba GTX

Varšava, 2024-11-27

**LIETUVA (LT)
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
KOMPRESORIAI BE ALYVOS**

12K020-1/12K021-1/12K022-1

PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ!

Ypač daug dėmesio skirkite saugos instrukcijoms.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ APRĄŠYMAS



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Dėvėkite apsauginius drabužius.
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą, dulkių kaukę).
4. Protect nuo lietaus, skirtas naudoti patalpose
5. Prieš remontą (techninę priežiūrą) atjunkite.
6. Caution karšti paviršiai.
7. Dėmesys gali veikti be spėjimo.
8. Caution elektros smūgio pavojus.
9. Nenukreipkite purkštuvo į žmones, gyvūnus ar veikiančius įrenginius.
10. Saugokite vaikus nuo įrankio.

ŽYMĖS ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai
 MM - gamybos mėnuo
 Y - papildomas žymėjimas
 XXXXX - serijos numeris
 NNN - papildomas žymėjimas

PRIETAISO APRAŠYMAS

A pav.	Aprašymas
1	Oro filtras
2	Variškis, kompresorius
3	Transportavimo rankena
4	Kondensatoriaus kamera
5	Rezervuaras
6	Transportavimo ratai
7	Kondensato išleidimo vožtuvas
8	Perjungti
9	Transportavimo rankena
10	Slėgio reguliatorius
11	Slėgio matuokliai
12	Perkrovos atstatymo mygtukas (12K022-1)
13	Patikrinimo anga
14	Poilsio pėda

* Apžiūros anga naudojama slėginio indo apžiūrai ir valymui - tai gali atlikti tik įgaliotasis techninės priežiūros centras.

B pav.	Aprašymas
1	Perjungti
2	Apsauginis vožtuvas
3	Slėgio matuokliai
4	Bako slėgio matuoklis
5	Slėgio reguliatorius
6	Kompresoriaus įjungimo slėgio manometras
7	Greitas atleidimas
8	Kompresorius išjungtas OFF
9	Įjungtas kompresorius

C pav.	Aprašymas
1	Kondensato išleidimo vožtuvas 12K020-1
2	Kondensato išleidimo vožtuvas 12K021-1
3	Kondensato išleidimo vožtuvas 12K022-1

D pav.	Aprašymas
1	Oro filtras 12K020-1
2	Oro filtras 12K021-1
3	Oro filtras 12K022-1

ISPĖJIMAS!

JEI NESILAIKYSITE INSTRUKCIJŲ IR SAUGOS PRIEMONIŲ, GALITE SUGADINTI GAMINĮ, SUNKIAI SUSIŽEISTI AR NET MIRTI.

Jei gabenimo ar išpakavimo metu pastebėjote kokių nors pažeidimų, nedelsdami praneškite apie tai tiekėjui. NEPRIJUNKITE NAUDOTI.

SPECIALIOS NAUDOJIMO SĄLYGOS

Šis gaminytis skirtas tik namo:

- irankių suspausto oro gamyba. Kompresorių galima naudoti dažų purkštuvams, pneumatiniams įrankiams, tepimo įrenginiams, oro šepetėliams, sandarinimo pistoletams, smėliascrovoms, padangoms ir plastikiniams žaislams pumpuoti, herbicidams ir insekticidams purkšti ir t. t. Daugumoje šių naudojimū būdų kompresorių būtina nustatyti pagal priedų arba naudojamų preparatų gamintojo nurodymus.
- Pagal šiame vadove pateiktus atitinkamus aprašymus ir saugos instrukcijas, gaminytis nėra skirtas naudoti kitaip, nei aprašyta šiame vadove.
- Jei gaminytis naudojamas ne pagal paskirtį arba atliekami neleistini pakeitimai, įstatyminė garantija ir įstatyminė atsakomybė už defektus, taip pat bet kokia gamintojo atsakomybė netenka galios.

Neperkraukite! Gaminį naudokite tik tokiam galingumui, kuriam jis buvo sukurtas. Konkrečiam tikslui sukurtas gaminytis jį atlieka geriau ir saugiau nei panašia funkciją atliekantis gaminytis. Todėl visada naudokite tinkamą pagal paskirtį.

Atkreipkite dėmesį, kad mūsų gaminiai nėra skirti komerciniam, mažmeniniam ar pramoniniam naudojimui pagal paskirtį. Mes neprišimame jokios atsakomybės, jei gaminytis naudojamas tokiais ar panašiais sąlygomis.

Jeį reikia, laikykitės nurodymų ir teisiųjų nuostatų, kad išvengtumėte galimų nelaimingų atsitikimų darbo metu.

DĖMESIO!

Niekada nenaudokite gaminio, jei jis yra arti žmonių, ypač vaikų ar gyvūnų. Naudotojas atsako už bet kokią žalą, padarytą tretiesiems asmenims ar jų turtui.

Saugokite vadovą ir naudokitės juo, kai prireiks daugiau informacijos. Jei nesurandate vadove pateiktų nurodymų, kreipkitės į pardavėją. Jei gaminį skolinatė kitam asmeniui, kartu su juo būtina paskolinti ir šį vadovą.

MOKYMAI

Visi dirbantys darbuotojai turi būti tinkamai apmokyti, kaip naudoti, eksploatuoti ir įrengti įrenginį, ir ypač supažindinti su draudžiamais veiksmais.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

ISPĖJIMAS!

Jeį nesilaikysite įspėjimų ir instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti ir (arba) sunkiai susižeisti. Naudojant kitus priedus ar priedus, išskyrus nurodytus instrukcijoje, galima susižeisti.

- Atidžiai perskaitykite vadovą. Sužinokite, kaip naudoti šį gaminį, visus apribojimus ir kokius pavojus gali kelti jo naudojimas. Sužinokite, kaip greitai sustabdyti gaminį ir išjungti valdiklį.
- Būkite atsargūs darbe, sutelkite dėmesį į darbą ir vadovaukitės sveiku protu.
- Nenaudojamą gaminį reikia laikyti sausoje ir saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada netraukite kištuko iš kištukinio lizdo traukdami už laido. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, riebalų ir aštrių briaunų.
- Prieš remontuodami, keisdami priedus ir nenaudojamą gaminį visada atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Prijungdami prie lizdo įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje, paspaudę **B8 pav.**
- Jei gaminytis naudojamas lauke, naudokite tik lauko darbams skirtą ir atitinkamai pažymėtą prailgintuvą.
- Atkreipkite dėmesį į tai, ką darote, būkite susikaupę ir mąstykite protingai, nedirbkite su gaminiu, jei esate pavargę, apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų.
- Sugedusius jungiklius reikia nuvežti į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą ir pakeisti.
- Nenaudokite šio gaminio, jei pagrindiniu jungikliu negalima jo įjungti arba išjungti.

- Šis gaminy suskurtas laikantis visų jam taikomų saugos reikalavimų ir standartų. Bet kokį remontą turi atlikti tik kvalifikuotas asmuo, o atsarginės dalys turi būti pakeistos originaliomis, nes priešingai atveju naudojotas gali atsidurti rimtame pavojuje.

DARBO SU KOMPRESORIUMI SAUGOS INSTRUKCIJOS

REZERVUARO APSAUGINIS VOŽTUVAS

- Šis vožtuvas įrengiamas gamykloje, kad būtų išvengta slėgio grandinės, kompresoriaus ir variklio pažeidimų.
- Gamykloje jį yra nustatyta pagal konkrečią ribą konkrečiam modeliui ir reguliavimui, todėl naudojotas niekada neturėtų jos keisti, nes tai automatiškai panaikins garantiją.

SLĖGIO JUNGIKLIS

- Oro jungiklis nustatomas gamykloje, kad įranga veiktų optimaliai. Niekada nepakeiskite ir nenuimkite šio jungiklio, nes per didelės oro slėgis gali rimtai sugadinti įrangą arba sužaloti žmogų.

VARIKLIS IR KOMPRESORIAUS SIURBLYS

- Eksploatuojant oro kompresoriai įkaista. Niekada nelieskite variklio, slėgio linijų ar kompresoriaus.
- Jei jungiklis yra įjungtas, kompresorius veikia automatiškai, kai įjungiamas maitinimas.
- Niekada nebandykite reguliuoti, kai maitinimo kabelis įjungtas ir (arba) prijungtas.

DĖMESIO: SUSPAUSTAS ORAS

- Įrenginio suslėgta ore gali būti anglies monoksido. Susidaręs oras netinkamas kvėpuoti.
- Visada naudokite respiratorių, kai purškiate dažus arba dirbate dulkečiuose aplinkoje.
- Naudojant suslėgtą orą gali pasklisti dulkių ir (arba) dalelių - visada dėvėkite apsauginius akinius.
- Jei mašina naudojama degioms medžiagoms purkšti, statykite ją prieš vėją ir saugiu atstumu.
- Niekada nenukreipkite purškiamojo pistoleto į save, kitus žmones ar gyvūnus.

SUSPAUSTO ORO SISTEMA

- Per didelės slėgis slėgio grandinėje gali sukelti sprogamą arba plyšimą. Siekiant apsaugoti nuo , gamykloje yra nustatyta saugos vertė. Nenuimkite, nereguliuokite ir nekeiskite šio vožtuvo.
- Jokiomis aplinkybėmis negalima viršyti, gręžti ar keisti slėgio grandinės dalių.
- Jei kuri nors iš pirmiau nurodytų sąlygų bus pakeista arba pažeista, gamintojo garantija neteks galios. Atkreipkite dėmesį, kad visos atsarginės dalys turi būti išsigtos tokios pat specifikacijos kaip ir originali įranga. Dėl atsarginių dalių ar specifikacijų kreipkitės į įgaliotąjį prekybos atstovą.

GREITAS RYŠYS

Jei suslėgto oro jungtis nesandari, turi giles korozijos požymių, mechaninių pažeidimų arba iš jos išsiskiria oras, nedelsdami išjunkite mašiną ir kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Naudojant mašiną su sudegusiu antgaliu, gali trukti oro antgalis arba netikėtai ištekėti aukšto slėgio oras, dėl to gali būti mirtinai ar sunkiai sužalotas žmogus.

ELEKTROS REIKALAVIMAI

- Įrenginys turi būti prijungtas prie tinkamai įžeminto lizdo.
- Niekada nenaudokite esant kitai nei 220-240 V / 50 Hz vardinėi įtampai. Grandinė turi būti tinkamai apsaugota.
- Prijunkite tik prie elektros grandinės, apsaugotos srovės apsaugos įtaisu, kurio suveikimo srovė neviršija 30 mA.

APSAUGINĖ ĮRANGA

- Dėvėkite apsauginius akinius! Dirbant su mašina į akis gali patekti sveltinkūnių, kurie gali rimtai pažeisti akis. Įprastų akinių nepakanka akims apsaugoti. Pavyzdžiui, koreciniai akiniai arba akiniai nuo saulės neužtikrina tinkamos apsaugos, nes jie neturi specialaus apsauginio stiklo ir nėra pakankamai uždari iš šonų.

PASTABA: mašina yra labai triukšminga

- Dėvėkite tinkamas apsaugas nuo triukšmo priemonės! Triukšmas gali pakenkti klausai arba jį prarasti. Darbo metu dažnai darykite pertraukas. Ribokite kasdienį triukšmo poveikį.

- Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių arba šalmas, padės sumažinti sužeidimų skaičių, ypač kai apdorojant susidaro dulksė arba kyla pavojus atsitrenkti galva į išsikūšusias ar žemas kliūtis.

PREVENCIJA IR PIRMOJI PAGALBA

Pastaba: visada rekomenduojama:

- Turimas tinkamas gesintuvas (sniego, miltelių).
- Visiškai sukomplektuota pirmosios pagalbos vaistinė, lengvai prieinama aptarnaujančiam personalui ir operatoriui.
- Mobilūs telefonas arba kitas prietaisas, kuriuo galima greitai išsiviešyti pagalbos tarnybas.

Išmąnyti pirmosios pagalbos teikimo principus. Palydovas turi laikytis saugaus atstumo nuo darbo vietos ir visada jus matyti!

Susižeidus visada laikykitės pirmosios pagalbos taisyklių.

- Elektros smūgio atveju labiau nei bet kur kitur būtina pabrėžti saugumą ir rizikos gelbėjimosi pašalinimą. Nukentėjęs asmuo paprastai lieka kontakte su elektros įrenginiu (sužalojimo šaltiniu) dėl elektros smūgio sukeltų raumenų spazmų. Tokiu atveju vyksta trauminis procesas. Todėl būtina PIRMIAUSIA bet kokiomis priemonėmis išjungti elektros energijos tiekimą. Tada iškvieskite greitąją medicinos pagalbą arba kitą profesionalią tarnybą.

GAISRO ATVEJU:

- Jei variklis pradeda rūkti arba iš jo pradeda veržtis dūmai, išjunkite gaminį, atjunkite maitinimo šaltinį ir nueikite į saugią vietą.
- Gaisrui gesinti naudokite tinkamą gesintuvą (CO2, sausus miltelius, halotroną).
- NEPANIKUOKITE. Panika gali padaryti dar daugiau žalos.

RETIDUALI RIZIKA

Nežįsti gaminy naudojamas laikantis instrukcijų, neįmanoma pašalinti visų su jo naudojimu susijusių pavojų. Toliau išvardyti pavojai gali kilti dėl gaminio konstrukcijos:

- Elektros pavojus, kylantis dėl prisilietimo prie aukštos įtampos dalių (tiesioginis sąlytis) arba dalių, kurios buvo veikiamos aukštos įtampos dėl gaminio gedimo (netiesioginis sąlytis).
 - Šilumos pavojus, sukeliantis nudegimus ar kitus sužalojimus dėl galimo sąlyčio su aukštos temperatūros daiktais ar medžiagomis, įskaitant šaltinius.
 - Pavojus, kylantis dėl sąlyčio su kenksmingais skysčiais, dujomis, rūkais, dūmais ir dulkešimis arba jų įkvėpimas.
 - Pavojai, kylantys dėl nesilaikymo ergonominio gaminio projektavimo principų, pavyzdžiui, pavojai dėl nesveikos kūno padėties ar pernelyg didelio krūvio ir nenatūralios žmogaus rankos ir (arba) plaštakos anatominjos, susiję su rankenos konstrukcija, gaminio pusiausvyra.
 - Netikėto paleidimo, netikėto variklio greičio viršijimo dėl valdymo sistemos gedimo ir (arba) gedimo keliami pavojai yra susiję su rankenos ir pavaros išdėstymo klaidomis.
 - Pavojai, susiję su negalėjimu sustabdyti gaminio geriausiomis sąlygomis, yra susiję su rankenos tvirtumu ir gaminio išdėstymu ne prie variklio.
 - Produkto kontrolės sistemos gedimo pavojai yra susiję su rankenos tvirtumu, imtuvų išdėstymu ir ženkliniu.
 - Pavojai, kylantys dėl šaudančių daiktų ar purškiamų skysčių.
 - Mechaninis pavojus dėl pjautumo ir atmetimo.
 - Triukšmo keliamas pavojus, kad gali sutrikti klausia (kurtumas) ir atsirasti kitų fiziologinių sutrikimų (pvz., pusiausvyros praradimas, sąmonės netekimas).
- Vibracijos rizika (sukelia kraujagyslių ir neurologinius rankų-rankų sistemos pažeidimus, pvz., vadinamąjį "baltųjų pirštų ligą").

ĮSPĖJIMAS!

Gaminys skuria labai mažo intensyvumo elektromagnetinį lauką. Šis laukas gali trikdyti kai kurių širdies stimuliatorių veikimą. Norėdami sumažinti sunkių ar mirtinų sužalojimų riziką, žmonės, turintys širdies stimuliatorių, turėtų pasikonsultuoti su gydytoju. Jei nėra apsaugos nuo viršįtampių, naudojotas turi užtikrinti, kad maitinimo grandinėje būtų sumontuotas apsaugos nuo viršįtampių įtaisas. Jis turi atitikti standarto EN60204-1 reikalavimus. Kreipkitės patarimo į elektriką. Nenaudokite šio kompresoriaus sprogioje aplinkoje: kyla rimtų nelaimingų atsitikimų ir gaisro pavojus.

Didelės alyvos klampa gali atsirasti šalto paleidimo metu, užsikimšę alyvos filtrai arba vožtuvo gedimas gali sukelti alyvos badą. Kai kompresorius veikia, angos turi būti uždarytos.

Nustatykite, kada kompresorius valdomas automatiškai arba nuotoliniu būdu. Įmkitės būtinų priemonių, kad būtų užkirstas kelias automatiniam paleidimui arba paleidimui nuotoliniu būdu, kai kompresorius yra aptarnaujamas, prižiūrimas ar tikrinamas: užblokuokite pagardinį elektros atjungiklį.

Išleidimo vamzdyne gali susidaryti koksas ir sukelti gaisrą arba sprogią.

Perdirbtų dujų, kurios gali išstumti kvėpavimo orą, koncentracija turėtų būti primityno lygio. Naudotojas turėtų vadovautis standartu EN 12021 dėl leistųjų teršalų koncentracijų kvėpavimo ore.

Prieš pradėdam eksploatuoti kompresorių, jo susidariusiems skysčiams apdoroti reikia naudoti separatorius, gaudykles ir evakuacijos įtaisus, nes jie nėra tiekiami;

ATRADIMAS

- Išpakavę gaminį iš dėžės, atidžiai patikrinkite visas dalis.
- Neišmeskite pakavimo medžiagų, kol kruopščiai nepatikrinsite, ar jos neliko gaminio dalimi.
- Nepalikite pakuočių dalių (plastikinių maišelių, segtukų ir pan.) vaikams pasiekiamoje vietoje, nes jos gali būti potencialus pavojaus šaltinis. Kyla pavojus praryti arba užduoti!
- Jei gabenant arba išpakuojant pastebėjote pažeidimų, nedelsdami praneškite apie tai tiekėjui. Nenaudokite gaminio!
- Rekomenduojame išsaugoti pakuočių, kad galėtumėte naudoti ateityje. Toliau perdirbkite arba šalinkite pakuočių medžiagas pagal galiojančius teisės aktus. Atsirkas pakuočių dalis surūšiokite pagal medžiagas ir nuneškite į atitinkamas surinkimo vietas. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į vietos administraciją.

Gabenant pakuočių esančios tvirtinimo detalės gali atsilaisvinti.

RINKINIO TURINYS

Kompresorių statykite švarioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje. Kompresorių statykite 12-18 cm atstumu nuo sienos ar kitos kliūtės, galinčios trukdyti oro srautui per ventiliatorių. Kompresorių statykite ant stabilaus, horizontalaus paviršiaus. Kompresorius suprojektuotas su šilumos išskaidymo briaunomis, kad būtų užtikrintas tinkamas aušinimas. Palaikykite briaunas ir kitas dalis, kuriose kaupiasi dulksė ar nešvarumai, švarias. Švarus kompresorius veikia vėšiau ir užtikrina ilgesnį veikimą. Nedėkite ant kompresoriaus skudurų, indų ar kitų medžiagų.

Nustatykite didžiausią slėgį ir prijunkite kompresorių prie maitinimo šaltinio. Pasiekę didžiausią slėgį, išjunkite tinkamai veikiančių kompresorių ir patikrinkite, ar nėra nuotėkio. Jei aptinkamas oro nuotėkis, išleiskite slėgį iš oro antgalio ir prieš toliau naudodami kompresorių patikrinkite ir suremontuokite jį įgaliotame techninės priežiūros centre.

DĖMESIO! niekada nenaudokite kompresoriaus, kuriame yra suslėgto oro nuotėkis!

Mašina judinkite tik keldami rankeną, niekada netraukite už prijungtų žarnų ir kabelių.

ISPĖJIMAS APIE PASIRUOŠIMĄ DARBUI!

Naudodami kompresorių, visada laikykite ir transportuokite jį darbinėje padėtyje (stovėdami, remdamiesi kojomis ir rtais ant lygaus, kieto paviršiaus - bakas nuleistas žemyn, o kompresoriaus variklis pakeltas aukštyn). Kompresorių niekada negalima palenkti aukštyn kojomis!

ORO ŽARNOS PRIJUNGIMAS IR ATJUNGIMAS

Mašinoje įrengta greito prijungimo jungtis oro žarnai prijungti.

- Naudojant suslėgtąjį orą įvairiems numatytiems tikslams (pripūtimui, pneumatiniams įrankiams, dažymui, plovimui tik vandens pagrindu pagamintais plovikliais ir t. t.), reikia žinoti ir laikytis kiekvieno konkrečiu atveju nustatytų taisyklių.
- Prieš atlikdami techninę priežiūrą, prijungdami įrankius ar priedus, visada išleiskite slėgį iš bako. Prijungiant pneumatinį įrankį prie kompresoriaus tiekiamo suslėgto oro žarnos, privaloma nutraukti oro srautą iš žarnos.

Privaloma nutraukti oro srautą iš žarnos

SLĖGINĖS ŽARNOS JUNGTIS

- Prijunkite slėgio žarną prie greitojo atleidimo jungties **B7 pav.**
- Patikrinkite, ar teisingai prijungta oro žarna.

ORO ŽARNOS ATJUNGIMAS

- Įkiškite oro linijos jungtį į greito atlaisvinimo jungtį, **1 pav. B7.**
- Patraukite flanšą atgal link manometro.
- Ištraukite oro linijos jungtį ir atlaisvinkite flanšą.

DARBINIO SLĖGIO NUSTATYMAS

Nustatytą darbinį slėgį galima sužinoti iš manometro **B6 pav.**

Sukite **B5 pav. esantį** reguliatorių pagal rodykles, kad padidintumėte arba sumažintumėte slėgį, kuriam esant įsijungia kompresorius. Mažinant slėgį, manometro rodyklės pokytis įvyksta tik iš dalies sumažinus oro kiekį.

DĖMESIO! Niekada neviršykite prijungto prietaiso didžiausio darbinio slėgio lygio. Neužveržkite fiksavimo veržlės per didelę jėgą.

KOMPRESORIAUS NAUDOJIMAS

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite toliau nurodytus veiksmus:

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, prijungdami įrankius ar priedus, visada išleiskite slėgį iš bako.

- Patikrinkite, ar varžtai ir veržlės gerai priveržti.
- Patikrinkite, ar iš oro bako išleidžiamas kondensatas ir ar uždarytas išleidimo kamštis.
- Patikrinkite apsauginio vožtuvo, oro bako ir visų slėginių priedų būklę.
- Jei oro filtras nešvarus, pakeiskite arba išvalykite jį.
- Patikrinkite, ar teisingai prijungta oro žarna.

PALEIDIMAS / IŠJUNGIMAS

• Norėdami jungti įrenginį, patraukite jungiklį **pav. B1** į viršų.

Jungiklis bus **įjungimo** padėtyje **pav. B9**

• Norėdami išjungti kompresorių, paspauskite jungiklį **pav. B1**.

Jungiklis bus **išjungimo** padėtyje **pav. B8**

1. Įjunkite kompresorių, leiskite oro rezervuarui suslėgti ir patikrinkite, ar nėra oro nuotėkio.

2. Nustatykite reikiamą darbinį slėgį.

3. Jei oro rezervuare yra pakankamas slėgis, mašina automatiškai išsijungia.

4. Jei slėgis per mažas, įrenginys įsijungia automatiškai.

Baigę darbą visada išjunkite mašiną. Atidarykite bako ventiliacinę angą, išleiskite orą ir pašalinkite susikaupusį kondensatą.

PRIEŽIŪROS IR SAUGOJIMO DĖMESYS!

Bent kartą per metus patikrinkite ir sureguliuokite mašiną, kad kvalifikuoti įgalioto aptarnavimo centro darbuotojai įsitikintų, jog ji tinkamai veikia.

Tinkama techninė priežiūra yra būtina, kad mašina veiktų saugiai, ekonomiškai ir be sutrikimų.

Nesilaikydami techninės priežiūros instrukcijų ir atsargumo priemonių, galite sunkiai susižeisti arba žūti. Visada laikykitės šiame vadove išvardytų procedūrų, atsargumo priemonių, rekomenduojamos techninės priežiūros ir rekomenduojamų patikrinimų.

ISPĖJIMAS

Prieš atlikdami bet kokius darbus su mašina (techninę priežiūrą, apžiūrą, priedų keitimą, aptarnavimą) arba prieš laikydami mašiną, visada išjunkite variklį, palaukite, kol visos judančios dalys sustos, ir leiskite mašinai atvėsti. Apsaugokite variklį nuo atsitiktinio paleidimo (atjunkite maitinimo šaltinį nuo elektros tinklo). Prieš atlikdami techninę priežiūrą, prijungdami įrankius ar priedus, VISADA išleiskite slėgį iš oro žarnos ir bako.

Atjunkite kompresorių nuo elektros tinklo. Niekada neprijunkite ir neatjunkite įrankio techninės priežiūros metu.

- Visada įsitikinkite, kad visos veržlės ir varžtai yra gerai priveržti, ir patikrinkite, ar mašina gerai veikia.
- Laikykite mašiną gerai būklės, prireikus pakeiskite ant mašinos esančias įspėjamąsias ir instrukcijų etiketes.
- Visada įsitikinkite, kad ventiliacijos angose nėra šiukšlių.
- Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus. Dalys, kurios nebūna išbandytos ir patvirtintos įrangos gamintojo, gali sukelti nenumatytą pažeidimą.
- Kitus, šiame skyriuje neaprašytus remonto ir techninės priežiūros darbus, kurie yra sudėtingesni arba kuriems atlikti reikia specialių įrankių, patikėkite mūsų įgaliotajam techninės priežiūros centrui.

KONDENSATO IŠLEIDIMAS IŠ ORO REZERVUARO

Po kiekvieno naudojimo būtina iš bako išleisti kondensatą. Kondensatą, kuris susidaro bakelio viduje dėl ore esančios drėgmės, reikia periodiškai išleisti (arba po to, kai dirbama ilgiau nei valandą). Tai daroma siekiant apsaugoti baką nuo rūdžių ir neriboti jo talpos.

- Drenažas turi būti atliekamas esant ne didesnei kaip 1,5 mm slėgiui. 1 -2 bar.
- Pakreipkite baką į žemiausią įmanomą išleidimo angos, esančios bako apačioje, padėti **C1 (12K020-1)** arba **C2/3 (12K021-1/12K022-1) pav.**
- Atsargiai atsukite varžtą; oro slėgis išstums kondensatą iš bako.
- Kai rezervuare bus tik švarus oras, pasukite ir priveržkite varžtą.

APSAUGINIO VOŽTUVO VALDYMAS

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite apsauginio vožtuvo būklę.
- Užtikrinkite, kad bandymo metu bakas būtų tuščias. Slėgio matuoklis **B4 pav.** turi rodyti 0 bar.

ORO FILTRO VALYMAS

- Atsukite filtro dangtelį **D1 pav. (12K020-1)** arba **D2/3 pav. (12K021-1/12K022-1)**.
- Nuimkite oro filtro dangtelį.
- Išimkite filtro kasetę.
- Norėdami pašalinti nešvarumus, švelniai stuktelėkite filtrą į kietą paviršių. Niekada nebandykite nešvarumų pašalinti šepetėliu, nes šepetys gali priversti nešvarumus įsiskverbti į pluoštus. Jei filtras yra labai nešvarus, pakeiskite jį nauju.

TECHNINIS PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Prieš kiekvieną naudojimą	Išleiskite kondensatą iš bako
	Patikrinkite, ar nesigirdi neįprastų garsų arba vibracijos Išitikinkite, kad visos veržlės ir varžtai yra priveržti.
Kas 10 darbo valandų	Išvalykite oro filtrą
Kas 40 val. veikimo	Patikrinkite, ar oro sistemoje nėra nuotėkių, naudodami muiluotą vandenį.

Techninę priežiūrą reikia atlikti dažniau, jei kompresorius naudojamas šalia daugų purškimo darbų arba dulkelėtoje aplinkoje. Visą kitą techninę priežiūrą ir remontą gali atlikti tik mūsų serviso atstovas.

VALYMAS

- Po kiekvieno naudojimo mašiną kruopščiai išvalykite.
- Neleiskite, kad rankenos būtų suteptos aliejumi ar riebalais. Rankeną valykite drėgna šluoste ir muilu. Vajumui niekada nenaudokite agresyvių ploviklių ar tirpiklių. Tai gali nepataisomai sugadinti gaminį. Plastikinės dalis gali pažeisti cheminės medžiagos.
- Produktą nuvalykite šiek tiek sudrėkinta šluoste arba šepetėliu.
- Išvalykite įrenginio korpusą, ypač ventilacijos angas.

SANDĖLIAVIMAS

- Laikykite aparatą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Išjunkite variklį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai mašina nenaudojama.
- Patikrinkite, ar išleidimo slėgis yra lygus nuliui (0) psi, iki galo pasukdami regulatoriaus rankenėlę, kad visiškai sumažintumėte išleidimo oro slėgį.
- Nuimkite pneumatinį įrankį arba priedą.
- Leiskite mašinai atvėsti. Išleiskite orą iš oro bako atidarydami bako apačioje esantį išleidimo vožtuvą. - Nelaikykite mašinos ilgą laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusius ar pažeistus dalis.
- Mašiną laikykite švarioje, sausoje, tamsioje ir neužšalancioje vietoje, apsaugotoje nuo dulkių ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 °C iki 30 °C.
- Jei įmanoma, laikymui naudokite originalią pakuotę.
- Uždenkite kompresorių tinkamu apsauginiu dangčiu, kuris nesulaiko drėgmės. Nenaudokite plastikinės plėvelės kaip dangčio nuo dulkių. Neporėtas dangtis sulaukys drėgmę aplink aparatą, skatindamas rūdžių atsiradimą ir koroziją.

TRANSPORTAS

Išjunkite variklį ir ištraukite kištuką iš lizdo. Transportuodami saugokitės, kad mašina nenukristų ar kitaip nesuvsyruotų. Transportuodami mašiną pritvirtinkite, kad ji nenuslystų ir neapvirštų. Ant mašinos nedėkite jokių daiktų.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Mašinos gedimus, kuriuos reikia pašalinti, visada turi šalinti specializuotos dirbtuvės. Neteisėtas įsiškimas gali sukelti žalą. Jei negalite pašalinti gedimo čia aprašytais priemonėmis, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Problema Galima priežastis Korekciniai veiksmai		
Kompresorius neįsijungia	Pagrindinio maitinimo šaltinio gedimas. Prijungimas prie elektros tinklo. Perkaitimas.	Patikrinkite perdegusio saugiklio / jungiklio priežastį. Pakeiskite arba iš naujo nustatykite Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą Palaukite, kol variklis atvės
Per mažas slėgis	Oro nuotėkis apsauginiame vožtuve. Užsikimšęs oro filtras. Sugedęs atbulinis vožtuvas.	Patikrinkite vožtuvą rankiniu būdu ištraukdami žiedus. Jei taip yra, vožtuvą vis tiek reikia pakeisti įgaliotame techninės priežiūros centre. Prireikus išvalykite arba pakeiskite. Atgalinį vožtuvą pakeiskite įgaliotame paslauga
Apsauginio vožtuvo išleidimas	Sugedęs slėgio jungiklis arba neteisingas reguliavimas	Patikrinkite, ar teisingai sureguliuota ir ar problema pakeiskite slėgio jungiklį įgaliotame techninės priežiūros centre.

TECHNINIAI DUOMENYS

	12K020	12K021	12K022
Parametras	Vertė	Vertė	Vertė
Maitinimo įtampa	220-240 V KINTAMOSIOS SROVĖS		
Maitinimo dažnis	50 Hz		
Veikimo režimas	S1		
Nominali variklio galia	550W	750W	1100W
Variklio greitis	1450 min ⁻¹		
Apsaugos klasė	I		
Didžiausias slėgis	8 barai		
Išjungimo slėgis	8 barai		
Talpyklos talpa	12l	24l	50l
Veikimas	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Apsaugos laipsnis	IP X0		
Masė	15 kg	21 kg	36,5 kg

12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 nurodo ir tipą, ir mašinos pavadinimą

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 78 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	Didžiausia. $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K - matavimo neapibrėžtis).

Šiose instrukcijose nurodytas garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} buvo išmatuoti pagal EN 1012-1.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su būtiniemis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreiptis į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko. Visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t.y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktus su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Kompresorius

Modelis: 12K020-1

Prekybos pavadinimas: NEO TOOLS

Serijos numeris: 00001 + 99999

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES Triukšmo emisijos direktyva 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/88/EB Garantuotas garso galios lygis LWA = 80 dB(A) Išmatuotas garso galios lygis LWA = 78,1 dB(A) $K = 1,99 \text{ dB(A)}$

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/ES

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių.

Prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Techninės dokumentacijos pareigūnas GTX tarnyba

Varšuva, 2024-11-27

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Kompresorius

Modelis: 12K021-1

Prekybos pavadinimas: NEO TOOLS

Serijos numeris: 00001 + 99999

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES Triukšmo emisijos direktyva 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/88/EB Garantuotas garso galios lygis LWA = 80 dB(A) Išmatuotas garso galios lygis LWA = 78,1 dB(A) $K = 1,99 \text{ dB(A)}$

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/ES

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių.

Prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Techninės dokumentacijos pareigūnas GTX tarnyba

Varšuva, 2024-11-27

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Kompresorius

Modelis: 12K022-1

Prekybos pavadinimas: NEO TOOLS

Serijos numeris: 00001 + 99999

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES Triukšmo emisijos direktyva 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/88/EB Garantuotas garso galios lygis LWA = 80 dB(A) Išmatuotas garso galios lygis LWA = 78,1 dB(A) $K = 1,99 \text{ dB(A)}$

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/ES

Ši deklaracija taikoma tik rinkai pateiktoms mašinoms ir neapima sudedamųjų dalių.

Prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Techninės dokumentacijos pareigūnas GTX tarnyba

Varšuva, 2024-11-27

LATVIJA (LV)
ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

BEZELĀS KOMPRESORI

12K020-1/12K021-1/12K022-1

IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU!

Īpašu uzmanību pievēršiet drošības norādījumiem.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU APRAKSTS



1. Izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Valkājiet aizsargapģērbu.
3. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus, putekļu masku).
4. Protect no lietus, izmantošanai iekšelpās
5. Atvienojiet pirms remonta (tehnikās apkopes).
6. Caution karstas virsmas.
7. Uzmanība var rīkoties bez brīdinājuma.
8. Caution elektriskās strāvas trieciena risks.
9. Neviziet strūklu pret cilvēkiem, dzīvniekiem vai instalācijām, kas atrodas zem sprieguma.
10. Sargājiet bērns no instrumenta.

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



- RRRR - ražošanas gads
 MM - ražošanas mēnesis
 Y - papildu apzīmējums
 XXXXX - sērijas numurs
 NNN - papildu apzīmējums

IERĪCES APRAKSTS

A attēls	Apraksts
1	Gaisa filtri
2	Dzinējs, kompresors
3	Transportēšanas rokturis
4	Kondensatoru kamera
5	Rezervuārs
6	Transportēšanas riteņi
7	Kondensāta izplūdes vārsts
8	Pārslēdziet
9	Transportēšanas rokturis
10	Spiediena regulators
11	Spiediena mērtāji
12	Pārslodzes atiestatīšanas poga (12K022-1)
13	Pārbaudes atvēršana
14	Atpūtas pēda

* Pārbaudes atveri izmanto spiedvertnes pārbaudei un tīrīšanai - to var veikt tikai pilnvarots servisa centrs.

B attēls	Apraksts
1	Pārslēdziet
2	Drošības vārsts
3	Spiediena mērtāji
4	Tvertnes spiediena mērtājs
5	Spiediena regulators
6	Kompresora ieslēgšanas spiediena mērtājs
7	Ātra atbrīvošana
8	Kompresors izslēgts OFF
9	Kompresors ieslēgts
C attēls	Apraksts
1	Kondensāta novadīšanas vārsts 12K020-1
2	Kondensāta novadīšanas vārsts 12K021-1
3	Kondensāta novadīšanas vārsts 12K022-1
D attēls	Apraksts
1	Gaisa filtri 12K020-1
2	Gaisa filtri 12K021-1
3	Gaisa filtri 12K022-1

BRĪDINĀJUMS!

INSTRUKCIJU NEIEVĒROŠANA UN DROŠĪBAS PASĀKUMU NEIEVĒROŠANA VAR IZRAISĪT PRODUKTA BOJĀJUMUS, NOPIETNUS IEVAINOJUMUS VAI PAT NĀVI.

Ja transportēšanas vai izpakošanas laikā pamanāt jebkādas bojājumus, nekavējoties informējiet piegādātāju. NEPIEVĒNIJĒIET LIETOŠANAI.

ĪPAŠIE LIETOŠANAS NOSACĪJUMI

Šis produkts ir paredzēts tikai lietošanai:

- saspīestā gaisa ražošana darbarīkiem. Kompresoru var izmantot krāsu smidzinātāju, pneiminstrumentu, smērvielu, pneimobrušeru, hermētiku, smilšu strūklu, riepu un plastmasas rotālietu sūkņšanai, herbicīdu un insekticīdu izsmidzināšanai u. c. darbīšanai. Lielākajā daļā no šiem lietojumiem kompresors ir jānoregulē atbilstoši piederumu vai izmantoto preparātu ražotājam.
- Saskaņā ar attiecīgajiem aprakstiem un drošības norādījumiem šajā rokasgrāmatā, izstrādājums nav paredzēts lietošanai, kas nav aprakstīta šajā rokasgrāmatā.
- Ja prece tiek lietota citiem mērķiem, nevis tiem, kam tā ir paredzēta, vai ja tiek veiktas neatļautas modifikācijas, likumā noteiktā garantija un likumā noteiktā atbildība par defektiem, kā arī jebkura ražotāja atbildība zaudē spēku.

Nepārslogojiet! Izstrādājumu izmantojiet tikai tādi jaudai, kādai tas ir paredzēts. Izstrādājums, kas paredzēts konkrētām mērķiem, to veic labāk un drošāk nekā izstrādājums, kas veic līdzīgu funkciju. Tāpēc vienmēr izmantojiet nolūkam atbilstošu ierīci.

Lūdzu, nemiet vērā, ka mūsu izstrādājumi nav paredzēti komerciālai, mazumtirzniecības vai rūpnieciskai lietošanai. Mēs neuzņemamies nekādu atbildību, ja izstrādājums tiek izmantots šādos vai līdzīgos apstākļos.

Ja nepieciešams, ievērojiet vadlīnijas un tiesību aktus, lai novērstu iespējamus nelaimes gadījumus darba laikā.

PIEZĪME!

Nekad nelietojiet produktu, ja tas atrodas tuvu cilvēkiem, īpaši bērniem vai dzīvniekiem. Lietotājs ir atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas nodarīti trešajām personām vai to īpašumam.

Saglabājiet rokasgrāmatu un izmantojiet to, kad nepieciešama papildu informācija. Ja nesaprotat rokasgrāmatā sniegtos norādījumus, sazinieties ar izplatītāju. Ja izstrādājumu aizdodot citai personai, ir nepieciešams aizdot šo rokasgrāmatu kopā ar to.

MĀCĪBAS

Visam apkalpojošajam personālam jābūt pienācīgi apmācītam par ierīces lietošanu, ekspluatāciju un uztādīšanu, kā arī īpaši informētam par aizliegtajām darbībām.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS!

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus, ugunsgrēkus un/vai nopietnus ievainojumus. Citu piederumu vai palīgierīču, kas nav norādītas instrukcijās, izmantošana var izraisīt traumas.

- Rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu. Uzziniet, kā lietot šo izstrādājumu, kādi ir visi ierobežojumi un kādi apdraudējumi var būt saistīti ar tā lietošanu. Uzziniet, kā ātri apturēt izstrādājumu un izslēgt vadības ierīci.
- Esiet uzmanīgi darbā, koncentrējieties uz darbu un rīkojieties ar veselā saprātu.
- Ja produkts netiek lietots, tas jāuzglabā sausā un drošā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Nekad neizvelciet kontaktakšus no kontaktlīdzgads, velkot vadu. Aizsargājiet strāvas vadu no karstuma, taukiem un asām malām.
- Vienmēr atvienojiet izstrādājumu no strāvas avota pirms remonta, piederumu nomaiņas un tad, kad izstrādājums netiek lieto.
- Pieslēdzot kontaktlīdzgadi, pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā "izslēgts". nospiešs **B8. attēls**.
- Ja izstrādājumu izmanto ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāju, kas paredzēts izmantošanai ārpus telpām un ir attiecīgi marķēts.
- Pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, koncentrējieties un domājiet saprātīgi, nestrādājiet ar izstrādājumu, ja esat noguris, alkohola, narkotiku vai medikamentu iespaidā.

- Bojātie slēdži jānogādā pilnvarotā servisa centrā, lai tos nomainītu.
- Nelietojiet šo izstrādājumu, ja galvenais slēdzis neļauj to ieslēgt vai izslēgt.
- Šis izstrādājums ir izstrādāts saskaņā ar visām piemērojamām drošības prasībām un standartiem, kas uz to attiecas. Jebkāds remontdarbs drīkst veikt tikai kvalificēta persona un rezerves daļas jāizstatja ar oriģinālajām, pretējā gadījumā lietotājs var nonākt nopietnās briesmās.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS DARBAM AR KOMPRESORU

TVERTNES SPIEDIENA SAMAZINĀŠANAS VĀRSTS

- Šis vārsts ir uzstādīts rūpnīcā, lai novērstu spiediena ķēdes, kompresora un motora bojājumus.
- Tas ir iestatīts rūpnīcā uz konkrētu robežu konkrētām modelim un regulējumam, un lietotājs to nekad nedrīkst mainīt, jo tas automātiski anulē garantiju.

SPIEDIENA SLĒDŽIS

- Gaisa slēdzis ir iestatīts rūpnīcā, lai nodrošinātu optimālu iekārtas darbību. Nekad nepārspīļējiet vai nenoņemiet šo slēdzi, jo pārmērīgs gaisa spiediens var izraisīt nopietnus iekārtas bojājumus vai traumas.

MOTORA UN KOMPRESORA SŪKNIS

- Gaisa kompresori darbības laikā sakarst. Nekad nepieskarieties motoram, spiediena vadiem vai kompresoram.
- Ja slēdzis ir ieslēgts, kompresors darbojas automātiski, kad ir pieslēgta strāva.
- Nekad nemēģiniet veikt regulēšanu, ja ir ieslēgts un/vai pievienots strāvas kabelis.

UZMAŅĪBA: SASPIESTAIS GAISS

- Ierīces saspiestais gaiss var saturēt oglekļa monoksīdu. Radītais gaiss nav piemērots elpošanai.
- Vienmēr lietojiet respiratoru, ja izsmidzināt krāsu vai strādājat putekļainos apstākļos.
- Saspiesta gaisa izmantošana var izraisīt putekļu un/vai daļiņu cirkulāciju - vienmēr lietojiet aizsargbrilles.
- Ja mašīna tiek izmantota uzliesmojošu vielu izsmidzināšanai, novietojiet to pret vēju un drošā attālumā.
- Nekad nemērciet smidzināšanas pistoli pret sevi, citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem.

SASPIESTĀ GAISA SISTĒMA

- Pārmērīgs spiediens spiediena kontūrā var izraisīt sprādzienu vai plīsumu. Lai pasargātu no , ir iekļauta rūpnīcās iestatītā drošības vērtība. Šo vārstu nedrīkst noņemt, regulēt vai nomainīt.
- Nekādā gadījumā nedrīkst metināt, urbt vai pārveidot spiediena kontūra daļas.
- Ja kāds no iepriekš minētajiem nosacījumiem tiek mainīts vai pārkāpts, ražotāja garantija zaudē spēku. Lūdzu, ņemiet vērā, ka jebkuras rezerves daļas jāiegādājas ar tādām pašām specifikācijām kā oriģinālajam aprīkojumam. Lai saņemtu rezerves daļas vai specifikācijas, sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju.

ĀTRS SAVIENOJUMS

Ja saspiestā gaisa savienojums noplūst, uzrāda dziļas korozijas pazīmes, mehāniskus bojājumus vai no tā izplūst gaiss, nekavējoties izslēdziet mašīnu un nododiet to apkopei pilnvarotā servisa centrā.

Lietojot mašīnu ar bojātu uzgali, var plīst gaisa sprausla vai negaidīti noplūst augstspiediena gaiss, kā rezultātā var rasties letālas vai smagas traumas.

ELEKTRISKĀS PRASĪBAS

- Iekārta jāpievieno pareizi iezemētai kontaktlīdžai.
- Nekad nelietojiet pie nominālā sprieguma, kas nav 220-240 V / 50 Hz. Kēdei jābūt atbilstoši aizsargātai.
- Pieslēdziet tikai pie elektriskās ķēdes, kas aizsargāta ar strāvas aizsardzības ierīci, kuras atslēgšanās strāva nepārsniedz 30 mA.

AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI

- Lietojiet aizsargbrilles! Strādājot ar ierīci, acis var tikt izmesti svešķermeņi, kas var radīt nopietnus acu bojājumus. Parastās brilles nepietiekami aizsargā acis. Piemēram, korekcijas brilles

vai saulesbrilles nenodrošina pietiekamu aizsardzību, jo tām nav speciāla aizsargstikla un tās nav pietiekami noslēgtas sānos.

PIEZĪME: mašīna ir ļoti trokšņaina

- Lietojiet atbilstošus prettrokšņa aizsardzības līdzekļus! Trokšnis var izraisīt dzirdes bojājumus vai tās zudumu. Darba laikā bieži izmantojiet pārtraukumus. Ierobežojiet trokšņa iedarbības dienas ilgumu.
- Aizsargaprīkojums, piemēram, pretputekļu maska vai ķivere, ko lieto piemērotos apstākļos, samazinās traumu skaitu, jo īpaši tad, ja apstrādes laikā rodas putekļi vai pastāv risks, ka gaiva var atstāties pret izvīrtiem vai zemiem šķēršļiem.

PROFILAKSE UN PIRMĀ PALĪDZĪBA

Piezīme: vienmēr ieteicams:

- Pieejams piemērots ugunsdzēsamais aparāts (sniega, pulvera).
- Pilnībā aprīkota pirmās palīdzības aptieciņa, kas ir viegli pieejama apkalpotājam un operatoram.
- moblais tālrunis vai cita ierīce, lai ātri izsauktu neatliekamās palīdzības dienistus.

Sabiedrotais pārzina pirmās palīdzības sniegšanas principus. Pavadoņam ir jāievēro drošs attālums no darba zonas un vienmēr jābūt redzamam!

Trauma gadījumā vienmēr ievērojiet pirmās palīdzības sniegšanas noteikumus.

- Elektrotrauma gadījumā vairāk nekā citur jāuzsver drošība un glābēju riska novēršana. Ievainotā persona parasti paliek kontaktā ar elektroiekārtu (traumas avotu), jo to izraisa muskuļu spazmas. Šajā gadījumā notiek traumatiskais process. Tāpēc ir nepieciešams PECĒL izslēgt elektroapgādi ar jebkādiem iespējamajiem līdzekļiem. Pēc tam izsaukt ĀMBulanci vai citu profesionālo dienestu.

UGUNSGRĒKA GADĪJUMĀ:

- Ja motors sāk dūmot vai no tā sāk izdalīties dūmi, izslēdziet izstrādājumu, atvienojiet strāvas padevi un dodieties uz drošu vietu.
- Ugunsgrēka dzēšanai izmantojiet piemērotu ugunsdzēsamo aparātu (CO₂, sauso pulveri, halotronu).
- NEPANŠĒTIES. Panika var radīt vēl lielāku kaitējumu.

REZIDUĀLAIS RISKS

Pat tad, ja izstrādājums tiek lietots saskaņā ar instrukcijām, nav iespējams novērst visus riskus, kas saistīti ar tā lietošanu. Izstrādājuma konstrukcijas dēļ var rasties šādi apdraudējumi:

- Elektroapdraudējums, ko rada pieskaršanās augstsprieguma detaļām (tiešs kontakts) vai detaļām, kuras ir pakļautas augstsprieguma produkta bojājuma rezultātā (netiešs kontakts).
- Siltuma briesmas, kas var izraisīt apdegumus vai citus ievainojumus, jo iespējama saskare ar augstas temperatūras priekšmetiem vai materiāliem, tostarp avotiem.
- Bīstamība, ko rada saskare ar kaitīgiem šķidrumiem, gāzēm, miglām, dūmiem un putekļiem vai to ieelpošana.
- Bīstamība, kas rodas, neievērojot izstrādājuma dizaina ergonomiskos principus, piemēram, bīstamība, ko rada neveselīga ķermeņa pozīcija vai pārmērīga slodze un cilvēka roku/delnu anatomijas nedabiskā daba, ir saistīta ar roktura konstrukciju, izstrādājuma līdzsvaru.
- Bīstamība, ko rada neparedzēta iedarbināšana, neparedzēts motora ātruma pārsniegums, ko izraisa vadības sistēmas defekts / atceite, ir saistīta ar roktura un piedziņas novietojuma defektiem.
- Bīstamība, kas saistīta ar nespēju apturēt izstrādājumu vislabākajos apstākļos, ir saistīta ar roktura stabilitāti un izstrādājuma novietojumu ārpus motora.
- Produkta kontroles sistēmas kļūmes bīstamība ir saistīta ar roktura izturību, ņemēju izvietojumu un marķējumu.
- briesmas, ko rada šaujoši priekšmeti vai šķakatojoši šķidrumi.
- Mehāniskās apdraudējums griešanas un noraidīšanas dēļ.
- Risks, ka trokšnis var izraisīt dzirdes zudumu (kurlumu) un citus fizioloģiskus traucējumus (piemēram, līdzsvara zudumu, samanažs zudumu).

Vibrācijas risks (izraisa asinsvadu un neiroloģiskus plauksta-rokas sistēmas bojājumus, piemēram, tā saukto "balto pirkstu slimību").

BRĪDINĀJUMS!

Izstrādājums rada ļoti zemas intensitātes elektromagnētisko lauku. Šis lauks var traucēt dažu elektrokardiostimulatoru darbību. Lai samazinātu nopietnu vai letālu traumu risku, cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem jākonsultējas ar ārstu. Ja nav aizsardzības pret pārspriegumu, lietotājam jānodrošina, ka strāvas ķēdē ir uzstādīta pārsprieguma aizsardzības ierīce. Tai jāatbilst EN60204-1 prasībām. Lūdziet padomu savam elektriķim. Neizmantojiet šo kompresoru sprādzienbīstamā vidē: pastāv nopietnu nelaimīgu gadījumu un ugunsgrēka risks.

Aukstās palaišanas laikā var rasties augsta eļļas viskozitāte, aizsērējuši eļļas filtri vai vārstu atceļi var izraisīt eļļas izsalkumu; Kompresora darbības laikā atverēm jābūt aizvērtām. Noteikt, kad kompresors tiek automātiski vai attīnāti vadīts. Veiciet nepieciešamos pasākumus, lai novērstu automātisku iedarbināšanu vai attīnātu iedarbināšanu, kad kompresors tiek apkopots, apkopots vai pārbaudīts: jāpārbauda galveno elektrības atvienotāju. risks, ka izplūdes cauruļvada var veidoties kokss, kas var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu.

Aprādāto gāzu koncentrācija, kas var jāpieņem elpošanas gaisu, jāuztur pieņemamā līmenī. Lietotājam jāiepazīstas ar standartu EN 12021 par pieļaujamo piesārņotāju līmeni elpošanas gaisā.

Pirms kompresora nodošanas ekspluatācijā kompresora radīto šķidrumu atīrīšanai ir nepieciešami separatori, uztvērēji un evakuācijas ierīces, jo kompresors netiek piegādāts;

DISCOVERY

- Pēc izstrādājuma izkraušanas no kastes rūpīgi pārbaudiet visas detaļas.
- Neizmetiet iepakojuma materiālus, pirms neesat rūpīgi pārbaudījis, vai tie nav palikuši produkta sastāvā.
- Neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisījumus, papīra saspauzes utt.) bērniem pieejamā vietā, jo tās var būt potenciāls apraudējuma avots. Pastāv norīšanas vai nosmakšanas risks!
- Ja pārvadāšanas vai izpakošanas laikā pamanāt bojājumus, nekavējoties informējiet piegādātāju. Neizmantojiet izstrādājumu!
- Iesakām saglabāt iepakojumu turpmākai lietošanai. Turpiniet pārstrādāt vai utilizēt iepakojuma materiālus saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Sašķirojiet atsevišķas iepakojuma daļas pēc materiāla un nogādājiet tās attiecīgajos savākšanas punktos. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar vietējo administrāciju.

Pārvadāšanas laikā iepakojumā var atdalīties stiprinājumi.

KOMPLEKTA SATURS

Novietojiet kompresoru tīrā, sausā un labi vēdināmā vietā. Kompresoru novietojiet 12 līdz 18 cm attālumā no sienas vai cita šķēršļa, kas varētu traucēt gaisa plūsmu caur ventilatoru. Novietojiet kompresoru uz stabilas, horizontālas virsmas. Kompresors ir konstruēts ar siltuma izkliedēšanas ribām, lai nodrošinātu pareizu dzesēšanu. Uzturiet ribas un citas daļas, kas uzkrāj putekļus vai netīrumus, tīras. Tīrs kompresors darbojas vēsāk un nodrošina ilgāku darbību. Nenovietojiet uz kompresora lupatas, traukus vai citus materiālus.

Iestatiet maksimālo spiedienu un pieslēdziet kompresoru strāvas padevei. Kad ir sasniegts maksimālais spiediens, izslēdziet kompresoru, kas darbojas pareizi, un pārbaudiet, vai nav noplūdes. Ja tiek konstatēta gaisa noplūde, atlaidiet spiedienu no gaisa sprauslas un pirms turpmākas lietošanas kompresoru pārbaudiet un salabojiet pilnvarotā servisa centrā.

UZMANĪBU: Nekad nelietojiet kompresoru ar saspiebtā gaisa noplūdi!

Pārvietojiet mašīnu, tikai paceļot rokturi, nekādā gadījumā nevelciet par pievienotajām šļūtenēm un kabeļiem.

BRĪDINĀJUMS PAR SAGATAVOŠANAS DARBAM!

Lietojot kompresoru, vienmēr uzglabājiet un transportējiet darba stāvoklī (stāvo, atbalstot kājas un riteņus uz līdzenas, cietas virsmas - tvertne nolaista uz leju un kompresora motors pacelts uz augšu). Kompresori nekad nedrīkst sasvērties otrād!

GAISĀ ŠĻŪTENES SAVIENOŠANA UN ATVIENOŠANA

Mašīna ir aprīkota ar atārs savienošanas savienotāju gaisa šļūtenes pieslēgšanai.

- Saspiebtā gaisa izmantošanai dažādiem paredzētajiem mērķiem (piepūšana, pneimatiskie instrumenti, krāsošana, mazgāšana

tikai ar mazgāšanas līdzekļiem uz ūdens bāzes u. c.) ir jābūt un jāievēro katram atsevišķam lietojumam noteiktie noteikumi.

- Pirms tehniskās apkopes veikšanas, instrumentu vai piederumu pievienošanas vienmēr iztukšojiet spiedienu no tvertnes. Savienojot pneimatisko instrumentu ar kompresora piegādāto saspiebtā gaisa šļūteni, obligāti jāpārtrauc gaisa plūsma no šļūtenes.

Gaisa plūsmas pārtraukšana no šļūtenes ir obligāta.

SPIEDIENA ŠĻŪTENES SAVIENOJUMS

- Pievienojiet spiediena šļūteni atārs atbrīvošanas savienotājam **B7. attēls**.

- Pārbaudiet, vai gaisa šļūtene ir pareizi savienota.

GAISĀ ŠĻŪTENES ATVIENOŠANA

- Ievietojiet gaisa padeves caurules savienotāju ātrdarbīgajā savienojumā, **1. attēls. B7**.
- Pavelciet atloku atpakaļ pret spiediena mērītāju.
- Izvelciet gaisa vadu savienotāju un atbrīvojiet atloku.

DARBA SPIEDIENA IESTĀTĪŠANA

Iestatīto darba spiedienu var nolasīt uz manometra **B6. attēls**. Pagrieziet regulatoru **B5. att.** saskaņā ar buļiņām, lai palielinātu vai samazinātu spiedienu, pie kura kompresors ieslēdzas. Samazinot spiedienu, manometra rādītāja izmaiņas notiek tikai pēc daļējas gaisa samazināšanas.

UZMANĪBU! Nekad nepārsniedziet pievienotās ierīces maksimālo darba spiediena līmeni. Nepievelciet fiksācijas uzgriežņi ar pārmērīgu spēku.

KOMPRESORA IZMANTOŠANA

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet turpmāk norādītos soļus: Pirms tehniskās apkopes veikšanas, instrumentu vai piederumu pievienošanas vienmēr iztukšojiet spiedienu no tvertnes.

- Pārbaudiet, vai skrūves uzgriežņi ir stingri pievilkti.
- Pārbaudiet, vai no gaisa tvertnes ir izvadīts kondensāts un vai ir aizvērts iztukšošanas aizbāzni.
- Pārbaudiet drošības ventilācijas atveres, gaisa tvertnes un visu spiediena piederumu stāvokli.
- Ja gaisa filtrs ir netīrs, nomainiet vai iztīriet to.
- Pārbaudiet, vai gaisa šļūtene ir pareizi savienota.

PALAIŠANA / IZSLĒGŠANA

- Lai iedarbinātu ierīci, pavelciet slēdzi **att. B1** uz augšu. Slēdzis būs **ieslēgtā** stāvoklī, **attēls. B9**
 - Lai izslēgtu kompresoru, nospiediet slēdža **fig. B1**. Slēdzis būs pozīcijā **OFF (izslēgts)**, **attēls. B8**
 - 1. iedarbiniet kompresoru, ļaujiet gaisa tvertnei palielināt spiedienu un pārbaudiet, vai nav gaisa noplūdes.
 - 2. Noregulējiet nepieciešamo darba spiedienu.
 - 3. Ja gaisa tvertne ir labs spiediens, mašīna automātiski izslēdzas.
 - 4. Ja spiediens ir pārāk zems, ierīce ieslēdzas automātiski.
- Kad esat pabeidzis darbu, vienmēr izslēdziet mašīnu. Atveriet tvertnes ventilācijas atveri, atgaisojiet un izvadiet uzkrājušos kondensātu.

UZMANĪBA APKOPEI UN UZGLABĀŠANAI!

Vismaz reizi gadā mašīnu jāpārbauda un jānoregulē kvalificētam personālam pilnvarotā servisa centrā, lai pārliecinātos, ka tā darbojas pareizi.

Pareiza apkope ir būtiska drošai, ekonomiskai un bezrūpīgai mašīnas darbībai.

Tehniskās apkopes norādījumu un piesardzības pasākumu neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus vai nāvi. Vienmēr ievērojiet šajā rokasgrāmatā minētās procedūras, piesardzības pasākumus, ieteicamo apkopi un ieteicamas pārbaudes.

BRĪDINĀJUMS

Pirms jebkādu darbu veikšanas ar mašīnu (apkope, pārbaude, piederumu nomainīšana, apkope) vai pirms tās uzglabāšanas **VISSPĀRSTĀVIEN** izslēdziet motoru, pagaidiet, kamēr visas kustīgās daļas apstājas, un ļaujiet mašīnai atdzist. Nodrošiniet motoru pret nejašu iedarbināšanu (atvienojiet strāvas padevi no elektrotīkla). Pirms tehniskās apkopes veikšanas, darbarīku vai piederumu pieslēgšanas **VISSPĀRSTĀVIEN** iztukšojiet spiedienu no gaisa šļūtenes un tvertnes.

Atvienojiet kompresoru no elektrotīkla. Nekad nepievienojiet vai neatvienojiet instrumentu tehniskās apkopes laikā.

- Vienmēr pārlicinieties, ka visi uzgriežņi un skrūves ir stingri pievilkta, un pārlicinieties, ka mašīna ir darba kārtībā.
- Uzturiet mašīnu labā stāvoklī, nepieciešamības gadījumā nomainiet uz mašīnas esošās brīdinājuma un instrukciju uzlīmes.
- Vienmēr pārlicinieties, ka ventilācijas atverēs nav grūžu.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Daļas, kas nav pārbaudītas un apstiprinātas no iekārtas ražotāja puses, var radīt neparedzētus bojājumus.
- Remonta un tehniskās apkopes darbus, kas nav aprakstīti šajā nodaļā un kas ir sarežģītāki vai kam nepieciešami īpaši instrumenti, uzticiet mūsu pilnvarotajam servisā centram.

KONDENSĀTA NOVADĪŠANA NO GAISA REZERVUĀRĀ.

Pēc katras lietošanas reizes no tvertnes ir jāiztukšo kondensāts. Kondensāts, kas veidojas tvertnē gaisa mitruma dēļ, periodiski (vai pēc tam, kad darbs ir pabeigts ilgāk nekā stundu) ir jāiztukšo. Tas tiek darīts, lai aizsargātu tvertni no rūsas un neierobežotu tās ietilpību.

- Drenāža jāveic ar spiedienu, kas nepārsniedz 1-2 bāriem.
- Nogrieziet tvertni līdz zemākajam iespējamajam iztukšošanas atveres stāvoklim, kas atrodas tvertnes apakšdaļā, **C1 (12K020-1) vai C2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Uzmaniģi atskrūvējiet skrūvi; gaisa spiediens izspiedīs kondensātu no tvertnes.
- Kad tvertne ir tikai tīrs gais, pagrieziet un pievelciet skrūvi.

DROŠĪBAS VĀRSTA VADĪBA

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet drošības vārsta stāvokli.
- Pārlicinieties, ka testa laikā tvertne ir tukša. Spiediena mērītājam **B4 atbilst** jāparāda 0 bāru.

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

- Atskrūvējiet filtra vāciņu **D1 (12K020-1) vai D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Noņemiet gaisa filtra vāciņu.
- Izņemiet filtra kārtiņus.
- Lai noņemu netīrumus, viegli piesitiet filtru pret cietu virsmu. Nekad nemēģiniet netīrumus notīrīt ar suku, jo suku tīrīšana var piespiest netīrumus iekļūt šķidrā. Ja filtrs ir pārmērīgi netīrs, nomainiet to pret jaunu.

TEHNISKĀS APKOPES TABULA

Pirms katras lietošanas	Iztukšojiet kondensātu no tvertnes
	Pārbaudiet, vai nav neparastu skaņu vai vibrāciju
Ik pēc 10 darbības stundām	Pārlicinieties, ka visi uzgriežņi un skrūves ir pievilkta.
	Gaisa filtra tīrīšana
Katru 40h darbības laiku	Pārbaudiet, vai gaisa sistēmā nav noplūdes, izmantojot ziepju ūdeni.

Tehniskā apkope jāveic biežāk, ja kompresors tiek lietots netālu no krāsas izsmidzināšanas darbiem vai putekļainā vidē.

Visu pārējo apkopi un remontu drīkst veikt tikai mūsu servisa pārstāvis.

TĪRĪŠANA

- Pēc katras lietošanas reizes mašīnu rūpīgi notīriet.
- Neļaujiet rokturiem nosmērēties ar eļļu vai taukiem. Tīriet rokturi ar mitru drānu un ziepēm. Tīrīšanai nekad nelietojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tas var radīt neatgriezeniskus izstrādājuma bojājumus. Plastmasas detaļas var sabojāt ar ķīmiskām vielām.
- Noslaukiet produktu ar nedaudz samitrinātu drānu vai suku.
- Notīriet ierīces korpusu, īpaši ventilācijas atveres.

GLABĀŠANA

- Uzglabājiet ierīci bērnēm nepieejamā vietā.
- Izsēdziet dzinēju un izņemiet kontaktdakšu no kontakttīlgzdas, ja mašīna netiek lietota.

- Pārbaudiet, vai iezes spiediens ir nulle (0) psi, pilnībā pagriezot regulatora pogu, lai pilnībā samazinātu iezes gaisa spiedienu.
- Noņemiet pneimatisko instrumentu vai piederumu.
- Ļaujiet mašīnai atdzist. Iztukšojiet gaisa tvertni, atverot iztukšošanas vārstu tvertnes apakšā. - Neglabājiet mašīnu ilgstoši tiešos saules staros.
- Drošībai nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas.
- Uzglabājiet ierīci tīrā, sausā, tumšā un no sala pasargātā vietā, pasargātā no putekļiem un bērnēm nepieejamā vietā. Optimālā glabāšanas temperatūra ir no 5°C līdz 30°C.
- Ja iespējams, uzglabāšanai izmantojiet oriģinālo iepakojumu.
- Pārsēdziet kompresoru ar piemērotu aizsargpārklājumu, kas nesatur mitrumu. Neizmantojiet plastmasas loksni kā putekļu pārsegu. Neporains pārsegis aizturēs mitrumu ap iekārtu, veicinot rūsēšanu un koroziju.

TRANSPORTS

Izsēdziet dzinēju un izņemiet kontaktdakšu no kontakttīlgzdas. Pārvadājot mašīnu, jāuzmanās, lai tā netiktu nomesta vai citādi satricināta. Pārvadājot mašīnu, nostipriniet to, lai novērstu tās slīdēšanu un apgāšanos. Nenovietojiet uz mašīnas nekādus priekšmetus.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Mašīnas darbības traucējumi, kuru novēršanai nepieciešama nopietna iekaušanās, vienmēr jānovērš specializētā darbnīcā. Neatļauta iekaušanās var radīt bojājumus. Ja jūs nevarat novērst traucējumus ar šeit aprakstītajiem līdzekļiem, sazinieties ar autorizētu servisa centru.

Problēma iespējams cēlonis Korektīvi pasākumi		
Kompresors nesākas	Galvenās strāvas padeves traucējumi. Pieslēgšana elektrotīklam. Pārkaršana.	Pārbaudiet pārpūstā drošinātāja / slēdža iemeslu. Nomainiet vai atiestatiet Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru Pagaidiet, līdz motors atdziest
Spiediens ir pārāk zems	Gaisa noplūde drošības vārstā. Aizsprostojies gaisa filtrs. Bojāts pretvārsts.	Pārbaudiet vārstu manuāli, velkot gredzenus. Ja tas tā ir, vārsts ir jānomaina pilnvarotā servisa centrā. Vajadzības gadījumā iztīriet vai nomainiet. Atpakalgotais vārstu nomainiet pilnvarotā servisa centrā. pakalpojums
Drošības vārsta atbrīvošana	Bojāts spiediena slēdzis vai nepareiza regulēšana	Pārbaudiet, vai regulēšana ir pareiza un problēma ir novērsta, nomainiet spiediena slēdzi pilnvarotā servisa centrā.

TEHNISKIE DATI

	12K020	12K021	12K022
Parametrs	Vērtība	Vērtība	Vērtība
Barošanas spriegums	220-240 V MAIŅSTRĀVA		
Piegādes biežums	50 Hz		
Darbības režīms	S1		

Nominālā motora jauda	550W	750W	1100W
Motora ātrums	1450 min ⁻¹		
Aizsardzības klase	I		
Maksimālais spiediens	8 bāri		
Izslēgšanas spiediens	8 bāri		
Tvertnes tilpums	12l	24l	50l
Veiktspēja	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Aizsardzības pakāpe	IP X0		
Masu	15 kg	21 kg	36.5 kg
12K020-1 ; 12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 norāda gan tipa, gan mašīnas apzīmējumu.			

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	L _{pA} = 78dB(A) K= 2 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	Maks. L _{WA} = 80 dB(A) K= 2 dB(A)

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K ir mērījumu nenoteiktība).

Šajā instrukcijā norādītais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} tika mērīts saskaņā ar EN 1012-1.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierozebożoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland ") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesī Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķi elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: z o.o. Sp.k. Sp.k.
Pograniczna iela 2/4 02-285 Varšava
Izstrādājums: Kompresors

Modelis: 12K020-1

Tirdzniecības nosaukums: NEO TOOLS

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES RoHS direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES Trokšņa emisijas direktīva 2000/14/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2005/88/EK Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} = 80 dB(A) Izmērītais skaņas jaudas līmenis L_{WA} = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/ES

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai veic vēlāk.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Tehniskās dokumentācijas speciālists GTX dienests

Varšava, 2024-11-27

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: z o.o. Sp.k. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4 02-285 Varšava

Izstrādājums: Kompresors

Modelis: 12K021-1

Tirdzniecības nosaukums: NEO TOOLS

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES RoHS direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES Trokšņa emisijas direktīva 2000/14/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2005/88/EK Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} = 80 dB(A) Izmērītais skaņas jaudas līmenis L_{WA} = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/ES

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pat lietotājs.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Tehniskās dokumentācijas speciālists GTX dienests

Varšava, 2024-11-27

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: z o.o. Sp.k. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4 02-285 Varšava

Izstrādājums: Kompresors

Modelis: 12K022-1

Tirdzniecības nosaukums: NEO TOOLS

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES RoHS direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES Trokšņa emisijas direktīva 2000/14/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2005/88/EK Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} = 80 dB(A) Izmērītais skaņas jaudas līmenis L_{WA} = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/ES

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pat lietotājs.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

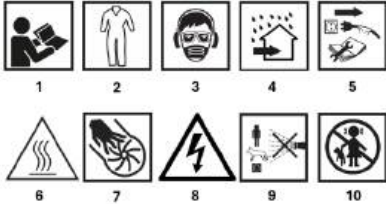
Varšava, 2024-11-27

ESTI (EE)
ORIGINAALJUHISTE TÖLGE
ÕLIVABAD KOMPRESSORID
12K020-1/12K021-1/12K022-1

LUGEGE KASUTUSJUHENDIT!

Pöörake erilist tähelepanu ohutusjuhiste.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE KIRJELDUS



1. Lugege kasutusjuhendit.
2. Kandke kaitseriietust.
3. Kasutage isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse, tolmumask).
4. Protect vihma eest, siseruumides kasutamiseks
5. Ühendage enne remonti (hooldust) lahti.
6. Ettevaatust kuumad pinnad.
7. Tähelepanu võib tegutseda ilma hoiatuseta.
8. Ettevaatust elektrilöögi oht.
9. Ärge suunake joaturu inimeste, loomade või elusate rajatiste suunas.
10. Hoidke lapsed tööriistast eemal.

SEADMEL OLEVAD MÄRGISTUSED



- RRRR - tootmisaasta
MM - tootmise kuu
Y - täiendav tähis
XXXXX - seerianumber
NNN - täiendav tähis

SEADME KIRJELDUS

Joonis A	Kirjeldus
1	Õhufiltrid
2	Mootor, kompressor
3	Transpordikäepide
4	Kondensaatorikamber
5	Veehoidla
6	Transpordirattad
7	Kondensaadi äravooluklapp
8	Lülita
9	Transpordikäepide
10	Rõhuregulaator
11	Rõhumooturid
12	Ülekoormuse lähtestamise nupp (12K022-1)
13	Kontrolli avamine
14	Puhkejalg

* Kontrollimisava kasutatakse surveanuma kontrollimiseks ja puhastamiseks - seda võib teha ainult volitatud teeninduskeskus.

Joonis B	Kirjeldus
1	Lülita

2	Turvaventiil
3	Rõhumooturid
4	Paagi rõhuanur
5	Rõhuregulaator
6	Kompressori sisselülitusrõhu mootur
7	Kiirlahendus
8	Kompressor välja OFF OFF
9	Kompressor ON
Joonis C	Kirjeldus
1	Kondensaadi äravooluklapp 12K020-1
2	Kondensaadi äravooluklapp 12K021-1
3	Kondensaadi äravooluklapp 12K022-1
Joonis D	Kirjeldus
1	Õhufilter 12K020-1
2	Õhufilter 12K021-1
3	Õhufiltrid 12K022-1

HOIATUS!

JUHISTE JA OHUTUSABINÕUDE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA TOOTE KAHJUSTUMIST VÕI TÕSISEID VIGASTUSI VÕI ISEGI SURMA.

Kui märkate transpordi või lahtipakkimise ajal kahjustusi, teavitage sellest viivitamatult tarnijat. ÄRGE ÜHENDAGE KASUTAMISEKS.

KASUTAMISE ERITINGIMUSED

See toode on mõeldud ainult kasutamiseks:

- suruõhu tootmine tööriistade jaoks. Kompressorit saab kasutada värvipihustite, õhutööriistade, määrdeparaatide, õhupritside, tihenduspüstolide, liivapritside, rehvide ja plastmängusjade pumpamiseks, herbtsiidide ja insektitsiidide pihustamiseks jne. Enamiku nende rakenduste puhul tuleb kompressor seadistada vastavalt tarviku tootjale või kasutatavale preparaadile.
- Vastavalt käesolevas kasutusjuhendis esitatud asjakohastele kirjeldustele ja ohutusjuhistele ei ole toode ette nähtud kasutamiseks muul viisil kui kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Kui toodet kasutatakse muul otstarbel kui selleks ette nähtud või kui seda on omavoliliselt muudetud, kaotavad seadusest tulenev garantii ja seadusest tulenev vastutus puuduste eest ning tootja igasugune vastutus oma kehtivuse.

Ärge koormake üle! Kasutage toodet ainult selle võimsuse jaoks, mille jaoks see on ette nähtud. Konkreetseks otstarbeks mõeldud toode täidab seda paremini ja ohutumalt kui toode, mis täidab sarnast funktsiooni. Seetõttu kasutage alati selleks otstarbeks sobivat seadet.

Pange tähele, et meie tooted ei ole ette nähtud kaubandusliikurs, jaemüügi- või tööstusliikurs kasutamiseks. Me ei võta vastutust, kui toodet kasutatakse sellistes või võrreldavates tingimustes.

Vajaduse korral järgige juhiseid ja õigusnorme, et vältida võimalikke tööõnnetusi.

MÄRKUS!

Ärge kunagi kasutage toodet inimeste, eriti laste või loomade läheduses. Kasutaja vastutab kolmandatele isikutele või nende varale tekitatud kahju eest.

Hoidke kasutusjuhend alles ja kasutage seda, kui vajate lisateavet. Kui te ei mõista kasutusjuhendis toodud juhiseid, võtke ühendust oma edasimüüjaga. Kui laenutate toodet teisele isikule, tuleb see kasutusjuhend kaasa laenutada.

KOOLITUS

Kogu kasutatav personal peab olema nõuetekohaselt koolitatud kasutamise, käitamise ja seadistamise osas ning olema eriti kursis keelatud tegevustega.

OHUTUSJUHISED

HOIATUS!

Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi. Muude kui kasutusjuhendis nimetatud tarvikute või lisaseadmete kasutamine võib põhjustada vigastusi.

- Lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Õppige, kuidas seda toodet kasutada, kõik piirangud ja millised ohud võivad olla selle

kasutamiseks seotud. Õppige, kuidas toodet kiiresti peatada ja juhtseade välja lülitada.

- Olge töö ettevaatlik, keskenduge oma tööle ja kasutage tervet mõistust.
- Kui toodet ei kasutata, tuleb seda hoida kuivas ja turvalises kohas lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi tõmmake pistikut pistikupesast välja, tõmmates juhtmet. Kaitske toitejuhet kuumuse, rasva ja teravate servade eest.
- Ühendage toode alati vooluvõrgust lahti enne remonti, tarvikute vahetamist ja kui toodet ei kasutata.
- Pistikupesade ühendamisel veenduge, et lüliti on asendis "off". vajutatud **joonis B8**.
- Kui toodet kasutatakse välitingimustes, kasutage ainult välitingimustes kasutamiseks mõeldud ja vastavalt märgistatud pikendusjuhet.
- Pöörake tähelepanu sellele, mida teete, olge keskendunud ja mõelge mõistlikult, ärge töötage tootega, kui olete väsinud, alkoholi, narkootikumide või ravimite mõju all.
- Vigased lülitid tuleb viia väljavahetamiseks volitatud teeninduskeskusesse.
- Ärge kasutage seda toodet, kui pealüliti ei võimalda seda sisse või välja lülitada.
- See toode on konstrueeritud vastavalt kõigile kehtivatele ohutusnõuetele ja -standarditele. Igasuguseid remonditöid tohib teha ainult kvalifitseeritud isik ja varuosad tuleb asendada originaalosadega, vastasel juhul võib kasutaja sattuda tõsisesse ohtu.

OHUTUSJUHISE KOMPRESSORIGA TÖÖTAMISEKS

PAAGI RÕHU ALANDAMISE VENTIL

- See ventiil on paigaldatud tehases, et vältida survekontuuri, kompressori ja mootori kahjustamist.
- See on tehases seadistatud konkreetse mudeli ja seadistuse jaoks konkreetsele piirle ning seda ei tohi kunagi kasutaja poolt seadistamisel muuta, kuna see muudab automaatselt garantii kehtetuks.

RÕHULÜLITI

- Ohulüliti on seadme optimaalseks tööks seadistatud tehases. Ärge kunagi seda lüliti ületage ega eemaldage, kuna liigne õhurõhk võib põhjustada tõsiseid seadmekahjustusi või isiklikke vigastusi.

MOOTOR JA KOMPRESSORPUMP

- Õhukompressorid muuavad töö ajal kuumaks. Ärge kunagi puudutage mootorit, survevorusid ega kompressori.
- Kui lüliti on sisse lülitatud, töötab kompressor automaatselt, kui toitevool on ühendatud.
- Ärge kunagi üritage seadistamist, kui toitejuhe on sisse lülitatud ja/või ühendatud.

TÄHELEPANU: SURUÕHK

- Seadme suruõhk võib sisaldada süsinikmonoksiidi. Tekkiv õhk ei ole hingamiseks sobiv.
- Kasutage alati hingamisaparaati värvi pihustamisel või tolmustes tingimustes.
- Suruõhu kasutamine võib põhjustada tolm ja/või osakeste liikumist - kandke alati kaitseprille.
- Kui masinat kasutatakse tuleohtlike ainete pihustamiseks, paigutage see tuule poole ja ohutusse kaugusesse.
- Ärge kunagi suunake pihustuspüstolit enda, teiste inimeste või loomade suunas.

SURUÕHUSÜSTEEM

- Liigne rõhk survekontuuris võib põhjustada plahvatus- või rebenemise. Selle eest kaitsmiseks on tehases seadistatud turvaväärtus. Ärge eemaldage, seadistage ega asendage seda ventiili.
- Survekontuuri osi ei tohi mingil juhul keevitada, puurida ega muuta.
- Kui mõnda ülaltoodud tingimust muudetakse või rikutakse, kaotab tootja garantii kehtivuse. Pange tähele, et kõik varuosad peavad olema ostenud originaalvarustusega samade spetsifikatsioonidega. Varuosade või spetsifikatsioonide saamiseks võtke ühendust oma volitatud edasimüüjaga.

KIIRE ÜHENDUS

Kui suruõhuliitmik lekib, ilmub märke sügavast korrosioonist, mehaanilistest kahjustustest või õhust väljub õhku, lülitage masin kohe välja ja laske seda hooldada volitatud teeninduskeskuses. Masina kasutamine defektse pihustiga võib põhjustada õhupihusti purunemise või ootamatu kõrgsurveõhu lekke, mille tagajärjeks võib olla surmaga lõppev või raske vigastus.

ELEKTRILISED NÕUDED

- Masin peab olema ühendatud nõuetekohaselt maandatud pistikupesaga.
- Ärge kunagi kasutage seadet muul nimipingel kui 220-240 V / 50 Hz. Elektriahel peab olema piisavalt kaitsud.
- Ühendage ainult vooluahelaga, mis on kaitsud voolukaitseseadmega, mille väljalülitusvool ei ületa 30 mA.

KAITSEVAHENDID

- Kandke kaitseprille! Masinaga töötades võivad silma paiskuda võõrkehad, mis võivad põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Tavasilised prillid ei ole silmade kaitsmiseks piisavad. Näiteks korrigeerivad kaitseprillid või päikesepriidid ei paku piisavat kaitset, sest neil ei ole spetsiaalset turvakraasi ja nad ei ole külgedelt piisavalt suletud.

MÄRKUS: masin on väga müürakas

- Kandke asjakohaseid müra- ja vibratsioonivahendeid! Müra võib kahjustada või põhjustada kuulmist. Tehke töö ajal sageli pausid. Piirake igapäevast kokkupuudet müraga.
- Kaitsevahendid, näiteks tolmumask või kiiver, mida kasutatakse asjakohastes tingimustes, vähendavad vigastusi, eriti kui tööajamine tekitab tolm või kui on oht, et pea võib pörkuda väljalatavatele või madalatele takistustele.

ENNETAMINE JA ESMAABI

Märkus: alati soovitatav:

- Sobiv tulekustuti (lum, pulber) olemas.
- Täielikult varustatud esmaabikomplekt, mis on hooldajale ja operaatorile kergesti kättesaadav.
- Mobiiltelefon või muu seade, millega saab kiiresti hädaabiteenistusse helistada.

Esmaabi põhimõtteid tundev kaaslane. Kaaslane peab hoidma ohutusse kaugusesse tööpiirkonnast ja nägema teid kogu aeg!

Järgige vigastuse korral alati esmaabi reegleid.

- Elektrilöögi puhul tuleb rohkem kui kusagil mujal rõhutada ohutust ja päästjate riskide kõrvaldamist. Vigastatud isik jääb tavasilise elektriseadmega (vigastuse allikaga) kokkupuutesse, sest elektrilöögist põhjustatud lihasspasmid teevad. Sellisel juhul on käimas traumaatiline protsess. Seetõttu on vaja esmajärjekorras elektritoite igal võimalikul viisil välja lülitada. Seejärel KUTSUGE KINDLUSTUSMAJANDUS või muu professionaalne teenus.

TULEKAHJU KORRAL:

- Kui mootor hakkab suitsema või sellest hakkab suitsu tulema, lülitage toode välja, ühendage vooluvõrk lahti ja minge ohutusse kohta.
- Kasutage tulekahju kustutamiseks sobivat tulekustutit (CO₂, kuiv pulber, halotron).
- ÄRGE PANEERIGE. Paanika võib tekitada veelgi suuremat kahju.

JÄÄMISRISK

Isegi kui toodet kasutatakse vastavalt juhistele, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki selle käitlemisega seotud riske. Tooted konstruktsioonist võivad tuleneda järgmised ohud:

- Elektriline oht, mis tuleneb kõrgpinge all olevate osade (otsene kokkupuude) või toote rikke tagajärjel kõrgpinge all olevate osade (kaudne kokkupuude) puudumisest.
- Kuumuse oht, mis põhjustab põletusi või muid vigastusi võimaliku kokkupuute tõttu kõrge temperatuuriga esemete või materjalidega, sealhulgas allikatega.
- Oht, mis tuleneb kokkupuutest kahjulike vedelike, gaaside, uude, aurude ja tolm sissehingamisest.
- Ohud, mis tulenevad toote disaini ergonoomiliste põhimõtete mittejärgimisest, näiteks ebatervislikust kehaasendist või liigest koormusest ja inimese käe/käe anatoomia ebaloomulikkust

olemusest tulenevad ohud, on seotud käepideme disaini, toote tasakaaluga.

- Oht, mis tuleneb ootamatust käivitamisest, mootori ootamatust kiiruse ületamisest, mis on põhjustatud juhtimisüsteemi veast/rikkest, on seotud käepideme ja ajami paigutuse vigadega.
- Ohud, mis seisavad selles, et toodet ei saa parimatel tingimustel peatada, on seotud käepideme tugevusega ja toote paigutusega mootorist eemal.
- Tootekontrollisüsteemi rikke ohud on seotud käepideme tugevusega, võtjate paigutusega ja märgistusega.
- Ohud, mis tulenevad tulistavatest esemetest või priitsivatest vedelikest.
- Mehaaniline oht lõikamise ja tagasilükkamise tõttu.
- Oht, et müra võib põhjustada kuulmislangust (kurtust) ja muid füsioloogilisi häireid (nt tasakaalu kaotamine, teadvuse kaotamine).

Vibratsioonirik (põhjustab vaskulaarseid ja neuroloogilisi kahjustusi käe-käe süsteemis, näiteks nn "valge sõrme haigus").

HOIATUS!

Toode tekitab väga madala intensiivsusega elektromagnetvälja. See väli võib häirida mõnede südamestimulaatorite tööd. Tõsiste või surmaga lõppevate vigastuste riski vähendamiseks peaksid südamestimulaatori inimesed konsulteerima arstiga.

Ülevoolukaitse puudumisel peab kasutama tagama, et vooluahela jaoks on paigaldatud ülevoolukaitseade. See peab vastama standardi EN60204-1 nõuetele. Küsige nõu oma elektrikult.

Ärge kasutage seda kompressorit plahvatusohtlikus keskkonnas: esineb tõsiste õnnetuste ja tulekahju oht.

Kõrge õli viskoossus võib tekkida külmaärituse ajal, ummistunud õlifiltrid või klappide rike võib põhjustada õlivaegust; Avad peaksid olema suletud, kui kompressor töötab.

Tuvastage, kui kompressor on automaatselt või kaugjuhitav. Võtke vajalikud meetmed, et vältida automaatselt käivitamist või kaugkäivitamist, kui kompressorit hooldatakse, hooldatakse või kontrollitakse: lukustage elektriline peatõmber.

Koksi tekkimise oht väljavoolutorustikus, mis võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.

Töödeldud gaaside kontsentratsioonid, mis võivad hingamisõhku tõrjuda, tuleks hoida vastuvõetaval tasemel. Kasutaja peaks tutvuma standardiga EN 12021 saasteainete lubatud sisalduse kohta hingamisõhus.

Kompressori poolt tekitatud vedelike töötlemiseks enne kompressori kasutuselevõtmist on vaja eraldajaid, püüdeid ja tühjendusseadmeid, kuna neid ei tarnita;

DISCOVERY

- Kontrollige hoolikalt kõiki osi pärast toote karbist lahtipakkimist.
- Ärge visake pakendimaterjale ära enne, kui olete hoolikalt kontrollinud, et need ei ole jäänud toote osaks.
- Ärge jätke pakendiosi (kilekotid, klambraid jne) laste kätte, need võivad olla potentsiaalselt ohuallikaks. On olemas neelamis- või lämbumisohud!
- Kui märkate kahjustusi transpordil või lahtipakkimise ajal, teavitage sellest viivitamatult tarnijat. Ärge kasutage toodet!
- Soovitame säilitada pakendi edaspidiseks kasutamiseks. Jätka pakendimaterjalide taaskasutamist või kõrvaldamist vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Sorteeri pakendi üksikud osad materjali järgi ja viige need asjakohastes kogumispunktidesse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega.

Kinnitusedetailid võivad pakendi transportimisel lahti tulla.

KOMPLEKTI SISU

Asetage kompressor puhtasse, kuiva ja hästi ventileeritud kohta. Asetage kompressor 12 kuni 18 tolli kaugusele seinast või muust takistusest, mis võib segada ventilaatorit läbivat õhuvoolu. Asetage kompressor stabiilsele, horisontaalsele pinnale. Kompressor on projekteeritud soojuse hajutamise ribidega, et tagada nõuetekohane jahutus. Hoidke ribid ja muud osad, mis koguvad tolmu või mustust, puhtad. Puhas kompressor töötab jahedamalt ja tagab pikema tööaja. Ärge asetage kompressorile rätte, konteinerid ega midagi materjale.

Seadistage maksimaalne rõhk ja ühendage kompressor vooluvõrku. Kui maksimaalne rõhk on saavutatud, lülitage korralikult töötav kompressor välja ja kontrollige, kuulates, kas esineb lekkeid. Kui lekkeid leitakse, vabastage õhupihusti rõhk ja laske kompressor

enne edasist kasutamist volitatud teeninduskeskuses kontrollida ja parandada.

ETTEVAATUST! Ärge kunagi kasutage kompressorit, milles on suruõhu leke!

Lülitage masinain ainult käepideme tõstmisega, mitte kunagi ühendatud voolikutest ja kaablitest tõmmates.

TÕÕKS ETTEVALMISTAMISE HOIATUS!

Kompressori kasutamisel hoidke ja transportige seda alati tööasendis (püsti, jalad ja rattad tasasel, kõval pinnal - paak allapoole ja kompressori mootor ülespoole. Kompressorid ei tohi kunagi kallutada tagurpidi!

ÕHUVOOLIKU ÜHENDAMINE JA LAHTIÜHENDAMINE

Masin on varustatud kiirühendusega õhuvooliku ühendamiseks.

- Suruõhu kasutamine erinevatel ettenähtud eesmärkidel (puhastamine, pneumaatilised tööriistad, värvimine, pesemine ainult veepõhiste puhastusvahenditega jne) eeldab iga üksiku rakenduse jaoks kehtestatud eeskirjade tundmist ja järgimist.

- Enne hooldustööd, tööriistade või lisaseadmete ühendamist tühjendage paagist alati rõhk. Õhutööriista ühendamisel kompressori poolt tarnitava suruõhuvooliku külge on kohustuslik kaatkesta õhuvool voolikut.

Õhuvoolu katkestamine voolikust on kohustuslik.

SURVEVOOLIKU ÜHENDUS

- Ühendage survevoolik kiirliitiku külge **joonis B7**.
- Kontrollige, et õhuvoolik oleks õigesti ühendatud.

ÕHUVOOLIKU LAHTIÜHENDAMINE

- Sisestage õhuliini pistikupesa kiirühendusse, **joonis. B7**.
- Tõmmake äärik tagasi manomeetri suunas.
- Tõmmake õhuliini pistik välja ja vabastage äärik.

TÖÖRÕHU SEADMINE

Seadistatud tööõhku saab lugeda manomeetril **joonisel B6**. Keerake regulaatorit **joonisel B5** vastavalt nooltele, et suurendada või vähendada rõhku, mille juures kompressor käivitub. Rõhu vähendamisel toimub muutus manomeetrinäidikul alles pärast õhu osalist vähendamist.

ETTEVAATUST! Ärge kunagi ületage ühendatud seadme maksimaalset tööõhku taset. Ärge pingutage lukustusmutrit liigse jõuga.

KOMPRESSORI KASUTAMINE

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi järgmised sammud: Enne hooldustööd, tööriistade või lisaseadmete ühendamist tühjendage paagist alati rõhk.

- Kontrollige, et poldid ja mutrid oleksid kindlat kinni keeratud.
- Kontrollige, et kondensaat oleks õhupaagist välja voolanud ja et tühjendus kork oleks suletud.
- Kontrollige turvaventilaatori, õhupaagi ja kõigi survetarvikute seisukorda.
- Kui õhufilter on määrdunud, vahetage see välja või puhastage.
- Kontrollige, et õhuvoolik oleks õigesti ühendatud.

KÄIVITAMISE/VÄLJALÜLITAMINE

- Seadme käivitamiseks tõmmake lüliti **fig. B1** ülespoole. Lüliti on asendis **ON, joon. B9**
- Kompressori väljalülitamiseks vajutage lüliti **joonis. B1**. Lüliti on asendis **OFF (välja lülitatud), joon. B8**

1. Käivitage kompressor, laske õhupaagil rõhku ja kontrollige, kas on õhulekkeid.
2. Reguleeri vajalik tööõhk.
3. Kui õhupaak on hästi rõhu all, lülitage masin automaatselt välja.
4. Kui rõhk on liiga madal, käivitage seade automaatselt.

Lülitage masin alati välja, kui olete töö lõpetanud. Avage paagi ventilaatsiooniava, tühjendage ja eemaldage kogunenud kondensaat.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE TÄHELEPANU!

Laske masinat vähemalt kord aastas kontrollida ja reguleerida kvalifitseeritud personali poolt volitatud teeninduskeskuses, et tagada selle nõuetekohane töö.

Masina ohutu, ökonoomse ja tõrgeteta töö tagamiseks on oluline selle nõuetekohane hooldus.

Hooldusjuhiste ja ettevaatusabinõude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma. Järgige alati käesolevas kasutusjuhendis loetletud protseduure, ettevaatusabinõusid, soovituslikke hooldus- ja kontrollitõid.

HOIATUS

Lülitage mootor ALATI välja enne masinaga tehtavaid töid (hooldus, ülevaatus, tarvikute vahetus, hooldus) või enne hoiustamist, oodake, kuni kõik liukuvad osad on seiskunud ja laske masinal jahtuda. Kindlustage mootor juhusliku käivitamise vastu (ühendage vooluvõrgust lahti). Enne hooldustöid, tööriistade või lisaseadmete ühendamist tühjendage alati rõhk õhuvoolikust ja paagist.

Ühendage kompressor vooluvõrgust lahti. Ärge kunagi ühendage ega lahutage tööriista hoolduse ajal.

- Veenduge alati, et kõik mutrid ja poldid on kindlalt kinni keeratud ja et masin on heas töökorras.
- Hoidke masinat heas korras, vajaduse korral vahetage masinal olevad hoiatus- ja juhendamärgised.
- Kontrollige alati, et ventilatsioonivahendid oleksid prahist vabad.
- Asendage kulunud või kahjustatud osad ohutuse tagamiseks. Kasutage ainult originaalvaruosasid ja tarvikuid. Varuosad, mis ei ole seadme tootja poolt testitud ja heaks kiidetud, võivad põhjustada ettenägematu kahjustusi.
- Muude kui käesolevas peatükis kirjeldatud remondi- ja hooldustööde puhul, mis on keerulisemad või nõuavad spetsiaalseid tööriistu, usaldage need meie volitatud teeninduskeskusele.

KONDENSAADI ÄRAVOOL ÕHURESERVUAARIST

Kondensaat tuleb pärast iga kasutamist paagist välja lasta. Kondensaat, mis moodustub paagis õhuniiskuse tõttu, tuleb perioodiliselt (või pärast seda, kui töö on kestnud üle tunni) tühjendada. See on mõeldud paagi kaitsmiseks rooste eest ja mitte selle mahutavuse piiramiseks.

- Drenaaž tuleb teha maksimaalse rõhu all. 1 -2 baari.
- Kallutage paak paagi põhjas asuva tühjendusava võimalikult madalasse asendisse **joonis C1(12K020-1)** või **joonis C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Keerake kruvi ettevaatlikult välja; õhurõhk tõrjub kondensaadi paagist välja.
- Kui paagis on ainult puhas õhk, keerake ja pingutage kruvi.

TURVAVENTIILI KONTROLL

- Kontrollige turvaklapi seisundit enne iga kasutamist.
- Veenduge, et paak oleks katse ajal tühi. Manomeeter **joonisel B4** peaks näitama 0 baari.

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE

- Keerake filtrikate välja **joonis D1 (12K020-1)** või **joonis D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Eemaldage õhufiltri kork.
- Eemaldage filtripatarei.
- Mustuse eemaldamiseks koputage filtrit õrnalt vastu kõva pinda. Ärge kunagi püüdke mustust ära harjata, kuna harjamine võib mustuse kiudude sisse suruda. Kui filter on ülemäära määrdunud, asendage see uue filtriga.

HOOLDUSTABEL

Enne iga kasutamist	Tühjendage kondensaat paagist
	Kontrollige ebatavalisi helisid või vibratsiooni
Iga 10 töötunni järel	Veenduge, et kõik mutrid ja poldid on pingutatud.
	Puhastage õhufilter
Iga 40 tunni järel	Kontrollida õhusüsteemi lekete olemasolu, kasutades selleks seebivett.

Kui kompressorit kasutatakse värvipritsimise läheduses või tolmuses keskkonnas, tuleb seda sagedamini hooldada.

Kõiki muid hooldus- ja remonditõid võib teostada ainult meie teenindav esindaja.

PUHASTUS

- Puhastage masinat põhjalikult pärast iga kasutamist.
- Ärge laske käepidemel määrduda õli või rasvaga. Puhastage käepidemed niiske lapiga ja seebiga. Ärge kunagi kasutage puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid.

See võib põhjustada tootele parandamatuid kahjustusi. Plastosad võivad kemikaalide mõjul kahjustada.

- Pühkige toode kergelt niisutatud lapiga või harjaga.
- Puhastage seadme korpus, eriti ventilatsioonivahend.

LAOSTAMINE

- Hoidke masin lastele kättesaamatus kohas.
- Kui masinat ei kasutata, lülitage mootor välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
- Kontrollige, et väljundrõhk oleks null (0) psi, keerates regulaatori nuppu täielikult, et vähendada täielikult väljundõhu rõhku.
- Eemaldage pneumotööriist või tarvik.
- Laske masinal jahtuda. Tühjendage õhupaak, avades paagi põhjas oleva tühjendusklapi. - Ärge hoidke masinat pikema aja jooksul otse päikesevalguse käes.
- Asendage kulunud või kahjustatud osad ohutuse tagamiseks.
- Hoidke masinat puhtas, kuivas, pimedas ja külmakraadivabas kohas, mis on kaitsitud tolm eest ja lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne hoiutemperatuur on vahemikus 5°C kuni 30°C.
- Võimaluse korral kasutage säilitamiseks originaalpakendit.
- Katke kompressor sobiva kaitseskattega, mis ei hoiu niiskust kinni. Ärge kasutage tolmukatkest plastikplaati. Mittepöorne kate hoiab niiskust masina ümber kinni, soodustades roostet ja korrosiooni.

TRANSPORT

Lülitage mootor välja ja eemaldage pistik pistikupesast. Transportimisel jälgige, et masinat ei kukutaks ega muul viisil raputataks. Transpordiks kinnitage masin, et see ei libiseks ega kukuks ümber. Ärge asetage masinale mingeid esemeid.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Suuremat sekumist nõudvad masinahäired tuleb alati lasta kõrvaldada spetsialiseeritud töökojas. Loata sekkumine võib põhjustada kahjustusi. Kui te ei suuda rikkeid siin kirjeldatud viisil kõrvaldada, pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

Problem Võimalik põhjus Parandusmeetmed		
Kompressor ei käivitu	Peatoiteallika rike. Ühendamine elektrivõrku. Ülekuumenemine.	Kontrollige läbipõlenud kaitsme/kaitselüliti põhjust. Vahetage välja või lähestage võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Oodake mootori jahtumist
Rõhk on liiga madal	Õhuleke turvaklapis. Ummistunud õhufilter. Defektnine tagasilöögiapp.	Kontrollige klappi käsit, tõmmates rõngaid. Kui see on nii, tuleb ventiil ikkagi volitatud teeninduskeskuses välja vahetada. Puhastage või asendage vastavalt vajadusele. Laske tagasilöögiapp välja vahetada volitatud teenus
Turvaventiili vabastamine	Vigane rõhulüliti või vale reguleerimine	Kontrollige, et seadistus on õige ja problem, vahetage rõhulüliti välja volitatud teeninduskeskuses.

TEHNILISED ANDMED

	12K020	12K021	12K022
Parameeter	Väärtus	Väärtus	Väärtus
Toitepinge	220-240 V AC		
Tarnesagedus	50 Hz		
Töörežiim	S1		

Mootori nimivõimsus	550W	750W	1100W
Mootori kiirus	1450 min ⁻¹		
Kaitseklass	I		
Maksimaalne rõhk	8 baari		
Väljalülitamise surve	8 baari		
Mahuti mahutavus	12l	24l	50l
Tulemusliiklus	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Kaitseaste	IP X0		
Mass	15 kg	21kg	36.5kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 tähistab nii tüüpi kui ka masina nimetust.			

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	$L_{pA} = 78 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$\text{Max. } L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme mürataset kirjeldavad: kirirav helirõhutase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K on mõõtemääramatus).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} on mõõdetud vastavalt standardile EN 1012-1.

KESKKONNAKAITSE



Elektritoetega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmekäitluskohadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisalduvad aineid, mis ei ole elekronnäsöbralikud. Ringluse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärjese asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitsel all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmise ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Street 02-285 Varssavi

Toode: Kompressor

Mudel: 12K020-1

Kaubanimi: NEO TOOLS

Seerianumber: 00001 + 99999

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL Müra direktiiv 2000/14/EÜ, muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ Garanteeritud helivõimsuse tase LWA= 80 dB(A) Mõõdetud helivõimsuse tase LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EL

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisel kujul, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente lisab lõppkasutaja või teostab seda hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänäv

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Tehnilise dokumentatsiooni ametnik GTX teenus

Varssavi, 2024-11-27

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Street 02-285 Varssavi

Toode: Kompressor

Mudel: 12K021-1

Kaubanimi: NEO TOOLS

Seerianumber: 00001 + 99999

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL Müra direktiiv 2000/14/EÜ, muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ Garanteeritud helivõimsuse tase LWA= 80 dB(A) Mõõdetud helivõimsuse tase LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EL

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisel kujul, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente lisab lõppkasutaja või teostab seda hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänäv

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Tehnilise dokumentatsiooni ametnik GTX teenus

Varssavi, 2024-11-27

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Street 02-285 Varssavi

Toode: Kompressor

Mudel: 12K022-1

Kaubanimi: NEO TOOLS

Seerianumber: 00001 + 99999

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL Müra direktiiv 2000/14/EÜ, muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ Garanteeritud helivõimsuse tase LWA= 80 dB(A) Mõõdetud helivõimsuse tase LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EL

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teostab hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänäv

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Tehnilise dokumentatsiooni ametnik GTX teenus

БЪЛГАРИЯ (BG)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
БЕЗМАСЛЕНИ КОМПРЕСОРИ
12K020-1/12K021-1/12K022-1

ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ!

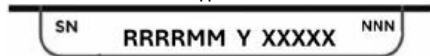
Обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност.

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация.
2. Носете защитно облекло.
3. Използвайте лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите, маска против прах).
4. Protect от дъжд, за употреба на закрито
5. Disconnect преди ремонт (поддръжка).
6. Caution горещи повърхности.
7. Вниманието може да действа без предупреждение.
8. Caution риск от токов удар.
9. Не насочвайте струята към хора, животни или инсталации под напрежение.
10. Газете децата далеч от инструмента.

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УРЕДАТА



- RRRR - година на производство
 MM - месец на производство
 Y - допълнително обозначение
 XXXXX - сериен номер
 NNN - допълнително обозначение

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Фиг. А	Описание
1	Въздушни филтри
2	Двигател, компресор
3	Дръжка за транспортиране
4	Кондензаторна камера
5	Резервоар
6	Транспортни колела
7	Вентил за източване на кондензат
8	Превключвател
9	Дръжка за транспортиране
10	Регулатор на налягането
11	Манометри за налягане
12	Бутон за нулиране при претоварване (12K022-1)
13	Отвор за проверка
14	Почиващ крак

* Ревизионният отвор се използва за проверка и почистване на създа под налягане - може да се извършва само от оторизиран сервизен център.

Фиг. Б	Описание
1	Превключвател
2	Предпазен клапан
3	Манометри за налягане
4	Манометър за налягане на резервоара
5	Регулатор на налягането

6	Манометър за налягането на връзване на компресора
7	Бързо освобождаване
8	Компресорът е изключен OFF
9	Компресорът е включен
Фигура В	Описание
1	Вентил за източване на кондензат 12K020-1
2	Вентил за източване на кондензат 12K021-1
3	Вентил за източване на кондензат 12K022-1
Фиг. D	Описание
1	Въздушен филтър 12K020-1
2	Въздушен филтър 12K021-1
3	Въздушни филтри 12K022-1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

НЕСПАЗВАНЕТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ И ПРЕДПАЗНИТЕ МЕРКИ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ПОВРЕДА НА ПРОДУКТА, СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ ИЛИ ДОРИ СМЪРТ.

Ако забележите някаква повреда по време на транспортирането или разопаковането, незабавно уведомете доставчика. **НЕ СВЪРЪЗВАЙТЕ ЗА УПОТРЕБА.**

СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Този продукт е предназначен само за употреба:

- производство на съгъстен въздух за инструменти. Компресорът може да се използва за работа с бодяжиски пръскачки, пневматични инструменти, смазочни машини, въздушни четки, пистолети за уплътнители, пясъчоструйки, изпомпване на гуми и пластмасови играчки, разпръскване на хербициди и инсектициди и др. При повечето от тези приложения е необходимо компресорът да се настрои според производителите на аксесоара или използвания препарат.
- Съгласно съответните описания и инструкции за безопасност в това ръководство, продуктът не е предназначен за употреба, различна от описаната в ръководството.
- Ако продуктът се използва за цел, различна от тази, за която е предназначен, или ако са направени неразрешени промени, законната гаранция и законната отговорност за дефекти, както и всякаква отговорност от страна на производителя, са невалидни.

Не се претоварвайте! Използвайте продукта само за мощността, за която е проектиран. Продукт, предназначен за определена цел, я изпълнява по-добре и по-безопасно от такъв, който изпълнява подобна функция. Затова винаги използвайте правилния за целта.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са предназначени за търговска, дребно-търговска или промишлена употреба по предназначение. Не поемаме никаква отговорност, ако продуктът се използва при такива или подобни условия. Когато е необходимо, спазвайте указанията и законите разпоредби, за да предотвратите възможни злополуки по време на работа.

ВНИМАНИЕ!

Никога не използвайте продукта, ако е в близост до хора, особено деца или животни. Потребителят е отговорен за всички щети, причинени на трети лица или на тяхното имущество.

Запазете ръководството и го използвайте, когато имате нужда от повече информация. Ако не разбирате указанията в ръководството, свържете се с вашия дилър. Ако дадете продукта на заем на друго лице, е необходимо да дадете това ръководство заедно с него.

ОБУЧЕНИЕ

Целият обслужващ персонал трябва да бъде надлежно обучен за използването, работата и настройката и особено запознат със забранените дейности.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Използването на други аксесоари или приспособления, различни от посочените в инструкциите, може да доведе до нараняване.

- Внимателно прочетете ръководството. Научете как да използвате този продукт, всички ограничения и какви опасности могат да бъдат свързани с употребата му. Научете се как бързо да спирате продукта и да изключвате управлението.
- Бъдете внимателни на работното място, съсредоточете се върху работата си и използвайте здрав разум.
- Когато не се използва, продуктът трябва да се съхранява на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.
- Никога не издърпвайте щепсела от контакта, като дърпате кабела. Защитете захранващия кабел от топлина, мазнини и остри ръбове.
- Винаги изключвайте продукта от източника на захранване преди ремонт, подмяна на аксесоари и когато продуктът не се използва.
- Когато се свързвате към контакта, уверете се, че превключателят е в положение "изключено", натиснат **Фиг. В8**.
- Ако продуктът се използва на открито, използвайте само удължител, предназначен за употреба на открито и съответно маркиран.
- Обърнете внимание на това, което правите, бъдете съсредоточени и мислете разумно, не работете с продукта, ако сте уморени, под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Неизправните превключатели трябва да се отнесат в оторизиран сервизен център за подмяна.
- Не използвайте този продукт, ако главният ключ не ви позволява да го включите или изключите.
- Този продукт е проектиран в съответствие с всички приложими изисквания и стандарти за безопасност, които се отнасят до него. Всякакви ремонти трябва да се извършват само от квалифицирано лице, а резервни части да се заменят с оригинални, в противен случай потребителят може да се окаже в сериозна опасност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С КОМПРЕСОР

ПРЕДПАЗЕН КЛАПАН ЗА НАЛЯГАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

- Този вентил се монтира фабрично, за да се предотврати повреда на кръга на налягането, компресора и двигателя.
- Тя е фабрично настроена на определена граница за конкретен модел и настройка и никога не трябва да се променя при настройка от потребителя, тъй като това автоматично води до отпадане на гаранцията.

ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА НАЛЯГАНЕ

- Въздушният превключвател се настройва фабрично за оптимална работа на оборудването. Никога не променяйте или премахвайте този превключвател, тъй като прекомерното налягане на въздуха може да доведе до сериозна повреда на оборудването или до лични наранявания.

ДВИГАТЕЛ И КОМПРЕСОРНА ПОМПА

- Въздушните компресори се нагряват по време на работа. Никога не докосвайте двигателя, тръбите за налягане или компресора.
- Ако превключвателят е включен, компресорът работи автоматично при включване на захранването.
- Никога не правете опити за регулиране при включен и/или свързан захранващ кабел.

ВНИМАНИЕ: СГЪСТЕН ВЪЗДУХ

- Сгъстеният въздух от уреда може да съдържа въглероден оксид. Генерираният въздух не е подходящ за дишане.
- Винаги използвайте респиратор, когато пръскате боя или в условия на запрашеност.
- Използването на сгъстен въздух може да доведе до циркулация на прах и/или частици - винаги носете предпазни очила.

- Ако машината се използва за разпръскване на запалими вещества, разположете я срещу вятъра и на безопасно разстояние.
- Никога не насочвайте спрея към себе си, други хора или животни.

СИСТЕМА ЗА СГЪСТЕН ВЪЗДУХ

- Прекомерното налягане в контура на налягането може да доведе до експлозия или сгукване. За да се предпазите от , е включена фабрично зададена стойност за безопасност. Не демантирайте, не регулирайте и не заменяйте този клапан.
- В никакъв случай не трябва да се заваряват, пробиват или модифицират части от кръга под налягане.
- Ако някое от горепосочените условия бъде променено или нарушено, това води до отпадане на гаранцията на производителя. Моля, обърнете внимание, че всички резервни части трябва да бъдат закупени със същата спецификация като оригиналната. За резервни части или спецификации се обърнете към вашия оторизиран дилър.

БЪРЗА ВРЪЗКА

Ако съединителят за сгъстен въздух тече, има признаци на дълбока корозия, механична повреда или въздухът изтича, незабавно изключете машината и я предайте за обслужване в оторизиран сервизен център.

Използването на машината с дефектен накрайник може да доведе до сгукване на въздушния накрайник или неочаквано изтичане на въздух под високо налягане, което да доведе до смъртни случаи или сериозни наранявания.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

- Машината трябва да бъде свързана към правилно заземен контакт.
- Никога не използвайте устройството при номинално напрежение, различно от 220-240 V / 50 Hz. Електрическата верига трябва да бъде адекватно защитена.
- Свързвайте само към електрическа верига, защитена с устройство за защита от ток с ток на действие, който не надвишава 30 mA.

ЗАЩИТНО ОБОРУДВАНЕ

- Носете предпазни очила! Работата с машината може да доведе до изхвърляне на чужди тела в очите, което може да причини сериозни увреждания на . Обикновените очила не са достатъчни за защита на очите. Например коригиращите очила или слънчевите очила не осигуряват адекватна защита, тъй като нямат специално защитно стъкло и не са достатъчно затворени отстрани.

ЗАБЕЛЕЖКА: Машината е много шумна.

- Носете подходящи средства за защита от шум! Шумът може да причини увреждане или загуба на слуха. Правете чести почивки по време на работа. Ограничете дневното количество на излагане на шум.
- Защитното оборудване, като противопрахова маска или каска, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията, особено когато при обработката се образува прах или съществува риск от удар на главата в сърчащи или ниски препятствия.

ПРЕВЕНЦИЯ И ПЪРВА ПОМОЩ

Забележка: винаги се препоръчва:

- Наличен е подходящ пожарогасител (сняг, прах).
- Напълно оборудвана аптечка за първа помощ, лесно достъпна за обслужващия персонал и оператора.
- Мобилен телефон или друго устройство за бързо повикване на службите за спешна помощ.

да познава принципите на първата помощ. Придружителът трябва да се намира на безопасно разстояние от работната зона и да ви вижда през цялото време!

Винаги спазвайте правилата за оказване на първа помощ в случай на нараняване.

- В случай на токов удар, повече от където и да било другаде, е необходимо да се наблегне на безопасността и елиминиранието на рисковете за спасителите. Пострадалото лице обикновено остава в контакт с електрическото оборудване (източника на нараняване) поради мускулните

спазми, причинени от токовия удар. В този случай е в ход травматичен процес. Поради това е необходимо ПЪРВО да се изключи електрозахранването по всички възможни начини. След това се обадете на Бърза помощ или на друга професионална служба.

В СЛУЧАЙ НА ПОЖАР:

- Ако двигателят започне да пуши или от него започне да излиза дим, изключете продукта, прекъснете захранването и отидете на безопасно място.
- Използвайте подходящ пожарогасител (CO₂, сух прах, халотрон), за да потушите пожара.
- НЕ СЕ ПАНИРАЙТЕ. Паниката може да причини още по-големи щети.

РЕЗИДУАЛЕН РИСК

Дори ако продуктът се използва в съответствие с инструкциите, не е възможно да се елиминират всички рискове, свързани с работата с него. Следните рискове могат да възникнат в резултат на конструкцията на продукта:

- Електрическа опасност, причинена от докосване на части с високо напрежение (директен контакт) или части, които са били подложени на високо напрежение в резултат на повреда на продукта (индиректен контакт).
- Топлинна опасност, причиняваща изгаряния или други наранявания поради възможен контакт с предмети или материали с висока температура, включително източници.
- Опасности, причинени от контакт или вдихване на вредни течности, газове, мъгли, изпарения и прахове.
- Опасностите, произтичащи от неспазване на ергономичните принципи на проектиране на продукти, например опасностите, причинени от нездравословно положение на тялото или прекомерно натоварване и неестествения характер на анатомията на човешката ръка/ръка, са свързани с дизайна на дръжките, баланса на продукта.
- Опасностите, причинени от неочаквано стартиране, неочаквано превишаване на скоростта на двигателя, причинено от повреда/отказ на системата за управление, са свързани с грешки в разположението на ръкохватката и задвижването.
- Опасностите от невъзможност за спиране на продукта при най-добри условия са свързани със здравината на дръжката и поставянето на продукта извън двигателя.
- Опасностите от повреда на системата за контрол на продуктите са свързани със здравината на дръжката, разположението на вземашите устройства и маркировката.
- Опасности от изстрелващи се предмети или пръски течности.
- Механична опасност поради рязане и отхвърляне.
- Рискът от шум да причини загуба на слуха (глухота) и други физиологични нарушения (напр. загуба на равновесие, загуба на съзнание).

Риск от вибрации (причиняващи съдови и неврологични увреждания на системата ръка-ръка, например така наречената "болест на белия пръст")

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продуктът генерира електромагнитно поле с много нисък интензитет. Това поле може да попречи на работата на някои пейсмейкъри. За да се намали рискът от сериозно или фатално нараняване, хората с пейсмейкъри трябва да се консултират с лекар.

При липса на защита от свърхток потребителят трябва да се увери, че е монтирано устройство за защита от свърхток за захранващата верига. То трябва да отговаря на изискванията на EN60204-1. Обърнете се към вашия електротехник за съвет. Не използвайте този компресор във взривоопасна атмосфера: има опасност от сериозни инциденти и пожар.

Високият вискозитет на маслото може да се появи при студен старт, запущени маслени филтри или повреда на клапаните могат да причинят глад на масло; Отворите трябва да са затворени, когато компресорът се работи.

Определете кога компресорът се управлява автоматично или дистанционно. Вземете необходимите мерки, за да предотвратите автоматичното стартиране на или

дистанционното стартиране, когато компресорът се обслужва, поддържа или проверява: заключете главния електрически разединител.

Опасност от образуване на кокс в изпускателния тръбопровод, който може да предизвика пожар или експлозия
Концентрациите на преработени газове, които могат да заместят въздуха за дишане, трябва да се поддържат на приемливи нива. Потребителят трябва да се запознае със стандарт EN 12021 относно допустимите нива на замърсители в дишателния въздух.

За третиране на течностите, генерирани от компресора, са необходими сепаратори, сифони и евакуационни устройства, преди компресорът да бъде пуснат в експлоатация, тъй като те не се доставят;

DISCOVERY

- Проверете внимателно всички части след разпаковане на продукта от кутията.
- Не изхвърляйте опаковъчните материали, докато не проверите внимателно дали те не са останали част от продукта.
- Не оставайте части от опаковката (пластмасови торбички, хартиени щипки и др.) в обсега на деца, тъй като те могат да бъдат потенциален източник на опасност. Съществува опасност от поглъщане или задушаване!
- Ако забележите повреда по време на транспортирането или при разпаковането, незабавно уведомяте доставчика. Не използвайте продукта!
- Препоръчваме ви да запазите опаковката за бъдеща употреба. Продължавайте да рециклирате или изхвърляте опаковъчните материали в съответствие с действащото законодателство. Сортирайте отделните части на опаковката по материали и ги занесете в съответните пунктове за събиране. За повече информация се обърнете към местната администрация.

Крепёжните елементи могат да се разхлабят по време на транспортиране в опаковката.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

Поставете компресора на чисто, сухо и добре проветриво място. Поставете компресора на 12 до 18 инча от стена или друго препятствие, което може да попречи на въздушния поток през вентилатора. Поставете компресора върху стабилна, хоризонтална повърхност. Компресорът е проектиран с ребра за разсейване на топлината, за да се осигури правилно охлаждане. Поддържайте ребрата и другите части, които събират прах или мръсотия, чисти. Чистият компресор работи по-хладно и осигурява по-дълга работа. Не поставяйте парцали, контейнери или други материали върху компресора. Задайте максималното налягане и свържете компресора към захранването. Когато максималното налягане бъде достигнато, изключете компресора, който работи правилно, и проверете чрез прослушване за течове. Ако откриете теч на въздух, освободете налягането от въздушната дюза и преди понататъшна употреба оставете компресора да бъде проверен и ремонтиран в оторизиран сервизен център.

ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте компресор с теч на състен въздух!

Премествайте машината само чрез повдигане на дръжката, никога чрез дърпане на свързаните маркучи и кабели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА!

Когато използвате компресора, винаги го съхранявайте и транспортирайте в работно положение (изправен, с опора на краката и колелата върху равна, твърда повърхност - резервоарът е свален, а двигателят на компресора е вдигнат. Компресорите никога не се наклонят с главата надолу!

СВЪРЗВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ МАРКУЧ

Машината е оборудвана с бързосвързващ съединител за свързване на маркуча за въздух.

- Използването на състен въздух за различните предвидени цели (надуване, пневматични инструменти, боядисване, миене само с детергенти на водна основа и т.н.) изисква познаване и спазване на прилвата, установени за всяко отделно приложение.

- Винаги изпускате налягането от резервоара, преди да извършвате поддръжка, да свързвате инструменти или аксесоари. При свързване на пневматичен инструмент към маркуча за състен въздух, подаван от компресора, задължително прекъснете въздушния поток от маркуча.

Прекъсването на въздушния поток от маркуча е задължително

СВЪРЗВАНЕ НА МАРКУЧА ЗА НАЛЯГАНЕ

- Свържете маркуча за налягане към бързосвободната връзка **Фиг. В7**
- Проверете дали маркучът за въздух е правилно свързан.

РАЗЕДИНЯВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ МАРКУЧ

- Поставете съединителя на въздухопровода в съединителя за бързо освобождаване, **Фиг. В7**.
- Издърпайте фланеца обратно към манометъра.
- Издърпайте конектора на въздухопровода и освободете фланеца.

НАСТРОЙКА НА РАБОТНОТО НАЛЯГАНЕ

Зададеното работно налягане може да се отчете на манометъра **Фиг. В6**.

Завъртете регулатора **Фиг. В5** в съответствие със стрелките, за да увеличите или намалите налягането, при което компресорът се стартира. При намалаване на налягането промяната в стрелката на манометъра настъпва само след частично намалаване на въздуха.

ВНИМАНИЕ! Никога не превишавайте максималното работно налягане на свързания уред. Не затягайте фиксиращата гайка с прекомерна сила.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОМПРЕСОРА

Моля, прочетете внимателно следните стъпки, преди да използвате устройството:

Винаги изпускате налягането от резервоара, преди да извършвате поддръжка, да свързвате инструменти или аксесоари.

- Проверете дали болтовете и гайките са добре затегнати
- Проверете дали кондензатът е изпуснат от въздушния резервоар и дали пробката за източване е затворена.
- Проверете състоянието на предпазния вентил, въздушния резервоар и всички принадлежности за налягане.
- Ако въздушният филтър е замърсен, сменете го или го почистете.
- Проверете дали маркучът за въздух е правилно свързан.

СТАРТИРАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

- За да стартирате уреда, издърпайте превключвателя **Фиг. В1** нагоре. Превключвателят ще бъде в положение **ON Фиг. В9**
- За да изключите компресора, натиснете превключвателя **Фиг. В1**. Превключвателят ще бъде в положение **OFF Фиг. В8**

1. стартирайте компресора, оставете резервоара за въздух да се нагнетят и проверете за въздушни течове.
2. Настройте необходимото работно налягане.
3. ако въздушният резервоар е добре нагнетен, машината се изключва автоматично.
4. ако налягането е твърде ниско, устройството се стартира автоматично.

Винаги изключвайте машината, когато приключите работа. Отворете вентилационния отвор на резервоара, обезвъздушете и отстранете натрупания кондензат.

ВНИМАНИЕ ЗА ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ!

Проверявайте и регулирайте машината поне веднъж годишно от квалифициран персонал в оторизиран сервизен център, за да се уверите, че тя работи правилно.

Правилната поддръжка е от съществено значение за безопасната, икономична и безпроблемна работа на машината. Неспазването на инструкциите за поддръжка и предпазните мерки може да доведе до сериозно нараняване или смърт. Винаги спазвайте процедурите, предпазните мерки, препоръчителната поддръжка и препоръчителните проверки, изброени в това ръководство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте двигателя, преди да извършвате каквато и да е работа по машината (поддръжка, проверка, смяна на принадлежности, сервиз) или преди да я съхранявате, изчакайте всички движещи се части да спрат и оставете машината да изстине. Обезопасете двигателя срещу случайно стартиране (изключете захранването от електрическата мрежа). ВСИЧКИ изпускате налягането от въздушния маркуч и резервоара, преди да извършвате поддръжка, да свързвате инструменти или принадлежности.

Изключете компресора от електрическата мрежа. Никога не свързвайте и не изключвайте инструмента по време на поддръжка.

- Винаги се уверявайте, че всички гайки и болтове са здраво затегнати, и се уверете, че машината е в добро работно състояние.
- Поддържайте машината в добро състояние, ако е необходимо, сменете предупредителните етикети и етикетите с инструкции върху машината.
- Винаги проверявайте дали във вентилационните отвори няма замърсявания.
- Заменете износените или повредените части от съображения за безопасност. Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности. Части, които не са тествани и одобрени от производителя на оборудването, могат да причинят непредвидени повреди.
- За ремонтни дейности и поддръжка, различни от описаните в тази глава, които са по-сложни или изискват специални инструменти, ги поверете на наш оторизиран сервизен център.

ИЗТОЧВАНЕ НА КОНДЕНЗАТ ОТ ВЪЗДУШНИЯ РЕЗЕРВОАР

Необходимо е да източвате кондензата от резервоара след всяка употреба. Кондензатът, който се образува в резервоара поради влагата във въздуха, трябва да се източва периодично (или след като работата е продължила повече от час). Това се прави, за да се предпази резервоарът от ръжда и да не се ограничава капацитетът му.

- Дренажът трябва да се извършва под налягане от макс. 1 -2 бара.
- Наклонете резервоара до възможно най-ниското положение на изпускателния отвор, разположен в долната част на резервоара **Фиг.С1(12K020-1)** или **Фиг.С23(12K021-1/12K022-1)**.
- Внимателно отвийте винта; въздушното налягане ще изтласка кондензата от резервоара.
- Когато в резервоара има само чист въздух, завъртете и затегнете винта.

УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕДПАЗНИЯ КЛАПАН

- Проверявайте състоянието на предпазния клапан преди всяка употреба.
- Уверете се, че резервоарът е празен по време на теста. Манометърът на **Фиг. В4** трябва да показва 0 bar.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

- Отвийте капачката на филтъра **Фиг. D1 (12K020-1)** или **Фиг. D23 (12K021-1/12K022-1)**.
- Свалете капачката на въздушния филтър.
- Извадете филтърната касета.
- За да отстраните замърсяванията, леко почукайте филтъра върху твърда повърхност. Никога не се опитвайте да отстранявате мръсотията с четка, тъй като четкането може да засили мръсотията във влакната. Ако филтърът е прекомерно замърсен, заменете го с нов.

ТАБЛИЦА ЗА ПОДДРЪЖКА

Преди всяка употреба	Източване на кондензата от резервоара
	Проверете за необичайни звуци или вибрации
	Уверете се, че всички гайки и болтове са затегнати
На всеки 10 часа работа	Почистете въздушния филтър

На всеки 40 часа работа	Проверете въздушната система за течове с помощта на сапунена вода
-------------------------	---

Поддръжката трябва да се извършва по-често, ако компресорът се използва в близост до операции по пръскане на боя или в запрашена среда.

Всички други дейности по поддръжка и ремонт могат да се извършват само от наш сервизен представител.

ПОЧИСТВАНЕ

- Почиствайте машината старателно след всяка употреба.
- Не позволявайте дръжките да се замърсят с масло или грес. Почиствайте дръжката с влажна кърпа и сапун. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители за почистване. Това може да доведе до непоправими повреди на продукта. Пластмасовите части могат да се повредят от химикали.
- Избършете продукта с леко навлажнена кърпа или четка.
- Почистете корпуса на устройството, особено вентилационните отвори.

СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте машината на място, недостъпно за деца.
- Изключете двигателя и извадете щепсела от контакта, когато машината не се използва.
- Проверете дали налягането на изхода е нула (0) psi, като завъртите напълно копчето на регулатора, за да намалите напълно налягането на въздуха на изхода.
- Извадете пневматичния инструмент или аксесоара.
- Оставете машината да изстине. Изпразнете резервоара за въздух, като отворите дренажния клапан в долната част на резервоара. - Не съхранявайте машината на пряка слънчева светлина за дълъг период от време.
- Заменете износените или повредените части за безопасност.
- Съхранявайте машината на чисто, сухо, тъмно и незамързващо място, защитено от прах и недостъпно за деца. Оптималната температура за съхранение е между 5°C и 30°C.
- Ако е възможно, използвайте оригиналната опаковка за съхранение.
- Покрийте компресора с подходящо защитно покритие, което не задържа влага. Не използвайте пластмасов лист като прахозащитно покритие. Непорестото покритие ще задържа влага около машината, което ще благоприятства появата на ръжда и корозия.

ТРАНСПОРТ

Изключете двигателя и извадете щепсела от контакта. При транспортиране внимавайте да не изпуснете или разклатите по друг начин машината. При транспортиране обезопасете машината, за да предотвратите изплъзването и преобръщането ѝ. Не поставяйте никакви предмети върху машината.

РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Неизправностите на машината, които изискват сериозна намеса, трябва винаги да се отстраняват в специализиран сервиз. Неоторизираните интервенции могат да причинят повреди. Ако не сте в състояние да отстраните повредата по описаният тук начин, обърнете се към оторизиран сервиз.

Проблем	Възможна причина	Коригиращо действие
Компресорът не се стартира	Отказ на основното захранване. Свързване към електрическа мрежа. Прегряване.	Проверете причината за изгорелия предпазител/прекъсвач. Заменете или нулирайте Свържете се с оторизиран сервизен център Изчакайте двигателят да изстине
Налягането е твърде ниско	Изтичане на въздух в предпазния клапан.	Проверете клапана ръчно, като издърпате пръстените. Ако случаят е такъв, е
	Запушен	

	въздушен филтър. Дефектен възвратен клапан.	необходима подмяна на клапана от оторизиран сервизен център. Почистете или сменете, ако е необходимо. Възложете замяната на възвратния клапан на оторизиран услуга
Освобождаване на предпазния клапан	Дефектен превключвател за налягане или неправилно регулиране	Проверете дали настройката е правилна и дали проблемът е отстранен, сменете превключвателя за налягане в оторизиран сервизен център.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	12K020	12K021	12K022
Параметър	Стойност	Стойност	Стойност
Захранващо напрежение	220-240 V AC		
Честота на захранване	50 Hz		
Режим на работа	S1		
Номинална мощност на двигателя	550W	750W	1100W
Скорост на двигателя	1450 мин ⁻¹		
Клас на защита	I		
Максимално налягане	8 бара		
Налягане на изключване	8 бара		
Капацитет на резервоара	12l	24l	50l
Изпълнение	95 л/мин	125 л/мин	180 л/мин
Степен на защита	IP X0		
Маса	15 кг	21 кг	36,5 кг
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 посочва както типа, така и обозначението на машината			

ДАНИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ


Ниво на звукова налягане	L _{pA} = 78dB(A) K = 2 dB(A)
Ниво на звукова мощност	Макс. L _{WA} = 80 dB(A) K = 2 dB(A)

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K е неопределеността на измерването).

Нивото на звуково налягане L_{pA} и нивото на звукова мощност L_{WA}, посочени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 1012-1.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНА СРЕДА

	Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нерешени оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото
---	--

здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Polska и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Polska е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021
EN IEC 63000:2018
2014/68/EC

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Улица Pograniczna 2/4
02-285 Варшава

Pawel Kowalski

Павел

Ковалски

Служител по техническата документация GTX Service

Варшава, 2024-11-27

ЕО декларация за съответствие

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Продукт: Компресор

Модел: 12K020-1

Търговско наименование: NEO TOOLS

Сериен номер: 00001 + 99999

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС Директива за ограничение на емисиите на вредни вещества 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС Директива за емисиите на шум 2000/14/ЕО, изменена с 2005/88/ЕО Гарантирано ниво на звукова мощност LWA= 80 dB(A) Измерено ниво на звукова мощност LWA= 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EC

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Улица Pograniczna 2/4
02-285 Варшава

Pawel Kowalski

Павел

Ковалски

Служител по техническата документация GTX Service

Варшава, 2024-11-27

ЕО декларация за съответствие

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Продукт: Компресор

Модел: 12K022-1

Търговско наименование: NEO TOOLS

Сериен номер: 00001 + 99999

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС Директива за ограничение на емисиите на вредни вещества 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС Директива за емисиите на шум 2000/14/ЕО, изменена с 2005/88/ЕО Гарантирано ниво на звукова мощност LWA= 80 dB(A) Измерено ниво на звукова мощност LWA= 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EC

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Улица Pograniczna 2/4
02-285 Варшава

Pawel Kowalski

Павел

Ковалски

Служител по техническата документация GTX Service

Варшава, 2024-11-27

ЕО декларация за съответствие

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Продукт: Компресор

Модел: 12K021-1

Търговско наименование: NEO TOOLS

Сериен номер: 00001 + 99999

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС Директива за ограничение на емисиите на вредни вещества 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС Директива за емисиите на шум 2000/14/ЕО, изменена с 2005/88/ЕО Гарантирано ниво на звукова мощност LWA= 80 dB(A) Измерено ниво на звукова мощност LWA= 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

И отговаря на изискванията на стандартите:

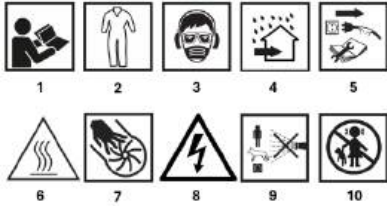
EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

HRVATSKA (HR)
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA
12K020-1/12K021-1/12K022-1

PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU!

Obratite posebnu pozornost na sigurnosne upute.

OPIS UPOTRIJEBLJENIH PIKTOGRAMA



1. Pročitajte upute za uporabu.
2. Nosite zaštitnu odjeću.
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši, masku za prašinu).
4. Zaštitite od kiše, za unutarnju upotrebu
5. Isključite prije popravka (održavanja).
6. Oprez s vrućim površinama.
7. Pažnja može djelovati bez upozorenja.
8. Oprez opasnost od strujnog udara.
9. Do usmeriti mlaz prema ljudima, životinjama ili živim instalacijama.
10. Držite djecu podalje od alata.

OZNAKE NA UREDAJU



- RRRR - godina proizvodnje
MM - mjesec proizvodnje
Y - dodatna oznaka
XXXXX - serijski broj
NNN - dodatna oznaka

OPIS UREDAJA

Smokva. A	Opis
1	Filtri za zrak
2	Motor, kompresor
3	Transportna ručka
4	Komora kondenzatora
5	Rezervoar
6	Transportni kotači
7	Ventil za odvod kondenzata
8	Skretnica
9	Transportna ručka
10	Regulator tlaka
11	Manometri
12	Gumb za resetiranje preopterećenja (12K022-1)
13	Inspekcijski otvor
14	Stopalo u mirovanju

* Inspekcijski otvor služi za pregled i čišćenje posude pod tlakom - može ga obaviti samo ovlašteni servisni centar.

Smokva. B	Opis
1	Skretnica
2	Sigurnosni ventil
3	Manometri
4	Manometar spremnika
5	Regulator tlaka
6	Manometar za ugradnju kompresora
7	Brzo otpuštanje
8	Kompresor isključen ISKLJUČEN
9	Kompresor uključen
Slika C	Opis

1	Ventil za odvod kondenzata 12K020-1
2	Ventil za odvod kondenzata 12K021-1
3	Ventil za odvod kondenzata 12K022-1
Slika D	Opis
1	Zračni filtar 12K020-1
2	Zračni filtar 12K021-1
3	Zračni filtri 12K022-1

UPOZORENJE!

NEPOŠTIVANJE UPUTA I PRIDRŽAVANJE SIGURNOSNIH MJERA MOŽE DOVESTI DO OŠTEĆENJA PROIZVODA ILI OZBILJNIH OZLJEEDA ILI ČAK SMRTI.

Ako primijetite bilo kakvu štetu tijekom transporta ili raspakiranja, odmah obavijestite dobavljača. NEMOJTE SPAJATI ZA UPOTREBU.

POSEBNI UVJETI UPORABE

Ovaj proizvod je namijenjen samo za upotrebu:

- proizvodnja komprimiranog zraka za alate. Kompresor se može koristiti za rad raspršivača boje, zračnih alata, podmazivača, zračnih četkica, pištolja za brtvljenje, pjeskare, pumpanja guma i plastičnih igraćaka, prskanja herbicida i insekticida itd. U većini ovih primjena potrebno je postaviti kompresor prema proizvođaču dodatne opreme ili korištenom pripravku.
- Prema relevantnim opisima i sigurnosnim uputama u ovom priručniku, proizvod nije namijenjen za upotrebu osim one opisane u priručniku.
- Ako se proizvod koristi u drugu svrhu od one za koju je namijenjen ili ako se izvrše neovlaštene izmjene, zakonsko jamstvo i zakonska odgovornost za nedostatke kao i svaka odgovornost proizvođača bit će ništavni.

Nemojte preopteretiti! Koristite proizvod za snagu za koju je dizajniran. Proizvod dizajniran za određenu namjenu obavlja ga bolje i sigurnije od onog koji obavlja sličnu funkciju. Stoga uvijek koristite ispravan za tu svrhu.

Imajte na umu da naši proizvodi nisu namijenjeni za komercijalnu, maloprodajnu ili industrijsku upotrebu kako je predviđeno. Ne prihvaćamo nikakvu odgovornost ako se proizvod koristi u takvim ili usporedivim uvjetima.

Ako je potrebno, slijedite smjernice i zakonske propise kako biste spriječili moguće nezgode tijekom rada.

BILJEŠKA!

Nikada nemojte koristiti proizvod ako je u blizini ljudi, posebno djece ili životinja. Korisnik je odgovoran za svu štetu nanесenu trećim osobama ili njihovoj imovini.

Sačuvajte priručnik i koristite ga kada trebate više informacija. Ako ne razumijete smjernice u priručniku, obratite se svom prodavaču. Ako proizvod posuđujete drugoj osobi, potrebno je posuditi i ovaj priručnik s njim.

OBUKA

Svo operativno osoblje mora biti odgovarajuće obučeno za uporabu, rad i postavljanje, a posebno poznato za zabranjenim aktivnostima.

SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE!

Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda. Korištenje drugog pribora ili podataka koji nisu navedeni u uputama može uzrokovati ozljede.

- Pažljivo pročitajte priručnik. Naučite kako koristiti ovaj proizvod, sva ograničenja i koje opasnosti mogu biti povezane s njegovom uporabom. Naučite kako brzo zaustaviti proizvod i isključiti kontrolu.
- Budite oprezni na poslu, usredotočite se na svoj posao i koristite zdrav razum.
- Kada se ne koristi, proizvod treba čuvati na suhom i sigurnom mjestu izvan dohvata djece.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem kabela. Zaštitite kabele za napajanje od topline, masti i oštih rubova.
- Uvijek isključite proizvod iz izvora napajanja prije popravka, zamjene pribora i kada se proizvod ne koristi.
- Prilikom spajanja na utičnicu, provjerite je li prekidač u položaju "isključeno".

- Ako se proizvod koristi na otvorenom, koristite samo produžni kabel dizajniran za vanjsku upotrebu i označen u skladu s tim.
- Obratite pažnju na ono što radite, budite usredotočeni i razmišljajte razumno, nemojte raditi s proizvodom ako ste umorni, pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Neispravne prekidače treba odnijeti u ovlašteni servisni centar na zamjenu.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod ako vam glavni prekidač ne dopušta da ga uključite ili isključite.
- Ovaj proizvod je dizajniran u skladu sa svim primjenjivim sigurnosnim zahtjevima i standardima koji mu odgovaraju. Sve popravke smije izvoditi samo kvalificirana osoba, a rezervne dijelove zamijeniti originalnim, inače se korisnik može naći u ozbiljnoj opasnosti.

SIGURNOSNE UPUTE ZA RAD S KOMPRESOROM

VENTIL ZA SMANJENJE TLAKA U SPREMNIKU

- Ovaj ventil je tvornički ugrađen kako bi se spriječilo oštećenje tlačnog kruga, kompresora i motora.
- Tvornički je postavljen na određeno ograničenje za određeni model i podešavanje i nikada se ne smije mijenjati prilikom podešavanja od strane korisnika, to će automatski poništiti jamstvo.

TLAČNI PREKIDAČ

- Prekidač za zrak tvornički je postavljen za optimalne performanse opreme. Nikada nemojte poništiti ili ukloniti ovaj prekidač jer prekomjerni tlak zraka može uzrokovati ozbiljnu štetu na opremi ili tjelesne ozljede.

PUMPA MOTORA I KOMPRESORA

- Zračni kompresori se zagrijevaju tijekom rada. Nikada ne dodirujte motor, tlačne vodove ili kompresor.
- Ako je prekidač uključen, kompresor radi automatski kada je priključeno napajanje.
- Nikada ne pokušavajte podešavati s uključenim i/ili priključenim kabelom za napajanje.

PAŽNJA: KOMPRIMIRANI ZRAK

- Komprimirani zrak iz jedinice može sadržavati ugljični monoksid. Stvoreni zrak nije pogodan za disanje.
- Uvijek koristite respirator prilikom prskanja boje ili u prašnjavim uvjetima.
- Korištenje komprimiranog zraka može uzrokovati cirkulaciju prašine i/ili čestica - uvijek nosite zaštitne naočale.
- Ako se stroj koristi za prskanje zapaljivih tvari, postavite ga uz vjetar i na sigurnoj udaljenosti.
- Nikada ne usmjeravajte pištolj za prskanje u sebe ili druge ljude ili životinje.

SUSTAV KOMPRIMIRANOG ZRAKA

- Prekomjerni tlak u tlačnom krugu može uzrokovati eksploziju ili puknuće. Za zaštitu od , uključena je tvornički postavljena sigurnosna vrijednost. Nemojte uklanjati, podešavati ili mijenjati ovaj ventil.
- Ni pod kojim uvjetima dijelovi tlačnog kruga ne smiju se zavarivati, bušiti ili modificirati.
- Ako se bilo koji od gore navedenih uvjeta promijeni ili prekrši, to će poništiti jamstvo proizvođača. Imajte na umu da se svi rezervni dijelovi moraju kupiti s istim specifikacijama kao i originalna oprema. Obratite se ovlaštenom zastupniku za rezervne dijelove ili specifikacije.

BRZA VEZA

Ako spojnica komprimiranog zraka curi, pokazuje znakove duboke korozije, mehaničkih oštećenja ili izlazi iz zraka, odmah isključite stroj i odnesite ga na servis u ovlašteni servisni centar. Korištenje stroja s neispravnom mlaznicom može dovesti do puknuća mlaznice za zrak ili neočekivanog curenja zraka pod visokim tlakom, što može dovesti do smrtonosnih ili ozbiljnih ozljeda.

ELEKTRIČNI ZAHTEJEVI

- Stroj mora biti spojen na pravilno uzemljenu utičnicu.
- Nikada nemojte koristiti na nazivnom voltaje osim 220-240 V / 50 Hz. Krug mora biti adekvatno zaštićen.
- Priključite samo na električni krug zaštićen uređajem za zaštitu od struje s okidnom strujom koja ne prelazi 30 mA.

ZAŠTITNA OPREMA

- Nosite zaštitne naočale! Rad stroja može uzrokovati izbacivanje stranih tijela u oči, što može uzrokovati ozbiljna oštećenja . Normalne naočale nisu dovoljne za zaštitu očiju. Na primjer, korektivne naočale ili sunčane naočale ne pružaju odgovarajuću zaštitu jer nemaju posebno sigurnosno staklo i nisu dovoljno zatvorene sa strane.

NAPOMENA: Stroj je vrlo bučan

- Nosite odgovarajuću opremu za zaštitu od buke! Buka može uzrokovati oštećenje ili gubitak sluha. Tijekom rada pravite česte pauze. Ograničite dnevnu količinu izloženosti.
- Zaštitna oprema, kao što je maska za prašinu ili kaciga, koja se koristi u odgovarajućim uvjetima, smanjit će ozljede, posebno kada obrada stvara prašinu ili postoji opasnost od udarca glavom o izbočene ili niske prepreke.

PREVENCIJA I PRVA POMOĆ

Napomena: uvijek se preporučuje:

- Dostupan je odgovarajući aparat za gašenje požara (snijeg, prah).
- Potpuno opremljen komplet prve pomoći, lako dostupan pratitelju i operateru.
- Mobilni telefon ili drugi uređaj za brzo pozivanje hitnih službi. Suputnik upoznat s načelima prve pomoći. Suputnik mora biti na sigurnoj udaljenosti od radnog područja i vidjeti vas u svakom trenutku!

Uvijek se pridržavajte pravila prve pomoći u slučaju ozljede.

- U slučaju strujnog udara, više nego bilo gdje drugdje, potrebno je naglasiti sigurnost i eliminaciju rizika za spasioce. Ozlijeđena osoba obično ostaje u kontaktu s električnom opremom (izvor ozljede) zbog grčeva mišića uzrokovanih udarom. U ovom slučaju u tijeku je traumatičan proces. Stoga je potrebno PRVO isključiti napajanje na bilo koji mogući način. Zatim NAZOVITE HITNU POMOĆ ili drugu stručnu službu.

U SLUČAJU POŽARA:

- Ako motor počne dimiti ili dim počne izlaziti iz njega, isključite proizvod, isključite napajanje i idite na sigurno mjesto.
- Za gašenje požara koristite odgovarajući aparat za gašenje požara (CO2, suhi prah, halotron).
- NEMOJTE PANIČARITI. Panika može uzrokovati još veću štetu.

REZIDUALNI RIZIK

Čak i ako se proizvod koristi u skladu s uputama, nije moguće eliminirati sve rizike povezane s njegovim rukovanjem. Sljedeće opasnosti mogu proizaći iz dizajna proizvoda:

- Električna opasnost uzrokovana dodirivanjem visokonaponskih dijelova (izravan kontakt) ili dijelova koji su bili izloženi visokom naponu kao rezultat kvara proizvoda (neizravni kontakt).
 - Opasnost od topline koja uzrokuje opekline ili druge ozljede zbog mogućeg kontakta s predmetima ili materijalima visoke temperature, uključujući izvore.
 - Opasnosti uzrokovane kontaktom ili udisanjem štetnih tekućina, plinova, magle, para i prašine.
 - Opasnosti koje proizlaze iz neusklađenosti s ergonomskim načelima dizajna proizvoda, na primjer opasnosti uzrokovane nezdramim položajem tijela ili prekomjernim naporanjem i neprirodnom prirodnom anatomije ljudske šake/ruke, odnose se na dizajn ručke, ravnotežu proizvoda.
 - Opasnosti uzrokovane neočekivanim pokretanjem, neočekivanim preokretanjem broja okretaja motora uzrokovanim kvarom / kvarom upravljačkog sustava, odnose se na greške u ručki i položaju pogona.
 - Opasnosti od nemogućnosti zaustavljanja proizvoda u najboljim uvjetima odnose se na ispravnost ručke i postavljanje proizvoda s motora.
 - Opasnosti od kvara sustava kontrole proizvoda odnose se na robusnost ručke, postavljanje korisnika i označavanje.
 - Opasnosti od pucanja predmeta ili prskanja tekućina.
 - Mehanička opasnost zbog rezanja i odbacivanja.
 - Rizik od buke koja uzrokuje gubitak sluha (gluhoću) i druge fiziološke poremećaje (npr. gubitak ravnoteže, gubitak svijesti).
- Rizik od vibracija (uzrokujući vaskularno i neurološko oštećenje sustava šaka-ruka, na primjer takozvana "bolest bijelih prstiju")

UPOZORENJE!

Proizvod stvara elektromagnetsko polje vrlo niskog intenziteta. Ovo polje može ometati rad nekih pejsmejkera. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, osobe s pejsmejkerima trebaju se posavjetovati s liječnikom.

U nedostatku nadstrujne zaštite, korisnik mora osigurati da je instaliran uređaj za zaštitu od prekomjerne struje za strujni krug. Mora udovoljavati zahtjevima EN60204-1. Pitajte svog električara za savjet.

Nemojte koristiti ovaj kompresor u eksplozivnim atmosferama: postoji opasnost od ozbiljnih nesreća i požara.

Visoka viskoznost ulja može se pojaviti tijekom hladnog starta, začepljeni filteri za ulje ili kvar ventila mogu uzrokovati gladovanje ulja; Otvore treba zatvoriti dok kompresor radi.

Utvrđite kada se kompresorom upravlja automatski ili daljinski. Poduzmite potrebne mjere kako biste spriječili automatsko pokretanje ili daljinsko pokretanje kada se kompresor servisira, održava ili pregledava: zaključajte glavni električni prekidač.

Opasnost od stvaranja koksna u ispusnom djevodvu, uzrokujući požar ili eksploziju

Koncentracije prerađenih plinova koji mogu istisnuti zrak za disanje treba održavati na prihvatljivim razinama. Korisnik bi se trebao pozvati na normu EN 12021 o dopuštenim razinama onečišćujućih tvari u zraku za disanje.

Separatori, zamke i uređaji za pražnjenje potrebni su za obradu tekućina koje stvara kompresor prije puštanja kompresora u rad jer se ne isporučuju;

OTKRIĆE

- Pažljivo provjerite sve dijelove nakon raspakiranja proizvoda iz kutije.
- Ne bacajte materijale za pakiranje dok pažljivo ne provjerite da nisu ostali dio proizvoda.
- Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične vrećice, spajalice itd.) na dohvrat djece, oni mogu biti potencijalni izvor opasnosti. Postoji opasnost od gutanja ili gušenja!
- Ako primijetite oštećenje u transportu ili tijekom raspakiranja, odmah obavijestite dobavljača. Nemojte koristiti proizvod!
- Preporučujemo da paket sačuvate za buduću upotrebu. Nastavite reciklirati ili odlagati ambalažni materijal u skladu s važećim zakonodavstvom. Razvrstajte pojedine dijelove ambalaže po materijalu i odnesite ih na odgovarajuća sabirna mjesta. Za više informacija obratite se lokalnoj upravi.

Pričvršćivači se mogu olabaviti tijekom transporta u ambalaži.

SADRŽAJ KOMPLETA

Postavite kompresor u čisto, suho i dobro prozračeno mjesto. Postavite kompresor 12 do 18 inča od zida ili druge prepreke koja bi mogla ometati protok zraka kroz ventilator. Postavite kompresor na stabilnu, vodoravnu površinu. Kompresor je dizajniran s rebriima za odvođenje topline kako bi se osiguralo pravilno hlađenje. Održavajte peraje i druge dijelove koji skupljaju prašinu ili prljavštinu čistima. Čisti kompresor radi hladnije i omogućuje duži rad. Ne stavljajte krpice, posude ili druge materijale na kompresor.

Podesite maksimalni tlak i spojite kompresor na napajanje. Kada se postigne maksimalni tlak, isključite kompresor koji radi ispravno i provjerite osluškujući ima li curenja. Ako se utvrdi curenje zraka, otpustite pritisak iz mlaznice za zrak i prije daljnje uporabe pregledajte i popravite kompresor u ovlaštenom servisnom centru.

OPREZ: Nikada nemojte koristiti kompresor s curenjem komprimiranog zraka!

Stroj pomičite samo podizanjem ručke, nikada povlačenjem spojenih crijeva i kabela.

PRIPREMA ZA RAD UPOZORENJE!

Kada koristite kompresor, uvijek skladištite i transportirajte u radnom položaju (stojeći, potporne noge i kotači na ravnoj, tvrdj površini - spremnik dolje i motor kompresora gore. Kompresori se nikada ne naginju naopako!

SPAJANJE I ODVAJANJE CRIJEVA ZA ZRAK

Stroj je opremljen brzom spojnicom za spajanje crijeva za zrak.

- Korištenje komprimiranog zraka u različite predviđene svrhe (napuhavanje, pneumatski alati, bojanje, pranje samo deterdžentima na bazi vode itd.) zahtijeva poznavanje i poštivanje pravila utvrđenih za svaku pojedinačnu primjenu.
- Uvijek ispuštite tlak iz spremnika prije održavanja, spajanja alata ili pribora. Prilikom spajanja zračnog alata na crijevo za

komprimirani zrak koje dovodi kompresor, obavezno je prekinuti protok zraka iz crijeva.

Prekid protoka zraka iz crijeva je obavezan

PRIKLJUČAK TLAČNOG CRIJEVA

- Spojite tlačno crijevo na brzu spojnicu **SI. B7**
- Provjerite je li crijevo za zrak pravilno spojeno.

ODVAJANJE CRIJEVA ZA ZRAK

- Umetnite priključak zračnog voda u spojku za brzo otpuštanje, **sl. B7**.
- Povucite prirubnicu natrag prema manometru.
- Izvucite priključak zračnog voda i otpustite prirubnicu.

PODEŠAVANJE RADNOG TLAKA

Postavljeni radni tlak može se očitati na manometru **Sl. B6**.

Otkrenite regulator **Sl. B5** u skladu sa strelicama kako biste povećali ili smanjili tlak pri kojem se kompresor pokreće. Pri smanjenju tlaka, promjena pokazivača manometra događa se tek nakon djelomičnog smanjenja zraka.

OPREZI! Nikada nemojte prekoračiti maksimalnu razinu radnog tlaka priključenog uređaja. Nemojte zatezati sigurnosnu maticu pretjeranom silom.

KORIŠTENJE KOMPRESORA

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitate sljedeće korake:

Uvijek ispuštite tlak iz spremnika prije održavanja, spajanja alata ili pribora.

- Provjerite jesu li vijci i matice dobro zategnuti
- Provjerite je li kondenzat ispušten iz spremnika za zrak i je li čep za ispuštanje zatvoren.
- Provjerite stanje sigurnosnog otvora, spremnika za zrak i svih tlačnih podataka.
- Ako je zračni filter prljav, zamijenite ga ili očistite.
- Provjerite je li crijevo za zrak pravilno spojeno.

POKRETANJE / ISKLJUČIVANJE

Da biste pokrenuli jedinicu, povucite prekidač **sl. B1** prema gore. Prekidač će biti u položaju **ON sl. B9**

• Za isključivanje kompresora pritisnite prekidač **sl. B1**. Prekidač će biti u položaju **OFF sl. B8**

1. Pokrenite kompresor, pustite da spremnik zraka pod tlakom i provjerite ima li curenja zraka.
2. Podesite potreban radni tlak.
3. Ako je spremnik zraka pod dobrim tlakom, stroj se automatski isključuje.
4. Ako je tlak prenizak, uređaj se automatski pokreće. Uvijek isključite stroj kada završite s radom. Otvorite otvor spremnika, odzračite i uklonite nakupljeni kondenzat.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE PAŽNJA!

Neka stroj provjeri i prilagodi kvalificirano osoblje najmanje jednom godišnje u ovlaštenom servisnom centru kako biste bili sigurni da radi ispravno.

Pravilno održavanje ključno je za siguran, ekonomičan i nesmetan rad stroja.

Nepoštivanje uputa za održavanje i mjera opreza može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti. Uvijek slijedite postupke, mjere opreza, preporučeno održavanje i preporučene provjere navedene u ovom priručniku.

UPOZORENJE

UVJEK isključite motor prije izvođenja bilo kakvih radova na stroju (održavanje, pregled, zamjena pribora, servis) ili prije skladištenja, pričekaite da se svi pokretni dijelovi zaustave i pustite da se stroj ohladi. Osigurajte motor od slučajnog pokretanja (isključite napajanje iz električne mreže). UVJEK ispuštite tlak iz crijeva za zrak i spremnika prije održavanja, spajanja alata ili pribora. Isključite kompresor iz električne mreže. Nikada nemojte spajati ili odspajati alat tijekom održavanja.

- Uvijek provjerite jesu li sve matice i vijci čvrsto zategnuti i provjerite je li stroj u dobrom radnom stanju.
- Održavajte stroj u dobrom stanju, po potrebi promijenite naljepnice upozorenja i upute na stroju.
- Uvijek da su otvori za ventilaciju bez krotina.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove iz sigurnosnih razloga. Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor. Dijelovi koje

proizvođač opreme nije testirao i odobrio mogu uzrokovati nepredviđenu štetu.

- Za popravke i održavanje koji nisu opisani u ovom poglavlju, koji su složeniji ili zahtijevaju posebne alate, povjerite ih našem ovlaštenom servisnom centru.

ODVOD KONDENZATA IZ SPREMNIKA ZRAKA

Kondenzat je potrebno ispustiti iz spremnika nakon svake uporabe. Kondenzat koji nastaje unutar spremnika zbog vlage u zraku treba povremeno ispustiti (ili nakon završetka rada duljeg od sat vremena). To je kako bi se spremnik zaštitio od hrđe, a ne ograničio njegov kapacitet.

- Drenažu treba obaviti pod pritiskom od najviše 1 -2 bara.
- Nagnite spremnik u najniži mogući položaj odvodnog otvora koji se nalazi na dnu spremnika **SI.C1(12K020-1)** ili **SI.C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Pazljivo odvrnite vijak; tlak zraka istisnut će kondenzat iz spremnika.
- Kad u spremniku ima samo čistog zraka, okrenite i zategnite vijak.

UPRAVLJANJE SIGURNOSNIM VENILOM

- Prije svake uporabe provjerite stanje sigurnosnog ventila.
- Uvjerite se da je spremnik prazan tijekom ispitivanja. Manometar **SI. B4** trebao bi pokazivati 0 bara.

ČIŠĆENJE ZRAČNOG FILTRA

- Odvijte poklopac filtra **SI. D1 (12K020-1)** ili **SI. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Skinite poklopac filtra zraka.
- Izvadite uložak filtra.
- Da biste uklonili prljavštinu, lagano lupkajte filtrom o tvrdu površinu. Nikada ne pokušavajte očistiti prljavštinu, četkanje može prisiliti prljavštinu u vlakna. Ako je filter pretjerano prljav, zamijenite ga novim.

TABLICA ODRŽAVANJA

Prije svake upotrebe	Ispustite kondenzat iz spremnika
	Provjerite ima li neobičnih zvukova ili vibracija
	Provjerite jesu li sve matice i vijci zategnuti
Svakih 10 sati rada	Očistite zračni filter
Svakih 40 sati rada	Provjerite curenje zračnog sustava sapunicom

Održavanje treba provoditi češće ako se kompresor koristi u blizini procesa prskanja boje ili u prašnjavom okruženju.

Sva ostala održavanja i popravke smijete izvoditi samo naš servisni predstavnik

ČIŠĆENJE

- Temeljito očistite stroj nakon svake uporabe.
- Ne dopustite da se ručke zaprljaju uljem ili mašću. Očistite ručku vlažnom krpom i sapunom. Za čišćenje nikada nemojte koristiti agresivne deterdžente ili otapala. To može uzrokovati nepopravljivu štetu na proizvodu. Plastični dijelovi mogu se oštetiti kemikalijama.
- Obrišite proizvod lagano navlaženom krpom ili četkom.
- Očistite kućište jedinice, posebno otvore za odzračivanje.

USKLADIŠTENJE

- Držite stroj izvan dohvata djece.
- Isključite motor i izvucite utikač iz utičnice kada se stroj ne koristi.
- Provjerite je li izlazni tlak nula (0) psi okretanjem gumba regulatora do kraja kako biste u potpunosti smanjili tlak izlaznog zraka.
- Uklonite pneumatski alat ili pribor.
- Ostavite stroj da se ohladi. Ispraznite spremnik za zrak otvaranjem odvodnog ventila na dnu spremnika. - Ne skladištite stroj na izravnoj sunčevoj svjetlosti dulje vrijeme.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove radi sigurnosti.
- Stroj čuvajte na čistom, suhom, tamnom mjestu zaštićenom od smrzavanja, zaštićenom od prašine i izvan dohvata djece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.
- Ako je moguće, za skladištenje koristite originalno pakiranje.
- Pokrijte kompresor odgovarajućim zaštitnim poklopcem koji ne zadržava vlagu. Ne koristite plastičnu foliju kao pokrivač za

prašinu. Neporozni poklopac zadržat će vlagu oko stroja, potičući hrđu i koroziju.

TRANSPORT

Isključite motor i izvucite utikač iz utičnice. Prilikom transporta pazite da ne ispadne ili na drugi način ne protrese stroj. Za transport osigurajte stroj kako biste spriječili klizanje i prevrtanje. Ne stavljajte nikakve predmete na stroj.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvarove na stroju koji zahtijevaju veću intervenciju uvijek mora otkloniti specijalizirana radionica. Neovlaštene intervencije mogu uzrokovati štetu. Ako ne možete otkloniti kvar na ovdje opisani način, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Problem Mogući uzrok Korektivne mjere		
Kompresor se ne pokreće	Kvar glavnog napajanja. Priključak na električnu mrežu. Pregrijavanje.	Provjerite uzrok pregrijeloga osigurača / prekidača. Zamijenite ili resetirajte. Obratite se ovlaštenom servisnom centru. Pričekajte da se motor ohladi
Tlak je pre nizak	Propuštanje zraka u sigurnosnom ventilu. Začepljen filter zraka. Neispravan nepovratni ventil.	Provjerite ventil ručno povlačenjem prstenova. U tom slučaju i dalje je potrebna zamjena ventila u ovlaštenom servisnom centru. Očistite ili zamijenite po potrebi. Zamijenite nepovratni ventil kod ovlaštenog usluga
Otpuštanje sigurnosnog ventila	Neispravan tlačni prekidač ili pogrešna regulacija	Provjerite je li podešavanje ispravno i problem, zamijenite tlačni prekidač u ovlaštenom servisnom centru.

TEHNIČKI PODACI

	12K020	12K021	12K022
Parametarski	Vrijednost	Vrijednost	Vrijednost
Napon napajanja	220-240 V izmjenične struje		
Učestalost opskrbe	50 Hz		
Način rada	S1		
Nazivna snaga motora	550W	750W	1100W
Brzina motora	1450 ^{min} -1		
Klasa zaštite	Ja		
Maksimalni tlak	8 bara		
Pritisak isključivanja	8 bara		
Kapacitet spremnika	12l	24l	50l
Izvedba	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Stupanj zaštite	IP X0		
Misa	15 kg	21kg	36,5 kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 označava i vrstu i oznaku stroja			

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LpA= 78dB(A) K= 2dB(A)
Razina zvučne snage	LwA= 80 dB(A) K= 2 dB(A)

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: emitiranom razinom zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LwA (gdje je K mjerna nesigurnost).

Razina zvučnog tlaka LpA i razina zvučne snage LwA navedene u ovim uputama izmjerene su u skladu s EN 1012-1.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poljska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podležu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Proizvod: Kompresor

Model: 12K020-1

Trgovački naziv: NEO TOOLS

Serijski broj: 00001 + 99999

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU Direktiva o emisiji buke 2000/14/EZ kako je izmijenjena 2005/88/EZ Zajamčena razina zvučne snage LWA= 80 dB(A) Izmjerena razina zvučne snage LWA = 78.1 dB(A) K=1.99 dB(A)

I ispunjava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Ova se izjava odnosi samo na strojeve kako su stavljani na tržište i ne uključuje sastavne dijelove dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Službenik za tehničku dokumentaciju GTX servis

Varšava, 2024-11-27

EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Proizvod: Kompresor

Model: 12K021-1

Trgovački naziv: NEO TOOLS

Serijski broj: 00001 + 99999

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU Direktiva RoHS

2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU Direktiva o emisiji buke 2000/14/EZ kako je izmijenjena 2005/88/EZ Zajamčena razina zvučne snage LWA= 80 dB(A) Izmjerena razina zvučne snage LWA = 78.1 dB(A) K=1.99 dB(A)
I ispunjava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Ova se izjava odnosi samo na strojeve kako su stavljani na tržište i ne uključuje sastavne dijelove dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Službenik za tehničku dokumentaciju GTX servis

Varšava, 2024-11-27

EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
Ulica Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Proizvod: Kompresor

Model: 12K022-1

Trgovački naziv: NEO TOOLS

Serijski broj: 00001 + 99999

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU Direktiva o emisiji buke 2000/14/EZ kako je izmijenjena 2005/88/EZ Zajamčena razina zvučne snage LWA= 80 dB(A) Izmjerena razina zvučne snage LWA = 78.1 dB(A) K=1.99 dB(A)
I ispunjava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Ova se izjava odnosi samo na strojeve kako su stavljani na tržište i ne uključuje sastavne dijelove dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Službenik za tehničku dokumentaciju GTX servis

Varšava, 2024-11-27

**СРБИЈА (SR)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА**

12K020 -1/ 12K021-1/ 12K022-1

ПРОЧИТАЈТЕ УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ!

Обратите посебну пажњу на безбедносна упутства.

ОПИС УПОТРЕБЉЕНИХ ПИКТОГРАМА



1. Прочитајте упутства за употребу.
2. Веарт заштитну одећу.
3. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштитну за уши, маску за прашину).
4. Протецт од кише, за унутрашњу употребу
5. Искључите пре поправке (одржавање).
6. Цаутион топле површине.
7. Пажња може да делује без упозорења.
8. Цаутион ризик од струјног удара.
9. До не усмеравају авион на људе, животиње или живе инсталације.
10. Држите децу даље од алата.

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR - година производње
 MM - месец производње
 Y - додатна ознака
 XXXXX - серијски број
 NNN - додатна ознака

ОПИС УРЕЂАЈА

Фиг. А	Опис
1	Филтери за ваздух
2	Мотор, компресор
3	Транспортна ручка
4	Кондензатор комора
5	Резервоар
6	Транспортни точкови
7	Одводни вентил кондензата
8	Пребаците
9	Транспортна ручка
10	регулатор притиска
11	Манометри
12	Дугме за ресетовање преоптерећења (12K022-1)
13	Инспекцијски отвор
14	Одмара нога

* Инспекцијски отвор се користи за преглед и чишћење посуде под притиском - може га обавити само овлашћени сервисни центар.

Фиг. Б	Опис
1	Пребаците
2	Сигурносни вентил
3	Манометри
4	Мерач притиска у резервоару
5	регулатор притиска
6	Компресор цут-у манометар
7	Брзо ослобађање
8	Компресор искључен ОФФ
9	компресор на
Фиг. Ц	Опис
1	Одвод кондензата вентил 12K020-1
2	Одвод кондензата вентил 12K021-1
3	Одвод кондензата вентил 12K022-1
Сп. Д	Опис
1	Филтер за ваздух 12K020-1
2	Филтер за ваздух 12K021-1
3	Филтери за ваздух 12K022-1

УПОЗОРЕЊЕ!

НЕПОШТОВАЊЕ УПУТСТАВА И ПРИДРЖАВАЊЕ МЕРА ПРЕДОСТРОЖНОСТИ МОЖЕ ДОВЕСТИ ДО ОШТЕЋЕЊА ПРОИЗВОДА ИЛИ ОЗБИЉНИХ ПОВРЕДА ИЛИ ЧАК СМРТИ.

Ако приметите било какву штету током транспорта или распакивања, одмах обавестите добављача. НЕ ПОВЕЗУЈТЕ ЗА УПОТРЕБУ.

СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИ КОРИШЋЕЊА

Овај производ је намењен само за употребу:

- производњу компримовани ваздух за алате. Компресор се може користити за рад боја прскалице, ваздушни алати, подмазивачи, аирбрусхерс, заптивач пиштоља, перкари, пумпаче гума и пластичних играчака, прскање хербицида и инсектицида, итд У већини ових апликација, потребно је подесити компресор према произвођачу додатне опреме или препарату који се користи.
- Према релевантним описима и безбедносним упутствима у овом упутству, производ није намењен за употребу осим оне која је описана у упутству.
- Ако се производ користи у другу сврху од оне за коју је намењен или ако су направљене неовлашћене измене, законска гаранција и законска одговорност за недостатке, као и свака одговорност произвођача ће бити ништавна.

Немојте преоптеретити! Користите производ само за снагу за коју је дизајниран. Производ дизајниран за одређену сврху обавља га боље и сигурније од оног који обавља сличну функцију. Стога, увек користите исправну за ту сврху. Имајте на уму да наши производи нису намењени за комерцијалну, малопродајну или индустријску употребу како је предвиђено. Не прихватамо никакову одговорност ако се производ користи под таквим или упоредивим условима. Тамо где је то потребно, следите смернице и законске прописе како бисте спречили могуће несреће током рада.

НОТА!

Никада немојте користити производ ако је близу људи, посебно деце или животиња. Корисник је одговоран за било какву штету нанесену трећим лицима или њиховој имовини.

Држите приручник и користите га када вам је потребно више информација. Ако не разумете смернице у упутству, обратите се свом продавацу. Ако позајмите производ другој особи, потребно је позајмити ово упутство са њим.

ТРЕНИНГ

Сво оперативно особље мора бити правилно обучено за употребу, рад и подешавање, а посебно упознати са забрањеним активностима.

БЕЗБЕДНОСНЕ ИНСТРУКЦИЈЕ

УПОЗОРЕЊЕ!

Непоштовање упозорења и упутстава може довести до струјног удара, пожара и / или озбиљних повреда. Употреба других података или додатних осим наведених у упутствима може проузроковати повреде.

- Пажљиво прочитајте упутство. Научите како да користите овај производ, сва ограничења и које опасности могу бити повезане са његовом употребом. Научите како да брзо зауставите производ и искључите контролу.
- Будите опрезни на послу, фокусирајте се на свој посао и користите здрав разум.
- Када се не користи, производ треба чувати на сувом и сигурном месту ван домаћаја деце.
- Никада не извлачите утикач из утичнице повлачењем кабла. Заштитите кабл за напајање од топлоте, масти и оштрих ивица.
- Увек искључите производ из извора напајања пре поправке, замене прибора и када производ није у употреби.
- Када се спајате на утичницу, проверите да ли је прекидач у положају ѳquot;искљученоѳquot;. притисне **Фиг. В8**.
- Ако се производ користи на отвореном, користите само продужни кабл дизајниран за спољну употребу и означен у складу с тим.
- Обратите пажњу на оно што радите будите фокусирани и мислите разумно, не радите са производом ако сте уморни, под утицајем алкохола, дроге или лекова.

- Неисправне прекидаче треба одвести у овлашћени сервисни центар ради замене.
- Немојте користити овај производ ако главни прекидач не дозвољава да га укључите или искључите.
- Овај производ је дизајниран у складу са свим важећим безбедносним захтевима и стандардима који на њега. Све поправке треба да обавља само квалификована особа, а резервни делови замењени оригиналним, иначе се корисник може наћи у озбиљној опасности.

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА РАД СА КОМПРЕСОРОМ

РЕЗЕРВОАР ЗА ПРИТИСАК ВЕНТИЛ

- Овај вентил је уграђен у фабрици како би се спречило оштећење кола притиска, компресора и мотора.
- То је фабрички подешен на одређену границу за одређени модел и подешавање и никада не би требало да се мења на подешавање од стране корисника, то ће аутоматски поништити гаранцију.

ПРИТИСАК ПРЕКИДАЧ

- Прекидач ваздуха је постављен у фабрици за оптималне перформансе опреме. Никада не премостити или уклонити овај прекидач као прекомерни притисак ваздуха може да изазове озбиљну штету опреме или телесне повреде.

МОТОР И КОМПРЕСОР ПУМПЕ

- Ваздушни компресори се загревају током рада. Никада не додирујте мотор, водове притиска или компресор.
- Ако је прекидач укључен, компресор ради аутоматски када је прикључено напајање.
- Никада не покушавајте никакво подешавање са укљученим и / или прикљученим каблом за напајање.

ПАЖЊА : КОМПРИМОВАНИ ВАЗДУХ

- Компримовани ваздух из јединице може да садржи угљен моноксид. Ваздух који се ствара није погодан за дисање.
- Увек користите респиратор када прскате боју или у прашњавим условима.
- Коришћење компримованог ваздуха може довести до циркулације прашине и / или честица - увек носите заштитне наочаре.
- Ако се машина користи за прскање запаљивих материја, поставите је уз ветар и на сигурној удаљености.
- Никада не усмеравајте пиштољ за прскање на себе или друге људе или животиње.

СИСТЕМ КОМПРИМОВАНОГ ВАЗДУХА

- Претерани притисак у кругу притиска може изазвати експлозију или руптуру. Да би се заштитили од укључена је фабрички постављена безбедносна вредност. Немојте уклањати, подешавати или заменити овај вентил.
- Ни под којим околностима не би требало да делова кола притиска буду заварени, избушени или модификовани.
- Ако се било који од горе наведених услова промени или прекрши, то ће поништити гаранцију произвођача. Имајте на уму да сви резервни делови морају бити кулњени са истим спецификацијама као и оригиналне опреме. Обратите се овлашћеном продавцу за резервне делове или спецификације.

БРЗА ВЕЗА

Ако спојница за компримовани ваздух цури, показује знаке дубоке корозије, механичких оштећења или излази из ваздуха, одмах искључите машину и сервисирајте је у овлашћеном сервисном центру.

Коришћење машине са неисправном млазницом може довести до пукнућа ваздушне млазнице или неочекиваног цурења ваздуха под високим притиском, што доводи до фаталних или озбиљних повреда.

ЕЛЕКТРИЧНИ ЗАХТЕВИ

- Машина мора бити спојена на правилно уземљену утичницу.
- Никада не користите на називном напону осим 220-240 В / 50 Хз. Коло мора бити адекватно заштићено.
- Прикључите само на електрично коло заштићено уређајем за заштиту од струје са струјом која не прелази 30 mA.

ЗАШТИТНА ОПРЕМА

- Носите заштитне наочаре! Рад машине може довести до страних тела да се избоји у очи, што може проузроковати озбиљну штету на . Нормалне наочаре нису довољне за заштиту очују. На пример, корективне наочаре или сунчане наочаре не пружају адекватну заштиту јер немају посебно сигурносно стакло и нису довољно затворене са стране.

НАПОМЕНА : Машина је веома бучна

- Носите одговарајућу опрему за заштиту од буке! Бука може проузроковати оштећење или губитак слуха. Правите честе паузе током рада. Ограничите дневну количину изложености.
- Заштитна опрема, као што је маска за прашину или кацига, која се користи под одговарајућим условима, смањит ће повреде, посебно када обрађа ствара прашину или постоји опасност од удара главом о избочене или ниске препреке.

ПРЕВЕНЦИЈА И ПРВА ПОМОЋ

Напомена : увек се препоручује:

- На располагању је погодан апарат за гашење пожара (снег, прах).
- Потпуно опремљен комплет за прву помоћ, лако доступан пратиоцу и оператеру.
- Мобилни телефон или други уређај за брзо позивање хитних служби.
- Пратилац упознат са принципима прве помоћи. Пратилац мора да се држи на сигурној удаљености од радног простора и да вас видимо у сваком тренутку!

Увек се придржавајте правила прве помоћи у случају повреде.

- У случају струјног удара, више него било где другде, потребно је нагласити безбедност и елиминацију ризика за спасиоце. Повређена особа обично остаје у контакту са електричном опремом (извор повреде) због прчева мишића изазваних шоком. У овом случају, трауматски процес је у току. Због тога је неопходно ПРВО искључити напајање на било који могући начин. Онда позовите хитну помоћ или другу стручну службу.

У СЛУЧАЈУ ПОЖАРА:

- Ако мотор почне да пуши или дим почне да излази из њега, искључите производ, искључите напајање и идите на сигурно место.
- Користите одговарајући апарат за гашење пожара (CO₂, суви прах, халотрон) за гашење пожара.
- НЕ ПАНИЧИТЕ. Паника може проузроковати још већу штету.

РЕЗИДУАЛНИ РИЗИК

Чак и ако се производ користи у складу са упутствима, није могуће елиминисати све ризике повезане са његовим руковањем. Следеће опасности могу настати из дизајна производа:

- Електрична опасност изазвана додиривањем високонапонских делова (директан контакт) или делова који су били подвргнути високом напону као резултат квара производа (индиректни контакт).
- Опасност од топлоте која изазива опекотине или друге повреде због могућег контакта са предметима или материјалима високе температуре, укључујући изворе.
- Опасности изазване контактом или удисањем штетних течности, гасова, магле, испарења и прашине.
- Опасности које произилазе из непоштовања ергономских принципа дизајна производа, на пример опасности изазване нездравим положајем тела или прекомерним напрезањем и неприродном природом анатомије људске руке / руке, односе се на дизајн ручке, равнотежу производа.
- Опасности изазване неочекиваним покретањем, неочекиваним прекорачењем брзине мотора узроковане кваром / кваром система управљања, односе се на грешке у ручки и положају погона.
- Опасности од немогућности заустављања производа под најбољим условима односе се на исправност ручке и постављање производа са мотора.
- Опасности од квара система контроле производа односе се на робусност ручке, постављање прималаца и обележавања.

- Опасности од пуцања предмета или прскања течности.
- Механичка опасност због сечења и одбацавања.
- Ризик од буке која узрокује губитак слуха (глувоћа) и друге физиолошке поремећаје (нпр. Губитак равнотеже, губитак свести).

Ризик од вибрација (изазивање васкуларног и неуролошког оштећења система шаке-руке, на пример такзована"болест белог прста");

УПОЗОРЕЊЕ!

Производ ствара електромагнетно поље веома ниског интензитета. Ово поље може ометати рад неких пејсмејкера. Да би се смањило ризик од озбиљних или смртоносних повреда, људи са пејсмејкерима треба да се консултују са лекаром.

У одсуству надзорних заштите, корисник мора осигурати да је инсталиран уређај за заштиту од прекомерне струје за струјно коло. Мора да испуњава услове EN60204-1. Питајте свог електричара за савет.

Немојте користити овај компресор у експлозивним атмосферама: постоји опасност од озбиљних несрећа и пожара.

Висока вискозност уља може се јавити током хладног старта, зачепљени филтери за уље или квар вентила може изазвати гладовање нафте; Отвори треба да буду затворени када компресор ради.

Идентификујте када је компресор аутоматски или даљински управљив. Предузмите неопходне мере како бисте спречили аутоматско покретање или даљинско покретање када се компресор сервисира, одржава или прегледава: закључајте главни електрични искључиваче.

Опасност од формирања кокса у испусном цевоводу, изазивајући пожар или експлозију

Концентрације прерађених гасова који могу истиснути ваздух за дисање треба држати на прихватљивом нивоу. Корисник треба да се позове на стандард ЕН 12021 о дозвољеним нивоима загађивача у ваздуху за дисање.

Сепаратори , замке и уређаји за евакуацију су потребни за третирање течности генерисане од стране компресора пре него што је компресор пуштен у рад, јер се они не испоручују;

ОТКРИВАЊЕ

- Пажљиво проверите све делове након распакивања производа из кутије.
- Не бацајте амбалажни материјал док пажљиво не проверите да нису остали део производа.
- Не остављајте делове амбалаже (пластичне кесе, спајалице, итд.) На дохват руке деце, они могу бити потенцијални извор опасности. Постоји опасност од гутања или гушења!
- Ако приметите штету у транспорту или током распакивања, одмах обавестите добављача. Немојте користити производ!
- Препоручујемо да пакет задржите за будућу употребу. Наставите да рециклирате или одложите амбалажни материјал у складу са важећим законодавством. Сортирајте поједине делове амбалаже по материјалу и однесите их на одговарајућа места за сакупљање. За више информација, обратите се локалној управи.

Причвршћивачи се могу олабавити током транспорта у амбалажи.

САДРЖАЈ КОМПЛЕТА

Поставите компресор у чист, сув и добро проветрен простор. Поставите компресор 12 до 18 инча од зида или друге препреке која би могла ометати проток ваздуха кроз вентилатор. Поставите компресор на стабилну, хоризонталну површину. Компресор је дизајниран са ребрима за расипање топлоте како би се осигурало правилно хлађење. Држите пераја и друге делове који сакупљају праšину или прљавштину чисте. Чист компресор ради хладније и обезбеђује дужи рад. Не стављајте крпе, контејнере или друге материјале на компресор.

Подесите максимални притисак и прикључите компресор на напајање. Када се постигне максимални притисак, искључите компресор, који ради исправно, и проверите слушајући цурење. Ако се утврди цурење ваздуха, ослободите притисак из ваздушне млазнице и прегледајте и поправите компресор у овлашћеном сервисном центру пре даље употребе.

ОПРЕЗ : Никада не користите компресор са цурењем компримованог ваздуха!

Померајте машину само подизањем ручке, никада повлачењем повезаних црева и каблова.

ПРИПРЕМА ЗА РАД УПОЗОРЕЊЕ!

Када користите компресор, увек чувајте и транспортујте у радном положају (стојећи, подржавајући ноге и тоčkови на нивоу, тврда површина - резервоар доле и компресор мотора горе. Компресори никада нагињати наопако!

ПОВЕЗИВАЊЕ И ИСКЉУЧИВАЊЕ ВАЗДУШНОГ ЦРЕВА

Машина је опремљена брзом спојницом за спајање ваздушног црева.

- Употреба компримованог ваздуха за различите предвиђене сврхе (надувавање, пнеуматски алати, фарбање, прање само детерџентима на бази воде, итд.) захтева познавање и поштовање правила утврђених за сваку појединачну примену.

- Увек испустите притисак из резервоара пре одржавања, повезивања алата или прибора. Приликом повезивања ваздушног алата на црево за компримовани ваздух које испоручује компресор, обавезно је прекинути проток ваздуха из црева.

Прекид протока ваздуха из црева је обавезан

ПРИКЉУЧАК ЗА ЦРЕВО ПОД ПРИТИСКОМ

- Прикључите црево под притиском на спојницу за брзо отпуштање **Сл. В7**
- Проверите да ли је црево за ваздух правилно спојено.

ВАЗДУШНО ЦРЕВО ИСКЉУЧЕЊЕ

- Убаците конектор ваздушне линије у спојницу за брзо отпуштање, **сл. В7**.
- Повуците прирубницу назад према манометру.
- Извучите конектор за ваздушну линију и отпустите прирубницу.

ПОДЕШАВАЊЕ РАДНОГ ПРИТИСКА

Подешени радни притисак може се прочитати на манометру **Сл. В6**.

Окрените регулатор **Сл. В5** у складу са стрелицама да бисте повећали или смањили притисак на којем се компресор покреће. Приликом смањења притиска, промена показивача манометра се јавља тек након делимичног смањења ваздуха.

ОПРЕЗ ! Никада не прелазите максимални ниво радног притиска прикљученог уређаја. Не затегните сигурносну мaticу за прекомерном силом.

УПОТРЕБА КОМПРЕСОРА

Пре употребе уређаја пажљиво прочитајте следеће кораке: Увек испустите притисак из резервоара пре одржавања, повезивања алата или прибора.

- Проверите да ли су вијци и матице добро затегнути
- Проверите да ли је кондензат испуштен из резервоара за ваздух и да ли је чеп за одвод затворен.
- Проверите стање сигурносног отвора, резервоара за ваздух и свих додатака под притиском.
- Ако је филтер за ваздух прљав, замените га или очистите.
- Проверите да ли је црево за ваздух правилно спојено.

СТАРТ / ГАШЕЊЕ

- Да бисте покренили уређај, повуците прекидач **сл. В1** према горе. Прекидач ће бити у положају **ОН сл. В9**
- Да бисте искључили компресор, притисните прекидач **сл. В1**. Прекидач ће бити у положају **ОФФ сл. В8**

1. Покрените компресор, дозволите резервоар за ваздух да под притиском и проверите да ли цури ваздух.

2. Подесите потребан радни притисак.

3. Ако је резервоар за ваздух под великим притиском, машина се аутоматски искључује.

4. Ако је притисак пренизак, уређај се аутоматски покреће.

Увек искључите машину када завршите са радом. Отворите отвор резервоара, крварите и уклоните нагомилани кондензат.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ ПАЖЊА!

Да ли је машина проверена и подешена најмање једном годишње од стране квалификованог особља у овлашћеном сервисном центру како би се осигурало да ради исправно.

Правилно одржавање је од суштинског значаја за сигуран, економичан и несметан рад машине.

Непоштовање упутстава за одржавање и мера предострожности може довести до озбиљних повреда или смрти. Увек пратите процедуре, мере предострожности, препоручено одржавање и препоручене провере наведене у овом упутству.

УПОЗОРЕЊЕ

УВЕК искључите мотор пре извођења било каквих радова на машини (одржавање, преглед, замена прибора, сервис) или пре складиштења, сачекајте да се сви покретни делови зауставе и пустите да се машина охлади. Обезбедите мотор од случајног покретања (искључите напајање из електричне мреже). УВЕК испустите притисак из црева за ваздух и резервоара пре одржавања, повезивања алата или прибора.

Искључите компресор из електричне мреже. Никада не прикључујте или искључујте алат током одржавања.

- Увек проверите да ли су све матице и вијци чврсто затегнути и уверите се да је машина у добром радном стању.
- Држите машину у добром стању, по потреби промените ознаке упозорења и упутства на машини.
- Увек да су отвори без крхотина.
- Замените истрошене или оштећене делове из безбедносних разлога. Користите само оригиналне резервне делове и прибор. Делови који нису тестирани и одобрени од стране произвођача опреме могу изазвати непредвиђену штету.
- За поправке и одржавање, осим оних описаних у овом поглављу, који су компликованији или захтевају посебне алате, поверите га нашем овлашћеном сервисном центру.

ОДВОДЊА КОНДЕНЗАТА ИЗ РЕЗЕРВОАРА ВАЗДУХА

Потребно је испразнити кондензат из резервоара након сваке употребе. Кондензат који се формира унутар резервоара због влаге у ваздуху треба периодично испустати (или након завршетка радова више од сат времена). Ово је да би се резервоар заштитио од рђе и да се не ограничи његов капацитет.

- Дренажа треба да буде под притиском од макс. 1-2 бара.
- Тилт резервоар на најнижи могући положај одвоја који се налази на дну резервоара **фиг.С1 (12К020-1)** или **фиг.С2 /3 (12К021-1 / 12К022-1)**.
- Пажљиво одвртите вијак; Притисак ваздуха ће истиснути кондензат из резервоара.
- Када у резервоару има само чистог ваздуха, окрените и затегните вијак.

КОНТРОЛА СИГУРНОСНОГ ВЕНТИЛА

- Проверите стање сигурносног вентила пре сваке употребе.
- Уверите се да је резервоар празан током теста. Манометар **Сл. В4** треба да покажује 0 бара.

ЧИШЋЕЊЕ ФИЛТЕРА ЗА ВАЗДУХ

- Одвртите поклопац филтера **Сл. D1 (12К020-1)** или **Сл. D2 / 3 (12К021-1 / 12К022-1)**.
- Скините поклопац филтера за ваздух.
- Извадите уложак филтера.
- Да бисте уклонили прљавштину, лагано додирните филтер на тврду површину. Никада не покушавајте да очистите прљавштину, четкање може натерати прљавштину у влакна. Ако је филтер претерано прљав, замените га новим.

ТАБЕЛА ОДРЖАВАЊА

Пре сваке употребе	Испустите кондензат из резервоара
	Проверите необичне звукове или вибрације
	Проверите да ли су све матице и вијци затегнути
Сваких 10 сати рада	Очистите филтер за ваздух
Сваких 40h рада	Проверите ваздушни систем за цурење помоћу сапуннице

Одржавање треба вршити чешће ако се компресор користи у близини операција прскања боје или у прашњавом окружењу. Сва остала одржавања и поправке може обављати само наш представник сервиса

ИИЉЖЕЊЕ

- Очистите машину темељно након сваке употребе.
- Не дозволите да се ручке задрљају утљем или машћу. Очистите ручку влажном крпом и сапуном. Никада немојте користити агресивне детерџенте или раствараче за чишћење. То може проузроковати непоправљиву штету на производу. Пластични делови могу бити оштећени хемикалијама.
- Обришите производ благо навлаженом крпом или четком.
- Очистите кућиште јединице, посебно отворе.

СКЛАДИШТЕЊЕ

- Држите машину ван домаћаја деце.
- Искључите мотор и извадите утикач из утичнице када се машина не користи.
- Проверите да ли је излазни притисак нула (0) пси окретањем дугмета регулатора у потпуности да бисте у потпуности смањили излазни притисак ваздуха.
- Уклоните пнеуматски алат или додатну опрему.
- Оставите машину да се охлади. Испразните резервоар за ваздух отварањем одводног вентила на дну резервоара. - Не чувајте машину на директној сунчевој светлости дуже време.
- Замените истрошене или оштећене делове ради безбедности.
- Чувајте машину на чистом, сувом, тамном месту без мрза, заштитеном од прашина и ван домаћаја деце. Оптимална температура складиштења је између 5 ° Ц и 30 ° Ц.
- Ако је могуће, користите оригиналну амбалажу за складиштење.
- Покријте компресор одговарајућим заштитним поклопцем који не задржава влагу. Не користите пластичну фолију као покривач за прашину. Непорозни поклопац ће заробити влагу око машине, промовишући рђу и корозију.

ТРАНСПОРТ

Искључите мотор и извадите утикач из утичнице. Приликом транспорта, пазите да не испустите или на други начин протресете машину. За транспорт, обезбедите машину како бисте спречили клизање и превртање. Не стављајте никакве предмете на машину.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Кварови на машини који захтевају већу интервенцију увек морају бити отклоњени у специјализованој радионици. Неовлашћене интервенције могу проузроковати штету. Ако нисте у могућности да отклоните грешку на начин описан овде, обратите се овлашћеном сервисном центру.

Проблем Могући узрок Корективна мера		
Компресор се не покреће	Квар главног напајања. Прикључак на електричну мрежу. Прегревање.	Проверите узрок прегорелог осигурача / прекидача. Замените или ресетујте Обратите се овлашћеном сервисном центру Сачекајте да се мотор охлади
Притисак је пренизак	Цурење ваздуха у сигурносном вентилу. Зачепљен за ваздух. Неисправан неповратни вентил.	Проверите вентил ручно повлачењем прстенова. Ако је то случај, замена вентила од стране овлашћеног сервисног центра је и даље потребна. Очистите или

		замените по потреби. Да ли је неповратни вентил замењен овлашћеним Услуга
Сигурносни вентил ослобађање	Неисправан прекидач притиска или погрешна регулација	Проверите да ли је подешавање исправно и да ли је проблем , замените прекидач притиска у овлашћеном сервисном центру.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Параметар	Први Претходн и		Први Претходн и -12	
	Вредност	Вредност	Вредност	Вредност
Напон напајања	220 -240 в АЦ			
Фреквенција снабдевања	50 Хз			
Начин рада	SU1			
Номинална снага мотора	550V	750V	1100V	
Брзина мотора	1450 ^{мин} -1			
Класа заштите	Ja			
Максимални притисак	8 барова			
Искључивање е притиска	8 барова			
Капацитет резервоара	12L	24L	50l	
Перформансе	95 л/мин	125 л/мин	180 л/мин	
Степен заштите	ИП-Кs0			
Масовно	15 кг	21kg	36.5kg	
12K020 -1; 12K021-1; 12K022-1	означава и тип и ознаку машине			

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	ЛПА = 78dB (A) K = 2 дБ (A)
Ниво звучне снаге	Макс. LWA = 80 дБ (A) K = 2 дБ (A)

Информације о буци и вибрацијама

Ниво емисије буке опреме је описан: емитовани ниво звучног притиска ЛПА и ниво звучне снаге ЛВА (где је К неизвесност мерења).

Ниво звучног притиска ЛПА и ниво звучне снаге ЛВА наведени у овим упутствима мерени су у складу са ЕН 1012-1.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однијети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Нерециклирана опрема представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

ГТХ Пољанд Спółка з ограниченом одговорношћу; Спółка командутова са седиштем у Варшави, ул. Покранична 2/4 (у даљем тексту: ГТКС Пољска) обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: Приручник), укључујући, између осталог, Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: Приручник), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају

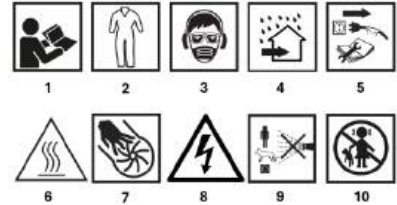
искључиво ГТКС Пољанд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допунама) Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Пољска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

ΕΛΛΑΔΑ (GR)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΣΥΜΠΙΕΣΤΕΣ ΧΩΡΙΣ ΛΑΔΙ
12K020-1/12K021-1/12K022-1

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ!

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας.
2. Φορέστε προστατευτικό ρουχισμό.
3. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, ωτοσπίδες, μάσκα σκόνης).
4. Protect από τη βροχή, για εσωτερική χρήση
5. Αποσυνδέστε το πριν από την επισκευή (συντήρηση).
6. Προσοχή καυτές επιφάνειες.
7. Η προσοχή μπορεί να δράσει χωρίς προειδοποίηση.
8. Προσοχή κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
9. Μην στρέψετε το τζετ προς ανθρώπους, ζώα ή ζωντανές εγκαταστάσεις.
10. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR - έτος κατασκευής
MM - μήνας κατασκευής
Y - πρόσθετη ονομασία
XXXXX - σειριακός αριθμός
NNN - πρόσθετη ονομασία

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σχήμα Α	Περιγραφή
1	Φίλτρα αέρα
2	Κινητήρας, συμπιεστής
3	Λαβή μεταφοράς
4	Θάλαμος πυκνωτή
5	Δεξαμενή
6	Τροχοί μεταφοράς
7	Βαλβίδα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων
8	Διακόπτης
9	Λαβή μεταφοράς
10	Ρυθμιστής πίεσης
11	Μετρητής πίεσης
12	Κουμπί επαναφοράς υπερφόρτωσης (12K022-1)
13	Άνοιγμα επιθεώρησης
14	Πόδι ανάπαυσης

* Η καθή επιθεώρησης χρησιμοποιείται για την επιθεώρηση και τον καθαρισμό του δοχείου πίεσης - μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Σχήμα Β	Περιγραφή
1	Διακόπτης
2	Βαλβίδα ασφαλείας

3	Μετρητές πίεσης
4	Μανόμετρο δεξαμενής
5	Ρυθμιστής πίεσης
6	Μανόμετρο πίεσης αποκοπής συμπιεστή
7	Γρήγορη απελευθέρωση
8	Συμπιεστής off OFF OFF
9	Συμπιεστής ON
Σχήμα Γ	Περιγραφή
1	Βαλβίδα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων 12Κ020-1
2	Βαλβίδα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων 12Κ021-1
3	Βαλβίδα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων 12Κ022-1
Σχήμα Δ	Περιγραφή
1	Φίλτρο αέρα 12Κ020-1
2	Φίλτρο αέρα 12Κ021-1
3	Φίλτρο αέρα 12Κ022-1

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟ.

Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά κατά τη μεταφορά ή την αποσυσκευασία, ειδοποιήστε αμέσως τον προμηθευτή. ΜΗΝ ΤΟ ΣΥΝΔΕΞΕΤΕ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση:

- παραγωγή πεπιεσμένου αέρα για εργασία. Ο συμπιεστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λειτουργία ψεκαστήρων βαφής, εργαλείων αέρας, λιπαντήρων, αεροψεκαστήρων, πιστόλων στεγανοποίησης, αμμοβολής, άντλησης ελαστικών και πλαστικών παιχνιδιών, ψεκασμού ζιζανιοκτόνων και εντομοκτόνων κ.λπ. Στις περισσότερες από αυτές τις εφαρμογές, είναι απαραίτητη η ρύθμιση του συμπιεστή σύμφωνα με τον κατασκευαστή του εξαρτήματος ή του χρησιμοποιούμενου παρασκευάσματος.
- Σύμφωνα με τις σχετικές περιγραφές και τις οδηγίες ασφαλείας στο παρόν εγχειρίδιο, το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση άλλη από αυτή που περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται ή εάν γίνουν μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις, η νόμιμη εγγύηση και η νόμιμη ευθύνη για ελαττώματα καθώς και οποιαδήποτε ευθύνη του κατασκευαστή θα είναι άκυρη.

Μην υπερφορτώνετε! Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για την ισχύ για την οποία έχει σχεδιαστεί. Ένα προϊόν που έχει σχεδιαστεί για έναν συγκεκριμένο σκοπό τον εκτελεί καλύτερα και ασφαλέστερα από ένα προϊόν που εκτελεί παρόμοια λειτουργία. Επομένως, χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό για το σκοπό.

Σημειώστε ότι τα προϊόντα μας δεν προορίζονται για εμπορική, λιανική ή βιομηχανική χρήση όπως προβλέπεται. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται υπό τέτοιες ή παρόμοιες συνθήκες.

Όπου απαιτείται, ακολουθήστε τις κατευθυντήριες γραμμές και τους νομικούς κανονισμούς για την πρόληψη πιθανών ατυχημάτων κατά τη διάρκεια της εργασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν βρίσκει κοντά σε ανθρώπους, ιδιαίτερα σε παιδιά ή ζώα. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που προκαλούνται σε τρίτους ή στην περιουσία τους.

Κρατήστε το εγχειρίδιο και χρησιμοποιήστε το όταν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες. Εάν δεν καταλαβαίνετε τις οδηγίες του εγχειρίδιου, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας. Εάν δανείσετε το προϊόν σε άλλο άτομο, είναι απαραίτητο να δανείσετε μαζί του και αυτό το εγχειρίδιο.

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Όλο το προσωπικό χειρισμού πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο στη χρήση, τη λειτουργία και την εγκατάσταση και ιδιαίτερα εξοικειωμένο με τις απαγορευμένες δραστηριότητες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων εκτός αυτών που καθορίζονται στις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο. Μάθετε πώς να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, όλους τους περιορισμούς και ποιους κινδύνους μπορεί να συνεπάγεται η χρήση του. Μάθετε πώς να σταματάτε γρήγορα το προϊόν και να απενεργοποιείτε το χειριστήριο.
- Να είστε προσεκτικοί στην εργασία σας, να επικεντρωθείτε στη δουλειά σας και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό και ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.
- Ποτέ μην τραβάτε το φως από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Προστατεύετε το καλώδιο ρεύματος από τη θερμότητα, το λίπας και τις αιχμηρές άκρες.
- Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από την πηγή ρεύματος πριν από την επισκευή, την αντικατάσταση εξαρτημάτων και όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται.
- Κατά τη σύνδεση με την πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση "off". Πιστείτε το **Σχ. Ββ**.
- Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο προέκτασης σχεδιασμένο για εξωτερική χρήση και με ανάλογη σήμανση.
- Δώστε προσοχή σε αυτό που κάνετε να είστε συγκεντρωμένοι και να σκέφτεστε λογικά, μην εργάζεστε με το προϊόν αν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Οι ελαττωματικοί διακόπτες πρέπει να μεταφέρονται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για αντικατάσταση.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν ο κεντρικός διακόπτης δεν σας επιτρέπει να το ενεργοποιήσετε ή να το απενεργοποιήσετε.
- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με όλες τις ισχύουσες απαιτήσεις και τα πρότυπα ασφαλείας που το αφορούν. Τυχόν επισκευές θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο άτομο και να ανταλλακτικά να αντικαθίστανται με αυθεντικά, διαφορετικά ο χρήστης μπορεί να βρεθεί σε σοβαρό κίνδυνο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΝΑΚΟΨΦΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ

- Αυτή η βαλβίδα τοποθετείται στο εργοστάσιο για να αποτρέψει την πρόκληση ζημιών στο κύκλωμα πίεσης, στο συμπιεστή και στον κινητήρα.
- Είναι εργοστασιακά ρυθμισμένο σε ένα συγκεκριμένο όριο για ένα συγκεκριμένο μοντέλο και ρύθμιση και δεν πρέπει ποτέ να τροποποιείται κατά τη ρύθμιση από τον χρήστη, καθώς αυτό θα ακυρώσει αυτόματα την εγγύηση.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

- Ο διακόπτης αέρα ρυθμίζεται στο εργοστάσιο για βέλτιστη απόδοση του εξοπλισμού. Ποτέ μην παρακάμπτετε ή αφαιρείτε αυτόν τον διακόπτη, καθώς η υπερβολική πίεση αέρα μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στον εξοπλισμό ή τραυματισμό ατόμων.

ΑΝΤΛΙΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

- Οι αεροσυμπιεστές θερμαίνονται κατά τη λειτουργία. Ποτέ μην αγγίζετε τον κινητήρα, τις γραμμές πίεσης ή τον συμπιεστή.
- Εάν ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος, ο συμπιεστής λειτουργεί αυτόματα όταν συνδεθεί το ρεύμα.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση με το καλώδιο τροφοδοσίας ενεργοποιημένο ή/και συνδεδεμένο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟΣ ΑΕΡΑΣ

- Ο πεπιεσμένος αέρας από τη μονάδα μπορεί να περιέχει μονοξείδιο του άνθρακα. Ο παραγόμενος αέρας δεν είναι κατάλληλος για αναπνοή.
- Χρησιμοποιείτε πάντα αναπνευστική συσκευή όταν ψεκάζετε χρώματα ή σε συνθήκες σκόνης.

- Η χρήση πεπιεσμένου αέρα μπορεί να προκαλέσει την κυκλοφορία σκόνης ή/και σωματιδίων - φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας.
- Εάν το μηχανήμα χρησιμοποιείται για τον ψεκασμό εύφλεκτων ουσιών, τοποθετήστε το στον άνεμο και σε ασφαλή απόσταση.
- Ποτέ μην στρέφετε το πιστόλι άμεσα προς τον εαυτό σας ή προς άλλους ανθρώπους ή ζώα.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ

- Η υπερβολική πίεση στο κύκλωμα πίεσης μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή ρήξη. Για την προστασία από , περιλαμβάνεται μια εργοστασιακά ρυθμισμένη τιμή ασφαλείας. Μην αφαιρείτε, ρυθμίζετε ή αντικαθιστάτε αυτή τη βαλβίδα.
- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να συγκολλούνται, να ανοίγονται ή να τροποποιούνται τμήματα του κυκλώματος πίεσης.
- Εάν μεταβληθεί ή παραβιαστεί οποιοσδήποτε από τους παραπάνω όρους, η εγγύηση του κατασκευαστή θα ακυρωθεί. Λάβετε υπόψη ότι τυχόν ανταλλακτικά πρέπει να αγοράζονται με τις ίδιες προδιαγραφές με τον αρχικό εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για ανταλλακτικά ή προδιαγραφές.

ΓΡΗΓΟΡΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Εάν ο σύνδεσμος πεπιεσμένου αέρα παρουσιάζει διαρροή, ενδείξεις βαθιάς διάβρωσης, μηχανική βλάβη ή διαρροή αέρα, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα και αναθέστε το σέρβις σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Η χρήση του μηχανήματος με ελαττωματικό ακροφύσιο μπορεί να οδηγήσει σε ρήξη του ακροφυσίου αέρα ή σε απροσδόκητη διαρροή αέρα υψηλής πίεσης, με αποτέλεσμα θανατηφόρο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

- Το μηχανήμα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε κατάλληλα γειωμένη τριέφα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σε ονομαστική τάση διαφορετική από 220-240 V / 50 Hz. Το κύκλωμα πρέπει να προστατεύεται επαρκώς.
- Συνδέστε μόνο σε ηλεκτρικό κύκλωμα που προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος με ρεύμα ενεργοποίησης που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

- Φορέστε γυαλιά ασφαλείας! Ο χειρισμός του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη ξένων σωματιών στα μάτια, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή βλάβη στα . Τα κανονικά γυαλιά δεν επαρκούν για την προστασία των ματιών. Για παράδειγμα, τα διορθωτικά γυαλιά ή τα γυαλιά ηλιού δεν παρέχουν επαρκή προστασία επειδή δεν διαθέτουν ειδικό γυαλί ασφαλείας και δεν είναι επαρκώς κλειστά στα πλάγια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το μηχανήμα είναι πολύ θορυβώδες

- Φορέστε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας από τον θόρυβο! Ο θόρυβος μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή απώλεια της ακοής. Να κάνετε συχνά διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας. Περιορίστε την ημερήσια ποσότητα έκθεσης.
- Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης ή το κράνος, που χρησιμοποιείται υπό κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς, ιδίως όταν η επεξεργασία παράγει σκόνη ή υπάρχει κίνδυνος να χτυπήσει το κεφάλι σε προεξέχοντα ή χαμηλά εμπόδια.

ΠΡΟΛΗΨΗ ΚΑΙ ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ

Σημείωση: συστίεται πάντα:

- Διαθέσιμος κατάλληλος πυροσβεστήρας (χιόνι, σκόνη).
- Πλήρως εξοπλισμένο κιβώτιο πρώτων βοηθειών, εύκολα προσβάσιμο από τον συνοδό και τον χειριστή.
- Κινητό τηλέφωνο ή άλλη συσκευή για να καλέτε γρήγορα τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης.

Συνοδός εξοικειωμένος με τις αρχές των πρώτων βοηθειών. Ο συνοδός πρέπει να διατηρεί απόσταση ασφαλείας από την περιοχή εργασίας και να σας βλέπει ανά πάσα στιγμή!

Ακολουθείτε πάντα τους κανόνες πρώτων βοηθειών σε περίπτωση τραυματισμού.

- Στην περίπτωση της ηλεκτροπληξίας, περισσότερο από οποιοδήποτε άλλο, είναι απαραίτητο να δοθεί έμφαση στην

ασφάλεια και στην εξάλειψη των κινδύνων για τους διασώστες. Το τραυματισμένο άτομο παραμένει συνήθως σε επαφή με τον ηλεκτρικό εξοπλισμό (την πηγή του τραυματισμού) λόγω των μικτών σπασμών που προκαλούνται από το σοκ. Στην περίπτωση αυτή, βρίσκεται σε εξέλιξη μια τραυματική διαδικασία. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να απενεργοποιηθεί ΠΡΟΤΟΧΡΩΝΑ η παροχή ρεύματος με κάθε δυνατό μέσο. Στη συνέχεια ΚΑΛΕΣΤΕ ΑΣΘΕΝΗ ή άλλη επαγγελματική υπηρεσία.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ:

- Εάν ο κινητήρας αρχίσει να καπνίζει ή να βγαίνει καπνός από αυτόν, απενεργοποιήστε το προϊόν, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και μεταβείτε σε ασφαές μέρος.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλο πυροσβεστήρα (CO₂, ξηρή σκόνη, αλτρονίου) για την κατάσβεση της πυρκαγιάς.
- ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΑΛΛΕΣΤΕ. Ο πανικός μπορεί να προκαλέσει ακόμη μεγαλύτερη ζημία.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΗΣ

Ακόμη και αν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δεν είναι δυνατόν να εξλειθεθούν όλοι οι κίνδυνοι που συνδέονται με το χειρισμό του. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι ενδέχεται να προκύψουν από το σχεδιασμό του προϊόντος:

- Ηλεκτρικός κίνδυνος που προκαλείται από το άγγιγμα εξαρτημάτων υψηλής τάσης (άμεση επαφή) ή εξαρτημάτων που έχουν υποστεί υψηλή τάση ως αποτέλεσμα βλάβης του προϊόντος (έμμεση επαφή).
- Κίνδυνος θερμότητας που προκαλεί εγκαύματα ή άλλους τραυματισμούς λόγω πιθανής επαφής με αντικείμενα ή υλικά υψηλής θερμοκρασίας, συμπεριλαμβανομένων των πηγών.
- Κίνδυνοι που προκαλούνται από την επαφή ή την εισπνοή επιβλαβών υγρών, αερίων, ομίχλης, αναθυμιάσεων και σκόνης.
- Οι κίνδυνοι που απορρέουν από τη μη τήρηση των εργονομικών αρχών του σχεδιασμού των προϊόντων, να παράδειγμα κίνδυνοι που προκαλούνται από ανθυγιεινή στάση του σώματος ή υπερβολική καταπόνηση ή την αβούρτη φύση της ανατομίας του ανθρώπινου χεριού/βραχίονα, σχετίζονται με το σχεδιασμό της λαβής, την ισορροπία του προϊόντος.
- Οι κίνδυνοι που προκαλούνται από απροσδόκητη εκκίνηση, απροσδόκητη υπερτροφία του κινητήρα που προκαλείται από σφάλμα/αποτυχία του συστήματος ελέγχου, σχετίζονται με σφάλματα στην τοποθέτηση της λαβής και της κίνησης.
- Οι κίνδυνοι που ελλοχεύουν όταν δεν μπορεί να σταματήσει το προϊόν κάτω από τις καλύτερες συνθήκες σχετίζονται με την ευρωστία της λαβής και την τοποθέτηση του προϊόντος εκτός του κινητήρα.
- Οι κίνδυνοι αποτυχίας ενός συστήματος ελέγχου προϊόντων σχετίζονται με την ανθεκτικότητα της λαβής, την τοποθέτηση των συσκευών λήψης και τη σήμανση.
- Κίνδυνοι από εκτοξευόμενα αντικείμενα ή εκτοξευόμενα υγρά.
- Μηχανικός κίνδυνος λόγω κοπής και απόρριψης.
- Κίνδυνος πρόκλησης απώλειας ακοής (κώφωση) και άλλων φυσιολογικών διαταραχών (π.χ. απώλεια ισορροπίας, απώλεια συνείδησης).

Κίνδυνος κραδασμών (που προκαλούν αιγαιακές και νευρολογικές βλάβες στο σύστημα του χεριού/βραχίονα, για παράδειγμα η λεγόμενη "νόσος των λευκών δακτύλων")

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο πολύ χαμηλής έντασης. Αυτό το πεδίο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία ορισμένων βηματοδότην. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, τα άτομα με βηματοδότες θα πρέπει να συμβουλευτούν γιατρό.

Εξλείψτε προστασίας υπέρτασης, ο χρήστης πρέπει να διασφαλίσει ότι έχει εγκαταστήσει μια διάταξη προστασίας υπέρτασης για το κύκλωμα ισχύος. Πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN60204-1. Ζητήστε τη συμβουλή του ηλεκτρολόγου σας.

Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον συμπεσστή σε κερκτικές ατμόσφαιρες: υπάρχει κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων και πυρκαγιάς.

Υψηλό ιξώδες λαδιού μπορεί να εμφανιστεί κατά την ψυχρή εκκίνηση, φραγμένα φίλτρα λαδιού ή βλάβη βαλβίδων μπορεί να προκαλέσουν λιμοκτονία λαδιού. Τα ανοίγματα πρέπει να είναι κλειστά όταν ο συμπεσστής λειτουργεί.

Προσδιορίστε πότε ο συμπιεστής ελέγχεται αυτόματα ή εξ αποστάσεως. Λάβετε τα απαραίτητα μέτρα για να αποτρέψετε την αυτόματη εκκίνηση ή την απομακρυσμένη εκκίνηση όταν ο συμπιεστής συντηρείται, συντηρείται ή επιθεωρείται: κλειδώστε την κύρια ηλεκτρική αποσύνδεση.

Κίνδυνος σχηματισμού κοκ στον αγωγό απόρριψης, που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη

Οι συγκεντρώσεις των επεξεργασμένων αερίων που μπορούν να εκτοπίσουν τον αναπνευστικό αέρα τρέπτε να διατηρούνται σε αποδεκτά επίπεδα. Ο χρήστης θα πρέπει να ανατρέξει στον πρότυπο EN 12021 σχετικά με τα επιτρεπόμενα επίπεδα ρύπων στον αναπνευστικό αέρα.

Για την επεξεργασία των υγρών που παράγονται από τον συμπιεστή πριν από τη θέση του σε λειτουργία απαιτούνται διαχωριστές, παγίδες και συσκευές εκκένωσης, καθώς δεν παρέχονται.

DISCOVERY

- Ελέγξτε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος από το κουτί.
- Μην απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας μέχρι να ελέγξετε προσεκτικά ότι δεν έχουν παραμείνει μέρος του προϊόντος.
- Μην αφήνετε εξαρτήματα συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, συνδετήρες κ.λπ.) σε απόσταση που μπορούν να φτάσουν τα παιδιά, καθώς μπορεί να αποτελέσουν πιθανή πηγή κινδύνου. Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης ή ασφυξίας!
- Εάν παρατηρήσετε ζημιά κατά τη μεταφορά ή κατά την αποσυσκευασία, ειδοποιήστε αμέσως τον προμηθευτή. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν!
- Συνιστούμε να κρατήσετε τη συσκευασία για μελλοντική χρήση. Συνεχίστε να ανακυκλώνετε ή να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Ταξινομήστε τα επιμέρους τμήματα της συσκευασίας ανά υλικό και μεταφέρετέ τα στα κατάλληλα σημεία συλλογής. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική σας διοίκηση.

Οι σύνδεσμοι μπορεί να χαλαρώσουν κατά τη μεταφορά στη συσκευασία.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΙΤ

Τοποθετήστε τον συμπιεστή σε καθαρό, στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο. Τοποθετήστε τον συμπιεστή σε απόσταση 12 έως 18 ίντσες από τοίχο ή άλλο εμπόδιο που θα μπορούσε να παρεμποδίσει τη ροή του αέρα μέσω του ανεμιστήρα. Τοποθετήστε τον συμπιεστή σε σταθερή, οριζόντια επιφάνεια. Ο συμπιεστής έχει σχεδιαστεί με περυνάγια απαγωγής θερμότητας για να διασφαλίσετε η σωστή ψύξη. Διατηρήστε τα πτερύγια και άλλα μέρη που συγκεντρώνουν σκόνη ή βρωμιά καθαρά. Ένας καθαρός συμπιεστής λειτουργεί πιο δροσερά και παράχει μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας. Μην τοποθετείτε πανιά, δοχεία ή άλλα υλικά πάνω στο συμπιεστή. Ρυθμίστε τη μέγιστη πίεση και συνδέστε τον συμπιεστή στην παροχή ρεύματος. Όταν επιτευχθεί η μέγιστη πίεση, απενεργοποιήστε τον συμπιεστή, ο οποίος λειτουργεί κανονικά, και ελέγξτε ακούγοντας για διαρροές. Εάν διαπιστώσετε διαρροή αέρα, αφίστε την πίεση από το ακροφύσιο αέρα και αναθέστε τον έλεγχο και την επίσκεψη του συμπιεστή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις πριν από την περαιτέρω χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε συμπιεστή με διαρροή πεπισμένου αέρα!

Μετακινήστε το μηχάνημα μόνο ανυψώνοντας τη λαβή και ποτέ τραβώντας τους συνδεδεμένους εύκαμπτους σωλήνες και τα καλώδια.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κατά την χρήση του συμπιεστή, αποθηκεύετε και μεταφέρετε τον πάντα σε θέση εργασίας (όρθιος, με τα πόδια και τους τροχούς σε επίπεδο, σκληρή επιφάνεια - το δοχείο είναι κάτω και ο κινητήρας του συμπιεστή είναι επάνω. Οι συμπιεστές δεν γέρνουν ποτέ ανάποδα!

ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΕΡΑ

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ταχυσύνδεσμο για τη σύνδεση του σωλήνα αέρα.

- Η χρήση πεπισμένου αέρα για τους διάφορους προβλεπόμενους σκοπούς (φούσκωμα, πνευματικά εργαλεία, βαφή, πλίσσιμο μόνο με απορρυπαντικά με βάση το νερό κ.λπ.) απαιτεί τη γνώση και τη συμμόρφωση με τους κανόνες που έχουν θεσπιστεί για κάθε επιμέρους εφαρμογή.

- Πάντα να αδειάζετε την πίεση από τη δεξαμενή πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, τη σύνδεση εργαλείων ή εξαρτημάτων. Όταν συνδέετε ένα εργαλείο αέρα στον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα που παρέχεται από τον συμπιεστή, είναι υποχρεωτικό να διακόπτετε τη ροή αέρα από τον εύκαμπτο σωλήνα.

Η διακοπή της ροής του αέρα από τον εύκαμπτο σωλήνα είναι υποχρεωτική.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΩΛΗΝΑ ΠΙΕΣΗΣ

- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα πίεσης στον ταχυσύνδεσμο **Εικ. B7**.
- Ελέγξτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα είναι σωστά συνδεδεμένος.

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΕΡΑ

- Τοποθετήστε τον σύνδεσμο της γραμμής αέρα στον ταχυσύνδεσμο, **Εικ. B7**.
- Τραβήξτε τη φλάντζα προς τα πίσω προς το μανόμετρο.
- Τραβήξτε τον σύνδεσμο της γραμμής αέρα και απελευθερώστε τη φλάντζα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Η ρυθμισμένη πίεση λειτουργίας μπορεί να διαβαστεί στο μανόμετρο **Σχ. B6**. Περιτρώψτε τον ρυθμιστή **Εικ. B5** σύμφωνα με τα βέλη για να αυξήσετε ή να μειώσετε την πίεση στην οποία ξεκινά ο συμπιεστής. Κατά τη μείωση της πίεσης, η μεταβολή του δείκτη του μανόμετρου εμφανίζεται μόνο μετά από μερική μείωση του αέρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην υπερβαίνετε το μέγιστο επίπεδο πίεσης λειτουργίας της συνδεδεμένης συσκευής. Μην σφίγγετε το παξιμάδι ασφάλισης με υπερβολική δύναμη.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

Διαβάστε προσεκτικά τα παρακάτω βήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή:

Πάντα να αδειάζετε την πίεση από τη δεξαμενή πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, τη σύνδεση εργαλείων ή εξαρτημάτων.

- Ελέγξτε ότι τα μπουλόνια και τα παξιμάδια είναι καλά σφιγμένα.
- Ελέγξτε ότι το συμπύκνωμα έχει αποστραγγιστεί από τη δεξαμενή αέρα και οι τάπα αποστράγγισης είναι κλειστή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του εξεριστήρα ασφαλείας, της δεξαμενής αέρα και όλων των εξαρτημάτων πίεσης.
- Εάν το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο, αντικαταστήστε ή καθαρίστε το.
- Ελέγξτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αέρα είναι σωστά συνδεδεμένος.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ / ΚΛΕΙΣΙΜΟ

- Για να εκκινήσετε τη μονάδα, τραβήξτε το διακόπτη **Εικ. B1** προς τα πάνω. Ο διακόπτης θα βρισκείται στη θέση **ON Εικ. B9**
- Για να απενεργοποιήσετε τον συμπιεστή, πατήστε τον διακόπτη **Εικ. B1**. Ο διακόπτης θα βρίσκεται στη θέση **OFF Εικ. B8**
- 1. Εκκινήστε τον συμπιεστή, αφίστε την δεξαμενή αέρα να συμπιεστεί και ελέγξτε για διαρροές αέρα.
- 2. Ρυθμίστε την απαιτούμενη πίεση λειτουργίας.
- 3. Εάν η δεξαμενή αέρα έχει καλή πίεση, το μηχάνημα απενεργοποιείται αυτόματα.
- 4. Εάν η πίεση είναι πολύ χαμηλή, η μονάδα ξεκινά αυτόματα. Απενεργοποιείτε πάντα το μηχάνημα όταν τελειώσετε την εργασία σας. Ανοίξτε τον εξερισμό της δεξαμενής, εξερωστε και απομακρύνετε τα συσσωρευμένα συμπυκνωμένα υγρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ!

Να ελέγχετε και να ρυθμίζετε το μηχάνημα τουλάχιστον μία φορά το χρόνο από εξειδικευμένο προσωπικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, ώστε να διασφαλίσετε η σωστή λειτουργία του.

Η σωστή συντήρηση είναι απαραίτητη για την ασφαλή, οικονομική και απροβλημάτιστη λειτουργία του μηχανήματος.

Μην πήρουν τον οδηγών συντήρησης και των προφυλάξεων μηραιο να οδηγήγσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ακολουθείτε πάντα τις διαδικασίες, τις προφυλάξεις, τη συνιστώμενη συντήρηση και τους συνιστώμενους ελέγχους που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σβήνετε ΠΑΝΤΑ τον κινητήρα πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχανήμα (συντήρηση, επιθεώρηση, αντικατάσταση εξαρτημάτων, σέρβις) ή πριν από την αποθήκευσή του, περιμένετε να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη και αφήστε το μηχανήμα να κρυώσει. Ασφαλίστε τον κινητήρα από τυχαία εκκίνηση (αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το δίκτυο). ΠΑΝΤΑ να αδειάζετε την πίεση από τον εύκαμπτο σωλήνα και το δοχείο αέρα πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, τη σύνδεση εργαλείων ή εξαρτημάτων.

Αποσυνδέστε τον συμπίεστή από την παροχή ρεύματος. Ποτέ μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το εργαλείο κατά τη διάρκεια της συντήρησης.

- Βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα παξιμάδια και οι βίδες είναι καλά σφιγμένα και βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Διατηρήστε το μηχανήμα σε καλή κατάσταση, αλλάξτε τις προειδοποιητικές ετικέτες και τις ετικέτες οδηγιών στο μηχανήμα, εάν είναι απαραίτητο.
- Πάντα να βεβαιώνετε ότι οι αεραγωγοί είναι ελεύθεροι από σκουπίδια.
- Αντικαταστήστε τα φάρμακα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα για λόγους ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Εξαρτήματα που δεν έχουν δοκιμαστεί και εγκριθεί από τον κατασκευαστή του εξοπλισμού ενδέχεται να προκαλέσουν απρόβλεπτες ζημιές.
- Για εργασίες επισκευής και συντήρησης διαφορετικές από αυτές που περιγράφονται σε αυτό το κεφάλαιο, οι οποίες είναι πιο περίπλοκες ή απαιτούν ειδικά εργαλεία, αναθέστε τις στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗ ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΑΕΡΑ

Είναι απαραίτητο να αποστραγγίζεται το συμπύκνωμα από τη δεξαμενή μετά από κάθε χρήση. Το συμπύκνωμα που σχηματίζεται στο εσωτερικό της δεξαμενής λόγω της υγρασίας του αέρα πρέπει να αποστραγγίζεται περιοδικά (ή μετά την ολοκλήρωση της εργασίας για περισσότερο από μία ώρα). Αυτό γίνεται για να προστατευτεί η δεξαμενή από τη σκουριά και όχι για να περιοριστεί η χωρητικότητά της.

- Η αποστράγγιση πρέπει να γίνεται υπό πίεση το πολύ 1 -2 bar.
- Γείρετε τη δεξαμενή στη χαμηλότερη δυνατή θέση της εξόδου αποστράγγισης που βρίσκεται στο κάτω μέρος της δεξαμενής **εικ. C1(12K020-1) ή εικ. C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Ξεβιδώστε προσεκτικά τη βίδα-η πίεση του αέρα θα εκτοπίσει το συμπύκνωμα από τη δεξαμενή.
- Όταν υπάρχει μόνο καθαρός αέρας στη δεξαμενή, γυρίστε και σφίξτε τη βίδα.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ελέγχετε την κατάσταση της βαλβίδας ασφαλείας πριν από κάθε χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή είναι άδεια κατά τη διάρκεια της δοκιμής. Το μανόμετρο **Σχ. B4** πρέπει να δείχνει 0 bar.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ

- Ξεβιδώστε το καπάκι του φίλτρου **Εικ. D1 (12K020-1) ή Εικ. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου αέρα.
- Αφαιρέστε την κασέτα φίλτρου.
- Για να αφαιρέσετε τη βρωμιά, χτυπήστε απαλά το φίλτρο σε μια σκληρή επιφάνεια. Ποτέ μην προσπαθήσετε να απομακρύνετε τη βρωμιά με βούρτσα, το βούρτσισμα μπορεί να σπρώξει τη βρωμιά μέσα στις ίνες. Εάν το φίλτρο είναι υπερβολικά βρώμικο, αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Πριν από κάθε χρήση	Αδειάστε το συμπύκνωμα από τη δεξαμενή
	Ελέγξτε για ασυνήθιστους ήχους ή δονήσεις
	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια και τα μπουλόνια είναι σφιγμένα.
Κάθε 10 ώρες λειτουργίας	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα
Κάθε 40 ώρες λειτουργίας	Ελέγξτε το σύστημα αέρα για διαρροές χρησιμοποιώντας σαπουνόνερο.

Η συντήρηση θα πρέπει να γίνεται συχνότερα εάν ο συμπίεστής χρησιμοποιείται κοντά σε εργασίες ψεκασμού χρωμάτων ή σε περιβάλλον με σκόνη.

Όλες οι άλλες εργασίες συντήρησης και επισκευής μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από τον αντιπρόσωπο σέρβις μας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Καθαρίζετε καλά το μηχανήμα μετά από κάθε χρήση.
- Μην αφήνετε τις λαβές να λερώνονται με λάδι ή γράσο. Καθαρίστε τη λαβή με ένα υγρό πανί και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά απορρυπαντικά ή διαλύτες για τον καθαρισμό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύηνη ζημιά στο προϊόν. Τα πλαστικά μέρη μπορεί να υποστούν ζημιά από χημικές ουσίες.
- Σκουπίστε το προϊόν με ελαφρώς βρεγμένο πανί ή βούρτσα.
- Καθαρίστε το περίβλημα της μονάδας, ιδίως τους αεραγωγούς.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Κρατήστε το μηχανήμα μακριά από παιδιά.
- Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το φως από την πρίζα όταν το μηχανήμα δεν χρησιμοποιείται.
- Ελέγξτε ότι η πίεση εξόδου είναι μηδέν (0) psi, γυρίζοντας το κουμπί του ρυθμιστή πλήρους για να μειωθεί εντελώς η πίεση του αέρα εξόδου.
- Αφαιρέστε το πνευματικό εργαλείο ή το εξάρτημα.
- Αφήστε το μηχανήμα να κρυώσει. Αδειάστε τη δεξαμενή αέρα ανοίγοντας τη βαλβίδα αποστράγγισης στο κάτω μέρος της δεξαμενής. - Μην αποθηκεύετε το μηχανήμα σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Αντικαταστήστε τα φάρμακα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα για λόγους ασφαλείας.
- Αποθηκεύστε το μηχανήμα σε καθαρό, ξηρό, σκοτεινό και χωρίς παγετό μέρος, προστατευμένο από τη σκόνη και μακριά από παιδιά. Η βέλτιστη θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5°C και 30°C.
- Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία για την αποθήκευσή.
- Κάλυπτε τον συμπίεστή με κατάλληλο προστατευτικό κάλυμμα που δεν συγκρατεί υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε ένα πλαστικό φύλλο ως κάλυμμα σκόνης. Ένα μη πορώδες κάλυμμα θα παγιδεύσει την υγρασία γύρω από το μηχανήμα, προωθώντας τη σκουριά και τη διάβρωση.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το φως από την πρίζα. Κατά τη μεταφορά, προσέξτε να μη ρίξετε ή κουνήσετε με άλλο τρόπο το μηχανήμα. Κατά τη μεταφορά, ασφαλίστε το μηχανήμα για να μην γλιστρήσει και αναποδογυρίσει. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο μηχανήμα.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Οι δυσλειτουργίες του μηχανήματος που απαιτούν σημαντική επέμβαση πρέπει πάντα να αποκαθίστανται από εξειδικευμένο συνεργείο. Οι μη εξουσιοδοτημένες επεμβάσεις μπορεί να προκαλέσουν ζημιές. Εάν δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε τη βλάβη με τα μέσα που περιγράφονται εδώ, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Πρόβλημα Πιθανή αιτία Διορθωτική ενέργεια		
Ο συμπίεστής δεν ξεκινάει	Διακοπή της κύριας παροχής ρεύματος. Σύνδεση στο δίκτυο. Υπερθέρμανση.	Ελέγξτε την αιτία της καμμένης ρεύματος/του διακοπής κυκλώματος. Αντικαταστήστε ή επαναφέρετε Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Περιμένετε ο αέρας να κρυώσει ο κινητήρας
Η πίεση είναι πολύ χαμηλή	Διαρροή αέρα στη βαλβίδα ασφαλείας. Φραγμένο φίλτρο αέρα. Ελαττωματική	Ελέγξτε τη βαλβίδα χειροκίνητα τραβώντας τους δακτυλίους. Σε αυτή την περίπτωση,

	βαλβίδα αντεπιστροφής.	εξκολουθεί να απαιτείται αντικατάσταση της βαλβίδας από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε την όπως απαιτείται. Ζητήστε την αντικατάσταση της βαλβίδας αντεπιστροφής από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Απελευθέρωση βαλβίδας ασφαλείας	Ελαττωματικός διακόπτης πίεσης ή λανθασμένη ρύθμιση	Ελέγξτε ότι η ρύθμιση είναι σωστή και το πρόβλημα αντικαταστήστε τον διακόπτη πίεσης σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp. z o.o. Sp.k.,
2/4 Pograniczna Street 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Συμπίεστης
Μοντέλο: 12K020-1

Εμπορική ονομασία: NEO TOOLS
Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ Οδηγία για τις εκπομπές θορύβου 2000/14/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA= 80 dB(A) Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA= 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:
EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010
EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021
EN IEC 63000:2018
2014/68/ΕΕ

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστιθέντα από τον τελικό χρήστη ή παραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων. Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 οδός Pograniczna
02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Υπεύθυνος τεχνικής τεκμηρίωσης Υπηρεσία GTX

Βαρσοβία, 2024-11-27

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp. z o.o. Sp.k.,
2/4 Pograniczna Street 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Συμπίεστης
Μοντέλο: 12K021-1

Εμπορική ονομασία: NEO TOOLS
Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ Οδηγία για τις εκπομπές θορύβου 2000/14/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ Εγγυημένη

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

	12K020	12K021	12K022
Παράμετρος	Αξία	Αξία	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	220-240 V AC		
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz		
Τρόπος λειτουργίας	S1		
Ονομαστική ισχύς κινητήρα	550W	750W	1100W
Ταχύτητα κινητήρα	1450 λεπτά ⁻¹		
Κατηγορία προστασίας	I		
Μέγιστη πίεση	8 bar		
Πίεση διακοπής	8 bar		
Χωρητικότητα δεξαμενής	12l	24l	50l
Επιδόσεις	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Βαθμός προστασίας	IP X0		
Μάζα	15 κιλά	21kg	36.5kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 δηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της μηχανής.			

ΔΕΔΩΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	L _{pA} = 78dB(A) K= 2 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	Max. L _{WA} = 80 dB(A) K= 2 dB(A)

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K είναι η αβεβαιότητα μέτρησης). Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} και η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} που καθορίζονται στις παρούσες οδηγίες μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 1012-1.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

στάθμη ηχητικής ισχύος LWA= 80 dB(A) Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA= 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EE

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Υπεύθυνος τεχνικής τεκμηρίωσης Υπηρεσία GTX

Βαρσοβία, 2024-11-27

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Συμπιεστής

Μοντέλο: 12K022-1

Εμπορική ονομασία: NEO TOOLS

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ Οδηγία

ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ Οδηγία RoHS

2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία

2015/863/ΕΕ Οδηγία για τις εκπομπές θορύβου 2000/14/ΕΚ,

όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ Εγγυημένη

στάθμη ηχητικής ισχύος LWA= 80 dB(A) Μετρούμενη στάθμη

ηχητικής ισχύος LWA= 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EE

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Υπεύθυνος τεχνικής τεκμηρίωσης Υπηρεσία GTX

Βαρσοβία, 2024-11-27

ESPAÑA (ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

COMPRESORES EXENTOS DE ACEITE

12K020-1/12K021-1/12K022-1

LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Preste especial atención a las instrucciones de seguridad.

DESCRIPCIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. Lea el manual de instrucciones.
2. Llevar ropa de protección.
3. Usar equipo de protección individual (gafas protectoras, protección auditiva, mascarilla antipolvo).
4. Proteger de la lluvia, para uso en interiores
5. Desconecte antes de la reparación (mantenimiento).
6. Precaución superficies calientes.
7. La atención puede actuar sin previo aviso.
8. Precaución riesgo de descarga eléctrica.
9. No apunte el chorro hacia personas, animales o instalaciones vivas.
10. Mantenga a los niños alejados de la herramienta.

MARCAS EN EL DISPOSITIVO

SN RRRRRM Y XXXXX NNN

RRRR -año de fabricación
MM - mes de fabricación
Y -designación adicional
XXXXX -número de serie
NNN -designación adicional

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

Fig. A	Descripción
1	Filtros de aire
2	Motor, compresor
3	Asa de transporte
4	Cámara de condensadores
5	Embalse
6	Ruedas de transporte
7	Válvula de purga de condensados
8	Interruptor
9	Asa de transporte
10	Regulador de presión
11	Manómetros
12	Botón de rearme por sobrecarga (12K022-1)
13	Apertura de la inspección
14	Pie de apoyo

* El orificio de inspección se utiliza para la inspección y limpieza del recipiente a presión - sólo puede ser realizado por un centro de servicio autorizado.

Fig. B	Descripción
1	Interruptor
2	Válvula de seguridad
3	Manómetros
4	Manómetro del depósito
5	Regulador de presión
6	Manómetro de conexión del compresor
7	Liberación rápida
8	Compresor apagado OFF
9	Compresor ON

Fig. C	Descripción
1	Válvula de purga de condensados 12K020-1
2	Válvula de purga de condensados 12K021-1
3	Válvula de purga de condensados 12K022-1

Fig. D	Descripción
1	Filtro de aire 12K020-1
2	Filtro de aire 12K021-1
3	Filtros de aire 12K022-1

¡AVISO!

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES Y DE LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PUEDE PROVOCAR DAÑOS EN EL PRODUCTO, LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Si observa algún daño durante el transporte o desembalaje, notifíquelo inmediatamente al proveedor. NO LO CONECTE PARA SU USO.

CONDICIONES ESPECÍFICAS DE UTILIZACIÓN

Este producto está destinado a un uso exclusivo:

- producir aire comprimido para herramientas. El compresor puede utilizarse para accionar pulverizadores de pintura, herramientas neumáticas, lubricadores, aerógrafos, pistolas selladoras, chorreadoras de arena, bombeo de neumáticos y juguetes de plástico, pulverización de herbicidas e insecticidas, etc. En la mayoría de estas aplicaciones, es necesario ajustar el compresor según el fabricante del accesorio o el preparado utilizado.
- De acuerdo con las descripciones pertinentes y las instrucciones de seguridad de este manual, el producto no está destinado a un uso distinto del descrito en el manual.
- Si el producto se utiliza para un fin distinto al previsto o si se realizan modificaciones no autorizadas, la garantía legal y la responsabilidad legal por defectos, así como cualquier responsabilidad por parte del fabricante, quedarán anuladas.

No lo sobrecargue. Utilice el producto sólo para la potencia para la que ha sido diseñado. Un producto diseñado para un fin específico lo realiza mejor y de forma más segura que otro que realiza una función similar. Por lo tanto, utilice siempre el correcto para el fin previsto.

Tenga en cuenta que nuestros productos no están destinados a un uso comercial, minorista o industrial. No aceptamos ninguna responsabilidad si el producto se utiliza en tales condiciones o en condiciones comparables.

Cuando sea necesario, siga las directrices y normativas legales para evitar posibles accidentes durante el trabajo.

¡NOTA!

Nunca utilice el producto si está cerca de personas, especialmente niños o animales. El usuario es responsable de los daños causados a terceros o a sus bienes.

Conserve el manual y utilice cuando necesite más información. Si no comprende las indicaciones del manual, póngase en contacto con su distribuidor. Si presta el producto a otra persona, es necesario que preste este manual con él.

FORMACIÓN

Todo el personal operativo debe estar debidamente formado en el uso, funcionamiento y puesta a punto, y especialmente familiarizado con las actividades prohibidas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡AVISO!

El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. El uso de otros accesorios o complementos distintos de los especificados en las instrucciones puede causar lesiones.

- Lea atentamente el manual. Aprenda a utilizar este producto, todas las limitaciones y los peligros que puede conllevar su uso. Aprenda a detener el producto rápidamente y a desconectar el mando.
- Ten cuidado en el trabajo, concéntrate en tu trabajo y utiliza el sentido común.
- Cuando no se utilice, el producto debe guardarse en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- No extraiga nunca el enchufe de la toma tirando del cable. Proteja el cable de alimentación del calor, la grasa y los bordes afilados.
- Desconecte siempre el producto de la fuente de alimentación antes de repararlo, sustituir accesorios y cuando el producto no esté en uso.
- Al conectar a la toma de corriente, asegúrese de que el interruptor está en la posición "apagado", pulsado **Fig. B8**.
- Si el producto se utiliza al aire libre, utilice únicamente un cable alargador diseñado para uso en exteriores y marcado en consecuencia.

- Preste atención a lo que está haciendo, concéntrese y piense con sensatez, no trabaje con el producto si está cansado, bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
- Los interruptores defectuosos deben llevarse a un centro de servicio autorizado para su sustitución.
- No utilice este producto si el interruptor principal no le permite encenderlo o apagarlo.
- Este producto ha sido diseñado de acuerdo con todos los requisitos y normas de seguridad que le son aplicables. Cualquier reparación debe ser llevada a cabo únicamente por personal cualificado y las piezas de repuesto de deben sustituirse por otras originales, de lo contrario el usuario puede encontrarse en grave peligro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TRABAJAR CON UN COMPRESOR

VÁLVULA LIMITADORA DE PRESIÓN DEL DEPÓSITO

- Esta válvula se instala en fábrica para evitar daños en el circuito de presión, el compresor y el motor.
- Viene ajustado de fábrica a un límite específico para un modelo y ajuste concreto y nunca debe ser modificado en el ajuste por el usuario, esto anulará automáticamente la garantía.

PRESTATO

- El interruptor de aire viene ajustado de fábrica para un rendimiento óptimo del equipo. Nunca anule ni retire este interruptor, ya que una presión de aire excesiva puede causar daños graves al equipo o lesiones personales.

MOTOR Y BOMBA DEL COMPRESOR

- Los compresores de aire se calientan durante el funcionamiento. No toque nunca el motor, los conductos de presión ni el compresor.
- Si el interruptor está activado, el compresor funciona automáticamente cuando se conecta la alimentación.
- No intente nunca ningún ajuste con el cable de alimentación encendido y/o conectado.

ATENCIÓN: AIRE COMPRIMIDO

- El aire comprimido de la unidad puede contener monóxido de carbono. El aire generado no es apto para respirar.
- Utilice siempre un respirador cuando pulverice pintura o en condiciones de mucho polvo.
- El uso de aire comprimido puede provocar la circulación de polvo y/o partículas - utilice siempre gafas de protección.
- Si la máquina se utiliza para pulverizar sustancias inflamables, colóquela contra el viento y a una distancia segura.
- No apunte nunca la pistola pulverizadora hacia usted ni hacia otras personas o animales.

SISTEMA DE AIRE COMPRIMIDO

- Una presión excesiva en el circuito de presión puede provocar una explosión o una rotura. Para proteger contra , se incluye un valor de seguridad ajustado en fábrica. No desmonte, ajuste ni sustituya esta válvula.
- En ningún caso deben soldarse, perforarse o modificarse partes del circuito de presión.
- La alteración o incumplimiento de cualquiera de las condiciones anteriores invalidará la garantía del fabricante. Tenga en cuenta que cualquier pieza de repuesto debe adquirirse con la misma especificación que el equipo original. Póngase en contacto con su distribuidor autorizado para solicitar piezas de repuesto o especificaciones.

CONEXIÓN RÁPIDA

Si el acoplamiento de aire comprimido presenta fugas, signos de corrosión profunda, daños mecánicos o escapes de aire, desconecte inmediatamente la máquina y llévela a un servicio técnico autorizado.

El uso de la máquina con una boquilla defectuosa puede provocar la rotura de la boquilla de aire o una fuga inesperada de aire a alta presión, con resultado de lesiones graves o mortales.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

- La máquina debe conectarse a un enchufe con toma de tierra adecuada.

- No utilizar nunca con una tensión nominal distinta de 220-240 V / 50 Hz. El circuito debe estar adecuadamente protegido.
- Conectar únicamente a un circuito eléctrico protegido por un dispositivo de protección de corriente con una corriente de disparo no superior a 30 mA.

EQUIPO DE PROTECCIÓN

- Utilice gafas de protección. El manejo de la máquina puede provocar la proyección de cuerpos extraños en los ojos, lo que puede causar graves daños a la . Las gafas normales no son suficientes para proteger los ojos. Por ejemplo, las gafas correctoras o las gafas de sol no proporcionan una protección adecuada porque no tienen un cristal de seguridad especial y no están suficientemente cerradas por los lados.

NOTA: La máquina es muy ruidosa

- Utilice un equipo de protección acústica adecuado. El ruido puede causar daños o pérdida de audición. Haga pausas frecuentes durante el trabajo. Limite la cantidad diaria de exposición.
- Un equipo de protección, como una mascarilla antipolvo o un casco, utilizado en condiciones adecuadas, reducirá las lesiones, especialmente cuando el procesamiento genere polvo o exista el riesgo de golpearse la cabeza contra obstáculos salientes o bajos.

PREVENCIÓN Y PRIMEROS AUXILIOS

Nota: siempre recomendable:

- Extintor adecuado (nieve, polvo) disponible.
- Botiquín de primeros auxilios totalmente equipado y de fácil acceso para el encargado y el operario.
- Teléfono móvil u otro dispositivo para llamar rápidamente a los servicios de emergencia.

Acompañante familiarizado con los principios de primeros auxilios. ¡El acompañante debe mantenerse a una distancia prudencial de la zona de trabajo y verle en todo momento!

Signa siempre las normas de primeros auxilios en caso de lesión.

- En el caso de la electrocución, más que en ningún otro, es necesario hacer hincapié en la seguridad y la eliminación de riesgos para los rescatadores. La persona herida suele permanecer en contacto con el equipo eléctrico (la fuente de la lesión) debido a los espasmos musculares provocados por la descarga. En este caso, se está produciendo un proceso traumático. Por lo tanto, es necesario PRIMERO desconectar el suministro eléctrico por cualquier medio posible. A continuación, LLAME A UNA AMBULANCIA o a otro servicio profesional.

EN CASO DE INCENDIO:

- Si el motor empieza a echar humo o sale humo de él, apague el producto, desconecte la alimentación eléctrica y vaya a un lugar seguro.
- Utilice un extintor adecuado (CO₂, polvo seco, halotrópico) para extinguir el fuego.
- NO ENTRES EN PÁNICO. El pánico puede causar aún más daño.

RIESGO RESIDUAL

Aunque el producto se utilice de acuerdo con las instrucciones, no es posible eliminar todos los riesgos asociados a su manipulación. Los siguientes riesgos pueden derivarse del diseño del producto:

- Peligro eléctrico causado por tocar piezas de alta tensión (contacto directo) o piezas que han estado sometidas a alta tensión como consecuencia de un fallo del producto (contacto indirecto).
- Peligro térmico que provoca quemaduras u otras lesiones debido al posible contacto con objetos o materiales a alta temperatura, incluidas las fuentes.
- Peligros causados por el contacto o la inhalación de líquidos, gases, nieblas, humos y polvos nocivos.
- Los peligros derivados del incumplimiento de los principios ergonómicos de diseño del producto, por ejemplo, los peligros causados por una posición corporal poco saludable o un esfuerzo excesivo y la naturaleza antinatural de la anatomía de la mano y el brazo humanos, están relacionados con el diseño de las empuñaduras, el equilibrio del producto.

- Los peligros causados por un arranque inesperado, una sobrevelocidad inesperada del motor causada por un fallo / avería del sistema de control, están relacionados con fallos en la empuñadura y la colocación del accionamiento.
- Los peligros de no poder detener el producto en las mejores condiciones están relacionados con la solidez de la empuñadura y la colocación del producto fuera del motor.
- Los riesgos de que falle un sistema de control de productos están relacionados con la robustez del asa, la colocación de los tomadores y el marcado.
- Peligros por objetos disparados o salpicaduras de líquidos.
- Peligro mecánico por corte y rechazo.
- Riesgo de que el ruido provoque pérdida de audición (sordera) y otros trastornos fisiológicos (por ejemplo, pérdida de equilibrio, pérdida de consciencia).

Riesgo de vibración (causa de daños vasculares y neurológicos en el sistema mano-brazo, por ejemplo la llamada "enfermedad del dedo blanco").

¡AVISO!

El producto genera un campo electromagnético de muy baja intensidad. Este campo puede interferir en el funcionamiento de algunos marcapasos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, las personas con marcapasos deben consultar a un médico.

En ausencia de protección contra sobretensiones, el usuario debe asegurarse de que se instala un dispositivo de protección contra sobretensiones para el circuito de alimentación. Debe cumplir los requisitos de la norma EN60204-1. Pida consejo a su electricista.

No utilice este compresor en atmósferas explosivas: existe riesgo de accidentes graves e incendio.

La alta viscosidad del aceite puede producirse durante un arranque en frío, los filtros de aceite obstruidos o el fallo de las válvulas pueden provocar la falta de aceite; Las aberturas deben estar cerradas cuando el compresor está en funcionamiento.

Identifique cuándo el compresor se controla automáticamente o a distancia. Adopte las medidas necesarias para evitar el arranque automático o el arranque a distancia cuando el compresor esté siendo revisado, sometido a mantenimiento o inspeccionado: bloquee la desconexión eléctrica principal.

Riesgo de que se forme coque en la tubería de descarga, provocando un incendio u una explosión.

Las concentraciones de gases procesados que puedan desplazar el aire respirable deben mantenerse en niveles aceptables. El usuario debe consultar la norma EN 12021 sobre niveles admisibles de contaminantes en el aire respirable.

Para tratar los líquidos generados por el compresor antes de su puesta en servicio se necesitan separadores, purgadores y dispositivos de evacuación, que no se suministran;

DESCUBRIMIENTO

- Compruebe cuidadosamente todas las piezas después de desembalar el producto de la caja.
- No deseche los materiales de embalaje hasta que haya comprobado cuidadosamente que no han quedado parte del producto.
- No deje las piezas del embalaje (bolsas de plástico, clips, etc.) al alcance de los niños, pueden ser una fuente potencial de peligro. ¡Existe peligro de ingestión o asfixia!
- Si observa algún daño durante el transporte o el desembalaje, notifíquelo inmediatamente al proveedor. No utilice el producto.
- Recomendamos conservar el envase para un uso futuro. Siga reciclando o eliminando los materiales de embalaje de acuerdo con la legislación vigente. Clasifique las distintas partes del envase por materiales y llévelas a los puntos de recogida adecuados. Para más información, póngase en contacto con su administración local.

Los cierres pueden aflojarse durante el transporte en el embalaje.

CONTENIDO DEL KIT

Coloque el compresor en un lugar limpio, seco y bien ventilado. Coloque el compresor de 12 a 18 pulgadas de una pared u otra obstrucción que pudiera interferir con el flujo de aire a través del ventilador. Coloque el compresor sobre una superficie estable y horizontal. El compresor está diseñado con aletas de disipación de calor para garantizar una refrigeración adecuada. Mantenga limpias

las aletas y otras piezas que acumulen polvo o suciedad. Un compresor limpio funciona más frío y proporciona un funcionamiento más prolongado. No coloque trapos, recipientes u otros materiales sobre el compresor.

Ajuste la presión máxima y conecte el compresor a la red eléctrica. Cuando se alcance la presión máxima, apague el compresor, que funciona correctamente, y compruebe escuchando si hay fugas. Si se detecta una fuga de aire, libere la presión de la boquilla de aire y haga inspeccionar y reparar el compresor en un centro de servicio autorizado antes de seguir utilizándolo.

PRECAUCIÓN: ¡No utilice nunca un compresor con fugas de aire comprimido!

Mueva la máquina únicamente levantando el asa, nunca tirando de las mangueras y cables conectados.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO ¡AVISO!

Cuando utilice el compresor, guárdelo y transportélo siempre en posición de trabajo (de pie, apoyando los pies y las ruedas sobre una superficie plana y dura - depósito hacia abajo y motor del compresor hacia arriba. Los compresores nunca deben estar boca abajo.

CONEXIÓN Y DESCONECCIÓN DE LA MANGUERA DE AIRE

La máquina está equipada con un acoplamiento rápido para conectar la manguera de aire.

- El uso de aire comprimido para los distintos fines previstos (inflado, herramientas neumáticas, pintura, lavado sólo con detergentes de base acuosa, etc.) requiere el conocimiento y el cumplimiento de las normas establecidas para cada aplicación individual.
- Vacíe siempre la presión del depósito antes de realizar tareas de mantenimiento, conectar herramientas o accesorios. Al conectar una herramienta neumática a la manguera de aire comprimido suministrada por el compresor, es obligatorio interrumpir el flujo de aire de la manguera.

Es obligatorio interrumpir el flujo de aire de la manguera

CONEXIÓN DE MANGUERA DE PRESIÓN

- Conecte la manguera de presión al acoplamiento rápido **Fig. B7**
- Compruebe que la manguera de aire esté correctamente conectada.

DESCONECCIÓN DE LA MANGUERA DE AIRE

- Inserte el conector de la línea de aire en el acoplamiento rápido, **fig. B7**.
- Tire de la brida hacia el manómetro.
- Extraiga el conector del conducto de aire y suelte la brida.

AJUSTE DE LA PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO

La presión de funcionamiento ajustada puede leerse en el manómetro **Fig. B6**.

Gire el regulador **Fig. B5** de acuerdo con las flechas para aumentar o disminuir la presión a la que arranca el compresor. Al reducir la presión, el cambio en la aguja del manómetro sólo se produce después de una reducción parcial del aire.

PRECAUCIÓN No supere nunca el nivel máximo de presión de funcionamiento del aparato conectado. No apriete la contratuerca con una fuerza excesiva.

USO DEL COMPRESOR

Lea atentamente los pasos siguientes antes de utilizar el aparato: Vacíe siempre la presión del depósito antes de realizar tareas de mantenimiento, conectar herramientas o accesorios.

- Compruebe que los tornillos y las tuercas estén bien apretados.
- Compruebe que el condensado sale del depósito de aire y que el tapón de vaciado está cerrado.
- Compruebe el estado del respiradero de seguridad, del depósito de aire y de todos los accesorios de presión.
- Si el filtro de aire está sucio, sustitúyalo o límpielo.
- Compruebe que la manguera de aire esté correctamente conectada.

INICIO / APAGADO

- Para arrancar la unidad, tire del interruptor **fig. B1** hacia arriba. El interruptor estará en la posición **ON fig. B9**
- Para apagar el compresor, pulse el interruptor **fig. B1**. El interruptor estará en la posición **OFF fig. B8**

1. arranque el compresor, deje que el depósito de aire se presurice y compruebe si hay fugas de aire.

2. Ajuste la presión de funcionamiento necesaria.

3. si el depósito de aire está bien presurizado, la máquina se desconecta automáticamente.

4. si la presión es demasiado baja, la unidad se pone en marcha automáticamente.

Apague siempre la máquina cuando haya terminado de trabajar. Abra el respiradero del depósito, purgue y elimine la condensación acumulada.

ATENCIÓN AL MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Haga revisar y ajustar la máquina al menos una vez al año por personal cualificado en un centro de servicio autorizado para garantizar su correcto funcionamiento.

Un mantenimiento adecuado es esencial para un funcionamiento seguro, económico y sin problemas de la máquina.

El incumplimiento de las instrucciones y precauciones de mantenimiento puede provocar lesiones graves o la muerte. Siga siempre los procedimientos, precauciones, mantenimiento recomendado y comprobaciones recomendadas que se indican en este manual.

ADVERTENCIA

Apague SIEMPRE el motor antes de realizar cualquier trabajo en la máquina (mantenimiento, inspección, sustitución de accesorios, servicio) o antes de guardarla, espere a que se detengan todas las piezas móviles y deje que la máquina se enfríe. Asegure el motor contra un arranque accidental (desconecte la alimentación eléctrica de la red). Vacíe SIEMPRE la presión de la manguera de aire y del depósito antes de realizar tareas de mantenimiento, conectar herramientas o accesorios.

Desconecte el compresor de la red eléctrica. No conecte ni desconecte nunca la herramienta durante el mantenimiento.

- Asegúrese siempre de que todos los tornillos y tuercas están bien apretados y compruebe que la máquina funciona correctamente.
- Mantenga la máquina en buen estado, cambie las etiquetas de advertencia e instrucciones de la máquina si es necesario.
- Siempre que las rejillas de ventilación estén libres de residuos.
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad. Utilice únicamente recambios y accesorios originales. Las piezas que no hayan sido probadas y aprobadas por el fabricante del equipo pueden causar daños imprevistos.
- Para los trabajos de reparación y mantenimiento distintos de los descritos en este capítulo, que sean más complicados o requieran herramientas especiales, confíelos a nuestro centro de servicio autorizado.

DRENAJE DE CONDENSADO DEL DEPÓSITO DE AIRE

Es necesario drenar el condensado del depósito después de cada uso. El condensado que se forma en el interior del depósito debido a la humedad del aire debe vaciarse periódicamente (o después de trabajar durante más de una hora). Esto se hace para proteger el depósito de la oxidación y no para limitar su capacidad.

- El drenaje debe realizarse bajo una presión de máx. 1 -2 bar.
- Incline el depósito hasta la posición más baja posible de la salida de desagüe situada en la parte inferior del depósito **fig.C1(12K020-1) o fig.C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Desenrosque con cuidado el tornillo; la presión del aire desplazará el condensado del depósito.
- Cuando sólo haya aire limpio en el depósito, gire y apriete el tornillo.

CONTROL DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD

- Compruebe el estado de la válvula de seguridad antes de cada uso.
- Asegúrese de que el depósito esté vacío durante la prueba. El manómetro **Fig. B4** debe indicar 0 bar.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

- Desenrosque la tapa del filtro **Fig. D1 (12K020-1) o Fig. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Retire la tapa del filtro de aire.
- Retire el cartucho filtrante.
- Para eliminar la suciedad, golpee suavemente el filtro contra una superficie dura. No intente nunca eliminar la suciedad con un

cepillo, ya que éste podría forzar la penetración de la suciedad en las fibras. Si el filtro está excesivamente sucio, sustitúyalo por uno nuevo.

TABLA DE MANTENIMIENTO

Antes de cada uso	Vaciar el condensado del depósito
	Compruebe si hay sonidos o vibraciones inusuales
	Asegúrese de que todos los tornillos y tuercas están apretados.
Cada 10 horas de funcionamiento	Limpiar el filtro de aire
Cada 40h de funcionamiento	Comprobar la estanqueidad del sistema de aire con agua jabonosa

El mantenimiento debe realizarse con mayor frecuencia si el compresor se utiliza cerca de operaciones de pulverización de pintura o en un entorno polvoriento.

El resto del mantenimiento y las reparaciones sólo pueden ser realizadas por nuestro representante de servicio.

LIMPIEZA

- Limpie a fondo la máquina después de cada uso.
- No deje que las empuñaduras se ensucien con aceite o grasa. Limpie el mango con un paño húmedo y jabón. No utilice nunca detergentes o disolventes agresivos para la limpieza. Esto podría causar daños irreparables en el producto. Las piezas de plástico pueden resultar dañadas por los productos químicos.
- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido o un cepillo.
- Limpie la carcasa de la unidad, especialmente las rejillas de ventilación.

ALMACENAMIENTO

- Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños.
- Apague el motor y desenchufe la clavija de la toma de corriente cuando no utilice la máquina.
- Compruebe que la presión de salida es cero (0) psi girando completamente el mando del regulador para reducir completamente la presión de aire de salida.
- Retire la herramienta neumática o el accesorio.
- Deje que la máquina se enfríe. Vacíe el depósito de aire abriendo la válvula de vaciado situada en la parte inferior del depósito. - No almacene la máquina a la luz directa del sol durante largos periodos de tiempo.
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad.
- Guarde la máquina en un lugar limpio, seco, oscuro y sin escarcha, protegido del polvo y fuera del alcance de los niños. La temperatura óptima de almacenamiento oscila entre 5 °C y 30 °C.
- Si es posible, utilice el embalaje original para guardarlo.
- Cubra el compresor con una cubierta protectora adecuada que no retenga humedad. No utilice una lámina de plástico como guardapolvo. Una cubierta no porosa atraparà la humedad alrededor de la máquina, favoreciendo la oxidación y la corrosión.

TRANSPORTE

Apague el motor y desenchufe la clavija de la toma de corriente. Durante el transporte, tenga cuidado de no dejar caer ni sacudir la máquina. Para el transporte, asegure la máquina para evitar que resbale y vuelque. No coloque objetos sobre la máquina.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las averías de la máquina que requieran una intervención importante deben ser subsanadas siempre por un taller especializado. Las intervenciones no autorizadas pueden causar daños. Si no puede subsanar la avería por los medios aquí descritos, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Problema	Possible causa	Acción correctiva
El compresor no arranca	Fallo de la alimentación principal.	Compruebe la causa del fusible / disyuntor

	Conexión a la red eléctrica. Sobrecalentamiento.	fundido. Sustituir o restablecer Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Esperar a que se enfríe el motor
Presión demasiado baja	Fuga de aire en la válvula de seguridad. Filtro de aire obstruido. Válvula antirretorno defectuosa.	Compruebe la válvula manualmente tirando de los anillos. En tal caso, es necesario sustituir la válvula en un centro de servicio autorizado. Limpie o sustituya según sea necesario. Encargue la sustitución de la válvula antirretorno a un servicio técnico autorizado.
Liberación de la válvula de seguridad	Presostato defectuoso o regulación incorrecta	Compruebe que el ajuste es correcto y el problema, sustituya el presostato en un centro de servicio autorizado.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	12K020	12K021	12K022
	Valor	Valor	Valor
Tensión de alimentación	220-240 V CA		
Frecuencia de suministro	50 Hz		
Modo de funcionamiento	S1		
Potencia nominal del motor	550W	750W	1100W
Velocidad del motor	1450 min ⁻¹		
Clase de protección	I		
Presión máxima	8 bar		
Presión de desconexión	8 bar		
Capacidad del depósito	12l	24l	50l
Rendimiento	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Grado de protección	IP X0		
Masa	15 kg	21 kg	36,5 kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 indica tanto el tipo como la designación de la máquina			

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{pA} = 78 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	Máx. $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitido L_{pA} y el nivel de potencia sonora L_{WA} (donde K es la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} , especificados en estas instrucciones se han medido de acuerdo con la norma EN 1012-1.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,
Calle Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Producto Compresor

Modelo: 12K020-1

Nombre comercial: NEO TOOLS

Número de serie: 00001 + 99999

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/CE modificada por la Directiva 2005/88/CE Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ Nivel de potencia acústica medido $L_{WA} = 78,1 \text{ dB(A)}$ $K = 1,99 \text{ dB(A)}$

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/UE

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

GTX Polonia Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Responsable de documentación técnica GTX Service

Varsovia, 2024-11-27

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,
Calle Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Producto Compresor

Modelo: 12K021-1

Nombre comercial: NEO TOOLS

Número de serie: 00001 + 99999

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/CE modificada por la Directiva 2005/88/CE Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ Nivel de potencia acústica medido $L_{WA} = 78,1 \text{ dB(A)}$ $K = 1,99 \text{ dB(A)}$

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/UE

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

GTX Polonia Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Responsable de documentación técnica GTX Service

Varsovia, 2024-11-27

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,
Calle Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Producto Compresor

Modelo: 12K022-1

Nombre comercial: NEO TOOLS

Número de serie: 00001 + 99999

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/CE modificada por la Directiva 2005/88/CE Nivel de potencia acústica garantizado $L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ Nivel de potencia acústica medido $L_{WA} = 78,1 \text{ dB(A)}$ $K = 1,99 \text{ dB(A)}$

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/UE

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

GTX Polonia Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Responsable de documentación técnica GTX Service

Varsovia, 2024-11-27

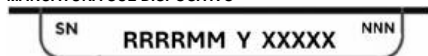
ITALIA (IT)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
COMPRESSORI SENZA OLIO

LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO!

Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza.

DESCRIZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI

1. Leggere le istruzioni per l'uso.
2. Indossare indumenti protettivi.
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, maschera antipolvere).
4. Proteggere dalla pioggia, per uso interno
5. Scollegare prima della riparazione (manutenzione).
6. Attenzione alle superfici calde.
7. L'attenzione può agire senza preavviso.
8. Attenzione al rischio di scosse elettriche.
9. Non puntare il getto verso persone, animali o impianti in funzione.
10. Tenere i bambini lontani dallo strumento.

MARCATURA SUL DISPOSITIVO

- RRRR -anno di fabbricazione
 MM - mese di fabbricazione
 Y -designazione aggiuntiva
 XXXXX -numero di serie
 NNN -designazione aggiuntiva

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Fig. A	Descrizione
1	Filtri dell'aria
2	Motore, compressore
3	Maniglia di trasporto
4	Camera del condensatore
5	Serbatoio
6	Ruote di trasporto
7	Valvola di scarico della condensa
8	Interruttore
9	Maniglia di trasporto
10	Regolatore di pressione
11	Manometri
12	Pulsante di ripristino del sovraccarico (12K022-1)
13	Apertura dell'ispezione
14	Piede di riposo
* Il foro di ispezione serve per l'ispezione e la pulizia del recipiente a pressione - può essere eseguita solo da un centro di assistenza autorizzato.	
Fig. B	Descrizione
1	Interruttore
2	Valvola di sicurezza
3	Manometri
4	Manometro del serbatoio
5	Regolatore di pressione
6	Manometro di pressione d'inserzione del compressore
7	Rilascio rapido
8	Compressore spento OFF
9	Compressore ON
Fig. C	Descrizione
1	Valvola di scarico della condensa 12K020-1
2	Valvola di scarico della condensa 12K021-1
3	Valvola di scarico della condensa 12K022-1

Fig. D	Descrizione
1	Filtro aria 12K020-1
2	Filtro aria 12K021-1
3	Filtri aria 12K022-1

ATTENZIONE!

LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI E DELLE PRECAUZIONI DI SICUREZZA PUÒ CAUSARE DANNI AL PRODOTTO O LESIONI GRAVI O ADDIRITTURA LA MORTE.

Se si notano danni durante il trasporto o il disimballaggio, informare immediatamente il fornitore. NON COLLEGARE PER L'USO.

CONDIZIONI SPECIFICHE DI UTILIZZO

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso:

- produrre aria compressa per gli utensili. Il compressore può essere utilizzato per azionare spruzzatori di vernice, utensili pneumatici, lubrificatori, aerografi, pistole per sigillanti, sbrinatori, pompaggio di pneumatici e giocattoli in plastica, spruzzatura di erbicidi e insetticidi, ecc. Nella maggior parte di queste applicazioni, è necessario impostare il compressore in base al produttore dell'accessorio o del preparato utilizzato.
- In base alle descrizioni e alle istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale, il prodotto non è destinato a un uso diverso da quello descritto nel manuale.
- Se il prodotto viene utilizzato per uno scopo diverso da quello per cui è stato concepito o se vengono apportate modifiche non autorizzate, la garanzia legale e la responsabilità legale per i difetti, nonché qualsiasi responsabilità da parte del produttore, saranno nulle.

Non sovraccaricare! Utilizzare il prodotto solo per la potenza per cui è stato progettato. Un prodotto progettato per uno scopo specifico lo svolge in modo migliore e più sicuro di uno che svolge una funzione simile. Pertanto, utilizzare sempre il prodotto corretto per lo scopo.

Si prega di notare che i nostri prodotti non sono destinati all'uso commerciale, al dettaglio o industriale. Non ci assumiamo alcuna responsabilità se il prodotto viene utilizzato in tali condizioni o in condizioni analoghe.

Ove richiesto, seguire le linee guida e le norme di legge per prevenire possibili incidenti durante il lavoro.

NOTA!

Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di persone, in particolare bambini o animali. L'utente è responsabile di eventuali danni causati a terzi o alle loro proprietà.

Conservare il manuale e utilizzarlo quando si ha bisogno di ulteriori informazioni. Se non si comprendono le indicazioni contenute nel manuale, rivolgersi al rivenditore. Se il prodotto viene prestato a un'altra persona, è necessario prestare anche il presente manuale.

FORMAZIONE

Tutto il personale operativo deve essere adeguatamente addestrato all'uso, al funzionamento e alla messa a punto, e in particolare deve conoscere le attività vietate.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA**ATTENZIONE!**

La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. L'utilizzo di altri accessori o dispositivi diversi da quelli specificati nelle istruzioni può causare lesioni.

- Leggere attentamente il manuale. Imparare a utilizzare il prodotto, a conoscere tutte le limitazioni e i pericoli che possono essere associati al suo utilizzo. Imparare a fermare rapidamente il prodotto e a spegnere il comando.
- Fate attenzione al lavoro, concentratevi sul vostro lavoro e usate il buon senso.
- Quando non viene utilizzato, il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo. Proteggere il cavo di alimentazione dal calore, dal grasso e dai bordi taglienti.
- Scollegare sempre il prodotto dalla fonte di alimentazione prima di riparare, sostituire gli accessori e quando il prodotto non è in uso.

- Quando si effettua il collegamento alla presa, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off".
- Se il prodotto viene utilizzato dall'aperto, utilizzare solo una prolunga progettata per l'uso esterno e contrassegnata di conseguenza.
- Prestare attenzione a ciò che si sta facendo, essere concentrati e pensare in modo sensato, non lavorare con il prodotto se si è stanchi, sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.
- Gli interruttori difettosi devono essere portati presso un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione.
- Non utilizzare il prodotto se l'interruttore principale non consente di accenderlo o spegnerlo.
- Questo prodotto è stato progettato in conformità con tutti i requisiti e le norme di sicurezza applicabili. Eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato e i ricambi devono essere sostituiti con quelli originali, altrimenti l'utente potrebbe trovarsi in grave pericolo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL LAVORO CON IL COMPRESSORE

VALVOLA DI SOVRAPPRESSIONE DEL SERBATOIO

- Questa valvola viene montata in fabbrica per evitare danni al circuito di pressione, al compressore e al motore.
- È impostato in fabbrica su un limite specifico per un modello e una regolazione specifici e non deve mai essere modificato dall'utente in fase di regolazione, per non invalidare automaticamente la garanzia.

PRESSOSTATO

- L'interruttore dell'aria è impostato in fabbrica per ottimizzare le prestazioni dell'apparecchiatura. Non superare o rimuovere mai questo interruttore, poiché una pressione eccessiva dell'aria può causare gravi danni all'apparecchiatura o lesioni personali.

MOTORE E POMPA DEL COMPRESSORE

- I compressori d'aria si surriscaldano durante il funzionamento. Non toccare mai il motore, le linee di pressione o il compressore.
- Se l'interruttore è acceso, il compressore funziona automaticamente quando viene collegata l'alimentazione.
- Non tentare mai di effettuare una regolazione con il cavo di alimentazione acceso e/o collegato.

ATTENZIONE: ARIA COMPRESSA

- L'aria compressa proveniente dall'unità può contenere monossido di carbonio. L'aria generata non è adatta alla respirazione.
- Utilizzare sempre un respiratore quando si spruzza vernice o in condizioni di polvere.
- L'uso dell'aria compressa può provocare la circolazione di polvere e/o di particelle: indossare sempre gli occhiali di sicurezza.
- Se la macchina viene utilizzata per spruzzare sostanze infiammabili, posizionarla controvento e a distanza di sicurezza.
- Non puntare mai la pistola a spruzzo verso se stessi, altre persone o animali.

SISTEMA DI ARIA COMPRESSA

- Una pressione eccessiva nel circuito di pressione può causare esplosioni o rotture. Per proteggersi da questo rischio, è incluso un valore di sicurezza impostato in fabbrica. Non rimuovere, regolare o sostituire questa valvola.
- In nessun caso le parti del circuito di pressione devono essere saldate, forate o modificate.
- L'alterazione o la violazione di una qualsiasi delle condizioni di cui sopra comporta l'annullamento della garanzia del produttore. I pezzi di ricambio devono essere acquistati con le stesse specifiche dell'apparecchio originale. Per i pezzi di ricambio o le specifiche tecniche, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato.

CONNESSIONE VELOCE

Se l'attacco dell'aria compressa perde, presenta segni di corrosione profonda, danni meccanici o fuoriuscite di aria, spegnere immediatamente la macchina e farla riparare da un centro di assistenza autorizzato.

L'utilizzo della macchina con un ugello difettoso può causare la rottura dell'ugello dell'aria o una fuoriuscita imprevista di aria ad alta pressione, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

REQUISITI ELETTRICI

- La macchina deve essere collegata a una presa di corrente correttamente messa a terra.
- Non utilizzare mai a una tensione nominale diversa da 220-240 V / 50 Hz. Il circuito deve essere adeguatamente protetto.
- Collegare solo a un circuito elettrico protetto da un dispositivo di protezione della corrente con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

- Indossare occhiali di sicurezza! L'utilizzo della macchina può provocare l'espulsione di corpi estranei negli occhi, con conseguenti gravi danni. I normali occhiali non sono sufficienti a proteggere gli occhi. Ad esempio, gli occhiali correttivi o da sole non forniscono una protezione adeguata perché non sono dotati di uno speciale vetro di sicurezza e non sono sufficientemente chiusi ai lati.

NOTA: la macchina è molto rumorosa

- Indossare un adeguato equipaggiamento di protezione dal rumore! Il rumore può causare danni o perdita dell'udito. Fare pause frequenti durante il lavoro. Limitare l'esposizione giornaliera.
- I dispositivi di protezione, come una maschera antipolvere o un elmetto, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni, soprattutto quando la lavorazione genera polvere o c'è il rischio di urtare la testa contro ostacoli sporgenti o bassi.

PREVENZIONE E PRIMO SOCCORSO

Nota: sempre consigliato:

- È disponibile un estintore adatto (neve, polvere).
- Cassette di pronto soccorso completamente attrezzate, facilmente accessibili all'addetto e all'operatore.
- Telefono cellulare o altro dispositivo per chiamare rapidamente i servizi di emergenza.

L'accompagnatore conosce i principi del primo soccorso. L'accompagnatore deve tenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro e vedervi in ogni momento!

Seguire sempre le regole di primo soccorso in caso di infortunio.

- Nel caso dell'elettrocuzione, più che in ogni altro caso, è necessario porre l'accento sulla sicurezza e sull'eliminazione dei rischi per i soccorritori. L'infortunato di solito rimane a contatto con l'apparecchiatura elettrica (la fonte della lesione) a causa degli spasmi muscolari provocati dalla scossa. In questo caso, è in corso un processo traumatico. Pertanto, è necessario innanzitutto interrompere l'alimentazione elettrica con ogni mezzo possibile. Quindi chiamare un'ambulanza o un altro servizio professionale.

IN CASO DI INCENDIO:

- Se il motore inizia a fumare o a fuoriuscire fumo, spegnere il prodotto, scollegare l'alimentazione e recarsi in un luogo sicuro.
- Utilizzare un estintore adatto (CO₂, polvere secca, halotron) per spegnere l'incendio.
- NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO. Il panico può causare danni ancora maggiori.

RISCHIO RESIDUO

Anche se il prodotto viene utilizzato secondo le istruzioni, non è possibile eliminare tutti i rischi associati alla sua manipolazione. I seguenti pericoli possono derivare dalla progettazione del prodotto:

- Pericolo elettrico causato dal contatto con parti ad alta tensione (contatto diretto) o con parti sottoposte ad alta tensione in seguito a un guasto del prodotto (contatto indiretto).
- Pericolo di calore che provoca ustioni o altre lesioni a causa del possibile contatto con oggetti o materiali ad alta temperatura, comprese le sorgenti.
- Pericoli causati dal contatto o dall'inhalazione di liquidi, gas, nebbie, fumi e polveri nocive.
- I rischi derivanti dall'inosservanza dei principi ergonomici della progettazione del prodotto, ad esempio i rischi causati da una posizione del corpo non sana o da uno sforzo eccessivo e dalla natura innaturale dell'anatomia della mano/braccio umana, riguardano la progettazione delle impugnature, il bilanciamento del prodotto.

- I pericoli causati da un avvio inatteso, da una sovravelocità inattesa del motore causata da un guasto o da un'avarità del sistema di controllo, sono legati a difetti di posizionamento della maniglia e dell'azionamento.
- I pericoli di non riuscire ad arrestare il prodotto nelle migliori condizioni riguardano la solidità dell'impugnatura e il posizionamento del prodotto fuori dal motore.
- I rischi di un malfunzionamento del sistema di controllo del prodotto riguardano la robustezza dell'impugnatura, il posizionamento dei rilevatori e la marcatura.
- Pericoli derivanti da oggetti che sparano o da schizzi di liquidi.
- Pericolo meccanico dovuto al taglio e allo scarto.
- Rischio che il rumore provochi la perdita dell'udito (sordità) e altri disturbi fisiologici (ad es. perdita di equilibrio, perdita di coscienza).

Rischio di vibrazioni (che causano danni vascolari e neurologici al sistema mano-braccio, ad esempio la cosiddetta "malattia del dito bianco")

ATTENZIONI!

Il prodotto genera un campo elettromagnetico di intensità molto bassa. Questo campo può interferire con il funzionamento di alcuni pacemaker. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, le persone con pacemaker devono consultare un medico.

In assenza di protezione da sovracorrenti, l'utente deve assicurarsi che sia installato un dispositivo di protezione da sovracorrenti per il circuito di alimentazione. Tale dispositivo deve soddisfare i requisiti della norma EN60204-1. Chiedere consiglio al proprio elettricista.

Non utilizzare questo compressore in atmosfere esplosive: vi è il rischio di gravi incidenti e incendi.

L'elevata viscosità dell'olio può verificarsi durante l'avviamento a freddo, i filtri dell'olio intasati o il malfunzionamento delle valvole possono causare l'inedia dell'olio; le aperture devono essere chiuse quando il compressore è in funzione.

Identificare quando il compressore è controllato automaticamente o a distanza. Adottare le misure necessarie per impedire l'avvio automatico o l'avvio a distanza quando il compressore è in fase di manutenzione, riparazione o ispezione: bloccare il sezionatore elettrico principale.

Rischio di formazione di coke nella tubazione di scarico, con conseguente incendio o esplosione

Le concentrazioni di gas di processo che possono sostituire l'aria respirabile devono essere mantenute a livelli accettabili. L'utente deve fare riferimento alla norma EN 12021 sui livelli ammissibili di inquinanti nell'aria respirabile.

Per trattare i liquidi generati dal compressore prima della messa in servizio sono necessari separatori, sifoni e dispositivi di evacuazione, che non vengono forniti;

SCOPERTE

- Controllare attentamente tutte le parti dopo aver estratto il prodotto dalla scatola.
- Non gettare i materiali di imballaggio prima di aver controllato attentamente che non siano rimasti parte del prodotto.
- Non lasciare le parti dell'imballaggio (sacchetti di plastica, graffette, ecc.) alla portata dei bambini, perché possono essere una potenziale fonte di pericolo. Esiste il pericolo di ingestione o soffocamento!
- Se si notano danni durante il trasporto o il disimballaggio, informare immediatamente il fornitore. Non utilizzare il prodotto!
- Si consiglia di conservare la confezione per un uso futuro. Continuare a riciclare o smaltire i materiali di imballaggio in conformità alla legislazione vigente. Suddividere le singole parti dell'imballaggio in base al materiale e portarle ai punti di raccolta appropriati. Per ulteriori informazioni, contattare l'amministrazione locale.

I dispositivi di fissaggio possono allentarsi durante il trasporto nell'imballaggio.

CONTENUTO DEL KIT

Collocare il compressore in un'area pulita, asciutta e ben ventilata. Collocare il compressore a una distanza compresa tra 12 e 18 pollici da una parete o da un altro ostacolo che potrebbe interferire con il flusso d'aria attraverso la ventola. Posizionare il compressore su una superficie stabile e orizzontale. Il compressore è dotato di alette di dissipazione del calore per garantire un raffreddamento adeguato. Mantenere pulite le alette e le altre parti che raccolgono polvere o

sporizia. Un compressore pulito funziona meglio e garantisce un funzionamento più lungo. Non mettere stracci, contenitori o altri materiali sul compressore.

Impostare la pressione massima e collegare il compressore all'alimentazione. Una volta raggiunta la pressione massima, spegnere il compressore, che funziona correttamente, e verificare l'assenza di perdite. Se si riscontra una perdita d'aria, rilasciare la pressione dall'ugello dell'aria e far ispezionare e riparare il compressore presso un centro di assistenza autorizzato prima di utilizzarlo ulteriormente.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai un compressore con una perdita di aria compressa!

Spostare la macchina solo sollevando la maniglia, mai tirando i tubi e i cavi collegati.

AVVISO DI PREPARAZIONE AL LAVORO!

Quando si utilizza il compressore, immagazzinarlo e trasportarlo sempre in posizione di lavoro (in piedi, appoggiando piedi e ruote su una superficie piana e dura - serbatoio abbassato e motore del compressore alzato). I compressori non devono mai essere capovolti!

COLLEGARE E SCOLLEGARE IL TUBO DELL'ARIA

La macchina è dotata di un attacco rapido per il collegamento del tubo dell'aria.

- L'utilizzo dell'aria compressa per i diversi scopi previsti (gonfiaggio, utensili pneumatici, verniciatura, lavaggio con detergenti esclusivamente a base d'acqua, ecc.) richiede la conoscenza e il rispetto delle norme stabilite per ogni singola applicazione.
- Scaricare sempre la pressione dal serbatoio prima di effettuare la manutenzione, collegare utensili o accessori. Quando si collega un utensile pneumatico al tubo dell'aria compressa fornito dal compressore, è obbligatorio interrompere il flusso d'aria dal tubo.

L'interruzione del flusso d'aria dal tubo è obbligatoria.

COLLEGAMENTO DEL TUBO FLESSIBILE DI PRESSIONE

- Collegare il tubo di pressione all'attacco rapido **Fig. B7**
- Controllare che il tubo dell'aria sia collegato correttamente.

SCOLLEGAMENTO DEL TUBO DELL'ARIA

- Inserire il connettore della linea dell'aria nell'attacco rapido, **fig. B7**.
- Tirare la flangia verso il manometro.
- Estrarre il connettore della linea dell'aria e rilasciare la flangia.

IMPOSTAZIONE DELLA PRESSIONE DI ESERCIZIO

La pressione di esercizio impostata può essere letta sul manometro **Fig. B6**.

Ruotare il regolatore **Fig. B5** secondo le frecce per aumentare o diminuire la pressione di avvio del compressore. Quando si riduce la pressione, la variazione della lancetta del manometro avviene solo dopo una riduzione parziale dell'aria.

ATTENZIONE! Non superare mai il livello massimo di pressione di esercizio dell'apparecchio collegato. Non serrare il controdado con eccessiva forza.

USO DEL COMPRESSORE

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le seguenti istruzioni:

- Scaricare sempre la pressione dal serbatoio prima di effettuare interventi di manutenzione, collegare utensili o accessori.
- Verificare che i bulloni e i dadi siano saldamente serrati.
- Controllare che la condensa venga scaricata dal serbatoio dell'aria e che il tappo di scarico sia chiuso.
- Controllare le condizioni dello sfianto di sicurezza, del serbatoio dell'aria e di tutti gli accessori a pressione.
- Se il filtro dell'aria è sporco, sostituirlo o pulirlo.
- Controllare che il tubo dell'aria sia collegato correttamente.

AVVIO / SPEGNIMENTO

- Per avviare l'unità, tirare l'interruttore **fig. B1** verso l'alto. L'interruttore si troverà in posizione **ON fig. B9**
- Per spegnere il compressore, premere l'interruttore **fig. B1**. L'interruttore sarà in posizione **OFF fig. B8**

1. avviare il compressore, lasciare che il serbatoio dell'aria si pressurizzi e controllare che non vi siano perdite d'aria.
2. Regolare la pressione di esercizio richiesta.
3. se il serbatoio dell'aria è ben pressurizzato, la macchina si spegne automaticamente.
4. se la pressione è troppo bassa, l'unità si avvia automaticamente. Spegnerne sempre la macchina al termine del lavoro. Aprire lo sfiato del serbatoio, spurgare e rimuovere la condensa accumulata.

ATTENZIONE ALLA MANUTENZIONE E ALLO STOCCAGGIO!

Far controllare e regolare la macchina almeno una volta all'anno da personale qualificato presso un centro di assistenza autorizzato per verificarne il corretto funzionamento.

Una corretta manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro, economico e senza problemi della macchina.

La mancata osservanza delle istruzioni e delle precauzioni di manutenzione può causare gravi lesioni o morte. Seguire sempre le procedure, le precauzioni, la manutenzione consigliata e i controlli consigliati elencati in questo manuale.

ATTENZIONE

Spegnerne SEMPRE il motore prima di effettuare qualsiasi intervento sulla macchina (manutenzione, ispezione, sostituzione di accessori, assistenza) o prima di riparla, attendere l'arresto di tutte le parti in movimento e lasciare raffreddare la macchina. Assicurare il motore contro l'avviamento accidentale (scolleghere l'alimentazione dalla rete). Scaricare SEMPRE la pressione dal tubo dell'aria e dal serbatoio prima di effettuare interventi di manutenzione, collegare utensili o accessori.

Scolleghere il compressore dalla rete elettrica. Non collegare o scollegare mai l'utensile durante la manutenzione.

- Assicurarsi sempre che tutti i dadi e i bulloni siano serrati saldamente e verificare che la macchina sia in buone condizioni di funzionamento.
- Mantenere la macchina in buone condizioni, cambiare le etichette di avvertimento e istruzione sulla macchina se necessario.
- Verificare sempre che le bocchette siano prive di detriti.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per motivi di sicurezza. Utilizzare solo ricambi e accessori originali. Le parti che non sono state testate e approvate dal produttore dell'apparecchiatura possono causare danni imprevisti.
- Per gli interventi di riparazione e manutenzione diversi da quelli descritti in questo capitolo, che sono più complicati o richiedono strumenti speciali, affidatevi al nostro centro di assistenza autorizzato.

SCARICO DELLA CONDENZA DAL SERBATOIO DELL'ARIA

È necessario scaricare la condensa dal serbatoio dopo ogni utilizzo. La condensa che si forma all'interno del serbatoio a causa dell'umidità dell'aria deve essere scaricata periodicamente (o dopo aver lavorato per più di un'ora). Ciò serve a proteggere il serbatoio dalla ruggine e a non limitarne la capacità.

- Il drenaggio deve essere effettuato a una pressione massima di 1 -2 bar. 1 -2 bar.
- Inclinare il serbatoio fino alla posizione più bassa possibile dell'uscita di scarico situata sul fondo del serbatoio **fig.C1(12K020-1) o fig.C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Svitare con cautela la vite; la pressione dell'aria sposterà la condensa dal serbatoio.
- Quando nel serbatoio c'è solo aria pulita, girare e stringere la vite.

CONTROLLO DELLA VALVOLA DI SICUREZZA

- Controllare le condizioni della valvola di sicurezza prima di ogni utilizzo.
- Assicurarsi che il serbatoio sia vuoto durante la prova. Il manometro **Fig. B4** deve indicare 0 bar.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

- Svitare il coperchio del filtro **Fig. D1 (12K020-1) o Fig. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Rimuovere il tappo del filtro dell'aria.
- Rimuovere la cartuccia del filtro.
- Per rimuovere lo sporco, battere delicatamente il filtro contro una superficie dura. Non cercare mai di spazzolare via lo sporco, perché la spazzolatura potrebbe forzare lo sporco nelle fibre. Se il filtro è eccessivamente sporco, sostituirlo con uno nuovo.

TABELLA DI MANUTENZIONE

Prima di ogni utilizzo	Scaricare la condensa dal serbatoio
	Verificare la presenza di suoni o vibrazioni insoliti
	Assicurarsi che tutti i dadi e i bulloni siano serrati.
Ogni 10 ore di funzionamento	Pulire il filtro dell'aria
Ogni 40 ore di funzionamento	Controllare che l'impianto dell'aria non presenti perdite utilizzando acqua saponata

La manutenzione deve essere eseguita più frequentemente se il compressore viene utilizzato in prossimità di operazioni di verniciatura a spruzzo o in un ambiente polveroso.

Tutti gli altri interventi di manutenzione e riparazione possono essere eseguiti solo dal nostro rappresentante del servizio di assistenza.

PULIZIA

- Pulire accuratamente la macchina dopo ogni utilizzo.
- Non lasciare che le impugnature si sporchino di olio o grasso. Pulire l'impugnatura con un panno umido e sapone. Non utilizzare mai detersivi o solventi aggressivi per la pulizia. Ciò potrebbe causare danni irreparabili al prodotto. Le parti in plastica possono essere danneggiate da sostanze chimiche.
- Pulire il prodotto con un panno o una spazzola leggermente inumiditi.
- Pulire l'involucro dell'unità, in particolare le prese d'aria.

IMMAGAZZINAMENTO

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Spegnerne il motore e togliere la spina dalla presa quando la macchina non è in uso.
- Verificare che la pressione di uscita sia pari a zero (0) psi ruotando completamente la manopola del regolatore per ridurre completamente la pressione dell'aria in uscita.
- Rimuovere l'utensile pneumatico o l'accessorio.
- Lasciare raffreddare la macchina. Scaricare il serbatoio dell'aria aprendo la valvola di scarico sul fondo del serbatoio. - Non conservare la macchina alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito, asciutto, buio e al riparo dal gelo, al riparo dalla polvere e fuori dalla portata dei bambini. La temperatura di conservazione ottimale è compresa tra 5°C e 30°C.
- Se possibile, utilizzare l'imballaggio originale per la conservazione.
- Coprire il compressore con una copertura protettiva adeguata che non trattenga l'umidità. Non utilizzare un foglio di plastica come copertura per la polvere. Una copertura non porosa trattiene l'umidità intorno alla macchina, favorendo la ruggine e la corrosione.

TRASPORTI

Spegnerne il motore e togliere la spina dalla presa. Durante il trasporto, fare attenzione a non far cadere o scuotere la macchina. Durante il trasporto, fissare la macchina per evitare che scivoli e si ribalti. Non appoggiare oggetti sulla macchina.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I malfunzionamenti della macchina che richiedono interventi importanti devono sempre essere eliminati da un'officina specializzata. Gli interventi non autorizzati possono causare danni. Se non si riesce a eliminare il guasto con i mezzi qui descritti, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Problema Possibile causa Azione correttiva		
Il compressore non si avvia	Manca di alimentazione principale. Collegamento alla rete elettrica. Surriscaldamento.	Verificare la causa della rottura del fusibile/interruttore automatico. Sostituire o ripristinare. Contattare un centro di assistenza autorizzato

		Attendere il raffreddamento del motore
La pressione è troppo bassa	Perdita d'aria nella valvola di sicurezza. Filtro dell'aria intasato. Valvola di non ritorno difettosa.	Controllare manualmente la valvola tirando gli anelli. In tal caso, è necessario sostituire la valvola presso un centro di assistenza autorizzato. Pulire o sostituire se necessario. Far sostituire la valvola di non ritorno da un centro di assistenza autorizzato. servizio
Rilascio della valvola di sicurezza	Pressostato difettoso o regolazione errata	Verificare che la regolazione sia corretta e che il problema sia stato risolto, sostituire il pressostato presso un centro di assistenza autorizzato.

DATI TECNICI

Parametro	12K020	12K021	12K022
	Valore	Valore	Valore
Tensione di alimentazione	220-240 V CA		
Frequenza di alimentazione	50 Hz		
Modalità di funzionamento	S1		
Potenza nominale del motore	550W	750W	1100W
Velocità del motore	1450 min ⁻¹		
Classe di protezione	I		
Pressione massima	8 bar		
Pressione di spegnimento	8 bar		
Capacità del serbatoio	12l	24l	50l
Prestazioni	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Grado di protezione	IP X0		
Massa	15 kg	21 kg	36,5 kg

12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 indica sia il tipo che la designazione della macchina

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	LpA = 78dB(A) K= 2 dB(A)
Livello di potenza sonora	Max. LWA = 80 dB(A) K= 2 dB(A)

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso LpA e il livello di potenza sonora LWA (dove K è l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora LpA e il livello di potenza sonora LWA indicati nelle presenti istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma EN 1012-1.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

Via Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Prodotto: Compressore

Modello: 12K020-1

Nome commerciale: NEO TOOLS

Numero di serie: 00001 + 99999

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE Direttiva Compatibilità

Elettromagnetica 2014/30/UE Direttiva RoHS 2011/65/UE

modificata dalla Direttiva 2015/863/UE Direttiva Emissioni

Sonore 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE Livello

di Potenza Sonora Garantito LWA = 80 dB(A) Livello di Potenza

Sonora Misurato LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/UE

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina

così come immessa sul mercato e non comprende i componenti

aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a

preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Addetto alla documentazione tecnica Servizio GTX

Varsavia, 2024-11-27

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

Via Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Prodotto: Compressore

Modello: 12K021-1

Nome commerciale: NEO TOOLS

Numero di serie: 00001 + 99999

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE Direttiva Compatibilità

Elettromagnetica 2014/30/UE Direttiva RoHS 2011/65/UE

modificata dalla Direttiva 2015/863/UE Direttiva Emissioni

Sonore 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE Livello

di Potenza Sonora Garantito LWA = 80 dB(A) Livello di Potenza

Sonora Misurato LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018
2014/68/UE

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Via Pograniczna
02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Addetto alla documentazione tecnica Servizio GTX

Varsavia, 2024-11-27

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

Via Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Prodotto: Compressore

Modello: 12K022-1

Nome commerciale: NEO TOOLS

Numero di serie: 00001 + 99999

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE **Direttiva Compatibilità**

Elettromagnetica 2014/30/UE **Direttiva RoHS 2011/65/UE**

modificata dalla Direttiva 2015/863/UE **Direttiva Emissioni**

Sonore 2000/14/CE **modificata dalla Direttiva 2005/88/CE** **Livello**

di Potenza Sonora Garantito LWA= 80 dB(A) **Livello di Potenza**

Sonora Misurato LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/UE

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Via Pograniczna
02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Addetto alla documentazione tecnica Servizio GTX

Varsavia, 2024-11-27

NIDERLAND (NL)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

OLIEVRIJE COMPRESSOREN

12K020-1/12K021-1/12K022-1

LEES DE BEDIENINGSHANDLEIDING!

Let vooral op de veiligheidsinstructies.

BESCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1 2 3 4 5

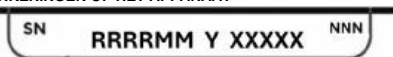


6 7 8 9 10

1. Lees de gebruiksaanwijzing.

2. Draag beschermende kleding.
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker).
4. Beschermen tegen regen, voor gebruik binnenshuis
5. Ontkoppelen voor reparatie (onderhoud).
6. Let op hete oppervlakken.
7. Aandacht kan zonder waarschuwing handelen.
8. Voorzichtig risico op elektrische schokken.
9. Richt de straal niet op mensen, dieren of levende installaties.
10. Houid kinderen uit de buurt van het gereedschap.

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR - bouwjaar
MM - maand van fabricage
Y - aanvullende aanduiding
XXXXX - serienummer
NNN - aanvullende aanduiding

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Fig. A	Beschrijving
1	Luchtfilters
2	Motor, compressor
3	Transportgreep
4	Condensatorkamer
5	Reservoir
6	Transportwielen
7	Condensaataftapklep
8	Schakel
9	Transportgreep
10	Drukregelaar
11	Drukmeters
12	Resetknop voor overbelasting (12K022-1)
13	Inspectieopening
14	Rustvoet

* Het inspectiegat wordt gebruikt voor inspectie en reiniging van het drukvat - kan alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

Fig. B	Beschrijving
1	Schakelaar
2	Veiligheidsklep
3	Drukmeters
4	Tankmanometer
5	Drukregelaar
6	Compressor inschakeldrukmeter
7	Snelle ontkoppeling
8	Compressor uit UIT
9	Compressor AAN

Fig. C	Beschrijving
1	Condensaataftapkraan 12K020-1
2	Condensaataftapkraan 12K021-1
3	Condensaataftapkraan 12K022-1

Fig. D	Beschrijving
1	Luchtfilter 12K020-1
2	Luchtfilter 12K021-1
3	Luchtfilters 12K022-1

WAARSCHUWING!

ALS U DE INSTRUCTIES NIET OPVOLGT EN DE VEILIGHEIDSMATREGELEN NIET IN ACHT NEEMT, KAN DIT LEIDEN TOT SCHADE AAN HET PRODUCT OF ERNSTIG OF ZELFS DODELIJK LETSEL.

Stel de leverancier onmiddellijk op de hoogte als u tijdens het transport of het uitpakken schade opmerkt. NIET AANSLUITEN VOOR GEBRUIK.

SPECIFIEKE GEBRUIKSVOORWAARDEN

- Dit product is alleen bedoeld voor gebruik:
- perslucht produceren voor gereedschap. De compressor kan worden gebruikt voor verfspuiten, luchtgereedschap,

smeertostellen, airbrushers, kitpistolen, zandstralers, het oppompen van banden en plastic speelgoed, het spuiten van herbiciden en insecticiden, enz. Bij de meeste van deze toepassingen moet de compressor worden ingesteld volgens de fabrikant van het accessoire of het gebruikte preparaat.

- Volgens de relevante beschrijvingen en veiligheidsinstructies in deze handleiding is het product niet bedoeld voor ander gebruik dan beschreven in de handleiding.
- Als het product wordt gebruikt voor een ander doel dan waarvoor het is bedoeld of als er ongeoefende wijzigingen worden aangebracht, komen de wettelijke garantie en de wettelijke aansprakelijkheid voor defecten evenals elke aansprakelijkheid van de fabrikant te vervallen.

Niet overbelasten! Gebruik het product alleen voor het vermogen waarvoor het is ontworpen. Een product dat voor een specifiek doel is ontworpen, werkt beter en veiliger dan een product dat een vergelijkbare functie uitvoert. Gebruik daarom altijd het juiste product voor dat doel.

Houd er rekening mee dat onze producten niet bedoeld zijn voor commercieel, detailhandel- of industrieel gebruik. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid als het product onder dergelijke of vergelijkbare omstandigheden wordt gebruikt.

Volg waar nodig de richtlijnen en wettelijke voorschriften om mogelijke ongevallen tijdens het werk te voorkomen.

OPMERKING!

Gebruik het product nooit in de buurt van mensen, vooral kinderen of dieren. De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade aan derden of hun eigendommen.

Bewaar de handleiding en gebruik deze wanneer u meer informatie nodig hebt. Neem contact op met uw dealer als u de richtlijnen in de handleiding niet begrijpt. Als u het product uitleent aan een andere persoon, is het noodzakelijk om deze handleiding mee uit te lenen.

TRAINING

Al het bedienend personeel moet goed zijn opgeleid in het gebruik, de bediening en de opstelling, en moet vooral bekend zijn met verboden activiteiten.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan aangegeven in de instructies kan letsel veroorzaken.

- Lees de handleiding zorgvuldig door. Leer hoe u dit product moet gebruiken, wat de beperkingen zijn en welke gevaren er kunnen zijn. Leer hoe u het product snel kunt stoppen en de bediening kunt uitschakelen.
- Wees voorzichtig op je werk, concentreer je op je werk en gebruik je gezonde verstand.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt, moet het worden bewaard op een droge en veilige plaats buiten het bereik van kinderen.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Bescherm het netsnoer tegen hitte, vet en scherpe randen.
- Koppel het product altijd los van de stroombron voordat u het repareert of accessoires vervangt en wanneer het product niet in gebruik is.
- Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit" positie staat wanneer u het stopcontact aansluit. druk op **Fig. B8**.
- Als het product buitenshuis wordt gebruikt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat is ontworpen voor gebruik buitenshuis en dat als zodanig is gemarkeerd.
- Let goed op wat je doet, wees geconcentreerd en denk verstandig na, werk niet met het product als je moe bent of onder invloed van alcohol, drug of medicijnen.
- Defecte schakelaars moeten voor vervanging naar een erkend servicecentrum worden gebracht.
- Gebruik dit product niet als u het met de hoofdschakelaar niet kunt in- of uitschakelen.
- Dit product is ontworpen in overeenstemming met alle toepasselijke veiligheidsnormen en -normen. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon en

reserveonderdelen moeten worden vervangen door originele onderdelen, anders kan de gebruiker ernstig gevaar lopen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET WERKEN MET EEN COMPRESSOR

OVERDRUKVENTIEL TANK

- Deze klep wordt in de fabriek gemonteerd om schade aan het drukcircuit, de compressor en de motor te voorkomen.
- Deze is in de fabriek ingesteld op een specifieke limiet voor een specifiek model en een specifieke afstelling en mag nooit door de gebruiker worden gewijzigd bij het afstellen, hierdoor vervalt automatisch de garantie.

DRUKSCHAKELAAR

- De luchtschakelaar is in de fabriek ingesteld voor optimale prestaties van de apparatuur. Overbrug of verwijder deze schakelaar nooit, omdat een te hoge luchtdruk ernstige schade aan de apparatuur of persoonlijk letsel kan veroorzaken.

MOTOR- EN COMPRESSORPOMP

- Luchtcompressoren worden heet tijdens gebruik. Raak nooit de motor, drukleidingen of compressor aan.
- Als de schakelaar aan staat, werkt de compressor automatisch als de stroom wordt aangesloten.
- Probeer nooit iets af te stellen terwijl het netsnoer ingeschakeld en/of aangesloten is.

OPGELET: PERSLUCHT

- De perslucht van het apparaat kan koolmonoxide bevatten. De gegenereerde lucht is niet geschikt om in te ademen.
- Gebruik altijd een ademhalingsstoel bij het spuiten van verf of in stoffige omstandigheden.
- Bij gebruik van perslucht kunnen stof en/of deeltjes circuleren - draag altijd een veiligheidsbril.
- Als het apparaat wordt gebruikt voor het spuiten van brandbare stoffen, plaats het dan bovenwinds en op een veilige afstand.
- Richt het spuitpistool nooit op jezelf, andere mensen of dieren.

PERSLUCHTSYSTEEM

- Een te hoge druk in het drukcircuit kan een explosie of breuk veroorzaken. Om dit te voorkomen, is een in de fabriek ingestelde veiligheidswaarde inbegrepen. Dit ventiel mag niet worden verwijderd, afgesteld of vervangen.
- In geen geval mogen delen van het drukcircuit gelast, geboord of gewijzigd worden.
- Als een van de bovenstaande voorwaarden wordt gewijzigd of geschonden, vervalt de garantie van de fabrikant. Houd er rekening mee dat reserveonderdelen moeten worden aangeschaft met dezelfde specificaties als de originele apparatuur. Neem contact op met uw erkende dealer voor reserveonderdelen of specificaties.

SNELLE VERBINDING

Als de persluchtkoppeling lekt, tekenen van diepe corrosie of mechanische schade vertoont of als er perslucht ontsnapt, moet u de machine onmiddellijk uitschakelen en laten nakijken door een erkend servicecentrum.

Het gebruik van de machine met een defect mondstuk kan leiden tot een gescheurd mondstuk of onverwachte lekkage van lucht onder hoge druk, wat kan resulteren in dodelijk of ernstig letsel.

ELEKTRISCHE EIEN

- Het apparaat moet worden aangesloten op een correct geaard stopcontact.
- Nooit gebruiken bij een andere nominale spanning dan 220-240 V / 50 Hz. Het circuit moet afdoende beveiligd zijn.
- Alleen aansluiten op een elektrisch circuit dat wordt beveiligd door een stroombeveiligingsapparaat met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.

BESCHERMENDE UITRUSTING

- Draag een veiligheidsbril! Bij het bedienen van de machine kunnen vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen, wat ernstige schade aan de ogen kan veroorzaken. Een normale bril is niet voldoende om de ogen te beschermen. Een corrigerende bril of zonnebril biedt bijvoorbeeld onvoldoende bescherming omdat deze geen speciaal veiligheidsglas heeft en aan de zijanten niet voldoende is afgesloten.

LET OP: De machine maakt veel lawaai

- Draag geschikte geluidsbeschermingsmiddelen! Lawaai kan gehoorbeschadiging of -verlies veroorzaken. Neem regelmatig pauzes tijdens het werk. Beperk de dagelijkse blootstelling.
- Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker of helm, die onder de juiste omstandigheden wordt gebruikt, vermindert verwondingen, vooral wanneer bij de verwerking stof vrijkomt of het risico bestaat om het hoofd te stoten aan uitstekende of lage obstakels.

PREVENTIE EN EERSTE HULP

Opmerking: altijd aanbevelen:

- Geschikt brandblusapparaat (sneeuw, poeder) beschikbaar.
- Volledig uitgeruste EHBO-doo's, gemakkelijk toegankelijk voor de begeleider en operator.
- Mobiele telefoon of ander apparaat om snel hulpdiensten te bellen.

Begeleider bekend met de principes van eerste hulp. De begeleider moet op veilige afstand van het werkgebied blijven en je altijd kunnen zien!

Volg altijd de eerstehulpregels in geval van letsel.

- In het geval van elektrocutie, meer dan elders, is het noodzakelijk om de nadruk te leggen op veiligheid en het elimineren van risico's voor reddingswerkers. De gewonde persoon blijft meestal in contact met de elektrische apparatuur (de bron van de verwonding) vanwege de spierkrampen die door de schok worden veroorzaakt. In dit geval is er een traumatisch proces aan de gang. Daarom is het noodzakelijk om EERST de stroomtoevoer met alle mogelijke middelen uit te schakelen. Bel vervolgens een ambulance of een andere professionele dienst.

IN GEVAL VAN BRAND:

- Als de motor begint te roken of als er rook uit de motor komt, schakelt u het product uit, haalt u de stekker uit het stopcontact en gaat u naar een veilige plaats.
- Gebruik een geschikt blustoestel (CO₂, droog poeder, halotron) om de brand te blussen.
- RAAK NIET IN PANIEK. Paniek kan nog meer schade veroorzaken.

RESIDUEEL RISICO

Zelfs als het product wordt gebruikt in overeenstemming met de instructies, is het niet mogelijk om alle risico's uit te sluiten die verbonden zijn aan het hanteren ervan. De volgende gevaren kunnen voortvloeien uit het ontwerp van het product:

- Elektrisch gevaar veroorzaakt door het aantrekken van onderdelen met hoge spanning (direct contact) of onderdelen die onder hoge spanning hebben gestaan als gevolg van een productstoring (indirect contact).
- Hittegevaar dat brandwonden of andere verwondingen kan veroorzaken door mogelijk contact met voorwerpen of materialen met een hoge temperatuur, inclusief bronnen.
- Gevaren veroorzaakt door contact met of inademing van schadelijke vloeistoffen, gassen, nevels, dampen en stof.
- Gevaren die voortkomen uit het niet naleven van de ergonomische principes van productontwerp, bijvoorbeeld gevaren veroorzaakt door een ongezonde lichaamshouding of overmatige belasting en de onnatuurlijke aard van de anatomie van de menselijke hand/arm, hebben betrekking op het ontwerp van handgrepen, productbalans.
- Gevaren veroorzaakt door onverwacht opstarten, onverwachte overtoeren van de motor veroorzaakt door een fout / storing in het besturingssysteem, hebben te maken met fouten in de plaatsing van de handgreep en de aandrijving.
- De gevaren van het niet kunnen stoppen van het product onder de beste omstandigheden hebben te maken met de gelijkheid van de handgreep en de plaatsing van het product van de motor.
- De risico's van een storing in het productcontrolesysteem hebben te maken met de robuustheid van de handgreep, de plaatsing van de takers en de markering.
- Gevaar door vallende voorwerpen of spattende vloeistoffen.
- Mechanisch gevaar door snijden en afstoten.
- Risico van lawaai op gehoorverlies (doofheid) en andere fysiologische stoomissen (bijv. evenwichtsverlies, bewustzijnsverlies).

Trillingsrisico (veroorzaakt vasculaire en neurologische schade aan het hand-armsysteem, bijvoorbeeld de zogenaamde "witte vinger ziekte")

WAARSCHUWING!

Het product genereert een elektromagnetisch veld van zeer lage intensiteit. Dit veld kan de werking van sommige pacemakers verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te beperken, moeten mensen met pacemakers een arts raadplegen.

Als er geen overstroomb beveiliging is, moet de gebruiker ervoor zorgen dat er een overstroomb beveiliging voor het voedingscircuit is geïnstalleerd. Deze moet voldoen aan de vereisten van EN60204-1. Vraag uw elektricien om advies.

Gebruik deze compressor niet in een explosieve omgeving: er bestaat kans op ernstige ongevallen en brand.

Verstepte olieviscositeit kan optreden tijdens een koude start, en hoge olieafvoer of defecte kleppen kunnen leiden tot oliestuwning; Oeringen moeten gesloten zijn als de compressor draait.

Identificeer wanneer de compressor automatisch of op afstand wordt aangestuurd. Neem de nodige maatregelen om automatische start op of start op afstand te voorkomen wanneer de compressor wordt onderhouden of geïnspecteerd: vergrendel de elektrische hoofdschakelaar.

Risico op cokesvorming in de afvoerleiding, met brand of explosie als gevolg

Concentraties van verwerkte gassen die de ademlucht kunnen verdringen, moeten op een aanvaardbaar niveau worden gehouden. De gebruiker moet de norm EN 12021 over toelaatbare niveaus van verontreinigende stoffen in ademlucht raadplegen.

Er zijn afscheiders, sifons en afvoersystemen nodig om de vloeistoffen die door de compressor worden gegenereerd te behandelen voordat de compressor in bedrijf wordt gesteld, omdat deze niet worden meegeleverd;

ONTDEK

- Controleer alle onderdelen zorgvuldig nadat u het product uit de doos hebt gehaald.
 - Gooi verpakkingsmateriaal pas weg nadat u zorgvuldig hebt gecontroleerd of het geen deel is blijven uitmaken van het product.
 - Laat geen verpakkingsonderdelen (plastic zakken, paperclips, enz.) achter binnen het bereik van kinderen, ze kunnen een potentiële bron van gevaar zijn. Er bestaat gevaar voor inslikken of verstikking!
 - Als u tijdens het transport of tijdens het uitpakken schade vaststelt, moet u de leverancier hiervan onmiddellijk op de hoogte stellen. Gebruik het product niet!
 - We raden aan de verpakking te bewaren voor toekomstig gebruik. Ga door met het recyclen of weggooiën van verpakkingsmaterialen in overeenstemming met de huidige wetgeving. Sorteert de afzonderlijke delen van de verpakking op materiaal en breng ze naar de juiste inzamelpunten. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale overheid.
- Bevestigingsmiddelen kunnen losraken tijdens het transport in de verpakking.

INHOUD VAN DE KIT

Plaats de compressor in een schone, droge en goed geventileerde ruimte. Plaats de compressor op een afstand van 12 tot 18 centimeter van een muur of andere obstakels die de luchtstroom door de ventilator kunnen belemmeren. Plaats de compressor op een stabiele, horizontale ondergrond. De compressor is ontworpen met warmteafvoerlamellen voor een goede koeling. Houd de lamellen en andere onderdelen die stof of vuil verzamelen schoon. Een schone compressor werkt koeler en langer. Leg geen voden, containers of andere materialen op de compressor.

Stel de maximale druk in en sluit de compressor aan op de voeding. Als de maximale druk is bereikt, schakelt u de goed werkende compressor uit en controleert u hem op lekken. Als er een luchtlek wordt gevonden, laat dan de druk van de luchtsproeier ontsnappen en laat de compressor voor verder gebruik inspecteren en repareren bij een erkend servicecentrum.

LET OP: Gebruik nooit een compressor met een perslucht!k!

Verplaats de machine alleen door de handgreep op te tillen, nooit door aan aangesloten slangen en kabels te trekken.

VOORBEREIDING OP WERK WAARSCHUWING!

Wanneer u de compressor gebruikt, moet u deze altijd opslaan en vervoeren in de werkstand (staand, steunend op voeten en wielen op een vlakke, harde ondergrond - tank omhoog en compressormotor omhoog. Compressoren nooit ondersteeven houden!

DE LUCHTSLANG AANSLUITEN EN LOSKOPPELEN

De machine is uitgerust met een snelkoppeling voor het aansluiten van de luchtslang.

- Het gebruik van perslucht voor de verschillende beoogde doeleinden (opblazen, pneumatisch gereedschap, verven, wassen met alleen schoonmaakmiddelen op waterbasis, enz.
- Tap altijd de druk van de tank af voordat u onderhoud uitvoert of gereedschap of accessoires aansluit. Als u een persluchtgereedschap aansluit op de persluchtslang van de compressor, moet u de luchtstroom van de slang onderbreken.

Onderbreking van de luchtstroom uit de slang is verplicht

AANSLUITING DRUKSLANG

- Sluit de drukslang aan op de snelkoppeling **Fig. B7**
- Controleer of de luchtslang goed is aangesloten.

ONTKOPPELING LUCHTSLANG

- Steek het koppelstuk van de luchtleiding in de snelkoppeling, **afb. B7**.
- Trek de flens terug naar de manometer.
- Trek de luchtleidingconnector eruit en maak de flens los.

WERKDRUK INSTELLEN

De ingestelde werkdruk kan worden afgelezen op de manometer **Fig. B6**.

Draai de regelaar **Fig. B5** volgens de pijlen om de druk waarbij de compressor start te verhogen of te verlagen. Bij het verlagen van de druk verandert de wijzer van de manometer pas na een gedeeltelijke vermindering van de lucht.

LET OP! Overschrijd nooit de maximale werkdruk van het aangesloten apparaat. Draai de borgmoer niet met te veel kracht vast.

GEBRUIK VAN DE COMPRESSOR

Lees de volgende stappen zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt:

Tap altijd de druk van de tank af voordat u onderhoud uitvoert of gereedschap of accessoires aansluit.

- Controleer of de bouten en moeren goed vastzitten
- Controleer of het condensaat uit de lucht tank is afgetapt en of de aftapplug dicht is.
- Controleer de staat van de veiligheidsontluchting, de lucht tank en alle drukaccessoires.
- Vervang of reinig het luchtfilter als het vuil is.
- Controleer of de luchtslang goed is aangesloten.

STARTEN / UITSCHAKELEN

- Trek de schakelaar **fig. B1** omhoog. De schakelaar staat nu op **ON fig. B9**
- Druk op schakelaar **fig. B1**. De schakelaar staat nu in de stand **OFF fig. B8**

1. Start de compressor, laat de lucht tank op druk komen en controleer op lucht lekken.
2. Stel de vereiste werkdruk in.
3. als de lucht tank goed onder druk staat, wordt de machine automatisch uitgeschakeld.
4. Als de druk te laag is, start het apparaat automatisch. Schakel de machine altijd uit als u klaar bent met werken. Open de ontluchting van de tank, ontlucht en verwijder opgehoopt condensaat.

ONDERHOUD EN OPSLAG AANDACHT!

Laat het apparaat minstens één keer per jaar controleren en afstellen door gekwalificeerd personeel bij een erkend servicecentrum om er zeker van te zijn dat het goed werkt.

Goed onderhoud is essentieel voor een veilige, zuinige en probleemloze werking van de machine.

Het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies en voorzorgsmaatregelen kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Volg altijd de procedures, voorzorgsmaatregelen,

aanbevolen onderhoud en aanbevolen controles die in deze handleiding worden vermeld.

WAARSCHUWING

Schakel de motor ALTIJD uit voordat u werkzaamheden aan de machine uitvoert (onderhoud, inspectie, vervangen van accessoires, service) of voordat u de machine opbergt, wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en laat de machine afkoelen. Beveilig de motor tegen onbedoeld starten (haal de stekker uit het stopcontact). Tap ALTIJD de druk af van de luchtslang en de tank voordat u onderhoud uitvoert, gereedschap of accessoires aansluit. Koppel de compressor los van het lichtnet. Sluit het apparaat nooit aan of af tijdens onderhoud.

- Zorg er altijd voor dat alle bouten en moeren goed vastzitten en dat de machine goed werkt.
- Houd de machine in goede staat, vervang indien nodig de waarschuwings- en instructielabels op de machine.
- Controleer altijd of de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires. Onderdelen die niet zijn getest en goedgekeurd door de fabrikant van de apparatuur kunnen onvoorziene schade veroorzaken.
- Voor reparatie- en onderhoudswerkzaamheden die niet in dit hoofdstuk worden beschreven en die gecompliceerder zijn of speciaal gereedschap vereisen, dient u zich te wenden tot ons erkende servicecentrum.

CONDENSAATAFVOER UIT HET LUCHTRESERVOIR

Na elk gebruik moet het condensaat uit de tank worden afgetapt. Het condensaat dat zich in de tank vormt als gevolg van het vocht in de lucht, moet regelmatig worden afgetapt (of nadat er langer dan een uur is gewerkt). Dit is om de tank te beschermen tegen roest en niet om de capaciteit te beperken.

- De afvoer moet plaatsvinden onder een druk van max. 1 -2 bar.
- Kantel de tank naar de laagst mogelijke positie van de afvoeropening aan de onderkant van de tank **fig.C1(12K020-1)** of **fig.C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Draai de schroef voorzichtig los; de luchtdruk zal het condensaat uit de tank verdringen.
- Als er alleen schone lucht in de tank zit, draai je de schroef vast.

VEILIGHEIDSKLEPREGELING

- Controleer de toestand van het veiligheidsventiel voor elk gebruik.
- Zorg ervoor dat de tank leeg is tijdens de test. De manometer **Fig. B4** moet 0 bar aangeven.

HET LUCHTFILTER REINIGEN

- Schroef de filterkap los **Fig. D1 (12K020-1)** of **Fig. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Verwijder de kap van het luchtfilter.
- Verwijder het filterelement.
- Tik het filter zachtjes tegen een hard oppervlak om vuil te verwijderen. Probeer het vuil nooit weg te borstelen, borstelen kan het vuil in de vezels duwen. Als het filter overmatig vuil is, vervang het dan door een nieuw filter.

ONDERHOUDSTABEL

Voor elk gebruik	Laat het condensaat uit de tank lopen
	Controleer op ongewone geluiden of trillingen
	Zorg dat alle bouten en moeren vastzitten
Elke 10 bedrijfsuren	Reinig het luchtfilter
Elke 40 uur in bedrijf	Controleer het luchtsysteem op lekken met zeepwater

Onderhoud moet vaker worden uitgevoerd als de compressor wordt gebruikt in de buurt van verfspuitwerkzaamheden of in een stoffige omgeving.

Al het andere onderhoud en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door onze servicevertegenwoordiger

SCHOONMAKEN

- Reinig het apparaat grondig na elk gebruik.
- Laat de handgrepen niet vuil worden door olie of vet. Maak de handgreep schoon met een vochtige doek en zeep. Gebruik

nooit agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen voor het schoonmaken. Dit kan onherstelbare schade aan het product veroorzaken. Plastic onderdelen kunnen beschadigd raken door chemicaliën.

- Veeg het product af met een licht bevochtigde doek of borstel.
- Reinig de behuizing van het apparaat, vooral de ventilatieopeningen.

OPSLAG

- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Schakel de motor uit en haal de stekker uit het stopcontact als de machine niet wordt gebruikt.
- Controleer of de uitlaatdruk nul (0) psi is door de regelknop volledig te draaien om de uitlaatluchtdruk volledig te verlagen.
- Verwijder het pneumatische gereedschap of accessoire.
- Laat de machine afkoelen. Laat de luchttank leeglopen door de aftapklep aan de onderkant van de tank te openen. - Bewaar het apparaat niet gedurende langere tijd in direct zonlicht.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen voor de veiligheid.
- Bewaar het apparaat op een schone, droge, donkere en vorstvrije plaats, beschermd tegen stof en buiten het bereik van kinderen. De optimale bewaar temperatuur ligt tussen 5°C en 30°C.
- Gebruik indien mogelijk de originele verpakking voor opslag.
- Dek de compressor af met een geschikte beschermhoes die geen vocht vasthoudt. Gebruik geen plastic folie als stoffhoes. Een niet-poreuze hoos houdt vocht vast rond de machine, wat roest en corrosie bevordert.

VERVOER

Schakel de motor uit en haal de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat u de machine tijdens het transport niet laat vallen of op een andere manier schudt. Zet het apparaat voor transport vast om te voorkomen dat het wegglidt of omvalt. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.

PROBLEEMOPLOSSING

Storingen aan de machine die een grote ingreep vereisen, moeten altijd door een gespecialiseerde werkplaats worden verholpen. Onbevoegde ingrepen kunnen schade veroorzaken. Als u de storing niet kunt verhelpen met de hier beschreven middelen, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.

Probleem Mogelijke oorzaak Oplossing		
Compressor start niet	Storing in de hoofdvoeding Aansluiting op het lichtnet. Oververhitting	Controleer de oorzaak van een doorgebrande zekering/stroomonderbreker. Vervangen of resetten Neem contact op met bevoegd servicecentrum Wacht tot de motor is afgekoeld
Druk is te laag	Lucht lekkage in veiligheidsklep. Verstopt luchtfilter. Defecte terugslagklep.	Controleer het ventiel handmatig door aan de ringen te trekken. Als dit het geval is, moet het ventiel worden vervangen door een erkend servicecentrum. Reinig of vervang indien nodig. Laat de terugslagklep vervangen door een erkend servicecentrum. service
Vrijgave veiligheidsklep	Defecte drukschakelaar of onjuiste regeling	Controleer of de afstelling juist is en het probleem, vervang de drukschakelaar bij een erkend servicecentrum.

TECHNISCHE GEGEVENS

	12K020	12K021	12K022
Parameter	Waarde	Waarde	Waarde
Voedingsspanning	220-240 V WISSELSTROOM		
Voedingsfrequentie	50 Hz		
Werkingsmodus	S1		

Nominaal motorvermogen	550W	750W	1100W
Motorsnelheid	1450 min ⁻¹		
Beschermingsklasse	I		
Maximale druk	8 bar		
Uitschakeldruk	8 bar		
Tankinhoud	12l	24l	50l
Prestaties	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Beschermingsgraad	IP X0		
Massa	15 kg	21 kg	36,5kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 geeft zowel het type als de machineaanduiding aan			

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdruk niveau	L _{pA} = 78dB(A) K= 2 dB(A)
Geluidsvermogen	Max. L _{WA} = 80 dB(A) K= 2 dB(A)

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemissieniveau van de apparatuur wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdruk niveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid is). Het geluidsdruk niveau L_{pA} en geluidsvermogensniveau L_{WA} in deze instructies zijn gemeten in overeenstemming met EN 1012-1.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecycleerde apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna-straat 02-285 Warschau

Product: Compressor

Model: 12K020-1

Handelsnaam: NEO TOOLS

Serienummer: 00001 + 99999

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU Richtlijn geluidsemissie 2000/14/EG zoals gewijzigd door 2005/88/EG Gearandeerd geluidsvermogensniveau L_{WA} = 80 dB(A) Gemeten geluidsvermogensniveau L_{WA} = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2011

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Medewerker technische documentatie GTX Service

Warschau, 2024-11-27

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna-straat 02-285 Warschau

Product: Compressor

Model: 12K021-1

Handelsnaam: NEO TOOLS

Serienummer: 00001 + 99999

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU Richtlijn geluidsemissie 2000/14/EG zoals gewijzigd door 2005/88/EG Gearandeerd geluidsvermogensniveau LWA = 80 dB(A) Gemeten geluidsvermogensniveau LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

En voldoet aan de eisen van de standaarden:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna-straat

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Medewerker technische documentatie GTX Service

Warschau, 2024-11-27

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna-straat 02-285 Warschau

Product: Compressor

Model: 12K022-1

Handelsnaam: NEO TOOLS

Serienummer: 00001 + 99999

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU Richtlijn geluidsemissie 2000/14/EG zoals gewijzigd door 2005/88/EG Gearandeerd geluidsvermogensniveau LWA = 80 dB(A) Gemeten geluidsvermogensniveau LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Medewerker technische documentatie GTX Service

Warschau, 2024-11-27

PORTUGAL (PT)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS COMPRESSORES ISENTOS DE ÓLEO

12K020-1/12K021-1/12K022-1

LER O MANUAL DE INSTRUÇÕES!

Prestar especial atenção às instruções de segurança.

DESCRIÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. ler o manual de instruções.
2. usar vestuário de proteção.
3. utilizar equipamento de proteção individual (óculos de segurança, proteção auricular, máscara antipoeiras).
4. proteger da chuva, para utilização no interior
5. desligar antes da reparação (manutenção).
6. Cuidado com as superfícies quentes.
7. a atenção pode atuar sem aviso prévio.
8. Cuidado risco de choque elétrico.
9. não apontar o jato para pessoas, animais ou instalações em funcionamento.
10. manter as crianças afastadas da ferramenta.

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



- RRRR - ano de fabrico
MM - mês de fabrico
Y - designação adicional
XXXXX - número de série
NNN - designação adicional

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

Fig. A	Descrição
1	Filtros de ar
2	Motor, compressor
3	Pega de transporte
4	Câmara de condensadores
5	Reservatório
6	Rodas de transporte
7	Válvula de drenagem de condensados
8	Interruptor
9	Pega de transporte
10	Regulador de pressão
11	Manómetros de pressão
12	Botão de reposição de sobrecarga (12K022-1)
13	Abertura da inspeção
14	Pé de apoio

* O orifício de inspeção é utilizado para a inspeção e limpeza do recipiente sob pressão - só pode ser efectuado por um centro de assistência autorizado.

Fig. B	Descrição
1	Interruptor

2	Válvula de segurança
3	Manómetros de pressão
4	Manómetro de pressão do depósito
5	Regulador de pressão
6	Manómetro de pressão de corte do compressor
7	Libertação rápida
8	Compressor desligado OFF
9	Compressor ligado
Fig. C	Descrição
1	Válvula de drenagem de condensados 12K020-1
2	Válvula de drenagem de condensados 12K021-1
3	Válvula de drenagem de condensados 12K022-1
Fig. D	Descrição
1	Filtro de ar 12K020-1
2	Filtro de ar 12K021-1
3	Filtros de ar 12K022-1

ATENÇÃO!

O NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES E DAS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA PODE RESULTAR EM DANOS NO PRODUTO OU EM FERIMENTOS GRAVES OU MESMO NA MORTE.

Se detetar quaisquer danos durante o transporte ou a embalagem, informe imediatamente o fornecedor. NÃO LIGAR PARA UTILIZAÇÃO.

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO

Este produto destina-se apenas a ser utilizado:

- produzir ar comprimido para ferramentas. O compressor pode ser utilizado para fazer funcionar pulverizadores de tinta, ferramentas pneumáticas, lubrificadores, aerógrafos, pistolas de selante, jactos de areia, bombear pneus e brinquedos de plástico, pulverizar herbicidas e insecticidas, etc. Na maioria destas aplicações, é necessário regular o compressor de acordo com o fabricante do acessório ou da preparação utilizada.
- De acordo com as descrições relevantes e as instruções de segurança deste manual, o produto não se destina a uma utilização diferente da descrita no manual.
- Se o produto for utilizado para um fim diferente daquele a que se destina ou se forem efectuadas modificações não autorizadas, a garantia legal e a responsabilidade legal por defeitos, bem como qualquer responsabilidade por parte do fabricante, serão anuladas.

Não sobrecarregar! Utilizar o produto apenas para a potência para a qual foi concebido. Um produto concebido para um fim específico tem um desempenho melhor e mais seguro do que outro que desempenha uma função semelhante. Por isso, utilize sempre o produto correto para o fim a que se destina.

Tenha em atenção que os nossos produtos não se destinam a uma utilização comercial, retalhista ou industrial. Não aceitamos qualquer responsabilidade se o produto for utilizado nessas condições ou em condições comparáveis.

Se necessário, seguir as diretrizes e os regulamentos legais para evitar possíveis acidentes durante o trabalho.

NOTA!

Nunca utilizar o produto se este estiver próximo de pessoas, especialmente crianças ou animais. O utilizador é responsável por quaisquer danos causados a terceiros ou aos seus bens.

Guarde o manual e utilize-o quando necessitar de mais informações. Se não compreender as orientações do manual, contacte o seu revendedor. Se emprestar o produto a outra pessoa, é necessário emprestar este manual com ele.

FORMAÇÃO

Todo o pessoal de operação deve ter formação adequada sobre a utilização, operação e montagem, e estar especialmente familiarizado com as actividades proibidas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO!

O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. A utilização de

outros acessórios ou acessórios para além dos especificados nas instruções pode provocar ferimentos.

- Ler atentamente o manual. Aprenda a utilizar este produto, todas as limitações e os riscos que podem estar associados à sua utilização. Aprender a parar rapidamente o produto e a desligar o controlo.
- Tenha cuidado no trabalho, concentre-se no seu trabalho e use o bom senso.
- Quando não estiver a ser utilizado, o produto deve ser guardado num local seco e seguro, fora do alcance das crianças.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo. Proteger o cabo de alimentação do calor, gordura e arestas afiadas.
- Desligue sempre o produto da fonte de alimentação antes de efetuar reparações, substituir acessórios e quando o produto não estiver a ser utilizado.
- Ao ligar à tomada, certifique-se de que o interruptor está na posição "desligado", pressionado **Fig. BB**.
- Se o produto for utilizado no exterior, utilize apenas um cabo de extensão concebido para utilização no exterior e marcado em conformidade.
- Preste atenção ao que está a fazer, concentre-se e pense de forma sensata. Não trabalhe com o produto se estiver cansado, sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Os interruptores avariados devem ser levados a um centro de assistência autorizado para serem substituídos.
- Não utilize este produto se o interruptor principal não permitir ligar ou desligar o aparelho.
- Este produto foi concebido de acordo com todos os requisitos e normas de segurança aplicáveis. As reparações só devem ser efectuadas por uma pessoa qualificada e as peças sobressalentes devem ser substituídas por peças originais, caso contrário o utilizador pode correr sérios riscos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TRABALHAR COM UM COMPRESSOR

VÁLVULA DE DESCOMPRESSÃO DO DEPÓSITO

- Esta válvula é montada na fábrica para evitar danos no circuito de pressão, no compressor e no motor.
- É regulado de fábrica para um limite específico para um modelo e um ajuste específicos e nunca deve ser modificado no ajuste pelo utilizador, o que anulará automaticamente a garantia.

INTERRUPTOR DE PRESSÃO

- O interruptor de ar é regulado na fábrica para um desempenho ótimo do equipamento. Nunca anule ou retire este interruptor, uma vez que uma pressão de ar excessiva pode causar danos graves no equipamento ou ferimentos pessoais.

BOMBA DO MOTOR E DO COMPRESSOR

- Os compressores de ar aquecem durante o funcionamento. Nunca toque no motor, nas linhas de pressão ou no compressor.
- Se o interruptor estiver ligado, o compressor funciona automaticamente quando a alimentação é ligada.
- Nunca tente efetuar qualquer ajuste com o cabo de alimentação ligado e/ou conectado.

ATENÇÃO: AR COMPRIMIDO

- O ar comprimido da unidade pode conter monóxido de carbono. O ar gerado não é adequado para ser respirado.
- Utilizar sempre um respirador quando pulverizar tinta ou em condições de poeira.
- A utilização de ar comprimido pode provocar a circulação de poeiras e/ou partículas - utilize sempre óculos de proteção.
- Se a máquina for utilizada para pulverizar substâncias inflamáveis, coloque-a contra o vento e a uma distância segura.
- Nunca apontar a pistola de pulverização para si próprio ou para outras pessoas ou animais.

SISTEMA DE AR COMPRIMIDO

- Uma pressão excessiva no circuito de pressão pode provocar uma explosão ou rutura. Para proteção contra , está incluído um valor de segurança regulado de fábrica. Não remover, ajustar ou substituir esta válvula.
- As partes do circuito de pressão não devem, em caso algum, ser soldadas, perfuradas ou modificadas.

- A alteração ou violação de qualquer uma das condições acima referidas invalidará a garantia do fabricante. As peças sobresselentes devem ser adquiridas com as mesmas especificações que o equipamento original. Contacte o seu revendedor autorizado para obter peças sobresselentes ou especificações.

LIGAÇÃO RÁPIDA

Se o acoplamento de ar comprimido apresentar fugas, sinais de corrosão profunda, danos mecânicos ou fugas de ar, desligue imediatamente a máquina e mande-a reparar por um centro de assistência autorizado.

A utilização da máquina com um bocal defeituoso pode levar à rutura do bocal de ar ou a uma fuga inesperada de ar de alta pressão, resultando em ferimentos graves ou fatais.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

- A máquina deve ser ligada a uma tomada devidamente ligada à terra.
- Nunca utilizar com uma tensão nominal diferente de 220-240 V / 50 Hz. O circuito deve ser protegido de forma adequada.
- Ligar apenas a um circuito eléctrico protegido por um dispositivo de protecção de corrente com uma corrente de disparo não superior a 30 mA.

EQUIPAMENTO DE PROTECÇÃO

- Usar óculos de protecção! A utilização da máquina pode provocar a projecção de corpos estranhos para os olhos, o que pode causar lesões graves nos olhos. Os óculos normais não são suficientes para proteger os olhos. Por exemplo, os óculos de correção ou os óculos de sol não oferecem uma protecção adequada, porque não têm um vidro de segurança especial e não estão suficientemente fechados nos lados.

NOTA: A máquina é muito ruidosa

- Utilizar equipamento de protecção contra o ruído adequado! O ruído pode causar danos ou perda de audição. Fazer pausas frequentes durante o trabalho. Limitar a quantidade diária de exposição.
- O equipamento de protecção, como uma máscara contra poeiras ou um capacete, utilizado em condições adequadas, reduzirá os ferimentos, especialmente quando o processamento gera poeiras ou existe o risco de bater com a cabeça em obstáculos salientes ou baixos.

PREVENÇÃO E PRIMEIROS SOCORROS

Nota: sempre recomendado:

- Extintor de incêndio adequado (neve, pó) disponível.
- Caixa de primeiros socorros totalmente equipada, facilmente acessível ao vigilante e ao operador.
- Telemóvel ou outro dispositivo para chamar rapidamente os serviços de emergência.

Acompanhante familiarizado com os princípios dos primeiros socorros. O acompanhante deve manter-se a uma distância segura da zona de trabalho e vê-lo sempre!

Respeitar sempre as regras de primeiros socorros em caso de ferimentos.

- Em caso de eletrocussão, mais do que em qualquer outro caso, é necessário insistir na segurança e na eliminação dos riscos para os socorristas. A pessoa ferida permanece geralmente em contacto com o equipamento eléctrico (a fonte da lesão) devido aos espasmos musculares provocados pelo choque. Neste caso, está em curso um processo traumático. Por conseguinte, é necessário, em primeiro lugar, desligar a alimentação eléctrica por todos os meios possíveis. De seguida, CHAMAR UMA AMBULÂNCIA ou outro serviço profissional.

EM CASO DE INCÊNDIO:

- Se o motor começar a deitar fumo ou se começar a sair fumo do mesmo, desligue o produto, desligue a fonte de alimentação e vá para um local seguro.
- Utilizar um extintor adequado (CO₂, pó seco, halotron) para extinguir o fogo.
- NÃO ENTRE EM PÂNICO. O pânico pode causar ainda mais danos.

RISCO RESIDUAL

Mesmo que o produto seja utilizado de acordo com as instruções, não é possível eliminar todos os riscos associados ao seu manuseamento. Os seguintes riscos podem resultar da conceção do produto:

- Perigo eléctrico causado pelo contacto com peças de alta tensão (contacto directo) ou com peças que tenham sido sujeitas a alta tensão em resultado de uma avaria do produto (contacto indirecto).
- Perigo de calor que provoca queimaduras ou outros ferimentos devido ao possível contacto com objectos ou materiais a alta temperatura, incluindo fontes.
- Riscos causados pelo contacto ou inalação de líquidos, gases, névoas, fumos e poeiras nocivos.
- Os riscos resultantes do incumprimento dos princípios ergonómicos da conceção dos produtos, por exemplo, os riscos causados por uma posição corporal pouco saudável ou por esforço excessivo e a natureza não natural da anatomia da mão/braço humanos, estão relacionados com a conceção do punho, o equilíbrio do produto.
- Os perigos causados por um arranque inesperado, um excesso de velocidade inesperado do motor causado por uma falha / avaria do sistema de controlo, estão relacionados com falhas na colocação do punho e do acionamento.
- Os perigos de não poder parar o produto nas melhores condições estão relacionados com a solidez do punho e a colocação do produto fora do motor.
- Os riscos de falha de um sistema de controlo de produtos estão relacionados com a robustez do punho, a colocação dos tomadores e a marcação.
- Perigo de disparo de objectos ou de salpicos de líquidos.
- Perigo mecânico devido ao corte e à rejeição.
- Risco de o ruído provocar perda de audição (surdez) e outras perturbações fisiológicas (por exemplo, perda de equilíbrio, perda de consciência).

Risco de vibração (causando danos vasculares e neurológicos no sistema mão-braço, por exemplo, a chamada "doença dos dedos brancos")

ATENÇÃO!

O produto gera um campo eletromagnético de intensidade muito baixa. Este campo pode interferir com o funcionamento de alguns pacemakers. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, as pessoas com pacemakers devem consultar um médico.

Na ausência de protecção contra sobreintensidades, o utilizador deve certificar-se de que está instalado um dispositivo de protecção contra sobreintensidades para o circuito de alimentação. Este deve cumprir os requisitos da norma EN60204-1. Peça conselho ao seu electricista.

Não utilizar este compressor em atmosferas explosivas: existe o risco de acidentes graves e de incêndio.

Pode ocorrer uma elevada viscosidade do óleo durante um arranque a frio, filtros de óleo obstruídos ou falhas nas válvulas podem provocar a falta de óleo; as aberturas devem ser fechadas quando o compressor está a funcionar.

Identificar quando o compressor é controlado automaticamente ou à distância. Tomar as medidas necessárias para impedir o arranque automático ou o arranque remoto quando o compressor está a ser sujeito à assistência, manutenção ou inspeção: bloquear o sectionador eléctrico principal.

Risco de formação de coque na conduta de descarga, provocando um incêndio ou uma explosão

As concentrações de gases processados que podem deslocar o ar respirável devem ser mantidas a níveis aceitáveis. O utilizador deve consultar a norma EN 12021 sobre os níveis admissíveis de poluentes no ar respirável.

São necessários separadores, purgadores e dispositivos de evacuação para tratar os líquidos gerados pelo compressor antes da sua entrada em serviço, uma vez que estes não são fornecidos;

DESCOBERTA

- Verificar cuidadosamente todas as peças depois de desembalar o produto da caixa.
- Não deitar fora os materiais de embalagem sem ter verificado cuidadosamente que não ficaram a fazer parte do produto.

- Não deixar os elementos da embalagem (sacos de plástico, clips, etc.) ao alcance das crianças, pois podem constituir uma fonte potencial de perigo. Existe o perigo de engolir ou sufocar!
- Se detetar danos durante o transporte ou durante a desmontagem, informe imediatamente o fornecedor. Não utilizar o produto!
- Recomendamos que guarde a embalagem para utilização futura. Continuar a reciclar ou a eliminar os materiais de embalagem em conformidade com a legislação em vigor. Separe as partes individuais da embalagem por material e leve-as para os pontos de recolha adequados. Para mais informações, contacte a sua administração local.

Os fechos podem soltar-se durante o transporte na embalagem.

CONTEÚDO DO KIT

Coloque o compressor numa área limpa, seca e bem ventilada. Coloque o compressor a uma distância de 12 a 18 polegadas de uma parede ou outra obstrução que possa interferir com o fluxo de ar através do ventilador. Coloque o compressor numa superfície estável e horizontal. O compressor foi concebido com aletas de dissipação de calor para garantir um arrefecimento adequado. Mantenha limpas as aletas e outras peças que acumulam pó ou sujidade. Um compressor limpo funciona mais frio e proporciona um funcionamento mais prolongado. Não coloque panos, recipientes ou outros materiais sobre o compressor.

Regular a pressão máxima e ligar o compressor à alimentação eléctrica. Quando a pressão máxima for atingida, desligar o compressor, que está a funcionar corretamente, e verificar a existência de fugas. Se for detectada uma fuga de ar, libertar a pressão do bocal de ar e mandar inspecionar e reparar o compressor num centro de assistência autorizado antes de continuar a utilizá-lo.

CUIDADO: Nunca utilizar um compressor com uma fuga de ar comprimido!

Movimentar a máquina apenas levantando a pega, nunca puxando pelas mangueiras e cabos ligados.

AVISO DE PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO!

Quando utilizar o compressor, guarde e transporte-o sempre na posição de trabalho (de pé, apoiando os pés e as rodas numa superfície plana e dura - depósito para baixo e motor do compressor para cima). Os compressores nunca se devem inclinar de cabeça para baixo!

LIGAR E DESLIGAR A MANGUEIRA DE AR

A máquina está equipada com um acoplamento de ligação rápida para ligar a mangueira de ar.

- A utilização do ar comprimido para os diferentes fins previstos (insuflação, ferramentas pneumáticas, pintura, lavagem apenas com detergentes à base de água, etc.) exige o conhecimento e o respeito das regras estabelecidas para cada aplicação.
- Esvaziar sempre a pressão do reservatório antes de efetuar operações de manutenção, ligar ferramentas ou acessórios. Ao ligar uma ferramenta pneumática à mangueira de ar comprimido fornecida pelo compressor, é obrigatório interromper o fluxo de ar da mangueira.

A interrupção do fluxo de ar da mangueira é obrigatória

LIGAÇÃO DA MANGUEIRA DE PRESSÃO

- Ligam a mangueira de pressão ao acoplamento rápido **Fig. B7**
- Verificar se a mangueira de ar está corretamente ligada.

DESCONEÇÃO DA MANGUEIRA DE AR

- Insira o conector da linha de ar no acoplamento de libertação rápida, **fig. B7**.
- Puxar a flange para trás, na direção do manómetro.
- Puxe o conector da linha de ar para fora e liberte a flange.

REGULAÇÃO DA PRESSÃO DE FUNCIONAMENTO

A pressão de funcionamento regulada pode ser lida no manómetro **Fig. B6**.

Rodar o regulador **Fig. B5** de acordo com as setas para aumentar ou diminuir a pressão a que o compressor arranca. Ao reduzir a pressão, a mudança no ponteiro do manómetro só ocorre após uma redução parcial do ar.

CUIDADO! Nunca ultrapassar o nível máximo de pressão de funcionamento do aparelho ligado. Não apertar a porca de bloqueio com força excessiva.

UTILIZAÇÃO DO COMPRESSOR

Leia atentamente os passos seguintes antes de utilizar o aparelho: Esvaziar sempre a pressão do reservatório antes de efetuar operações de manutenção, ligar ferramentas ou acessórios.

- Verificar se os parafusos e as porcas estão bem apertados
- Verificar se o condensado é drenado do reservatório de ar e se o bujão de drenagem está fechado.
- Verificar o estado do respiradouro de segurança, do depósito de ar e de todos os acessórios de pressão.
- Se o filtro de ar estiver sujo, substitua-o ou limpe-o.
- Verificar se a mangueira de ar está corretamente ligada.

ARRANQUE / ENCERRAMENTO

- Para ligar a unidade, puxe o interruptor **fig. B1** para cima. O interruptor estará na posição **ON fig. B9**
- Para desligar o compressor, prima o interruptor **fig. B1**. O interruptor estará na posição **OFF fig. B8**

1. ligar o compressor, deixar o depósito de ar pressurizar e verificar se existem fugas de ar.

2. Ajustar a pressão de funcionamento necessária.

3. se o reservatório de ar estiver bem pressurizado, a máquina desliga-se automaticamente.

4. Se a pressão for demasiado baixa, a unidade arranca automaticamente.

Desligue sempre a máquina quando tiver terminado o trabalho. Abrir o respiradouro do depósito, purgar e retirar o condensado acumulado.

ATENÇÃO À MANUTENÇÃO E À ARRUMAÇÃO!

A máquina deve ser controlada e regulada, pelo menos uma vez por ano, por pessoal qualificado num centro de assistência autorizado, para garantir o seu bom funcionamento.

A manutenção adequada é essencial para um funcionamento seguro, económico e sem problemas da máquina.

O não cumprimento das instruções e precauções de manutenção pode resultar em ferimentos graves ou morte. Siga sempre os procedimentos, as precauções, a manutenção recomendada e as verificações recomendadas indicadas neste manual.

AVISO

Desligar SEMPRE o motor antes de efetuar qualquer trabalho na máquina (manutenção, inspeção, substituição de acessórios, serviço) ou antes de a guardar, esperar que todas as partes móveis parem e deixar a máquina arrefecer. Proteger o motor contra um arranque acidental (desligar a alimentação eléctrica da rede). Esvaziar SEMPRE a pressão da mangueira de ar e do depósito antes de efetuar operações de manutenção, ligar ferramentas ou acessórios.

Desligar o compressor da rede eléctrica. Nunca ligar ou desligar a ferramenta durante a manutenção.

- Certifique-se sempre de que todas as porcas e parafusos estão bem apertados e de que a máquina está em boas condições de funcionamento.
- Manter a máquina em bom estado, substituir, se necessário, as etiquetas de aviso e de instruções da máquina.
- Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação estão livres de detritos.
- Substituir as peças gastas ou danificadas por razões de segurança. Utilizar apenas peças sobresselentes e acessórios originais. As peças que não tenham sido testadas e aprovadas pelo fabricante do equipamento podem causar danos imprevistos.
- Para trabalhos de reparação e manutenção diferentes dos descritos neste capítulo, que sejam mais complicados ou exijam ferramentas especiais, confie-os ao nosso centro de assistência autorizado.

DRENAGEM DE CONDENSADOS DO RESERVATÓRIO DE AR

É necessário drenar o condensado do depósito após cada utilização. O condensado que se forma no interior do reservatório devido à humidade do ar deve ser drenado periodicamente (ou depois de o trabalho ter sido concluído durante mais de uma hora).

O objetivo é proteger o depósito da ferrugem e não limitar a sua capacidade.

- A drenagem deve ser efectuada sob uma pressão máxima de 1 -2 bar.
- Inclinor o depósito até à posição mais baixa possível da saída de escoamento situada no fundo do depósito **fig.C1(12K020-1)** ou **fig.C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Desapertar cuidadosamente o parafuso; a pressão do ar deslocará o condensado do depósito.
- Quando só houver ar limpo no depósito, rodar e apertar o parafuso.

CONTROLO DA VÁLVULA DE SEGURANÇA

- Verificar o estado da válvula de segurança antes de cada utilização.
- Certificar-se de que o reservatório está vazio durante o ensaio. O manómetro **Fig. B4** deve indicar 0 bar.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR

- Desapertar a tampa do filtro **Fig. D1 (12K020-1)** ou **Fig. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Retirar a tampa do filtro de ar.
- Retirar o cartucho do filtro.
- Para remover a sujidade, bata suavemente o filtro contra uma superfície dura. Nunca tente escovar a sujidade, pois a escovagem pode forçar a sujidade para dentro das fibras. Se o filtro estiver demasiado sujo, substitua-o por um novo.

TABELA DE MANUTENÇÃO

Antes de cada utilização	Drenar o condensado do depósito
	Verificar se existem sons ou vibrações involuntárias
	Certificar-se de que todas as porcas e parafusos estão apertados
A cada 10 horas de funcionamento	Limpar o filtro de ar
A cada 40h de funcionamento	Verificar o sistema de ar quanto a fugas utilizando água com sabão

A manutenção deve ser efectuada com maior frequência se o compressor for utilizado perto de operações de pulverização de tinta ou num ambiente poeirento.

Todas as outras operações de manutenção e reparação só podem ser efectuadas pelo nosso representante de serviço

LIMPEZA

- Limpar bem a máquina após cada utilização.
- Não deixar que os punhos se sujeem com óleo ou gordura. Limpar o punho com um pano húmido e sabão. Nunca utilizar detergentes ou solventes agressivos para a limpeza. Isto pode provocar danos irreparáveis no produto. As peças de plástico podem ser danificadas por produtos químicos.
- Limpar o produto com um pano ligeiramente humedecido ou com uma escova.
- Limpe a caixa da unidade, especialmente as aberturas de ventilação.

ARMAZENAMENTO

- Manter a máquina fora do alcance das crianças.
- Desligar o motor e retirar a ficha da tomada quando a máquina não estiver a ser utilizada.
- Verifique se a pressão de saída é de zero (0) psi, rodando totalmente o botão do regulador para reduzir completamente a pressão do ar de saída.
- Retirar a ferramenta pneumática ou o acessório.
- Deixar a máquina arrefecer. Drenar o depósito de ar abrindo a válvula de drenagem no fundo do depósito. - Não guardar a máquina sob a luz direta do sol durante longos períodos de tempo.
- Substituir as peças gastas ou danificadas por razões de segurança.
- Guardar o aparelho num local limpo, seco, escuro e sem gelo, protegido do pó e fora do alcance das crianças. A temperatura ótima de armazenamento situa-se entre 5°C e 30°C.

- Se possível, utilizar a embalagem original para o armazenamento.
- Cobrir o compressor com uma cobertura de proteção adequada que não retenha humidade. Não utilize uma folha de plástico como proteção contra o pó. Uma cobertura não porosa retém a humidade à volta da máquina, promovendo a ferrugem e a corrosão.

TRANSPORTES

Desligar o motor e retirar a ficha da tomada. Durante o transporte, não deixar cair nem abanar a máquina. Para o transporte, fixar a máquina para evitar que escorregue e tombe. Não colocar objectos sobre a máquina.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As avarias da máquina que exijam uma intervenção importante devem ser sempre corrigidas por uma oficina especializada. As intervenções não autorizadas podem causar danos. Se não conseguir resolver a avaria através dos meios aqui descritos, contacte um centro de assistência autorizado.

Problema	Causa possível	Ação corretiva
O compressor não arranca	Falha na alimentação eléctrica principal. Ligação à rede eléctrica. Sobreaquecimento.	Verificar a causa do fusível/disjuntor fundido. Substituir ou repor. Contactar um centro de assistência autorizado. Esperar que o motor arrefeça.
A pressão é demasiado baixa	Fuga de ar na válvula de segurança. Filtro de ar obstruído. Válvula anti-retorno defeituosa.	Verificar a válvula manualmente, puxando os anéis. Se for esse o caso, a substituição da válvula por um centro de assistência autorizado continua a ser necessária. Limpar ou substituir, se necessário. A válvula anti-retorno deve ser substituída por um centro de assistência autorizado. serviço
Libertação da válvula de segurança	Interruptor de pressão defeituoso ou regulação incorrecta	Verificar se a regulação está correta e se o problema está resolvido, substituir o pressóstato num centro de assistência autorizado.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	12K020	12K021	12K022
	Valor	Valor	Valor
Tensão de alimentação	220-240 V AC		
Frequência de alimentação	50 Hz		
Modo de funcionamento	S1		

Potência nominal do motor	550W	750W	1100W
Velocidade do motor	1450 min ⁻¹		
Classe de proteção	I		
Pressão máxima	8 barras		
Pressão de corte	8 barras		
Capacidade do depósito	12l	24l	50l
Desempenho	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Grau de proteção	IP X0		
Massa	15 kg	21 kg	36,5 kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 indica simultaneamente o tipo e a designação da máquina			

DADOS SOBRE RÚIDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora	L _{pA} = 78dB(A) K= 2 dB(A)
Nível de potência sonora	Máx. L _{WA} = 80 dB(A) K= 2 dB(A)

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{pA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K é a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{pA} e o nível de potência sonora L_{WA} especificados nestas instruções foram medidos de acordo com a norma EN 1012-1.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração CE de Conformidade

Fabricante: GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k,

Rua Pograniczna, 2/4 02-285 Varsóvia

Produto: Compressor

Modelo: 12K020-1

Nome comercial: NEO TOOLS

Número de série: 00001 + 99999

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE Diretiva Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE Diretiva RoHS 2011/65/UE alterada pela Diretiva 2015/863/UE Diretiva Emissão de Ruído 2000/14/CE alterada pela 2005/88/CE Nível de potência sonora garantido L_{WA}= 80 dB(A) Nível de potência sonora medido L_{WA} = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

E cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/UE

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes acrescentadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela documentação técnica GTX Service

Varsóvia, 2024-11-27

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k,

Rua Pograniczna, 2/4 02-285 Varsóvia

Produto: Compressor

Modelo: 12K021-1

Nome comercial: NEO TOOLS

Número de série: 00001 + 99999

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE Diretiva Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE Diretiva RoHS 2011/65/UE alterada pela Diretiva 2015/863/UE Diretiva Emissão de Ruído 2000/14/CE alterada pela 2005/88/CE Nível de potência sonora garantido L_{WA}= 80 dB(A) Nível de potência sonora medido L_{WA} = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

E cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/UE

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes adicionadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela documentação técnica GTX Service

Varsóvia, 2024-11-27

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k,

Rua Pograniczna, 2/4 02-285 Varsóvia

Produto: Compressor

Modelo: 12K022-1

Nome comercial: NEO TOOLS

Número de série: 00001 + 99999

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE Diretiva Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE Diretiva RoHS 2011/65/UE alterada pela Diretiva 2015/863/UE Diretiva Emissão de Ruído 2000/14/CE alterada pela 2005/88/CE Nível de potência sonora garantido L_{WA}= 80 dB(A) Nível de potência sonora medido L_{WA} = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

E cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes adicionadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela documentação técnica GTX Service

Varsóvia, 2024-11-27

FRANCE (FR)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

COMPRESSEURS SANS HUILE

12K020-1/12K021-1/12K022-1

LISEZ LE MANUEL D'UTILISATION !

Il convient de prêter une attention particulière aux consignes de sécurité.

DESCRIPTION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1 2 3 4 5



6 7 8 9 10

- lire le mode d'emploi.
- porter des vêtements de protection.
- utiliser des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussière).
- protéger de la pluie, pour une utilisation à l'intérieur
- débrancher avant toute réparation (entretien).
- attention aux surfaces chaudes.
- l'attention peut agir sans prévenir.
- Attention au risque d'électrocution.
- ne pas dingler le jet vers des personnes, des animaux ou des installations sous tension.
- tenir les enfants à l'écart de l'outil.

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



RRRR	-année de fabrication
MM	- mois de fabrication
Y	- désignation supplémentaire
XXXXX	- numéro de série
NNN	-désignation supplémentaire

DESCRIPTION DU DISPOSITIF

Fig. A	Description
1	Filtres à air
2	Moteur, compresseur
3	Poignée de transport
4	Chambre à condensateur
5	Réservoir
6	Roues de transport
7	Vanne de vidange des condensats
8	Interrupteur
9	Poignée de transport

10	Régulateur de pression
11	Manomètres
12	Bouton de réarmement en cas de surcharge (12K022-1)
13	Ouverture de l'inspection
14	Pied de repos
* L'orifice d'inspection est utilisé pour l'inspection et le nettoyage du récipient sous pression - ces opérations ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé.	
Fig. B	Description
1	Interrupteur
2	Soupape de sécurité
3	Manomètres
4	Jauge de pression du réservoir
5	Régulateur de pression
6	Manomètre d'enclenchement du compresseur
7	Déblocage rapide
8	Compresseur arrêté OFF
9	Compresseur en marche
Fig. C	Description
1	Vanne de purge des condensats 12K020-1
2	Vanne de purge des condensats 12K021-1
3	Vanne de purge des condensats 12K022-1
Fig. D	Description
1	Filtre à air 12K020-1
2	Filtre à air 12K021-1
3	Filtres à air 12K022-1

ATTENTION !

LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS ET DES MESURES DE SÉCURITÉ PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES AU PRODUIT OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

Si vous constatez des dommages pendant le transport ou le déballage, informez-en immédiatement le fournisseur. NE PAS CONNECTER POUR L'UTILISATION.

CONDITIONS SPÉCIFIQUES D'UTILISATION

Ce produit est destiné à être utilisé uniquement :

- produire de l'air comprimé pour les outils. Le compresseur peut être utilisé pour faire fonctionner des pulvérisateurs de peinture, des outils pneumatiques, des lubrificateurs, des aéroglyphes, des pistolets d'étanchéité, des sableuses, pour pomper des pneus et des jouets en plastique, pour pulvériser des herbicides et des insecticides, etc. Dans la plupart de ces applications, il est nécessaire de régler le compresseur en fonction du fabricant de l'accessoire ou de la préparation utilisée.
- Conformément aux descriptions et aux instructions de sécurité pertinentes contenues dans ce manuel, le produit n'est pas destiné à une utilisation autre que celle décrite dans le manuel.
- Si le produit est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il est destiné ou si des modifications non autorisées sont apportées, la garantie légale et la responsabilité légale pour les défauts ainsi que toute responsabilité de la part du fabricant seront nulles et non avenues.

Ne pas surcharger ! N'utilisez le produit que pour la puissance pour laquelle il a été conçu. Un produit conçu pour un usage spécifique est plus performant et plus sûr qu'un autre qui remplit une fonction similaire. Par conséquent, utilisez toujours le produit adapté à l'usage prévu.

Veillez noter que nos produits ne sont pas destinés à une utilisation commerciale, de détail ou industrielle telle qu'elle est prévue. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans de telles conditions ou dans des conditions comparables.

Le cas échéant, suivre les lignes directrices et les réglementations légales afin de prévenir les accidents éventuels pendant le travail.

REMARQUE !

Ne jamais utiliser le produit s'il se trouve à proximité de personnes, en particulier d'enfants ou d'animaux. L'utilisateur est responsable de tout dommage causé à des tiers ou à leurs biens.

Conservez le manuel et utilisez-le lorsque vous avez besoin de plus d'informations. Si vous ne comprenez pas les instructions du

manuel, contactez votre revendeur. Si vous prêtez le produit à une autre personne, il est nécessaire de lui prêter ce manuel.

FORMATION

Tout le personnel d'exploitation doit être correctement formé à l'utilisation, au fonctionnement et à la mise en place de l'appareil, et être particulièrement familiarisé avec les activités interdites.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. L'utilisation d'autres accessoires ou pièces jointes que ceux spécifiés dans les instructions peut entraîner des blessures.

- Lisez attentivement le manuel. Apprenez à utiliser ce produit, à en connaître toutes les limitations et les dangers qui peuvent y être associés. Apprenez à arrêter rapidement le produit et à éteindre la commande.
- Soyez prudent au travail, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de bon sens.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être stocké dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.
- Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le cordon. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de la graisse et des bords tranchants.
- Débranchez toujours le produit de la source d'alimentation avant de le réparer, de remplacer des accessoires et lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Lors de la connexion à la prise, assurez-vous que l'interrupteur est en position "off". appuyez sur la **Fig. B8**.
- Si le produit est utilisé à l'extérieur, n'utilisez qu'une rallonge conçue pour l'extérieur et marquée en conséquence.
- Soyez attentif à ce que vous faites, concentrez-vous et réfléchissez raisonnablement. Ne travaillez pas avec le produit si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Les interrupteurs défectueux doivent être confiés à un centre de service agréé pour être remplacés.
- N'utilisez pas ce produit si l'interrupteur principal ne vous permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.
- Ce produit a été conçu conformément à toutes les exigences et normes de sécurité qui lui sont applicables. Toute réparation ne doit être effectuée que par une personne qualifiée et les pièces de rechange doivent être remplacées par des pièces d'origine, faute de quoi l'utilisateur peut se trouver en grave danger.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE TRAVAIL AVEC UN COMPRESSEUR

SOUPAPE DE SURPRESSION DU RÉSERVOIR

- Cette soupape est montée en usine pour éviter d'endommager le circuit de pression, le compresseur et le moteur.
- Il est réglé en usine à une limite spécifique pour un modèle et un réglage spécifiques et ne doit jamais être modifié lors du réglage par l'utilisateur, ce qui annulerait automatiquement la garantie.

PRESSOSTAT

- Le commutateur d'air est réglé en usine pour optimiser les performances de l'équipement. Ne jamais neutraliser ou retirer ce commutateur, car une pression d'air excessive peut causer de graves dommages à l'équipement ou des blessures corporelles.

MOTEUR ET POMPE DU COMPRESSEUR

- Les compresseurs d'air chauffent pendant leur fonctionnement. Ne jamais toucher le moteur, les conduites de pression ou le compresseur.
- Si l'interrupteur est activé, le compresseur fonctionne automatiquement lorsque le courant est branché.
- N'essayez jamais d'effectuer un réglage lorsque le câble d'alimentation est sous tension et/ou connecté.

ATTENTION : AIR COMPRIMÉ

- L'air comprimé de l'appareil peut contenir du monoxyde de carbone. L'air généré n'est pas adapté à la respiration.
- Utilisez toujours un respirateur lorsque vous pulvériserez de la peinture ou dans des conditions poussiéreuses.

- L'utilisation d'air comprimé peut entraîner la circulation de poussières et/ou de particules - portez toujours des lunettes de protection.
- Si la machine est utilisée pour pulvériser des substances inflammables, placez-la face au vent et à une distance sûre.
- Ne dirigez jamais le pistolet de pulvérisation vers vous-même ou vers d'autres personnes ou animaux.

SYSTÈME D'AIR COMPRIMÉ

- Une pression excessive dans le circuit de pression peut provoquer une explosion ou une rupture. Pour se prémunir contre ce risque, une valeur de sécurité réglée en usine est incluse. Ne pas démonter, régler ou remplacer cette soupape.
- En aucun cas, les parties du circuit de pression ne doivent être soudées, percées ou modifiées.
- Si l'une des conditions susmentionnées est modifiée ou enfreinte, la garantie du fabricant est annulée. Veuillez noter que toute pièce de rechange doit être achetée avec les mêmes spécifications que l'équipement d'origine. Contactez votre revendeur agréé pour obtenir des pièces de rechange ou des spécifications.

CONNEXION RAPIDE

Si le raccord d'air comprimé fuit, présente des signes de corrosion profonde, des dommages mécaniques ou si de l'air s'échappe, arrêtez immédiatement la machine et faites-la réparer par un centre de service agréé.

L'utilisation de la machine avec une buse défectueuse peut entraîner une rupture de la buse d'air ou une fuite inattendue d'air à haute pression, entraînant des blessures graves ou mortelles.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES

- La machine doit être raccordée à une prise de courant correctement mise à la terre.
- Ne jamais utiliser l'appareil à une tension nominale autre que 220-240 V / 50 Hz. Le circuit doit être protégé de manière adéquate.
- Raccorder uniquement à un circuit électrique protégé par un dispositif de protection de courant dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION

- Portez des lunettes de protection ! L'utilisation de la machine peut entraîner la projection de corps étrangers dans les yeux, ce qui peut provoquer de graves lésions. Des lunettes normales ne suffisent pas à protéger les yeux. Par exemple, les lunettes correctrices ou les lunettes de soleil n'offrent pas une protection adéquate parce qu'elles ne sont pas dotées d'un verre de sécurité spécial et qu'elles ne sont pas suffisamment fermées sur les côtés.

REMARQUE : La machine est très bruyante

- Portez un équipement de protection contre le bruit approprié ! Le bruit peut provoquer des lésions ou une perte de l'audition. Faites des pauses fréquentes pendant le travail. Limitez la durée d'exposition quotidienne.
- Un équipement de protection, tel qu'un masque anti-poussière ou un casque, utilisé dans des conditions appropriées, réduira les blessures, en particulier lorsque le traitement génère de la poussière ou qu'il y a un risque de heurter la tête contre des obstacles saillants ou bas.

PRÉVENTION ET PREMIERS SECOURS

Note : toujours recommandé :

- Un extincteur approprié (neige, poudre) est disponible.
- Trousse de premiers secours entièrement équipée, facilement accessible au préposé et à l'opérateur.
- Téléphone portable ou autre dispositif permettant d'appeler rapidement les services d'urgence.

L'accompagnateur doit connaître les principes des premiers secours. L'accompagnateur doit se tenir à une distance sûre de la zone de travail et vous voir à tout moment !

Respectez toujours les règles de premiers secours en cas de blessure.

- En cas d'électrocution, plus qu'ailleurs, il est nécessaire de mettre l'accent sur la sécurité et l'élimination des risques pour les sauveteurs. La personne blessée reste généralement en contact

avec l'équipement électrique (source de la blessure) en raison des spasmes musculaires provoqués par le choc. Dans ce cas, un processus traumatique est en cours. Il est donc nécessaire de couper d'abord l'alimentation électrique par tous les moyens possibles. Ensuite, il faut APPELER UNE AMBULANCE ou un autre service professionnel.

EN CAS D'INCENDIE :

- Si le moteur commence à fumer ou si de la fumée commence à en sortir, éteignez l'appareil, débranchez l'alimentation électrique et mettez-vous à l'abri.
- Utilisez un extincteur approprié (CO₂, poudre sèche, halotron) pour éteindre le feu.
- NE PANIQUEZ PAS. La panique peut causer encore plus de dégâts.

RISQUE RÉSIDUEL

Même si le produit est utilisé conformément aux instructions, il n'est pas possible d'éliminer tous les risques liés à sa manipulation. Les risques suivants peuvent résulter de la conception du produit :

- Risque électrique dû au contact avec des pièces sous haute tension (contact direct) ou avec des pièces soumises à une haute tension à la suite d'une défaillance du produit (contact indirect).
- Risque de chaleur entraînant des brûlures ou d'autres blessures en raison du contact possible avec des objets ou des matériaux à haute température, y compris des sources.
- Risques dus au contact ou à l'inhalation de liquides, gaz, brouillards, fumées et poussières nocifs.
- Les risques résultant du non-respect des principes ergonomiques de la conception des produits, par exemple les risques causés par une position corporelle malsaine ou un effort excessif et la nature non naturelle de l'anatomie de la main et du bras de l'homme, sont liés à la conception des poignées, à l'équilibre du produit.
- Les risques liés à un démarrage inopiné, à une survitesse inattendue du moteur causée par un défaut ou une défaillance du système de commande, sont liés à des défauts dans l'emplacement de la poignée et de l'entraînement.
- Les dangers de ne pas pouvoir arrêter le produit dans les meilleures conditions sont liés à la solidité de la poignée et au placement du produit hors du moteur.
- Les risques de défaillance du système de contrôle des produits sont liés à la robustesse de la poignée, à l'emplacement des preneurs et au marquage.
- Risques de projection d'objets ou d'éclaboussures de liquides.
- Risque mécanique dû à la découpe et au rejet.
- Risque que le bruit entraîne une perte d'audition (surdité) et d'autres troubles physiologiques (par exemple, perte d'équilibre, perte de conscience).

Risque de vibrations (causant des dommages vasculaires et neurologiques au système main-bras, par exemple la "maladie du doigt blanc")

ATTENTION !

Le produit génère un champ électromagnétique de très faible intensité. Ce champ peut interférer avec le fonctionnement de certains stimulateurs cardiaques. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque doivent consulter un médecin.

En l'absence de protection contre les surintensités, l'utilisateur doit s'assurer qu'un dispositif de protection contre les surintensités pour le circuit d'alimentation est installé. Ce dispositif doit répondre aux exigences de la norme EN60204-1. Demandez conseil à votre électricien.

N'utilisez pas ce compresseur dans des atmosphères explosives : il y a un risque d'accident grave et d'incendie.

Une viscosité élevée de l'huile peut se produire lors d'un démarrage à froid, des filtres à huile obstrués ou une défaillance de la vanne peuvent provoquer un manque d'huile ; les ouvertures doivent être fermées lorsque le compresseur est en marche.

Identifiez les cas où le compresseur est contrôlé automatiquement ou à distance. Prendre les mesures nécessaires pour empêcher le démarrage automatique ou le démarrage à distance lorsque le compresseur fait l'objet d'un entretien, d'une maintenance ou d'une inspection : verrouiller la déconnexion électrique principale.

Risque de formation de coke dans la canalisation d'évacuation, provoquant un incendie ou une explosion

Les concentrations de gaz traités susceptibles de déplacer l'air respirable doivent être maintenues à des niveaux acceptables. L'utilisateur doit se référer à la norme EN 12021 sur les niveaux admissibles de polluants dans l'air respirable.

Des séparateurs, des pièges et des dispositifs d'évacuation sont nécessaires pour traiter les liquides générés par le compresseur avant sa mise en service, car ils ne sont pas fournis ;

DÉCOUVERTE

- Vérifiez soigneusement toutes les pièces après avoir déballé le produit de sa boîte.
- Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement vérifié qu'ils ne font pas partie du produit.
- Ne laissez pas les éléments d'emballage (sacs en plastique, trombones, etc.) à la portée des enfants, ils peuvent être une source potentielle de danger. Il existe un risque d'ingestion ou d'étouffement !
- Si vous constatez des dommages pendant le transport ou lors du déballage, informez-en immédiatement le fournisseur. N'utilisez pas le produit !
- Nous recommandons de conserver l'emballage pour un usage ultérieur. Continuez à recycler ou à éliminer les matériaux d'emballage conformément à la législation en vigueur. Triez les différentes parties de l'emballage par matériau et apportez-les aux points de collecte appropriés. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre administration locale.

Les fixations peuvent se détacher pendant le transport dans l'emballage.

CONTENU DU KIT

Placez le compresseur dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Placez le compresseur à une distance de 12 à 18 pouces d'un mur ou de tout autre obstacle susceptible de gêner la circulation de l'air dans le ventilateur. Placez le compresseur sur une surface stable et horizontale. Le compresseur est conçu avec des ailettes de dissipation de la chaleur pour assurer un bon refroidissement. Veillez à ce que les ailettes et les autres pièces susceptibles d'accumuler de la poussière ou de la saleté restent propres. Un compresseur propre est plus froid et fonctionne plus longtemps. Ne posez pas de chiffons, de récipients ou d'autres matériaux sur le compresseur.

Régler la pression maximale et brancher le compresseur sur l'alimentation électrique. Lorsque la pression maximale est atteinte, éteignez le compresseur, qui fonctionne correctement, et vérifiez en écoutant s'il y a des fuites. Si une fuite d'air est détectée, relâchez la pression de la buse d'air et faites inspecter et réparer le compresseur par un centre de service agréé avant de continuer à l'utiliser.

ATTENTION : Ne jamais utiliser un compresseur avec une fuite d'air comprimé !

Déplacez la machine uniquement en soulevant la poignée, jamais en tirant sur les tuyaux et les câbles raccordés.

PRÉPARATION AU TRAVAIL AVERTISSEMENT !

Lorsque vous utilisez le compresseur, stockez-le et transportez-le toujours en position de travail (debout, pieds et roues posés sur une surface plane et dure - réservoir vers le bas et moteur du compresseur vers le haut). Les compresseurs ne doivent jamais être renversés !

BRANCHEMENT ET DÉBRANCHEMENT DU TUYAU D'AIR

La machine est équipée d'un raccord rapide pour brancher le tuyau d'air.

- L'utilisation de l'air comprimé pour les différents usages envisagés (gonflage, outils pneumatiques, peinture, lavage avec des détergents à base d'eau uniquement, etc.) nécessite la connaissance et le respect des règles établies pour chaque application individuelle.
- Il faut toujours évacuer la pression du réservoir avant de procéder à l'entretien, de brancher des outils ou des accessoires. Lors du raccordement d'un outil pneumatique au tuyau d'air comprimé fourni par le compresseur, il est obligatoire d'interrompre le flux d'air du tuyau.

L'interruption du flux d'air provenant du tuyau est obligatoire.

RACCORDEMENT DU TUYAU DE PRESSION

- Raccorder le tuyau de pression au raccord rapide **Fig. B7**
- Vérifiez que le tuyau d'air est correctement raccordé.

DÉCONNEXION DU TUYAU D'AIR

- Insérer le connecteur de la conduite d'air dans le raccord rapide, **fig. B7**.
- Tirer la bride vers l'arrière en direction du manomètre.
- Retirer le connecteur de la conduite d'air et dégager la bride.

RÉGLAGE DE LA PRESSION DE FONCTIONNEMENT

La pression de service réglée peut être lue sur le manomètre **Fig. B6**.

Tourner le régulateur **Fig. B5** selon les flèches pour augmenter ou diminuer la pression à laquelle le compresseur démarre. Lors de la réduction de la pression, le changement de l'aiguille du manomètre ne se produit qu'après une réduction partielle de l'air.

ATTENTION ! Ne jamais dépasser la pression maximale de fonctionnement de l'appareil raccordé. Ne pas serrer le contre-écrou avec une force excessive.

UTILISATION DU COMPRESSEUR

Veillez lire attentivement les étapes suivantes avant d'utiliser l'appareil :

- Vidanger toujours la pression du réservoir avant de procéder à l'entretien, de brancher des outils ou des accessoires.
- Vérifier que les boulons et les écrous sont bien serrés.
- Vérifier que le condensat est évacué du réservoir d'air et que le bouchon de vidange est fermé.
- Vérifier l'état de l'événement de sécurité, du réservoir d'air et de tous les accessoires sous pression.
- Si le filtre à air est sale, remplacez-le ou nettoyez-le.
- Vérifier que le tuyau d'air est correctement raccordé.

DÉMARRAGE / ARRÊT

- Pour démarrer l'appareil, tirez l'interrupteur **fig. B1** vers le haut. L'interrupteur se trouve en position **ON fig. B9**
 - Pour éteindre le compresseur, appuyer sur l'interrupteur **fig. B1**. L'interrupteur sera en position **OFF fig. B8**
1. démarrez le compresseur, laissez le réservoir d'air se pressuriser et vérifiez l'absence de fuites d'air.
 2. Régler la pression de service requise.
 3. si le réservoir d'air est bien pressurisé, la machine s'arrête automatiquement.
 4. si la pression est trop basse, l'appareil démarre automatiquement. Éteignez toujours la machine lorsque vous avez terminé votre travail. Ouvrez l'événement du réservoir, purgez et éliminez le condensat accumulé.

ATTENTION À L'ENTRETIEN ET AU STOCKAGE !

Faites vérifier et régler la machine au moins une fois par an par du personnel qualifié dans un centre de service agréé afin de vous assurer qu'elle fonctionne correctement.

Un entretien adéquat est essentiel pour assurer un fonctionnement sûr, économique et sans problème de la machine.

Le non-respect des instructions d'entretien et des précautions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Respectez toujours les procédures, les précautions, l'entretien et les vérifications recommandés dans le présent manuel.

AVERTISSEMENT

Arrêtez **TOUJOURS** le moteur avant d'effectuer toute intervention sur la machine (entretien, inspection, remplacement d'accessoires, service) ou avant de la ranger, attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent et laissez la machine refroidir. Protéger le moteur contre tout démarrage accidentel (débrancher l'alimentation électrique). Vidangez **TOUJOURS** la pression du tuyau d'air et du réservoir avant d'effectuer l'entretien, de brancher des outils ou des accessoires.

Débrancher le compresseur du réseau électrique. Ne jamais brancher ou débrancher l'outil pendant l'entretien.

- Veillez toujours à ce que tous les écrous et les boulons soient bien serrés et assurez-vous que la machine est en bon état de marche.
- Maintenir la machine en bon état, changer les étiquettes d'avertissement et d'instruction sur la machine si nécessaire.

- Veillez toujours à ce que les orifices d'aération soient exempts de débris.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine. Les pièces qui n'ont pas été testées et approuvées par le fabricant de l'appareil peuvent causer des dommages imprévus.
- Pour les travaux de réparation et d'entretien autres que ceux décrits dans ce chapitre, qui sont plus compliqués ou qui nécessitent des outils spéciaux, confiez-les à notre centre de service agréé.

ÉVACUATION DES CONDENSATS DU RÉSERVOIR D'AIR

Il est nécessaire de vidanger le condensat du réservoir après chaque utilisation. Le condensat qui se forme à l'intérieur du réservoir en raison de l'humidité de l'air doit être vidangé périodiquement (ou après plus d'une heure de travail). Cela permet de protéger le réservoir de la rouille et de ne pas limiter sa capacité.

- Le drainage doit être effectué sous une pression de max. 1-2 bar.
- Incliner le réservoir jusqu'à la position la plus basse possible de l'orifice de vidange situé au fond du réservoir **fig.C1(12K020-1) ou fig.C2/3(12K021-1/12K022-1)**.
- Dévissez la vis avec précaution ; la pression de l'air déplacera le condensat du réservoir.
- Lorsqu'il n'y a plus que de l'air pur dans le réservoir, tourner et serrer la vis.

CONTRÔLE DE LA SOUPE DE SÉCURITÉ

- Vérifier l'état de la soupape de sécurité avant chaque utilisation.
- Veillez à ce que le réservoir soit vide pendant l'essai. Le manomètre **Fig. B4** doit indiquer 0 bar.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

- Dévisser le couvercle du filtre **Fig. D1 (12K020-1) ou Fig. D2/3 (12K021-1/12K022-1)**.
- Retirer le bouchon du filtre à air.
- Retirer la cartouche filtrante.
- Pour enlever la saleté, tapotez doucement le filtre contre une surface dure. N'essayez jamais d'enlever la saleté à l'aide d'une brosse, car cela pourrait faire pénétrer la saleté dans les fibres. Si le filtre est excessivement sale, remplacez-le par un nouveau.

TABEAU DE MAINTENANCE

Avant chaque utilisation	Vidanger le condensat du réservoir
	Vérifier l'absence de bruits ou de vibrations inhabituels
	Assurez-vous que tous les écrous et les boulons sont bien serrés.
Toutes les 10 heures de fonctionnement	Nettoyer le filtre à air
Toutes les 40 heures de fonctionnement	Vérifier l'étanchéité du système d'air à l'aide d'eau savonneuse.

L'entretien doit être plus fréquent si le compresseur est utilisé à proximité d'opérations de pulvérisation de peinture ou dans un environnement poussiéreux.

Tous les autres travaux d'entretien et de réparation ne peuvent être effectués que par notre représentant du service après-vente.

NETTOYAGE

- Nettoyez soigneusement la machine après chaque utilisation.
- Ne laissez pas les poignées se salir avec de l'huile ou de la graisse. Nettoyez la poignée avec un chiffon humide et du savon. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants agressifs pour le nettoyage. Cela pourrait endommager irrémédiablement le produit. Les pièces en plastique peuvent être endommagées par les produits chimiques.
- Essuyer le produit avec un chiffon ou une brosse légèrement humide.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil, en particulier les orifices d'aération.

STOCKAGE

- Gardez la machine hors de portée des enfants.

- Arrêtez le moteur et débranchez la fiche de la prise de courant lorsque la machine n'est pas utilisée.
- Vérifiez que la pression de sortie est de zéro (0) psi en tournant le bouton du régulateur à fond pour réduire complètement la pression d'air de sortie.
- Retirez l'outil pneumatique ou l'accessoire.
- Laissez la machine refroidir. Vidangez le réservoir d'air en ouvrant le robinet de vidange situé au bas du réservoir. - Ne pas stocker la machine en plein soleil pendant de longues périodes.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, sec, sombre et à l'abri du gel, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants. La température optimale de stockage se situe entre 5°C et 30°C.
- Dans la mesure du possible, utilisez l'emballage d'origine pour le stockage.
- Recouvrez le compresseur d'une housse de protection appropriée qui ne retient pas l'humidité. N'utilisez pas une feuille de plastique comme housse. Une housse non poreuse retiendra l'humidité autour de la machine, ce qui favorisera la rouille et la corrosion.

TRANSPORTS

Coupez le moteur et débranchez la fiche de la prise de courant. Lors du transport, veillez à ne pas laisser tomber la machine ou à ne pas la secouer de quelque manière que ce soit. Pour le transport, fixez la machine afin d'éviter qu'elle ne glisse ou ne se renverse. Ne placez aucun objet sur la machine.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Les dysfonctionnements de la machine qui nécessitent une intervention majeure doivent toujours être corrigés par un atelier spécialisé. Les interventions non autorisées peuvent entraîner des dommages. Si vous ne parvenez pas à remédier à la panne par les moyens décrits ici, adressez-vous à un centre de service agréé.

Problème Cause possible Action corrective		
Le compresseur ne démarre pas	Défaillance de l'alimentation principale. Raccordement au réseau. Surchauffe.	Vérifier la cause du fusible ou du disjoncteur grillé. Remplacer ou réinitialiser. Contacter un centre de service agréé. Attendre que le moteur refroidisse
La pression est trop faible	Fuite d'air dans la soupape de sécurité. Filtre à air encrassé. Clapet anti-retour défectueux.	Contrôler manuellement la valve en tirant sur les anneaux. Si c'est le cas, le remplacement de la valve par un centre de service agréé est toujours nécessaire. Nettoyer ou remplacer si nécessaire. Faire remplacer le clapet anti-retour par un centre de service agréé.
Déclenchement de la soupape de sécurité	Pressostat défectueux ou régulation incorrecte	Vérifier que le réglage est correct et que le problème est résolu, remplacer le pressostat par un centre de service agréé.

DONNÉES TECHNIQUES

	12K020	12K021	12K022
Paramètres	Valeur	Valeur	Valeur

Tension d'alimentation	220-240 V AC		
Fréquence d'alimentation	50 Hz		
Mode de fonctionnement	S1		
Puissance nominale du moteur	550W	750W	1100W
Vitesse du moteur	1450 min ⁻¹		
Classe de protection	I		
Pression maximale	8 bars		
Pression d'arrêt	8 bars		
Capacité du réservoir	12l	24l	50l
Performance	95 l/min	125 l/min	180 l/min
Degré de protection	IP X0		
Masse	15 kg	21 kg	36,5 kg
12K020-1 ; 12K021-1 ; 12K022-1 indique à la fois le type et la désignation de la machine.			

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	L _{pA} = 78dB(A) K = 2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	Max. L _{WA} = 80 dB(A) K = 2 dB(A)

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K est l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} spécifiés dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN 1012-1.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

2/4 rue Pograniczna 02-285 Varsovie

Produit : Compresseur

Modèle : 12K020-1

Nom commercial : NEO TOOLS

Numéro de série : 00001 + 99999

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :
Directive sur les machines 2006/42/CE Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU Directive RoHS

2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU Directive sur les émissions sonores 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE Niveau de puissance acoustique garanti LWA= 80 dB(A) Niveau de puissance acoustique mesuré LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019 ; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie



Paweł Kowalski

Responsable de la documentation technique GTX Service

Varsovie, 2024-11-27

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna 02-285 Varsovie

Produit : Compresseur

Modèle : 12K021-1

Nom commercial : NEO TOOLS

Numéro de série : 00001 + 99999

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive sur les machines 2006/42/CE Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU Directive RoHS

2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU Directive sur les émissions sonores 2000/14/CE modifiée par la directive

2005/88/CE Niveau de puissance acoustique garanti LWA= 80 dB(A) Niveau de puissance acoustique mesuré LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

2014/68/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019 ; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie



Paweł Kowalski

Responsable de la documentation technique GTX Service

Varsovie, 2024-11-27

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna 02-285 Varsovie

Produit : Compresseur

Modèle : 12K022-1

Nom commercial : NEO TOOLS

Numéro de série : 00001 + 99999

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive sur les machines 2006/42/CE Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU Directive RoHS

2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU Directive sur les émissions sonores 2000/14/CE modifiée par la directive

2005/88/CE Niveau de puissance acoustique garanti LWA= 80 dB(A) Niveau de puissance acoustique mesuré LWA = 78,1 dB(A) K=1,99 dB(A)

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ; EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019 ; EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 63000:2018

2014/68/EU

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie



Paweł Kowalski

Responsable de la documentation technique GTX Service

Varsovie, 2024-11-27